

శంభు సాహిత్య పరిషత్తు.

సంపుటి 43 బియ్యం సంవత్సరము - చైత్ర - భాద్రపద మాసము.  
సంఖ్యలు-1-3.

---

1. బియ్యం - భూమి సత్వనాశానములపట్ల -
2. భావగణాపతి - శాంతపంతుల రామలింగస్వామి -
3. సాహితీ - నాల్గవ ముద్ర - రామకృష్ణ శాస్త్రి గారు -
4. శంభు సాహిత్య పరిషత్తు 42 వ వార్షికోత్సవ సభలు -  
సాధన గాంధీ పాఠశాల.

5. ఉత్సాహ పాఠశాల - శ్రీ గంధీ జూనియర్ మహిళాశాల -
6. కార్యదర్శిని పోడిక - పత్తాభిషేకముల సత్వనాశానము.

~~7. ఉత్సాహ~~

7. ఉత్సాహ భావ స్మృతి - ఉత్సాహ సూర్యనాశానాశాస్త్రి -

42వ, నాల్గవ ముద్రాసభా  
వ్యాసములు. 192

43వ, సంపుటము.  
1-3 సంపుటలు. 23

8. ఆముక్తమాల్యద  
—శ్రీ దేవరకొండ వీరయ్య, ఎం. ఏ. 1 —12
9. అవహేళన కావ్యములు  
—శ్రీ దివాకర్ల రామమూర్తి, ఎం. ఏ. 1196 13—28
10. శ్రీ మద్రామాయణములోని హాస్యము  
—శ్రీ భమిడి సత్యనారాయణశర్మ 29—48
11. గీత రఘునందనము  
—శ్రీ యన్వీ జోగారావుగారు, ఎం. ఏ. 49—59
12. ప్రశంస  
—విద్వాన్ శ్రీ ఓలేటి సుబ్బరాయశాస్త్రి 59—60
13. వ్యాసులవారి దేవయానిపాత్ర చిత్రణము  
—శ్రీ కేతవరపు వెంకటరామకోటిశాస్త్రి, ఎం. ఏ. 61—70
14. ఆముక్తమాల్యద—రాయలవారి యాంతరభావములు  
—శ్రీ దివాకర్ల వెంకటావధాని, ఎం. ఏ. (ఆనర్సు) 71—85
15. పద్యరత్నములు  
—విద్వాన్ శ్రీ పాలెపు వెంకటరత్నము 86
16. రెండుశృంగములు  
—శ్రీ కొత్తపల్లి వీరభద్రరావు, ఎం. ఏ. 87—106
17. ఆంధ్రవ్యాకరణము—వేదాంతపాఠీజేత్యాదివిరుదాంబితులు  
—శ్రీ కోవలె శివకామేశ్వరరావు 1—16
18. కావ్యభాష—విద్వాన్, శిరోమణి  
—శ్రీ ఎరనూరి మల్లికార్జునరావు 17—22
19. వ్యాకరణసమీక్ష—శిరోమణి, శ్రీమలుగు వెంకటరమణయ్య 23—30
20. ఆంధ్రవికృతి పదస్వరూప నిరూపణము  
—విద్వాన్, శిరోమణి, శ్రీరాంభట్ల లక్ష్మీనారాయణ 31—40

1196-A  
4 50



21. అహోబలపండితీయమునఁ గొన్ని విశేషములు 41—50  
     —విద్వాన్ శ్రీ ఆకెళ్ళ అరుణాచలశాస్త్రి
22. మాతృభాష—వ్యాకరణము  
     —విద్వాన్ శ్రీ దువ్వూరి వెంకటరమణశాస్త్రి 51—60
23. ద్రుతచరిత్రము  
     —శ్రీ కేశిరాజు వెంకటసృసింహఅప్పారావు, ఎం.ఎ. 61—69
24. లిపి సమస్య—శ్రీమాన్ కొమాండూరి  
     శతకోపాచార్యులుగారు ఎం.ఎ. బి. ఎల్. 70—76
- 
25. మోటుపల్లి  
     —శ్రీ నోరి నరసింహశాస్త్రి బి. ఎ. బి. ఎల్. 1—11
26. చరిత్ర సంస్కృతి  
     అభినవవ్యాస శ్రీ వారణాసి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు 12—15
27. శ్రీపతి పండితుఁడు  
     —శ్రీ నేలటూరి వెంకటరమణయ్య ఎం.ఎ. పి. హెచ్.డి.  
     16—33
-



చ. విజయయై గాంచుఁగాక! జయ శ్ర విందుగఁ బెంచివఁ గాని యింతలో  
 రుజులఁ దొలంగి యర్భకుఁడు శ్ర హాఘిగఁ బాదము భూమి మోవఁగా  
 నిజముగ నేర్చునా యనుచు ॥ నిత్యము సందియ మందె డెందముల్  
 విజయముఁగూర్చి రాష్ట్రశిశు శ్ర వేదనఁ దీర్చుము శీఘ్రమో జయా!

ఉ. ఉన్నది చెప్పినాడ నిక శ్ర నూరును బేరును గాంచ నెందఱో  
 మిన్నగ నిన్ను గొల్వ నిదె శ్ర మే లగురాజ్య భురీణు లీగతిం  
 బన్నగ వచ్చి నీదు పద శ్ర పంకజ మానగఁ దచ్చిరంబులన్  
 దిన్నగ మ్రొక్కి వేడెదరు శ్ర తియ్యని దీవన లియ్యవే! జయా !.

భమిడి సత్యనారాయణ శర్మ.



# భావగణపతి

అనంతపంతుల రామలింగస్వామి

ఉ. సుందరమూర్తి కృత్య మెట సుందర మా సట - నిన్ను భార్యతీ  
సుందరి యిట్లాసర్పుటాక చోద్యము - సుందరరూపభారులై  
యుందురు వేల్పు లంద, తెటు లుందువు నీవ వికారరూపివై  
యిం దెదియో రహస్యము వహించు నటంచుఁ దలంపఁ జెల్ల దే 1

శా. ఏ నత్కార్యము నాచరించినను మా యిష్టాప్తి కారంభమం  
దానక ని స్ఫుజియింపఁ గావలయునం చాదేశమకా, నేతద  
భ్యాసం బే లొకొ? నీ విశిష్టత యెదో? యాది న్నినుం గొల్చుచో  
నో సామీ! ఫల మేమి చేకురునా మే మూహించుటచే యుక్తమా. 2

మ. పరమావశ్యక మాత్మేశోధనము కై వల్యాప్తికిఁ దొల్ల నే  
పరిణామక్రమగామియై తుదకు సంపాదించెనో శ్రేష్టమా  
నరజన్మంబు, నీ కేదియో యవధి, రాణ న్నానవుం డద్ది తాఁ  
బరికింపం దగుఁ గాన నిన్నుఁ దొలిఁ గొల్పం జెల్లె లంబోదరా! 3

మ. దహరాకాశము దప్ప వే తెదియుఁ దొల్లం దోచుటలేదు, త  
ద్దహరాకాశమునుండి పుట్టి సతిహృద్యం బైన యోంకార, మీ  
యిహలోకాదిసమస్తలొకములు హాయిం దోచె నోంకారమం  
దహ మయ్యో, మహమయ్యో, నయ్యోరే! సముద్యద్విశ్వమందెయ్యడక.

చ. గణిక జనించెముందు, లతికాదికుజాంతేవనప్రపంచము  
ర్వర నటుపై జనించె, గ్రిమిఁదర్గముఁ దత్సమజీవు లన్నియుక  
నరునగఁ దోచె, వెన్నఁ బశువర్గము నాఖువుమున్నుగాఁగఁ ద  
త్కరిదమకక జనించె, వెచుకక జనియించె నరప్రపంచముక. 5



క. నీ యాకారం బారయ

“ఓ”యను సక్షరము తోచి యోంకారంబు

ధ్యేయముగా నొనరించెడు

నా యోంకారంబ మూల మంతకు నగుట.

శా. ఆదిం దోచిన ధారణిందెలుపు నూహం జేయ నీ దేహ, మా

మీఁదం బచ్చని దూర్వలుజ్జపురులు మేల్కాయలుం బండ్లు భూ

శాదంబందునఁ దోచుటం దెలుపుఁ బూజాద్రవ్యముల్, వెన్న న

ర్పాదుల్ దోచుటఁ దెల్పు నీకడుపుపై వాసించు నాగ మ్మొగి.

క. ఎలుకను నీ వాహనముగఁ

గలభశిరము నుత్తమాంగకముగాఁ గని యా

యెలుక మొద లేన్గు దనుక

వెలసిన పశుసక్రమాభివృద్ధి నరయనౌ.

క. కరిశిరము నరశరీరము

నరయుచుఁ బ్రాథమికనరున కారంభమున

గరిసహజమాంద్య ముండుట

సరిగా నూహించి తెలియఁ జాలుట కనువౌ.

9

చ. పదపడి సత్కళల్ విబుధవర్గమునుండి యొకండుకండుగా

మదిఁ గొని మానవుం డిలఁ గ్రమంబుగ విద్యల కెల్ల నొజ్జయై

పొదలు నుదంత మంతకుఁ బ్రభూతకళల్ విబుధాభి నీకు న

భ్యుదయమునం దొసంగెనను పూర్వకథాంశము సాక్ష్య మయ్యెడు

మ. సరజన్మోత్తరమం దెసంగెడు సదానంద స్వరూపం బటం

చరయుం దత్పరిణామసూత్ర, మది సత్యం బంచు నీ నొందు నీ

నరరూపంబును నీశ్వరత్వమును నావ్యవక్తియం జాలు, ద

ద్గిరిజాంతర్యము నీదు నిర్మితిని దర్శింపంగ నిట్లాప్తుడో.

11

ఉ. అపరిణామసూత్రమున కద్భుతరూపము గొన్న వ్యాఖ్యలొ  
 నోపు త్వదీయమూర్తిని సమున్నతపీఠిక నుంచి ధ్యానమున్  
 శ్రీ పరమేశ్వరుండ వని నేయుట, మోనిసి సృష్టితత్వ వి  
 ద్యాపరుఁ డౌచు నైజవరమూవధి సంస్కరియించుటాగదా! 12

సీ. ఓకార దివ్యాక్షు రాకారతను పుర్వి  
 యోంకారభవ మన్న యూహ నొనఁగు  
 ఉర్విపై నొగిందొల్లి యుదయించు సస్యమున్  
 నీదు పూజా ద్రవ్య నికర మాడుఁ  
 దదుపరిఁ గ్రిమిసముత్కరజన్మముం జాటు  
 నీ యుదరోపరి నెగడు నాగ  
 మాజంతంపరిణామ మావెస్క నొగి నౌట  
 నెలుకతత్తడి యేస్తుతలయుఁ జాటు.

గీ. తుదను నరపరిణామము పొడలెనట  
 నురము నుదరముఁ గాల్పేతు లరయుఁ జాటు  
 ప్రకృతిపరిణామ బోధక భవ్యమూర్తి!  
 గణపతీ! నీకు నా సమస్కార శతము ! 13



# సాహితీ

గొట్టుముక్కుల రామకృష్ణశాస్త్రిగారు

శా. స్వస్వస్థు ప్రథమాన దేశకవితా సాహిత్య సంపత్తయే  
స్వస్వస్థాంధ్ర జనైకమత్య సుచిరప్రాప్తాంధ్రరాష్ట్రశ్రీయై  
స్వస్వస్వస్థద్భుత వీరవిక్రమ విభాస్వన్నాయక శ్రేణయే  
స్వస్వస్థస్వార్థపథోపపన్న భరత స్వాతంత్ర్య లక్ష్యైర్చిరం.

చ. అమరెను నేటికి సువిపులాంధ్ర వసుంధరకు స్వరాష్ట్ర భా  
గ్యము, ఘనసాహితీమయ వికాసమున భరతోర్వి నెల్ల నా  
దిమ మగు కీర్తి గొన్న మన తీయని బాసకు దాపురించు న  
కృమములు బాసిపోయె శుభకాలము చేకుటఁ దెల్లుజాతికి.

శా. వాచాత్మ్య మెఱింగి ధర్మగతి సంభావించి వ్యంగ్యార్థపు  
నై చక్షణ్యము నెంచి స ద్రవ పరీపాకమ్ము లక్షించి శ  
య్యా చాతుర్యము నాకళించి గుణదోషాకార మూహించి లో  
కాచారమ్ముఁ దలంచి వ్రాయఁ దగుఁ గావ్యమ్ముల్ పవిత్రాకృతికి.

ఉ. మానవజీవితమ్ము సుఖమూర్ధము గోరున యేని ధర్మ ని  
ష్ఠానియమమ్ములం గొనక సాగ దిఁకెన్నటిఁ కైన, నట్టులే  
మానిత మా కవిత్యమును మానవజాతి సముద్ధరించు మే  
ల్పానిక నిష్ఠయున్ నియమము గొనితీరును శాశ్వతమ్ముగా.

శా. దేశీయాభ్యుదయైక హేతువు ధరిత్రికి భాష; యా భాష నా  
దేశించు గవిశేఖరుం; దతని శక్తిశ్రీ రసజ్ఞాదర  
ప్రాశస్త్యమ్మున వాసిఁగాంచు; రసికత్వంబు స్వధర్మానుగం  
బై శోభిల్లును ; ధర్మమూర్షమత రమ్యంబౌట భాగ్యంబిలన్.



# ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు

42 వ వార్షిక మహాసభలు

( 30-1-54; 31-1-54 )



దేశ భాష అందుక బలుగు లెస్స

ఆ హ్వ న సంఘాధ్యక్షుని  
స్వాగతోపన్యాసము.



# స్వాగతము.



పుంతభవించిన సాహితీస్వరూపముగఁ బ్రత్యక్ష మగుచున్న పండిత సదస్సునకు నమోవాకములు.

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు నలుబదిరెండవ వార్షిక మహాసభలకు మిమ్మెల్లర నిటకు నాహ్వానించు మహాదవకాశము అభించినందులకు స్వాగతసంఘము తమ కృతజ్ఞతను దెల్పుకొనుచున్నది.

ఏ జాతి నైన నేకముగ నొనరించు ముఖ్యసూత్రము భాషయే. భూతభవిష్యద్వర్తమాన సంస్కృతులకు సన్యోగ్య సంబంధములు నిల్చు నదియు నయ్యుదయే. ఒక యుగపుభాషయు మఱియొక యుగమునకు, సంతయేల, యొక వ్యక్తిభాషయులు వేరొక వ్యక్తికి ద్యోతక మగుట కును భాషయే సాధనము. కాన నెల్ల కాలమునకు, నెల్ల ప్రాంతములకు నొక భాష యొకే యర్థసూచక మగునదియై యుండవలెను. అట్లు నిర వధికప్రయోజనము కల్గియుంటచే భాష నియమ బద్ధమై యుండవలసిన యావశ్యకత యే నాఁడో గుర్తింపఁబడి శాసింపఁబడినది. సంస్కృతభాష ము లగు నుత్తరదేశీయభాషలు పెక్కు లేర్పడుటయు, ద్రవిడభాషా భాషము లగు దక్షిణదేశభాష లనేకము లేర్పడుటయు, నొకే భాషను భిన్న భిన్న ప్రాంతీయులు వాడుకొను మార్పులవలనఁ గల్గినవను సిద్ధాంత మును భాషాశాస్త్రజ్ఞులు నిర్వచించియున్నారు. అట్లేర్పడిన వివిధ భాషలలోను మఱల విచ్ఛిత్తి యేర్పడకుండుటకై ప్రతిభాషకు వ్యాక రణము, నర్థనియమములు నేర్పడినవి. తెల్లుజాతి భిన్న భిన్నములు గాక, యొకే జాతిగ సంవర్ధిల్లవలె నన్నను, భాషాప్రయోజనము నిర్ధారకము గాకుండవలె నన్నను, భాషాస్వరూపమును సరి యగు నియమముల నుంచుట యావశ్యక మనునది యెల్ల రెఱింగినదియే.

ప్రపంచమున నన్నిరంగములలోను విపరీత పరిణామములు, విప్లవములు గమనించుచున్నాము. భాషా విషయికమునను వాని ప్రభావము లేక పోలేదు. అస్య భాషా సంపర్కమువలన నేమి, విశేషించి యాంగ్లేయ భాషాప్రభావమువలన నేమి, మన వాఙ్మయమునను గూడ నూతన వికాసోదయ మైనది. సంస్కృతేతిహాసముల భాషాంతరీకరణముతోఁ బ్రారంభించి, పురాణ ప్రబంధ రచనలతో నడలు సాగిన యాంధ్ర సాహితీరంగమున నిందుమించు నూత్రేంద్ర నుండియు నాటకములు, నవలలు, చరిత్రలు, పాటలు, పదములు, సాంఘిక, రాజకీయాధ్యాత్మిక వ్యాసంగములు, విజ్ఞాన విషయిక వ్యాస రచనలు, బాల రచనలు, కథలు, కథానికలు, ఖండకావ్యములు-ఎన్నెన్నో నవ్య స్వరూపములఁ దాల్చి యాంధ్ర భాషా ప్రపంతి జాతి జీవితోన్నత్యమునకు సహకారిని యగుచున్నది.

మా చిన్ననాఁడు, దేశభాష లభ్యసించుటయు, దెలు గ్రంథములఁ జదువుటయు సభ్యతాదూరు లగు పల్లెటూరి ఛాందసుల లక్షణముగఁ దృణీకరించుచుండెడివారు. అదృష్టవశమునఁ గొన్ని యేంద్రనుండి జాతీయ స్వాతంత్ర్యాభిమానములతోఁ బాటు, స్వ భాషాభిమానావశ్యకతయు గుర్తింపఁబడి నేటికి విశ్వవిద్యాలయములును దానికిఁ బ్రాధాన్య మిచ్చుచున్నవి.

సాహిత్య నాగరికతా ప్రభావము సోఁడిన పట్టణము లెట్లున్నను జాతీయవనము ప్రతిబింబించు పల్లెలు మన వాఙ్మయమును, మన భాషను ముల్లె గట్టి మన కప్పగించినవి. ముద్రాశాలలు లేని దినములలో, కాగిత మెఱుంగని దశలలో, భావియుగములకై రాజరాజుల మన్ననలఁ గన్న వాఙ్మయమును, రాయలచే "దేశభాష లందుఁ దెల్లు లెప్పు" యను మిప్పు నాజ్ఞించుకొన్న సాహిత్యమును, బర భాషా ప్రాంతముల యేలికలై నివసించు చుండియు నాంధ్ర భాషా పక్షపాతమును విడలేక స్వయముగఁగల్గుముల రదించియుఁ బండితులను గవులను

బోపించియు, సనేకోద్గ్రంథములు వెలయించిన దక్షిణాంధ్రనాయకులు  
 భాషాయోష కొనరించిన సేవయు; దాశపత్త్రముల నెట నెటనో పడి  
 యుండి యన్నవాడు లగు సామాన్యులకు దుర్లభముగ నుండెడిది. అట్టి  
 తాళ పత్త్రముల నెల్ల నేకరించి, యముద్రితములు, దుర్లభములు నగు  
 సుత్కృష్ట రచనలను జనసామాన్యమునకు సందునటుల ముద్రించి ప్రక  
 టించుట యత్యావశ్యకము. భాష కొక సమగ్ర మగు నిఘంటువు  
 ముఖ్యము. చాతీచరిత్ర, భాషాచరిత్ర, వాఙ్మయ చరిత్ర, వ్యాకర  
 ణము, భాషాభివృద్ధికిని, వాఙ్మయాభివృద్ధికిని, దోహద కర మగు  
 వ్యాసంగముల కను వగు పథలు, బ్రత్యేక పత్రిక, మున్నగువాని  
 యావశ్యకతను గుర్తించిన శ్రీ జయంతి రామయ్య పంతులుగారు,  
 శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు, శ్రీ వేదం వేంకటరాయ  
 శాస్త్రిగారు, శ్రీ కొమర్రాజు వేంకట లక్ష్మణరావు గారు మున్నగు  
 పండిత ప్రకాండులు; బండిత పోషకులు, విద్యాభిమానులు; బండిత  
 ప్రభువులు నగు శ్రీ పీఠికాపుర సంస్థానాధీశ్వరులు శ్రీ శ్రీ శ్రీ  
 మహారాజా రావు వేంకట మహిపతి సూర్యారావు బహద్దరు వారు;  
 వేంకట గిరి సంస్థానాధీశ్వరు లగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ మహారాజా వెలుగోటి  
 రాజగోపాల కృష్ణయ్యచేంద్ర బహద్దరు వారు, బొబ్బిలి సంస్థానాధీశ్వరు  
 లగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ రావు క్వేతాచలపతి బహద్దరు వారు మున్నగు  
 దేశాభిమానుల సత్సంకల్ప ఫలితమే యీ యాంధ్రసాహిత్య పరి  
 వత్సరసము దాల్చినది. ఆ నాడు మన నాట; గల జమీందారు  
 లెల్లరు భాషాభిమానముతో; బాటు పరిషదుద్ధరణమునకై పూనుకొనిరి.  
 అపూర్వ మగు లక్ష్మీ సరస్వతుల సాహచర్యము సమకూడినది. పరిష  
 ద్యావజ్జీవాభ్యుత్థు లగు శ్రీ శ్రీ శ్రీ పీఠికాపుర సంస్థానాధీశుల నిరవధి  
 కాదా ర్యాభిమానముల వలన, వ్యుత్పత్తి నిరూపించుచు లక్ష్మీసహిత  
 ముగ వర్ణము వివరించు సమగ్ర మగు సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటు  
 రచన పూర్తి యై నాల్గు సంపుటములు ముద్రితము లై, తక్కినవియు



ముద్రాణములో నున్నవి. డెబ్బదికీ జైఁగా నముద్రితము లగు నపూర్వగ్రంథము లీ పరిషత్తుచే బ్రకటింపఁ బడినవి. దేశచరిత్రకును, భాషకును సంబంధించిన యమూల్యము లగు శాసనము లెన్నియో యంధకారము నుండి వెలికిఁ జేఁబడినవి. ఆంధ్ర చరిత్ర సంస్కృతి భాషా సంబంధము లగు పరిశోధనలకు, విమర్శనలకు, నముద్రిత సారస్వత పోకటనలకుఁ బరిషత్పత్రిక చేయుచున్న సేవ యలఱుము.

మహా సంగ్రాహ కాలమున జాతీయీకరణమునం దన్ని రంగములఁ గల్గిన యాఘాతమువలెనే, భాషావిషయిక కృషియందుఁ గూడఁ గొంత మాంద్య మేర్పడినది. అది తాత్కాలిక మే. జాతీయస్వాతంత్ర్య మేర్పడి జాతీయాభివృద్ధికరము లగు పదకములు పెంపొందించుటతోఁ బాటు, జాతీయభాషాభివృద్ధికి నుత్సాహముఁ జైతన్యముఁ గల్గినది. సంస్థానములలోఁ గల్గిన మార్పులవలన నార్థికముగఁ గ్లిష్టపరిస్థితు లేర్పడినను సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువునఁ దక్కుంగల సంపుటముల నతిత్వరలో ముద్రింపించి, పరిషత్తున కొనంగుటకై, యీ పరిషద్యావజ్ఞీవాధ్యక్షుల కృషియుఁ గార్యదీక్షయు, నాంధ్రజాతీయైదను, దెల్లుభాషయైదను వారికిఁ గల నిరవధిక ప్రేమాదరములు సూచించుచున్నవి. అట్టి మహామహులగు భాషాభిమానుల యవలంబనము లేకున్న నిట్టి మహాత్కార్యముల సాధించుట దుర్ఘటము. కాలవాహినితోఁ గల్గిన మార్పులతోఁ బాటు నిట్టి సంస్థలకు నీరఁ బ్రభుత్వపోషణముఁ బ్రజాదరణము నత్యావశ్యకము.

ఆంధ్రరాష్ట్రాచారముతో నాంధ్రజాతీ జీవితము విశిష్టతను జెందు దినములు వచ్చినవి. నేఁడో రేపో మద్రాసు ప్రాచ్యలిఖితభాండాగారము నందలి తెల్లువాఙ్మయమును, తంజావూరి సరస్వతీమహాలునందలి తాళపత్త్రరూపమున నున్న మన సారస్వతమును విడదీసి మనకు నప్పగింపవలసియున్నది. అట్టివానిని సాధ్యమైనంత త్వరలో మన రాష్ట్ర



మునకుఁ దరలింది, భద్రపడి, ప్రకటితము లొనరింపకున్న నిర్లక్ష్యమున ఖలమై పోవు దుర్గతి వాటిల్లును. వానిని దెచ్చుకొన్నన, దత్పరిశీలనమునను, సంరక్షణముననుఁ బ్రత్యేకానుభవము గల సంస్థల యధీపమున లేకున్నఁ బెంటప్రోగుల పాలగుటయు సంభవించును. సలుబది రెండేండ్ల నుండియుఁ దాళవత్త్రగంధసంపాదనమున, నేతత్పరక్షణమున, వానినుండి వ్రాతప్రతులు సిద్ధపఱచుచు సాధ్యమైనన్నిటిని ముద్రించు కార్యమునఁ దమ సర్వశక్తుల వినయోగించుచున్న యీ యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్ ప్రకటియే యీ కార్యవిర్వహణమునకు దక్షత కల్గియున్నది. ఆంధ్రరాష్ట్రప్రభుత్వ మమూల్య మగు నా ప్రాచీన తాళవత్త్రభాండగారము దెప్పించి, యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తునకు నప్పగించి, దాని సంరక్షణమునకును, బ్రచురగామునకును సముచితరీతి సాహాయ్య మొనరింపకున్న నాంధ్రసంస్కృతికి మూల మగు నొక ముఖ్య విజ్ఞానఖని నాశమందును. ముద్రణవ్యయములు విపరీతముగఁ బెరుగుటవలన, ముద్రింపవలసిన గ్రంథములన్నియు వెలువడుట కష్ట సాధ్యముగ నున్నది. అందు కవసరమగు ధన సాహాయ్యము ప్రభుత్వమును బ్రజలును గూడ సమకూర్చవలెను.

వాఙ్మయవీధిని గూడ, మానవజీవితమున వివిధ విషయముల వలెనే కొన్ని యేండ్లనుండియు విస్తవములు గమనించుచున్నాము. భాష సుబోధకముగ నుండవలె నను విషయమందఁ జంగీకరించునదే. రుచిభేదమును బట్టి వారికేళ, కడళి, ద్రాక్షాపాకము లనాదినుండియఁ బ్రచారమున నున్న నే. అం దే యొక్కటియో విశిష్ట మైన దని కాని, దుగిలినవి దుష్టము లని కాని యనుట సమంజసము కాదు. వ్యక్తి శక్తి సామర్థ్యముల బట్టియు, సహృదయత సనునరిందియు, సాహిత్యమునందలి విశిష్టానుభూతి నొందుచుండును. సౌలభ్యము పేరిట వాఙ్మయమును నిర్జీవము, బేలవము, నిరర్థకముఁ జేయఁదగదు. శృంగారమో ప్రేమయో మాత్రమే కథావస్తువుగాఁ గొన్న పూర్వరచనలు గాని, యాధునిక వాఙ్మయములు గాని సాహిత్యపూర్ణ స్వరూపములు గావు. జీవిత విశాసమునకు, మానవజీవితమునకు, జాత్యభ్యుదయమునకు, దోషాద

కరములగు రచన లన్నియు సాహిత్యంగములే. అపురూప మగు సత్యములను బ్రకటించు రచనలు మధుయుత మగు తీక్ష్ణవధము వలె రసమయము లైన నాడే స్వాద్యము, హృద్యము నగును.

భాషా సేవలో బద్యములల్లువారికిఁ దావు కలదు. కథలు చెప్పువారికి స్థానము కలదు. నాటకములు నిర్మించువారికిఁ జోటు కలదు. సాంఘిక రాజకీయ చారిత్ర కాధికాధ్యాత్మిక వైజ్ఞానిక న్యాసంగములు ముఖ్యములే. గేయములు, వదములు, పాటలు, విమర్శనములు భాషాంగములే. వివాదములే లేకున్న విజ్ఞానాభివృద్ధియే లేదు. 'స్వర్థయా వర్థతే విద్యా' అని కదా యార్యోక్తి. వే యెల? వాఙ్మయమున సర్వతోముఖాభివృద్ధి కావలయును. భాషావిషయక పరిశోధనలకుపయుక్త మగు సాధన సంపత్తి యితోఁగి కవికముగ నేకరించి కృషి చేయు నేకైక సంస్థ యగు నాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తున కా రంగమున సాధింప వలసిన కార్య మింక నెంతయో యున్నది. దాని కవధి లేదు. నిరంతరముగా నా కృషి జరుగు చుండవలసినదే.

సామరస్యము, కార్యదీక్ష, యభివృద్ధికి ముఖ్యము లగు సంగములు. భిన్నభిన్న వాదములవారలు వాదోపవాదములకే కాలమును, దమ సామర్థ్యములను రిత్త పుచ్చుటకన్న దేశ సాభాగ్యమునకు, భాషాభివృద్ధికి, వాఙ్మయ సౌష్ఠవమునకు మపకరించు రీతిని సామరస్యముతో మెలఁగుట యత్యంతావశ్యక మని విజ్ఞప్తి చేయుచున్నాను. ఎన్నియో వేసకువేలుగా గ్రంథములు వెలువడుచున్న నే కాలక్రమమున సుత్యుష్టము లగు కొన్నిటి కేని చిరజీవత్వము లభించును. భాషాభిమాను లెల్లరును మన భాష, మన సారస్వతము, మన జాతి చిరంజీవులై పుష్టికర మగు నట్లు తమ సర్వశక్తులను ధారపోయుదురు గాక యిది విషయపూర్వకముగఁ బ్రార్థించుచున్నాను.

కవిసార్వభౌములు, మహామహోపాధ్యాయులు, నాస్థాన కవిశ్వరులు, నీ పరిమదధ్యక్షులు నగు శ్రీ శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు, సాహిత్యసంగీత రంగముల ప్రఖ్యాతులు శేషముషీధురంధరులు నగు శ్రీరాఘవబ్లి అనంత కృష్ణ శర్మగారు, విశ్వవిద్యాలయ భాషా

శాఖాధ్యక్షులు, భాషాశాస్త్రవేత్తలు శ్రీగంటి జోగి సోమయాజులు గారు, చారిత్రక పరిశోధన తపస్కులు శ్రీ మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మగారు, ఈ సభల కథ్యక్షతల కంగీకరించుట మన యదృష్టము.

ప్రభుత్వ కార్య కలాప నిమిత్తము లయ్యు, మాతృభాషాభిమాన మున, రసైకపక్షపాతమున, అర్థికామాత్యులు శ్రీ తెన్నేటి విశ్వ నాథముగా రీ విద్యత్సభలకుఁ బ్రారంభకులుగ విచ్చేయుట మఱల నొక మాటు లక్ష్మీ సరస్వతుల సాంగత్యము పరివర్తున కచ్చిన స్థానం దించుచు నందఱి పక్షమున మా కృతజ్ఞతాపూర్వక స్వాగత మందఁ జేయుచున్నాను.

మా యాహ్వాన మంగీకరించి కేవల భాషాభిమానమున నెంత యో దూరప్రదేశములనుండి యీ సభలకు విచ్చేసిన మహామహుల కందఱకు హృదయపూర్వక మగు

## స్వాగతము

విధేయుఁడు,

కాకినాడ, }  
30-1-54 }

దంతు సూర్యరావు.  
ఆహ్వాన సంఘాద్యక్షుఁడు.



యున్నది. సంస్కృత హిందీ భాషలను, ఈ లిపి ద్వారానే యీ నాటి విద్యార్థు లందఱు నేర్చుకొనుచున్నారు. ఆ నేరు హిమావలమును, అన్ని ప్రాంతములలోను నాగరిలిపి వ్యాపించు చున్నది. మనదేశభాష లన్నిటిలో నెక్కువ వ్యాప్తిగల హిందీ భాషయు. మహారాష్ట్రమును నాగరి లిపిలోనే వ్రాయఁబడును. ఇది యుత్తరమధ్యదేశము లంతటను వ్యాపించినది. మరియు, గుజరాతీ, బంగాలీ లిపులకు నాగరికి సంతగా భేదము లేదు. కనుక, అక్షర జ్ఞానము కలవారిలోఁ జాల హెచ్చునంది శ్రమ లే కుండ నాగరిలిపి నిపుడు ధారాళముగఁ జదువ గలరు. ఇంతేగాక, మన తెలుఁగు, టిభ్రము, ఇత్యాది లిపులును దేవ నాగరియు నొకే బ్రాహ్మీ లిపి నుండి యేర్పడినవి, వర్ణక్రమము, గుణంతము, అక్షర నిర్మాణము లొకేరీతిని మన దక్షిణలిపులకును నాగరి లిపికిని జాల పోలిక కలదు ; అందువలన, దేవనాగరినే దేశమంతటి సామాన్య లిపిగ నెఱుఁగుట యుక్తముగఁ దోచును.

ఇప్పటి దేవనాగరి లిపిలోఁ గొన్ని సంస్కరణలు జరుగవలె నని కొందఱు అభిప్రాయము, గుర్తించి యందుకు యత్నించు చున్నారు. మన దక్షిణ భాషల లిపులలో గల ప్రాస్య 'ఎ, ఒ' ధ్వనులు తెల్పు నక్షరములు దేవనాగరిలో నుంచవలెను. మరియు, టైపు, ముద్రణముల సౌకర్యమునకును, సులభముగ వ్రాత సాగించుటకును, కొలఁది మార్పులు సూచింపఁబడి, యిప్పుడింతను జర్చలో నున్నవి. అట్టి యావశ్యక మగు సంస్కరణతో సహా. నాగరి లిపిని మన ప్రాంతీయభాష లన్నిటికిని వాడుటకుఁ గొందఱు అప్పుడే కొన్ని సూచనలు చేసి యున్నారు.

ఇట్టి లిపిసమస్యమునుదెచ్చి సాధించుట కీ తరము జను లెక్కువ శ్రమపడవలసియుండును; ఈతరములోఁ బ్రాంతీయలిపియు నాగరిలిపియు రెండును నమలులో నుండవలెను. ఈ రెండు లిపులలోను మన సాహిత్య



# ప్రారంభ కోప న్యాయము.



అధ్యక్షా ! మహాజనులారా !

ఆంధ్రరాష్ట్రావతరణ శుభ సంవత్సరమున నీ యాంధ్రసాహిత్య పరిషదుత్సవము, కార్యస్థానమైన కాకినాడ పురమునందే జరుగుట ఆంధ్రసాహిత్యముయొక్క భావిభాగ్యోదయమును బొడనూపుచున్నది. ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు 1911 వ సం॥రము మే నెల 12 వ తేదీని చేన్న పట్టణమునందుఁ బ్రతిష్ఠింపఁబడినది. అనఁగా నలువదిమూడు సంవత్సరముల పూర్వమున నీ యీ పరిషత్తు స్థాపింపఁబడినది. ఆంధ్రసాహిత్యమును పెంపొందింపఁజేయుటకై స్థాపింపఁబడిన మొదటిసంస్థ యిదియే. దీనిని స్థాపించుటకై సకల ప్రయత్నములు చేసి, కృతకృత్యులైనవారు శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులు గారు. ఈ పరిషత్తు స్థాపించుటకుఁ జెక్కు రాంధ్ర మహాపురుషులు విశేషముగాఁ దోడ్పడిరి. అట్టివారిలో నగ్గిగణ్యులైనవారు పితాపురం మహారాజావారు, వెంకటగిరి మహారాజావారు, బాబ్బిలి మహారాజావారు మున్నగు జమీందారులును, కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు, వేదం వేంకటరాయశాస్త్రిగారు కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగారు, కిళాంబి రాఘవాచార్యులుగారు, మోచర్ల రామచంద్రరావుగారు మున్నగు కవి పండితులు విశేషముగాఁ దోడ్పడిరి.

ఈ పరిషత్తుయొక్క ముఖ్యోద్దేశములు కొన్ని—

1. తెలుఁగు వాఙ్మయము నభివృద్ధి నొందించుట.
2. తెలుఁగు భాషలో లక్షణసహితముగా సర్థమును వివరించు కూలంకష మగు నిఘంటువు నొకటి ప్రచురించుట.
3. తెలుఁగు భాషయం దొక పరిపూర్ణ మైన న్యాయకరణమును బ్రచురించుట.
4. తెలుఁగు దేశ చరిత్రమును బరిశోధన చేయించి, సరిస్తరముగా నాంధ్రుల చరిత్రమును బ్రకటించుట.

5. ఆంధ్ర భాషలోని మంచి గ్రంథములను బండిత పరిష్కారము చేయించి, నిర్దుష్టముగాఁ బ్రకటించుట.

6. తెలుగు వాఙ్మయమునకు, చరిత్రకు సంబంధించిన విషయములను జూపించు పత్రికను బ్రకటించుట.

7. తెలుగు వాఙ్మయమునకు సంబంధించిన విషయములను గూర్చి చర్చించుటకుఁగాను, సాంవత్సరిక సభల నేర్పాటు చేయుట.

దీనిని బట్టి చూడఁగా నీ పరిషత్తాంధ్రభాషాసేవ చేయుటకై మహత్తర మైన యాదర్శములపై స్థాపింపఁబడినది.

సమగ్ర మైన తెలుగు నిఘంటువును వ్రాయించుటకుఁగాను, ఆంధ్రభాష బిరుదాంకితులగు శ్రీ పితాపురం మహారాజావారు దేశము నందలి గొప్ప పండితులను రప్పించి, వీరికాపురమున నొక పెద్ద భవనమున నిఘంటు నిర్మాణకార్యస్థానమును స్థాపించి, ఒక గొప్ప నిఘంటువును వ్రాయుట కేర్పఱచిరి. అది యిప్పటికి 25 సం॥ల పైఁబడి యారంభమైనది. అది యిప్పటివఱకు 'న' వఱకు నాలుగు పేర్ల సంపుటములుగాఁ బ్రకటింపఁబడినవి. దీనికిఁ గాను శ్రీ పితాపురం మహారాజావారు రమారమి రెండు లక్షల రూపాయలు వ్యయపఱచిరి. ఇట్టి యచార భాషాసేవ చేసిన శ్రీ వీరికాపుర మహారాజావారు ప్రశంసనీయులు. తక్కుంగల నిఘంటువును శ్రీ వీరికాపుర మహారాజావారు రచ్చవేయించి, ఆంధ్రభాషాదోష కొక యమూల్యాభరణముగా నమర్పింతు రని యాశించుచున్నాను.

తెలుగునఁ గొన్ని వ్యాకరణము లున్నను, అవి సమగ్రముగా లేనందున, సత్కవికృత గ్రంథములను జక్కఁగాఁ బరిశీలించి, సమగ్ర మైన వ్యాకరణ మొక్కటి రచింపవలసియున్నది. అందులకుఁగా, నీ పరిషత్తాను సారముగాఁ బరిషత్తువారు నియమించిన పండితులచే నీ కార్యము నెఱవేరవలసియున్నది.

ఆంధ్రుల చరిత్రను వ్రాయుటకు బెక్కురు చారిత్రక పరిశోధకులు విశేష పరిశ్రమ చేసి గ్రంథములను బ్రకటించిరి. కాని, యింత వఱకు సమగ్ర మైన చరిత్ర యేదియుఁ బ్రకటింపఁబడలేదు. ఇంకను

నాంధ్ర చరిత్రగుఱించి విశేష పరిశోధన చేయవలసియున్నది. ఆంధ్ర రాష్ట్రావతరణాంతరము ప్రప్రథమముగా మనకుఁ గావలసినది యాంధ్రుల చరిత్ర. ఇట్టి చరిత్రను వ్రాయించుటకుఁ బ్రభుత్వమువారు సంకల్పించి, వ్రాయించుట కేర్పాటు చేయవలెను. ఇట్టి మహత్తర కార్యము నీ పరిషత్తువారి యాధ్వర్యముననే జరుగవలసియున్నది. మరియు, నాంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర, ఆంధ్రరచయితల చరిత్ర గూడ మిక్కిలి యావశ్యకము. శ్రీకందుకూరి వీశేశలింగంగారు, శ్రీచాగంటి శేషయ్యగారు మున్నగువారు తెలుఁగు కవుల చరిత్రను విశేష పరిశోధన చేసి వ్రాసినను, ఒక పదుగ్ర మైన యాంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర యీ పరిషత్తువారిచే వ్రాయించబడవలసియున్నది.

ఈ పరిషత్తు పూర్వ మముద్రితములుగా నుండిన గ్రంథములను బ్రకటించి యాంధ్రసాహిత్యమునకు విశేష సేవ చేసినది. అట్టి గ్రంథములలోఁ గొన్ని - విప్రనారాయణ చరిత్రము, కవిజనాశ్రయము, శివతత్త్వపారము, శివరాత్రి మాహాత్మ్యము, జైమిని భారతము, ఆంధ్రశబ్దచింతామణి, కావ్యాలంకార చూడామణి మున్నగువవి. మరియు, నీ పరిషత్తువారు ప్రాచీన శిలాశాసనములం దిమిడియున్న 237 తెలుఁగు పద్యములను బ్రకటించిరి. అట్టి పద్యముల నొకను పరిషత్తు సేకరించినది. ఇంకను సేకరించుటకుఁ బ్రయత్నము సేయుచున్నది. ఇట్లు సేకరించిన పద్యములను బ్రకటించుటకు విశేష ప్రయత్నములు చేయుచున్నది. ఈ పరిషత్తనేకాముద్రిత గ్రంథములనే గాక, తాళపత్ర గ్రంథములను గూడ నసంఖ్యాకముగా సేకరించి యొక పెద్ద పుస్తకభాండాగారము నేర్పాటు చేసినది. ఇట్లు సేకరించిన తాళపత్ర గ్రంథములయిదువేల వఱకు నున్న వన్న మిక్కిలి యాశ్చర్యకరమైన విషయము. ఈ తాళపత్ర గ్రంథములలోఁ గొన్ని యమూల్యములైన గ్రంథములు గూడఁ గలవు. ఇట్టి గ్రంథములను పరిషత్తువారు దీక్షతో మిక్కిలి శ్రమపడి ప్రకటించుచున్నారు. ఇట్లు సంపాదించిన గ్రంథములలో 371 భారతప్రతులు గలవు. ఆంధ్రవాఙ్మయమునకు నాంధ్ర మహాభారతము పునాది వంటిది.



ఇప్పుడు ప్రకటింపబడిన భారతగ్రంథములలో, బెక్కు సారభేదములు కనబడుచున్నవి. ఈ మహాభారతసంపుటములను బరిషత్తువారు పరిశోధించి నిర్దుష్టమైన యొక మహాభారతగ్రంథమును ప్రకటింప సమకట్టిరి. యెడట నుద్యోగపర్వమును ప్రకటించిరి. ఈ విధముగా పరిషత్తు వారాంధ్ర మహాభారతమునకు నొకమైన సారమును నిర్ణయించి, ప్రకటించినచో వాంధ్ర వాఙ్మయమునకు గొప్ప సేవ చేసిన వారగుదురు. ఈ కార్యము నెఱవేర్చుటకై ఏకేషధన సాహాయ్య మవసరము.

ఈ పరిషత్తువారు చేయుచున్న పరిశోధనలను ప్రకటించుటకై పరిషత్తువా రాంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక యను నొక పత్రికను ప్రకటించుచున్నారు. ఇందుఁ బెక్కుమూల్యము లైన వ్యాసములు, అముద్రితగ్రంథములు ప్రకటింపబడుచున్నవి. ఈ పత్రిక ఆంధ్రభాషలో నెలువడు పత్రికలలో నగ్రగణ్యమైన దని వేలుగాఁ జెప్పనక్కఱలేదు. ఇప్పటిలో నది రెండు నెలల కొకసారి మాత్రమే నెలువడుట మిక్కిలి శోచనీయము. ఈపత్రిక కనీసము నెల కొకమార్తైనను ప్రకటింపబడవలెను. అందులకుఁగాను, ధనసాహాయ్యము నూడఁ గావలయున్నది.

మఱియు నీ సాహిత్యపరిషత్తు చరిత్ర చూచినచో, దెలుగు భాష బహుభంగుల మాఱిపోయి, పతనాభిముఖమై పోవునపుడు స్వచ్ఛమైన గ్రాంథిక భాష పునాదులపై ననే నిల్చి, ఆంధ్రసాహిత్యమును గాపాడిన విషయ మెల్లరకు విదితమే గ్రామ్య, వ్యావహారిక, భాషలకుఁ బౌఢ్రావ్య మీయవలయు నని పెక్కురు గట్టి ప్రయత్నము చేసినను, వారి వాదములను ఖండించి, గ్రంథములందు గ్రాంథికమే యుండవలయు నను వాదమును సర్వజనామోదముగాఁ జేయఁగలిగిరి. వీని నన్నింటిని బట్టి చూడఁగా, నీ యాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తాంధ్రభాష కసారమైన సేవ చేసిన దని చెప్పక తప్పదు. ఈసంస్థకు పెక్కు జమీందారులు తోడ్పడి యాంధ్రభాషకు గొప్పసేవ చేసిన విషయ మెల్లరకుఁ దెలిసినదియే. కాని, జమీందారీలను బ్రభుత్వమువారు స్వాధీనము చేసికొనుటచే జమీందారు లిప్పుడు, పూర్వమువలె భాషాసేవ చేయుట కిట్టి సంస్థలకు ధనసాహాయ్యము చేయలేకపోవుచున్నారు. తమ యాస్థానము

లలో నున్న కవులను బోషింపలేక పోవుచున్నారు. ఇందువలనఁ దెలుగు భాష క్షీణించిపోవుటకు సూచన లేర్పడుచున్నది. జమీందారీలను స్వాధీనము చేసికొనునపు డా జమీందారులచే బోషింపఁబడు విద్యా సంస్థలుకూడ ప్రభుత్వమువారు స్వాధీనపఱచుకొని, వాటిని బోషించుట నముచితము. అట్లు బోషింపఁదగిన సంస్థలలో నాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తగ్రగణ్యమైనది. దేశభాషలను బెంపొందించుటకై యఖిలభారత సాహిత్య పరిషత్తోకటి ప్రభుత్వమువారిచే స్థాపింపఁబడినది. ఈ పరిషత్తు దేశభాషల సంస్థల ననుబంధసంస్థలుగా నామోదించుటకుఁ దీర్మానించివది. అట్టి యామోదముచు బడయుటకై కొన్ని భాషాసంస్థలు యత్నించుచున్నవి. కొందఱొక భాషా సంస్థను స్థాపించి యఖిల భారత సాహిత్యపరిషత్తువారి యామోదముచు బడయుటకుఁ బ్రయత్నించుచున్నారు. కాని, నలువదిమూఁడు సంవత్సరములనుండి యాంధ్ర భాషకు నకుఁగిత దీక్షతో నేవచేయుచున్న యీ యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తున కేదియు సాటి రాదు. మరియు, నీ పరిషత్తులో మహాకవులు, మహా పండితులు సభ్యులై యాంధ్రభాష స్థానిత్యము చెందకుండఁ గా పాడుచు ననేకోద్ధృఙ్గములను వ్రాసి భాషను బెంపొందింపఁజేయుచున్న విషయము సువిదితమే. ఈ విషయములను ప్రభుత్వమువారు గుర్తించి, దీని కా గౌరవస్థాన విచ్చెద రని నమ్ముచున్నాను.

ఈ యాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తును బ్రశంసించుచు, మహాకవిత్వరూపనేకపద్యములను వ్రాసిరి. అందొకటి—

“ఉ. నీవు తెలుంగుభూమిని జనించితి వాంఛులసాలి కల్పకం  
బై విలసిల్లినావు మహిమాస్పద మైన తెలుంగు బాసక  
జీవముఁ బోసినావు చెడి జీరము నై చను నాజ్ఞయంబు నీ  
వీకలఁ దీసినావు గను లేతిన రత్నచయంబు పోలిక.”

కాకినాడ, }  
80-1-1954. }

ఇట్లు,  
ఎం. కవీర్ షా, రి. ఏ. వి. ఎల్.

# ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు

42 వ వార్షిక మహోత్సవము

31-1-54 ఉదయము



దేశ భాష అంకుర బెలుగు లెప్ప

ఆంధ్ర విశ్వకళాపరిషదాంధ్ర భాషాప్రభావాచార్య

భాషాచరిత్రచతురాశన

విద్యాన్ శ్రీ గంటి జోగినామయ్య, ఎమ్. ఏ., ఎల్. టి. గారి

అధ్యక్షోపన్యాసము



# అధ్యక్షోపన్యాసము

ఆర్యులారా!

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తాంధ్ర భాషకు గొప్ప సేవ జేసిన సంస్థ. పీఠికాపురాధీశ్వరుల సాహాయ్యమున శ్రీ జయంతి రామమూర్తి పంతులు గారు మొదలగు మహానుభావులచే బ్రవర్తింప జేయఁబడి యనేక పండితప్రకాండులచే బోషింపఁ బడినది. నేటికిఁ గొంచెము వెనుకఁబడి నను మరల స్వకీయ మయిన తేజమును బొందుచున్నది. ఈనాఁడు నన్ను భాషావ్యాకరణ శాఖకు సభ్యక్షుడుగా నుండవలసిన దని కోరి గౌరవించి నందులకు నమస్కారములు. కృతజ్ఞత.

ఇట్టి సందర్భములలో భాషావిషయమును గూర్చి పౌర్వాపర్య క్రమమున భూతము వర్తమానము నగు స్థితులను వివరించి భావిని సూచించుట యధ్యక్షుని విధి. భావి వర్తమానము యొక్క పరిణామి. భూతార్థజ్ఞానము భావిమార్గదర్శి.

మన యాంధ్రభాష పనునొకండవ శతాబ్దిని వాగనుశాసనము ప్రయత్నమున నుత్తమ పారస్వత్య స్థితికి వచ్చినది. అంతకు ముందుండిన తెనుగు భాష చాలి తెన్నులు లేక మాండలికావస్థలో నండినది. దాని స్వరూపము శాసనముల నుండి గుర్తింపవచ్చును. అది నేటి మన భాషకంటె మిక్కిలి భిన్నముగాఁ గనుపట్టును. చాల పట్టులయం దర్థముకాదు. వాఙ్మయమే లేని యా నాఁడు వ్యాకరణము లేదని చెప్ప నక్కఱ లేదు. వ్యాకరణ మనఁగాఁ బ్రకృతి ప్రత్యయ విభాగము చేసి యారూపము సాధువు, ఇది యసాధువని చెప్పవట్టి గ్రంథమని యిచ్చట నుద్దిష్టము. నన్నయకఁ బూర్వము భాషాప్రయోగము తాత్కాలిక మయిన ఫలము గలది. దేశాంతరమునను, కాలాంతరమునను, ననేక భిన్నవ్యక్తుల యందును సమన్వితము కావలె నను నుద్దేశము పలువురి యందు స్థిరపడవ లేదని పై యభిప్రాయము.

నన్నయ భారతరచనావసరమునఁ జాల చిక్కుపడినాడు. విషయము గంభీరము. ధర్మశాస్త్రము, వేదాంతము, నీతి, ఇతిహాసము, కావ్యము, అను రీతిని బహుముఖముల వెలయు భారతీయ విజ్ఞానరత్నమును తెలుఁగు బంగారమునఁ బొడగవలయును. వన్నెయందును, తూకమునను, విరివిని, నది తక్కువ పడినది. అట్టి పరిస్థితులలో నన్నయ్య యాంధ్రభాష కఘూల్యాలంకార మయిన భారతామ్నాయమును రచించెను. నన్నయ మహాకవి. కవికుల గురువు. శబ్దప్రప్త. తెలుఁగు భాషలో నేక్రాంత మార్గములు వెడలుచున్నవో, యే ప్రత్యయములు తలసూపుచున్నవో, యే ప్రకృతులు ప్రబలుచున్నవో, యెట్టి వాక్యనిర్మాణము తెలుఁగునకు స్వాభావికమో యాతఁడు గ్రహించి, వాని నన్నింటిని బహుముఖముల విరివి చెందునట్లు భాషావాహినికి మల్లించెను. సంస్కృత ప్రకృతులను వాడుట, సంబంధబోధక సర్వనామప్రకీయ నుపయోగించుట, కర్తార్థక ప్రయోగమును విశాలముగ వాడుట, నమాక క్రియను బ్రధానముగ వాక్యరచనయందు స్థాపించుట మొదలయిన యనేక సవినపద్ధతులను భాషలో నెలకొల్పెను. ఛందస్సున సంస్కృతమున నున్న విధానమును దెచ్చి, తెలుఁగుఁ దన మచ్చుపడు లక్షణముల నందుఁ జేర్చి పద్యబంధమును హృద్యముగా నిబంధించెను. కవితామార్గమునను సంతకుముందు లేని నూతన రచనలను జూపి తెలుఁగు నాగరకభాష, కావ్యరచనోపయోగి యని స్థిరపఱచెను. ఆ నాఁ డాతఁడు నిర్మించిన యఖండాంధ్రగౌతమీసేతువు నుండియే యనేక కుల్యలవలన నాంధ్ర మహాకవి మానసిక కేదారములు ఫలవంతములై తెలుఁగు వారికి భోగ్యము లయినవి. ఆ నాఁడు కట్టిన కట్టే నేటికిని నిల్చియున్నది. ఈ విషయముల నెఱింగినవాడు గావుననే యాంధ్రీకవితా సామ్రాజ్య పట్టధదుఁడయిన తిక్కన మనీషి తనకు గురుప్రాయుఁడై మార్గదర్శకుఁడై, తన భావకేదారము పండుటకు జీవన సంపాదన మార్గమును గల్పించి తన్నుఁ గృతకృత్యునిఁ జేసిన నన్నయ నొక్కనినే, యాంధ్రీకవిత్వ విశారదుండు, విద్యాదయ

తుండు, మహితాత్ముడు, నయిన కవికులగురువు, దక్షత నొనరించిన కార్యముని ప్పరియించి మొక్కినాడు. ఇతరుల నెవ్వరిని జేర్కొనలేదు.

అట్టి తెలుగు భాషకుఁ బ్రజాపాషణ, పరిపూర్ణము, నియతము, అది జననాచార్యమున కేకైక మానవత్వ పంపాదనసాధనము. పండితులును రాజులును విభాషను బోపించుచుండిరి. వారు సమర్థులు. బహు భాషాపేతులు. సంస్కృతప్రాకృతముల మీఁది పక్షపాత మనేక కారణములచే బలముగఁ గన్పట్టుచుండెను. పందొమ్మిదవ శతాబ్దివఱకు నన్నయ వేసిన మార్గముననే భాషానది ప్రవహించెను. ఆ శతాబ్దిని సధికారోన్నతి నుండి క్రిందికి దిగుచు, విజ్ఞానవిశేషమున, కావ్యగౌరవమున విజాతీయతచే విశిష్ట మయి, దూరాగత మగుట రమణీయమైన యాంగ్లభాషాసృంతి తాకిడి తెలుగునకుఁ దగిలినది. మరలనారాజ్య పేంద్రవిరసగరముననే వాఙ్మయపేతువును శ్రీ వీరేశ లింగముగారు పునర్నిర్మాణమునకుఁ బాల్పటచి శాఖోపశాఖలయిన కొంగ్రొత్త కుల్యల నేర్పటచి వాఙ్మయక్షేత్రమును వివిధసవ్యములచే బహువర్ణ విభ్రాజిత మొనర్చిరి. ఈ యుచిత్యానమున భాషావ్యాకరణములే విషయము గావున నేను వాఙ్మయపరిణామ వివరణము పొంతఁబోను.

ఆంగ్ల సంస్కారముచే మార్పు పొందినది వాఙ్మయ మొక్కటియే కాదు. భాషయును మాత్రమేది. అదియే యిచ్చట పేర్కొనఁ దగినది. తన కాలమున వివిధములుగ వక్తలే, ప్రమాణములుగ, భిన్న ప్రదేశములు శరణ్యములుగ నుండి, యొక్కము లేని తెలుగున కైక్యము కల్పించి, బ్రాహ్మణికత్వమును నన్నయ సంపాదించెను.

భాష సాంఘికమయిన సంస్థ మాటలాడువారి సామ్యు. దీనిని బాగుపఱచుటకు గాని, చెఱచుటకు గాని యందఱికిని హక్కును నవకాశమును గలదు. అఖండ గోదావరిలో నెవ్వరేమిచేసినను నెవ్వరును వద్దనరు. కాని నీటి రేవులయందు జలము స్వచ్ఛమై పానీయముగ నుండవలెనని కోరుదురు. దానికి ప్రతిబంధము కల్పించువారిని గొంతమంది యొనను నడలింతురు. తొలఁగిన వారు తొలఁగుదురు. లేనివారు స్వేచ్ఛాను సారము మెలఁగుదురు.



సన్నయ్య యంగీకరించిన ప్రామాణికభాష నాటినుండియు పండితైక ప్రయోజనమయినది. జనసామాన్యమునకు విద్యలేదు. భాషా ప్రయోజనము వైదికచర్య గడపుకొనటయే యని సామాన్యుల యెడ స్పష్టము. పండితులు కావ్యరచనకొక కవియోగించుచుండిన యా ప్రామాణిక భాషాప్రవాహము గ్రీష్మకాలముండిలి యేకవేణివలె న్యవ హారిక భాషాపై కతమండలముల నడుమ నొక్క రూపముననే ప్రవహించి, వాఙ్మయపిపాస గలిగి తన్ను నేవించవచ్చినవారికి మాత్రము పయోగపడుచుండినది.

ఆంగ్లేయుల యవతరణముతో సి. పి. తొను దొరగారు బంగారు లోఁ దెలుగు భాషాద్ధరణమునకుఁ బూనుకొనిరి. పదునెనిమిది వందల యిరువదియారవ సంవత్సరమున ఆయన యవలంబించిన గ్రంథముఁగా విధానమే యాంధ్రభాషాభ్యుదయ పథములో నొక కొత్తపుట్టముగా నేర్పడినది. అంతకుముందు తెలుగుగ్రంథములను తనకు లభించిన ప్రతిని నాధారముగఁ జేసికొని యొక్కొక్క వ్యక్తి వ్రాసికొను చుండెడివాఁడు. ఇందు రెండు చిక్కులు. మొదటిప్రతి దుష్టము కావచ్చును. అదియే యీతనికి బ్రమాణము. ఇట్లు వ్యక్తులకు ప్రమాణ వైవిధ్యము దుర్వారము. పైగా గ్రంథవ్యాప్తియు సంకచితము. గ్రంథము కావలెననిన మఱియొకరి దయ ననుసరించి కొన్ని వారము లో మాసములో శ్రమపడి స్థలాంతరమున నొక్కొక్క గ్రంథమును సంపాదించవలసిన యవసరముండినది. గ్రంథముద్రణమువలన ముద్రిత ప్రతులు దేశమున నెల్లరకును సేవకరపమున సులభసాధ్యము లయినవి. ప్రామాణికభాషలో నుండునట్లు గ్రంథములు సంస్కరింపఁబడినవి. అనేకులకు సులభముగా లభించుటచేత వా భాషకు ప్రచార మధిక మయినది. అనేక గ్రంథములు సంస్కరింపఁబడి ముద్రింపఁబడినవి. ఏకరూపత వెలసినది. అట్లు ముందునకు వచ్చిన ప్రామాణికభాషకు వచన వ్యాకరణములును బయల్పడలినవి. బాలప్రాథమ్యాకరణముల రచనతో ప్రామాణిక భాషాప్రాధాన్యము వెల్లి విరిసినది. అముద్రితగ్రంథ చింతామణి, సాహిత్య పరిషత్పత్రిక, కృష్ణాపత్రిక, శారద, ఆంధ్ర

పత్రిక, భారతి, మున్నగు పత్రికల కన్నిటికిని ప్రామాణికభాషయే  
యాలవాలమయినది.

సృష్టిక్రిమము విభేదమునుండి యైక్యము. ఐక్యమునుండి విభేద  
ము. మరల నడేరితి. “ధాతాయథాపూర్వ మకల్పయత్” ఒకేరితిని  
చక్రిము తిరుగుచుండును. ఇత్తైక్యరూపమయిన ప్రామాణికభాష ప్రచు  
రము కాగానే కొన్ని చిక్కులు బయటపడినవి.

భాష మారుచుండును. ప్రామాణికభాషయు మారును, వ్యావ  
హారికభాష మతియు వేగముగ మారుచుండును. ఎదునొకండవ శతా  
బ్దిని బయలుదేరిన భాషాసృష్టివంతి పందొమ్మిదవ శతాబ్దిని చేరునరికి  
రెండు ప్రక్కలను మారినది. ఒక ప్రక్క వ్యావహారికము, రెండవ  
ప్రక్క గ్రాంథికము. ఈ రెండింటికిని భేద మధికమయినది. ఇంక  
ప్రామాణికభాషను ముద్రింపవలసిన గ్రంథములు సంస్కారమునకుఁ  
బాత్రిము లయినవి. ఆ సంస్కర్తలకు నందుబాటులో నుండిన వ్యాకర  
ణము లనెడి యుపకరణములు పరిమితప్రయోజనములు. వారి యధికార  
మును నాట్లీయ కిందిదత్తచే పరిచ్ఛిన్నము కావలసినదైనది. తలకొక  
రీతిగ దిద్ద మొనరిడిరి. ఏది యొప్పే, యను విషయమున భిన్నాభి  
ప్రాయములు బయలుదేరినవి. సామాన్యులలో రచనాభిలాష నవనవో  
న్మిషితమగుచు వెలయుచుండినను, వ్రాసినది తప్పేమో యనెడి భయము  
చేతను, పండితులవలన భీతిచేతను, అది వికుంతిత మయినది. ఇంకొక  
చిక్కేమనగాఁ బ్రామాణిక వ్యావహారికభాషలలో ప్రత్యయములకును  
సుబంత తిజంతరూపములకును, ప్రకృతుల వర్ణక్రిమ విషయమునను,  
విశేషభేద మేర్పడుటచేత దీనివలనఁ గలుగుక్లేశ మైక్యసంపాదన క్లేశ  
ముతోఁ జేరి వ్రాయువారలు చాల తబ్బిబ్బులు పడఁజొచ్చిరి. దానితో  
నైక్యమునకుఁ బ్రాముఖ్యము పరాకాష్ఠనుండి పతనోన్ముఖము కాఁజొ  
చ్చినది. రచయితలు స్వేచ్ఛావిహారమునకుఁ బ్రతిబంధకములయిన  
వ్యాకరణ నియమములనెడి యినువపంకెలచేఁ గుంఠింపకుచుండిరి.  
తాము వ్రాసినది యొకరిచే దిద్దించుకొనఁ దప్పెడిదికాదు.



ఇట్టి పరిస్థితులలో శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారు వ్యాస హరిక భాషావాదమును లేవదీసి రచయితల కుత్సాహమును బురి కొల్పిరి. వీరి వాదమునకు విశేషము ప్రతిఘటనము ఒయలు దేసినది. అట్లు ప్రతిఘటించినవారలలో ముఖ్యమయిన సంస్థ యీ యాంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు. వాదోపవాదములవలన రచనాపద్ధతిలో మార్గాంతరము ననుసరింపవచ్చునని ప్రజలకు స్పష్టమయినది. వ్యాసహరిక భాష వ్రాయు మొదలిడిరి. నేడు గ్రాంథిక భాష యనదగు భాషలో వ్రాయు పత్రికలు గాని, వ్యాసములుగాని మిక్కిలి స్వల్పసంఖ్యాకములు. వ్యాసహరిక భాషావాదముయొక్క ప్రయోజనము పరాకాష్ఠనందినది.

ఇక వర్తమానావస్థను వర్ణింపవలసియున్నది. ఒక పత్రికలోనే యిద్దఱు వ్రాయు వ్యాసములలో, భాష యొక విధముగఁ జూపట్టదు. ఎవ్వరికీ దెలిసిన రూపములను వారు వాడుచున్నారు. ఇట్టి స్వేచ్ఛా వాతావరణమున వ్యాకరణము ననుసరింపవలయునన్న పట్టుదల తగ్గినది. భాషకు మరల మాండలికావస్థ యేర్పడుచున్నది. సర్కారుల వారికంటె మా భాష భిన్నమయినది, వారు వాడు రూపములతోఁ బుస్తకములు నిండుచున్నవి యను రాయలసీమవారి మాటలు చెవులఁ బడుచున్నవి. శబ్దరూపము తప్పని చెప్పువారుగాని వినువారుగాని తగ్గిపోయిరి. ఎవరయిన చెప్పుచో మేమిట్లే మాటాడుమని సమాధానము చెప్పువారు లేకపోలేదు.

భాషలో మఱియొక చిక్కెర్పడినది. తెలుగుభాషలో పదము లల్పసంఖ్యాకములు. ఉన్నతభాషము లన్నింటికిని సంస్కృతపదములనే వాడుచున్నాము. ఆ భాషయందు పాండిత్యము దేశమున తగ్గిపోవుటం జేసి యనేకములయిన యపశబ్దములు సృజింపఁబడుచున్నవి. నవ్యప్రపంచమున విజ్ఞానవ్యాప్తి, ప్రసారక కేంద్రములందు మిక్కిలిగా జరుగుచుండుటచేత, తదధికృతులు తమశక్తి ననుసరించి, నూతన పదములను సృజించి యుపయోగించుచున్నారు. దానివలనఁ గలుగు ప్రయోజన మనునది పరీక్షణీయము. సుమారు ఆరునంపత్సేరములక్రింద మనకు పాఠ తంత్ర్యశృంఖలలుండినవి. అంతవఱకును దేశమున నాంగ్లభాషయే



రాజకీయ వైజ్ఞానికభావ. దేశభావల ప్రయోజనము మిక్కిలి పరిమితము. ఈ యయిదు సంపత్సరములలో బరిస్థితులు మిక్కిలి మారునవి. దేశభావలకుఁ బ్రాముఖ్యము వచ్చినది. ప్రజాయుత్తమయిన ప్రభుత్వము స్థిరముటచేతఁ బ్రజలభావకు ముఖ్యస్థానము లభించినది.

ఆంధ్రరాష్ట్ర పరిస్థితో మఱియొక గొప్పమార్పు గల్గినది. ప్రభుత్వము వారు రాజకీయ వైజ్ఞానిక రంగములయందు దెలుగును ముఖ్యభావగా సంకేతించి యున్నారు. అట్టి తీర్మానమును నిత సమయాలలో బెట్టవలసియున్నది. నన్నయకాలమునఁ దెలుగునకు నభివృద్ధిలో నెట్టిమార్పు వచ్చినదో నేడెట్టిమార్పు మరలవచ్చినది. రాజకీయముగ పథికార ప్రయోగము కొరకు, ధర్మాధికారులు న్యాయము దీర్చుచెప్పటకు, పండితులు ప్రాపంచిక శాస్త్రవిజ్ఞానము బాలురకందు బాలులోనికిఁ దెచ్చుటకు, దెలుగే సాధనము కావలసియున్నది. దీని వలన నేర్పడిన సమస్యలు ఒకటి :—నిదేశీయ భావములను నాపదము లలోనే దెచ్చుకొనవలయునా? లేక, మనపదములను మనము కల్పించు కొనుటమా? యనునది. పదము శక్తమయినఁ గాని యర్థబోధకము కానేరదు. మనము గ్రాంత్రగాఁ గల్పించు పదములు శక్తములుగావు. ఎన్నిపదముల నయినను మనము పయి భాషనుండి గ్రహింపవచ్చును. ఒకవ్యక్తి కల్పించిన నూతన పదముకంటె పరిచితమైన యవ్యభాషాపదము వలన ప్రయోజనము మనకు రెండువిధముల సిద్ధించును. అది యిదివరకే శక్తము గావున కొండటికైన నర్థబోధయందు పకరించును. ఇంతియకాక యాశాస్త్రము సంపదలి యితర పదార్థబోధయందును, ప్రాపంచిక విజ్ఞాన గాళియందుఁ బ్రవేశించుటకును ననుకూలమగును. విద్యము గొంతవఱకైనను సిద్ధించును. ఈ యభిప్రాయము ననుసరించియే నన్నయ తేనగ్రంథమున సంస్కృత పదములను విడివిగా వాడెను. ఆచార్యమునే యితరు లనుసరించిరి. భాషయనగా పదసమూహమాత్రమే కాదని మన మెఱుంగవలయును. ప్రత్యయములు, పదప్రయోజన విధానము, వాక్యనిర్మాణము, నన్వయ పద్ధతి, మొదలయినవియే భాషకుఁ బ్రధానలక్షణములు. సంస్కృత

పదము తెన్ని వాడినను వానిపై తెలుగు ముద్ర వేసినచో సభ్యంతరము లేదు. కాబట్టి యస్యభాషాపదములను దత్తమములుగాను, దద్భవములు గాను దెచ్చుకొనుట ఋజుమార్గము గాని, క్రొత్తపదములను గనిపెట్టుట క్లేశకరము నల్పఫలము నయి యున్నది. ఈ సమస్య ప్రభుత్వమును మిగుల కలవర పెట్టుచున్నది. అనేక పండిత సంఘములు దీనికొఱకుఁ బనిచేయుచున్నవి. ఇతర వాంఛిమునను నిట్టిసంస్థ బయలుదేరి ప్రభుత్వాధికృత మయి వారికి నలహాస నీయవలయును.

రెండవ సమస్య :— నేటిభాషలోని వైవిధ్యము నెంతవఱ కంగీకరింపవలయునను నదీయది. నుమారు రెండువేల సంవత్సరము లకుఁ బూర్వము వింధ్యకు దక్షిణమున నొక్కటే భాషయుండినది. అట్టిభాషయే నేటి తెలుగు, అరవము, కన్నడము, మలయాళము మొదలగు భాషలుగా మాఱిపోయినది. ప్రాచీనముగ నుండిన వైదిక కాలమునాటి వాడుకభాషయే కాలక్రిమమున మాఱి వైదిక ప్రాకృతములు, శాసనస్థ ప్రాకృతములు, గ్రంథస్థ ప్రాకృతములు, సపత్రంశ భాషలు, నేటి యుత్తర హిందూస్థాన భాషలు నన్నట్లు మాఱి పోయినది. పూర్వరూపము లయిన యాభాషలు కాలస్పృశంతిలోఁ గొట్టుకొని పోయినవి. నులక్షణ బద్ధమయిన సంస్కృతమే విశాలవిజ్ఞాన నిధి యగుటవలన వైదిక వ్యవహార భిష్ట మయినను నేటికిని నిలిది యున్నది. ఈ చరిత్రను బట్టి ప్రామాణికభాష వాంఛనీయ మనియు, దాని ననుసరించుటయే కర్తవ్య మనియు సిద్ధమగుచున్నది. అదియే నాగరకతా లక్షణము. ఎన్నియో యనాగరక భాషలు మన దేశము లోనే యున్నవి. వానికి ప్రామాణికత్వము లేదు. అవి వ్యావహారికా వస్థను దాటలేదు గావునను గ్రాంథికావస్థను బొందలేదు కాబట్టియు ప్రామాణికములు కావు.

నేడు మనము శిష్టవ్యావహారికముగ వాడుచున్న తెలుగు భాషయొక్క ప్రామాణిక రూపమును నిలువఁ బెట్టవలయును. శిష్టు లన నెవరు ! ఏది శిష్టవ్యావహారికము ! అను విషయమున మతభేద ముండ వచ్చును. మనము పరిగణింపవలసినది భేదము కాదు. ఐక్యమే యంగీ



కర్తవ్యము. తెలుగు భాషయొక్క లక్షణములను స్వభావమును గుర్తెఱింగి, ప్రకృత వ్యావహారిక రూపములను బరిశీలించి, మనప్రామాణిక భాషను నిరూపింపవలెను. అంగ్లదేశమున నెన్నియో మాండలిక భాషాభేదములున్నను బ్రామాణిక భాషనే ముఖ్య వ్యవహారమున కంగీకరించుచున్నారు. మన మట్లు చేయక, వ్యక్తి సౌలభ్యము నుద్దేశించి, పతనశ్లేశమును పరిహరించుకొనుట కొఱకు, స్వేచ్ఛాదారము ననుసరించినచో, మనభాషకుఁ జీలిక తప్పదు. అట్టి చీలిక రాకుండ మనము కాపాడుకొనవలెను.

ఈ సందర్భమునఁ జేయవలసిన పనినే భావికార్యక్రమ మని చెప్పవలయును. చాలకాలము క్రిందట సర్ జార్జి గ్రియర్నరు గారి యాధిపత్యమున భారతీయ భాషాస్వరూప పరిశీలనము, పరిగణనము జరిగినది. (Linguistic Survey of India).

అందు తెలుగు మొదలయిన ద్రావిడభాషలప్రధానముగా స్పృశింపఁ బడినది. నేటి యాంధ్ర ప్రభుత్వము మన భాషా మాండలిక రూపములను బరిశీలించి గృహిత మొనర్పవలెను. దానిలోని విషయము ననుసరించి ప్రామాణిక వ్యాకరణము బయల్పెడలవలెను. ఇది యంతయు దుర్ఘటము, చాలకాలము పట్టునని చెప్పుట యయుక్తము. భాషాభిమానము గలిగిన భాషావేత్త లుత్సాహవంతు లయిన యువకుల సహాయమునఁ బరిమిత ద్రవ్యముతో మొదటిభాగమును నిర్వర్తింపఁ గలరు. దాని కనుబంధముగనే రెండవదియు జరిపింపవచ్చును. కావలసినది ప్రభుత్వసమ్మతి. వారి ధనసహాయము.

ఇంకొక గొప్పవిషయము, ప్రభుత్వము చేయింపవలసినదియు ముఖ్యమయినదియుఁ గలదు. మనము, అనగా భారతీయుల మయిన యాంధ్రులము, ప్రపంచవిజ్ఞాన సముద్రమునఁ బ్రవేశించుట కాంగ్ల భాషావాహినియే ముఖద్వారము. అట్టి యాంగ్లభాషా కోశములలో గొప్పదగు నొకదాని ననుసరించి తెలుగున కోశమును నిర్మించుట, దీనియందే శాస్త్రపదకోశము, వ్యావహారిక పదకోశము కొంతవఱ కంతర్భూతమై యుండును. ఇట్టిది కర్ణాటక భాషయందు గలదు.



మజ్జిమోక గొప్పపని యాంధ్ర ప్రభుత్వము చేయింపవలసివది. సుమారు పది శతాబ్దాల నుండి వాఙ్మయావస్థకు వచ్చిన తెలుగులోఁ దెలుగు పదముల యొక్క చరిత్ర నెవ్వరు వస్వేషింపలేదు. ఆంగ్లభాష లోని పదము లన్నియుఁ బ్రకృతిప్రత్యయముల రూపవివరణములతో గోశములయందుఁ గలగనును. సంస్కృత పదములు వ్యుత్పన్నములు. తెలుగు పదముల వ్యుత్పత్తి వివరింపఁ బడలేదు. అవి యవ్యుత్పన్నము లనియు, యధాశ్రుత ప్రమాణము లనియు పండితులు వానిని విడిచి వేసిరి. ఇది చాల నష్టము. ఏ భాషలోని పదములకుఁ బ్రకృతి ప్రత్యయ వివేకము తెలియఁ బడవో యా భాష యభివృద్ధి నందదు. అభ్యసించు వారి కది లొంగియుండదు. కావుననే తెలుగు పండితులు క్రొత్త తెలుగు మాటలను వాడుకొనఁ జాలక ఝణ్ణమార్గ మయిన సంస్కృత పద నిర్మాణమునే యనుసరించుచున్నారు. తెలుగు పెరుగకుండుట కిది యొక పెద్ద ప్రతిబంధకము. ఈ పని కూడఁ బ్రభుత్వ సాహాయ్యముచే నొక ప్రజాళిక ననుసరించి నమస్థులు జరిపింపఁ గలరు. ఇది యవశ్య కర్తవ్యము.

భాషావిషయమునుగూర్చి భూతము, వర్తమానము, భవి, యను వానిని సంగ్రహముగ నిరూపించితిని. ఇతఁ వ్యాకరణమునుగూర్చి చెప్పవలయును. భాషావ్యాకరణముల కవిసాధానసంబంధము కావునఁ గొన్ని విషయము లింతకుముందే గతార్థము లయినవి. మిగిలినవానిని గూర్చియే యిందు విచారించుచున్నాను.

తెలుగునకు మొదటివ్యాకరణ మనఁబడెడి యాంధ్రశబ్దచింతా మణి నన్నయపేరు మోసియున్నది. సత్యులనేకులు నన్నయకర్తృత్వము నంగీకరింపలేదు. ఆ మతమున సధర్వణకారికలును సధర్వణకృతములు కావని సిద్ధమగుచున్నది. ఇతఁ నాంధ్రభాషాభాషణమే వారిమతమున ప్రథమ వైయాకరణభాషణము. మనకావివాదముతోఁ బనిలేదు. ఆమూఁడిటిచేఁ బ్రవేశపెట్టఁబడి బాలప్రౌఢములచే నాదరింపఁబడిన మార్గమొక్కటియే. అదియేయిచ్చట విమర్శనీయము. ఆపద్ధతి కేవల సంస్కృతవ్యాకరణానుసరణము. తెనుగువ్యాకరణము, సాతశాల తర

గతులలో క్లేశకారి యగుటకు నిదియే ముఖ్యకారణము. తెలుగు మాటాడుట తెలుగుభాలురకు స్వతస్సిద్ధముగా లభించుచున్నది. ఇక వ్యాకరణము నేర్చుకొనుటవలనిఫలము పన్నగిలిపోవుచున్నది. పైగా దానిలోని క్లేశముగూడ దాని పఠనమునకుఁ బ్రతిబంధకమగుచున్నది. ఇట్లునుటవలన సంస్కృతభాషాజ్ఞానముగాని, తద్వ్యాకరణ సంస్కారముగాని మనకవసరము లేదని చెప్పుచున్నానని భ్రాంతిపడరాదు. అది తప్పక కావలసినదియే. తెలుగు స్వరూపము నానిష్కరింపఁజాలక, యధిక మయిన పఠనక్లేశమును గూర్చుసంతటి యముక్తానుసరణము, తొలగించినచేగాని తెలుగువ్యాకరణము పరిపూర్ణఫలప్రదము కానేరదు. ఈ యనుసరణ మెట్టిది యరువిషయము నుదాహరించుట కేవల శాస్త్రవిమర్శనముగావున నిచ్చట పరిహరింపఁబడుచున్నది. ప్రౌఢ వ్యాకరణము తరువాతవచ్చిన వ్యాకరణములు క్రమక్రమముగ సంస్కృతభాషా సంప్రదాయములను విడిచి యంతకంత కాంగ్లవ్యాకరణానుసరణమునే యాశ్రయించినవి. ప్రాచీనులు చేసిన సంస్కృతవ్యాకరణానుసరణము క్లేశకారి యయినను, నెట్లయిన సమర్థించుకొనవచ్చునుగాని, యీ కాంగ్లవ్యాకరణానుసరణము దుర్భరమై తత్కర్తలలో వెలసిన యవమర్థతనుగూడఁ గొన్నియెడల నిరూపించుచున్నది. తెలుగుభాషయొక్క పరిపూర్ణస్వభావమును నిరూపించుచు సులభ మయిన రీతి నభివృద్ధికి వీలయినట్లు వ్యాకరణములు వ్రాయవలెను. ఇదియును శాస్త్రవిషయము గావున నిచ్చటఁ బ్రపంచించుటకు వీలు లేదు.

ఇక వ్యాకరణ మెట్టిది? వైయాకరణున కున్న యధికారమేమి? ఆతఁ డెంగవఱకు భాష ననుశాసించఁ గలఁ డను విషయమును జర్పింపక యీ విషయమును ముగించుట యుక్తముకాదు.

వ్యాకరణము లనేకభాషలకు ననేకులచే వ్రాయఁబడినవి. అట్టి వార లే మార్గము నవలంబించి రను విషయమే మన సిద్ధాంతమున కాధారమయి యున్నది. వారు గ్రహించినవియు, నితరు లంగీకరించి సవియు నెట్టియధికారములు వారి కున్న వను విషయముగూడ విమర్శనీయము. సమగ్రవ్యాకరణ మననేమి? తెలుగునకు సమగ్రవ్యాకరణము



(వాయ నగునా? యను ప్రశ్న మునకు సమాధానముకూడ నాలోచింప వలసియున్నది.

మనకుఁ బరమప్రమాణమై యొరవడియైన సంస్కృత వ్యాకరణ విచారమందుఁ బఠింపబడిన యిట్లు చెప్పెను. అనుశాసనము సుశబ్దములకా? అపశబ్దములకా? అని విమర్శించుచు, సుశబ్దములకే యను శాసన మనియు, 'గా' అనునదియే (ప్రామాణిక మనియు) గావీ, గోగీ, గోతా, గోపాతలికా" అను సవభ్రంశములు కల వనియు, (ప్రామాణిక మయిన గో శబ్దము మాత్రమే వ్యాకరింపఁ బడు ననియుఁ జెప్పి యున్నాడు. ఇక్కడ మన మడుగవలసిన ప్రశ్న యొకటి. ఈ యపశబ్దములనఁ బడునవెవరయిన వాడుచుండిరా? లేదా? అట్లువాడుచుండి రనియే సమాధానము. లేకున్న వానిగ్రహణము నిష్ప్రయోజనము, నిర్బలము. ఇంతియకాక యా నూపములు ప్రాకృతములలోను, నేటి యుత్తర హిందూస్థాన భాషలలోను కొన్ని గోచరించుచున్నవి. కాబట్టి యవి యానాడు సంఘములో నెవ్వరిచేతనో ప్రయోగింపఁ బడుచుండిన వేగాని, కృతకములు గావనుట స్పష్టము. వైయాకరణుడు ప్రయోగయోగ్యములయిన శబ్దములనే వ్యాకరించుననుట పైదానినంటి స్పష్టము. ఇట్లే యాంగ్ల వ్యాకరణములందును, పద్ధతి నిరూపింపఁబడినది. (King's English) ప్రామాణిక భాషకే వ్యాకరణము. అనేక విధములయిన మాండలి కాంగ్ల భాషలకు వ్యాకరణము వ్రాయఁబడలేదుగాదా! Mee Goes, I Sees, అను వాడుకలు వ్యవహారములో నున్న వాని నాంగ్ల వ్యాకరణము లంగీకరించుటలేదు సరిగదా స్పృశింపనైనలేదు. ఇట్టి ప్రయోగములు యథావ్యవహృతముగ ననుసరింపఁ బడిన సంభాషణములలో, సవలలయందు, పంక్తయక్షరములలో, (Italics) గను పట్టును. కావున ప్రామాణిక భాషకే వ్యాకరణ మనుట స్పష్టము. 'చేస్తున్నాడు' అనుదానికీగల హాసాంతరముల నన్నింటిని సాధించుట వైయాకరణుని పనికాదు.

ఇక నేని ప్రామాణికమని నై యాకరణుఁడెట్లు నిర్ణయించవలె నను ప్రశ్న ము బయలుదేరుచున్నది. ఒకటి స్పష్టము. తనవ్యాకరణ



ములోఁ దనకుఁ జాగ్రహాణిక మని తోచిన దానినే యుక్తకు వ్రాయును గావును సం దతనిది తుదిమాట. అట్లునునచో వైయాకరణులు నిరంకు శులా? కృతకపదములను నప్రియుక్తపదములను గ్రహించుటకుగాని ప్రియుక్తములను పరిహరించుటకుగాని వాని కేమయిన సభికారము కలదా? యని ప్రశ్నింపవలెను. ఒక నియమ మున్నది యని సమాధానము. 'ప్రియోగ శరణా వై యాకరణాః' అను నుడి గలదు. వై యాకరణులు ప్రియోగమే శరణముగాఁ గలవారు. దీని యభిప్రాయ మేమో విమర్శింపవలెను. ఏ కవి యేది ప్రియోగించినను దానిసంతకు వై యాకరణులు గ్రహింపకతప్పదా? లేక తా సంగీకరించిన కొందఱు ప్రామాణికలయిన కవులప్రియోగముల నన్నింటిని సంగీకరించి తీరవలయునా? యను ప్రశ్నలయలుదేరుచున్నది. దీనికి సమాధానము పయినుడిలో లేదు. వై వాక్యమున కర్థ మిట్లు చెప్పవలసినది. వై యాకరణులు చేసిన మాత్రములకు ప్రియోగముండి తీరవలెను. అవి ప్రియోగ శరణములు. లోకములో కవుల మనుకొనువా రందఱును వాడినవిగాని, యొక కవి వాడిన నన్నింటినిగాని వై యాకరణుఁ డంగీకరించి తీరవలసిన నిర్బంధ మాతనిపై లేదని, సర్వభాషావ్యాకరణముల మార్గమునుబట్టి స్పష్ట మగుచున్నది. మహావిశాల వ్యాకరణము గలిగిన సంస్కృతముననే యపాణి నీయములు నాన్దములు నని చెప్పబడునవి యనేకములు గలవు. కాని యా వ్యాకరణ మపరిపూర్ణ మనిగాని యప్రామాణిక మని గాని యెవ్వరు నవరు. తెలుగువై యాకరణు లెల్లరును పై మార్గమునే యనుసరించి కవిప్రియుక్తములకే వారు లక్షణములను వ్రాసిరి. అట్లు వారు గ్రహించిన కవిప్రియోగములలో గొన్నింటిని పరిహరించిరి. ఏవి యగ్రాహ్యము లో వారు చెప్పిరి. అట్టి యధికారము వారికి లేదని గనిప్రియోగముల నన్నింటిని సంగీకరించి తీరవలసిన దనియు జెప్పకొందఱి కవుల యభిప్రాయము వై యాకరణపద్ధతికి విరుద్ధము. ఆ పద్ధతి నెవ్వరు ననుసరింప లేదు. ఈ సందర్భమునఁ దెనుఁగు వ్యాకరణములలోని గొన్ని విషయములను దిబ్బాత్రీ ముదాహరింపకతప్పదు. క్షార్థకేకారసంధి, పై రిసమానము, అనునవి యుదాహరణముగా గ్రహింపబడును. ఈరెండింటి

విషయమునను కవుల ప్రయోగములలో గొంత వ్యభిచారము గవ్వట్లు  
చున్నను, వైయాకరణుల వ్యాసినీ సామాన్యసూత్రములుగ గ్రహించి  
యంగీకరింపలేదు. వానిమతమున నీవి తెలుగు భాషాస్వభావమునకు  
విరుద్ధములుగావున సంగీకరింపరాదనియు నిషిద్ధము అనియు సిద్ధాంతము.  
అల్పాంశములయిన తెలుగు క్తార్థకరూపములగు 'ఇచ్చి చూచి'  
మొదలగు వానికి సంధిచేసినచో సర్థావగతికి భంగముతప్పదు. 'ఇచ్చి  
+ ఎప్పుడు' = 'ఇచ్చెప్పుడు' చూచి + నీసేను = చూచేసేను' ఇత్యాది  
ప్రయోగముల స్వారస్యము పండితైక వేద్యమే యగును. 'అనేకమంది'  
సప్తావులు, భోజన పిదప, అల్పదండు, శుద్ధతప్ప, బాలదొంగ, ఇత్యాది  
దులు పరిహరించిరి. కారణము తెలుగు భాషావద్ధతి కిది విరుద్ధ మగు  
టయే. ఇట్టిచోట్ల తెలుగు సంధియా? సంస్కృత సంధియా, అనున  
రింప వలసినది! అనేకయిట్లు, అనేకేట్లు' అను సందేహము దుర్వారము.  
ఒక పదమును తెలుగుగా స్థము చెప్పవలయునా, సంస్కృతముగా  
వివరింపవలయునా, అను సందేహము తప్పదు. వైయాకరణులంద  
ఱును దీనికి వై ముఖ్యమును జూపిరి. కొన్ని ప్రాచీనకవి ప్రయుక్తము  
లయి సుప్రసిద్ధములయిన వానిని పరిగణనముచేసి సాధించిరి. కొండఱు  
కవులు ప్రయోగించినారు గావున నిట్టివానిని సన్నియెడలను స్వతంత్ర  
ముగా వాడుదుము, ఇట్టము వచ్చిచట్లు వైరిపదమును సృజితో మను  
వాదముల ప్రశస్తము లనుట వై వారి యభిప్రాయము.

అధర్వణుడు "ప్రతిక్రియ మదాంతత్వం శ్రూయతే నచగీయతే,  
క్వది దింవ్వంతతాం కేచిదూచితే సహిమే రుచి" అని తన యస  
మృతిని సూచించెను. అట్లే సూరియు చేతురు, కోతురిత్యాది ప్రయో  
గంబు లసాధువు లని యెఱుంగునది"యని తన యనిష్టమును సూచిం  
చెను. ఇట్టి వనేకములు గలవు. పైరీతిని సంస్కృతాది సర్వభాషా  
వైయాకరణ మార్గమునే యనుసరించిన తెనుగు వైయాకరణులను  
నిందించుచు, నితరులను శిరసావహించుటకు హేతువేమో యెఱుంగ  
రాదు. తెలుగు వైయాకరణులును లోకోపకృతికై భాషాసేవయొనర్చిరి.

ఇంక తెనుగునకు సమగ్రవ్యాకరణము లేదనియు, సూరిమొద



లగువారి కృతులపరిగ్రహ్యంబులనియు చెప్పువారి మాటలు విమర్శింప  
వలసియున్నది. నిరంతరము ప్రయోగమున మారుచు గొత్తపద్ధతుల  
వలన విశాలమగుచున్న తీవ్రదృఢతవ్వరును సమగ్ర వ్యాకరణమును  
ప్రాయశీరనియు, పట్టువానినచో నట్టిది రైలువేగములపై రావలసినదే  
గాని వేరుగాదనియు నప్రయోగకరనిది. ఇది సత్యమయినచో దాము  
ప్రాయ వ్యాకరణమునకు నపరిపూర్ణత్వము తప్పకుగదా! ప్రాచీన  
వ్యాకరణములపరిపూర్ణములని తిరస్కరింపనేల ! ఇప్పటి మన  
తెలుగు వ్యాకరణముల పద్ధతిని నేయొక్క వ్యక్తి ప్రాసిన తెలుగు  
వ్యాకరణ మయినను, నపరిపూర్ణమే కావలసివచ్చును. ఒకశబ్దము  
యొక్క రూపాంతరముల నన్నింటిని వైయాకరణుడు సాధించి నిరూ  
పించవలెను నుద్దేశముతో వ్యాకరణ రచనను విమర్శింపఁ బూనినచో  
నీదోషముతప్పదు. కోశకారులు చేయవలసిన పనిని కొంతవఱకు  
వైయాకరణులు తమపైని వేసికొనిరి. వ్యాకరణ మెప్పుడును భాషను  
నేర్చుకొనుటకు సాధనము. భాషాధ్యయనకు మార్గదర్శకమే గాని  
యాతనిని గమ్యస్థానమునకుఁ గొనిపోవు వాహనముకాదు. కాబట్టి  
వ్యాకరణము ఇట్టిపనిని గొంత తగ్గించుకొనినఁగాని యావ్యాకరణము  
లపరిపూర్ణములను దోషము పరిహరింప వీలులేదు అంగ్లవ్యాకరణములు  
పరిపూర్ణములు పపపూర్ణములను విమర్శకు గుటికాకుండుటకు వారి  
మార్గమే రక్షకము. అట్టిది తెలుగువారనునరింప వలసిన యవసరము  
నేటి భాషాపరిణతినిబట్టి స్పష్టమగుచున్నది.

ఇంక పరిపూర్ణ వ్యాకరణమన్నచో యాంధ్రమాండలికభాషాసర్వ  
స్వపరిశీలనమను విషయము జరిగిననేగాని సాధ్యముకాదు. ఇట్టిపని  
యాంధ్రమువంటి మహాభాషకే జరుగలేదు. కాని కొంతవ్యయముతో,  
ప్రభుత్వము చేయింపవచ్చును.

తెలుగుభాషావ్యాకరణముల భాషాన్నతికిని తత్ప్రయోక్తలకు  
జ్ఞానసంపాదన హేతువులగుటకును ననుకూలముగ నభివృద్ధిపొందవలె  
ననుట వాంఛనీయము.



# కార్యదర్శి నివేదిక

చతుర్వేదుల సత్యనారాయణ

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు 1911 వ సంవత్సరము మే నెల 12 వ తేదీని చెన్నపట్టణమునందుఁ బ్రతిష్ఠింపఁబడినది. నేటి కీ పరిషత్తునకు నలువది రెండేండ్లు గడచినవి.

శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులుగారును, శ్రీ శ్రీ శ్రీ పితాపురం మహారాజులుం గారును చెన్నపట్టణమున నున్న పెద్దలతో సంప్రదించి పరిషత్తును స్థాపించుటకై యొకసభ యేర్పాటు చేసిరి. అందు శ్రీకందు కూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు, వేదము వెంకటరాయశాస్త్రిగారు, వావిలకొలను సుబ్బారావుగారు, కొమ్మజ్జాజు లక్ష్మణరావుగారు మొదలగు పెద్దలు గలరు. అదియే పరిషత్సభగాఁ బరిగణించెను. ఆ సభకు శ్రీ పితాపురము మహారాజువా రగ్రాసనాధిపతులుగా నుండిరి. ఆ సభ లోనే యాంధ్రభాషకు సమగ్రవిఘంటు వొకటి నిర్మింపఁబడవలె నని తీర్మానము గావించఁబడినది. శ్రీ పితాపురము మహారాజువారు దాని కయ్యెడు వ్యయ మంతయు భరించుట కంగీకరించిరి.

నాటినుండి నేటివఱకుఁ గ్రామముగాఁ బరిషత్తాంధ్రదేశము నందలి కవి పండిత విమర్శ కామోదమును బడయుచు నభివృద్ధి నొందె ను. 1935 సంవత్సరమున నీ పరిషత్తునకు రజతోత్సవము శ్రీ శ్రీ శ్రీ విక్రమదేవవర్మగారి యధ్యక్షత నీ నగరమందే మహా వైభవముతో జరిగెను. 1946 సంవత్సరమున శ్రీ ప్రభల నుండరరామయ్యగారి ధర్మ పత్నియు, శ్రీ జయంతి రామయ్య పంతులుగారి పోదరియు నగు శ్రీమతి చిలుకుడు అనెడి వెంకటసుబ్బయ్యగారు గొప్ప విరాళము నొసంగి తమ భర్తగారి పేర నీ దివ్యభవనమును నిర్మించి యిచ్చిరి. వారి పేటినే యీ భవనము “ప్రభల నుండరరామ భవనము” అని పేర్కొనఁబడు చున్నది. దీనితోఁ బరిషత్తున కొక శాశ్వతనిలయ మేర్పడినది. అంతియే గాక యీ మహాసతి తన మరణశాసనమున నీ భవనము మీఁదిభాగ

మునఁ దన పేరిట నొక యంతస్తు నిర్మించుటకు 6000 రూపాయలను నిచ్చునట్లేర్పాటు గావించిరి. కోట్టద్వారా మరణశాసన మమలు జరుపుటకు మా సహాయ కార్యదర్శి ప్రభృతులకు కోట్టవా రధికార మొనంగినవెంటనే యా ధనము మనకు లభించును. శ్రీమతి చిలుకుడు అనేడి సుబ్బన్నగారి పే రీధవనరూపమునఁ జిరస్థాయి కాఁగలను.

శ్రీబాబ్బిలి మహారాజువారును, శ్రీ వేంకటగిరి మహారాజు వారును, చెటి పదివేలు గవర్నమెంటు ఋణపత్రముల రూపమునఁ బరిష్కత్తున కొనంగిరి. ఇదియే పరిష్కత్తునకు మూలధనము. దీనివలన సాలునకు 750 రూప్యములు లభించుచున్నవి. గ్రంథ విక్రయమువలన వచ్చు నాదాయము పునర్గ్రంథ ముద్రాణమునకు సరిపోవుచున్నది. మొదటినుండియుఁ బరిష్కత్తిక నష్టమమీఁదనే పాగుచున్నది.

ఈ భవననిర్మాణము పూర్తి యగుటకుఁ గొంత ధన మప్పు చేయవలసి వచ్చినది. ఆ సందర్భమున శ్రీ మాంధాత వెంకటరావుగారి యొద్ద మూఁడువేల రూపాయీ లప్పటి కార్యదర్శు లప్పు తెచ్చిరి. శ్రీ ప్రతివాది భయంకర పార్థసారథిగారు రు 4606-5-4 పెట్టుబడి పెట్టిరి. నిన్న మొన్నటివఱకుఁ బరిష్కత్తి ఋణములలోఁ జిక్కుకొనియే యున్నది. ఇది యిట్లుండఁగాఁ బరిష్కత్తార్థములు చక్కగా నిర్వహింప నమర్చులెన శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిలుగారు స్థానికకళాశాలలోఁ బండితులుగా నియమింపఁబడి యిచ్చటి మేనేజరు పదవినుండి విరమించు కొనిరి. వారి స్థానమునఁ బనిచేయు సమర్థు శిష్యులను లభింపకుండుట చేతను, పరిష్కత్తు ఋణగ్రస్తమై యుండుటచేతను, యుద్ధకారణమునఁ గాగి తము, ముద్రాణము మొదలగువాని ధరలు విపరీతముగాఁ బెరుగుటచేత ను బరిష్కత్తార్థములకుఁ గొంత ప్రతిబంధము కలిగెను.

పిమ్మటఁ బరిష్కత్తార్థ నిర్వాహకవర్గమువారు ధనసంపాదనము నకును, తన్మూలమున యథాపూర్వకముగఁ బరిష్కత్తార్థ నిర్వహణ మునకు సత్యంత శ్రద్ధతోఁ గృషి యొనర్చిరి. తత్ఫలితముగా 2-2-1952 సంవత్సరమున శ్రీ పితాపురము మహారాజువారి కళాశాలలో సంగీత సృత్యసభ జరిగెను. శ్రీమతి వక్కలంక సరళాదేవిగారును, కుమారి



సూర్యకళయుఁ బరిషత్తునుండి ద్రవ్య మపేక్షింపకయే యుచితముగాఁ బ్రదర్శనము గావించిరి. దీనివలనఁ బరిషత్తునకు మూఁడువేల రూపాయలు లభించినవి. గత సంవత్సరము విజయనగరమున నొక నాటక ప్రదర్శనము గావించఁబడెను. తెనాలియందలి ఆంధ్ర ఆర్టిట్స్ అసోషియేషన్ కు సంబంధించిన శ్రీమాధవపెద్ది వెంకటరామయ్యగారు, శ్రీ అద్దంకి శ్రీరామమూర్తిగారు, శ్రీ పీనపాటి సరసింహమూర్తిగారును నాఁడుచితముగాఁ బ్రదర్శన మొనంగిరి. దీనివలన మే మనుకొన్నంత ధనము లభింపకపోయినను రు 500-లు మాత్రము చేకూరినవి. వీరందఱికిఁ బరిషత్పక్షమున మా కృతజ్ఞతఁ దెల్పుచున్నాము.

గత సంవత్సరమునఁ బరిషత్తునందలి యత్యంతాభిమానముచే మేము కోరినదే తడవుగా శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు, శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారు, దాము రచించిన స్వస్థ వాసవదత్త మను సంస్కృతానువాద నాటకమును మా కుచితముగా నొసంగిరి. ఆంధ్రవిశ్వకలాపరిషత్తువా రధికాదరముతో దాని నింట ర్మిడియేటు పరీక్షకుఁ బాఠ్యపుస్తకముగా నిర్ణయించిరి. దీనివలన నీ సంవత్సరము రెండువేల రూప్యములు లభించినవి. ఈ యుపకృతికి విశ్వవిద్యాలయమున కెంతయుఁ గృతజ్ఞులము.

ఉదారచిత్తులైన యీక్రిందఁ బేర్కొనఁబడినవారీ సంవత్సరము చెఱియొక వందరూపాయల నొసంగి యావజ్జీవ సభ్యులుగాఁ జేరిరి. వారు శ్రీ ఏనూరి సీతారామారావుగారు, ఆచంట వెంకటేశ్వరరావుగారు, కాథూరి రామచంద్ర సత్యనారాయణరావుగారు, దంట సూర్యారావుగారు, వేలూరి లక్ష్మీసరసింహ వెంకటరమణయ్యగారు.

యావజ్జీవ సభ్యు లొనంగిన చందాను బరిషత్కార్యములకు వినియోగింపక మూలధనములోఁ జేర్పఁదలంచితిమి. తదనుసారముగా నీ సంవత్సరము వేయి రూపాయలకు మదరాసు ప్రభుత్వ ఋణపత్రమును గొంటిమి పై విధముల లభించిన ధనముచే శ్రీమాంధాత వెంకటరావుగారి కీయవలసిన ఋణము తీసిపోయినది. ఈసంవత్సరము పరిషత్తు భవనము మీఁదిభాగమున సున్నము చేయించుట, వెల్ల



వేయించుట, విద్యుద్దీపముల సమర్పణ మొదలగు పనులు నిర్వహించఁ బడినవి. ఇంక 1946 సంవత్సరము నుండి శ్రీ ప్రతివాది భయంకరపార్థ సారథిగారికి వారుపెట్టుబడి పెట్టినసొమ్ము వడ్డీతోఁ గూడఁ బరిషత్కార్య వర్గతీర్మానము ననుసరించి చెల్లింపవలసియున్నది. నేఁ డాధనమంతయుఁ దమ మాతృదేవతయగు శ్రీమతి లక్ష్మమ్మగారి పేరఁ బరిషత్తునకు విరాళముగా నొసంగెదమని వారు ప్రకటించుట యత్యంత ముదావహము.

25 సంవత్సరములకుఁ బైఁగాఁ బరిషత్తునకుఁ గార్యదర్శిగా నుండి కార్యభారము సంతయు వహించిన శ్రీ కిళాంబి రాఘవాచార్యులుగారి సంవత్సరము అనారోగ్య కారణముచేఁ దమ పదవినుండి విరమించిరి. లోటు పాట్లులేకుండఁ దగిన సలహాల నిచ్చుచు నితరులందఱుగూడఁ బరిషత్కార్యము నడుపుటకై వారిని బ్రార్థించుచున్నాము.

ప్రస్తుతము పరిషత్కార్యము లన్నియు, వెనుకటివలెనే చుట్టుకుగా జరుగుచున్నవి. పరిషత్ప్రతిక రెండునెలల కొకసారి వెలువడుచున్నది. ఆంధ్రదేశమునందలి కవిపండిత విమర్శకులు తమ యమూల్య వ్యాసముల నొసంగి యాదరించినచో సదిరకాలముననే మాస ప్రతిక కాగలదని విశ్వసించుచున్నాము.

ధనాభావముచేతను, యుద్ధకాలమునఁ గాగితము లభింపకుండుట చేతను పరిషత్ప్రతిక సక్రమముగా వెలువడుటలోఁ గొంతకాల మూలస్యము కల్గినను పరిషత్ప్రచురణములు మాత్రము వెలువడుచునే యున్నవి. వాని నిటఁ బేర్కొనుచున్నాము.

1. లక్షణసార సంగ్రహము- చిత్రకవి పెద్దన- శ్రీ శ॥ 16 శతాబ్ది.  
అప్పకవికి పూర్వము.

2. కావ్యాలంకార చూడామణి- పాఠశేదములు.

3. పరిషత్ప్రసక్త భండాగారము- మూడవభాగము.

4. ఈ శాసనసంహిత- (సంస్కృతము) శ్రీనాథుఁడు రచించిన శివరాత్రి మాహాత్యమునకు మూలము.

5. సీతీశాస్త్ర ముక్తావళి- బద్దెన- శ్రీ శ॥ 1260 ప్రాంతము.

6. ప్రగడవారి కందములు- కర్త- కాలము తెలియను.

7. ఉదాహరణ పద్యములు- వివిధకవులవి- పరిషత్తునందలి యొక ప్రతిమండి సంగ్రహింపఁబడినవి.

8. శివలీలా విలాసము- నిశ్శంక కొమ్మన- క్రీ॥ శ॥ 15 శతాబ్ది ము-శ్రీనాథునకు నమకాలికుడు కవిత్వము చాలపట్టిష్టమైనది.

9. భాగవతైకాదశ చ్ఛందశస్కంధములు- హరిభట్టు. క్రీ॥ శ॥ 17 వ శతాబ్ది.

10. రాధికాసాంశ్యసము- నముఖము వెంకట కృష్ణప్ప నాయకుడు దక్షిణాంధ్రకవి. క్రీ॥ శ॥ 18 వ శతాబ్ది.

11. ప్రాస్తావిక పద్యావళి- మచ్చ లక్ష్మీనాథాయణకవి- క్రీ॥ శ॥ 19 వ శతాబ్ది- విజయనగరం.

క్రొత్తపాఠములఁ జేర్చి కాళహస్తిమాహాత్మ్య పారిజాతాపహరణ గ్రంథములు సమీక్షింపఁబడినవి.

రంగాజమ్మ రచించిన ఉపాపరిణయము, శ్రీనాథుని క్రీడాభిరామము, ఈ రెండును పరిచూడఁబడి ముద్రాణమునకు సిద్ధముగా నున్నవి. ఉపాపరిణయము నందలి యుపోద్ఘాత మిదివరకే పరిపత్ వత్తికాముఖమునఁ బ్రకటింపఁబడెను.

పరిషదారంభమునండియు నేటివఱకు డెబ్బదికిపైఁగా నపూర్వ గ్రంథములు పరిషత్తు ద్వారా ప్రకటింపఁబడెను.

శ్రీ సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు పరిషత్ప్రయత్నములలోఁ బ్రప్రథమ మైనదే గాక ప్రధానమైనదియు. శ్రీశ్రీశ్రీ పితాపురము మహారాజావారు దీని నిర్మాణమునకై యిప్పటికి రెండు లక్షల రూప్యము లకు పైఁగా వెచ్చించియున్నారు. నాలుగు సంపుటములు వెలువడి పరిషత్తు ద్వారా దేశమున కంతటికి లభించినవి. మిగిలిన మూడు సంపుటముల గ్రంథము పూర్తియై సిద్ధముగా నున్నది. నేటి క్లిష్టపరిస్థితులలోఁ గూడ శ్రీ మహారాజావారు మిగిలిన సంపుటముల నొక్కసారిగా ముద్రణమున కొనంగిరనియుఁ ద్వరలోనే యవి వెలువడ

నున్న వనియుఁ దెలియవచ్చుట శ్రీ మహారాజావారి మహాదార్యమునకు వారి యాంధ్రభాషాభిమానమునకుఁ దార్కాణము.

మా పరిషదాశయములలో నేటి కింకను బూర్తి కావలసినవి కొన్ని గలవు. అందుఁ బ్రధానమైనది "తెలుఁగుభాషకు సజాతీయేతర భాషలతోఁ గల సాదృశ్యమును సాకల్యముగా నిరూపించుచు నొక వ్యాకరణము రచించి ప్రచురించుట". ఈ వ్యాకరణము సాధ్యమైనంత వఱకు సర్వసమ్మతముగా నుండవలె నని మా యాహ. ఇందులకై యీ సభలోఁ జర్చలు గావింప నిర్ణయించితిమి. ఈ సభకు విచ్చేసిన మహా పండితు లందఱు చర్చలలోఁ బాల్గొని యా వ్యాకరణ స్వరూప మెట్లుండవలెనో నిర్ణయించినచో దానిని రచించుటకుఁ దగిన ప్రయత్నములను జేయనెంచితిమి. వ్యావహారికభాష కొక యనుగతి లేకుండుట చేతను, మన కింతవఱకు లభించెడి వ్యాకరణములు సమగ్రములు కాకపోవుటచేతను, సర్వసమ్మతము, పర్యాప్త మైన వ్యాకరణ మొకటి నేఁ డవసర మయ్యెను.

ఇంకను బరిషదాశయములలోఁ బారిభాషిక శబ్దకోశము సిద్ధము చేయుట, ఆంధ్రదేశ చరిత్రము రచించి ప్రచురించుట, తెలుఁగు సాహిత్యవిషయమునఁ బరీక్షలు గావించి పట్టముల నొసంగుట మొదలగునవి నేటికిని సాధ్యావస్థలోనే యున్నవి. ఆంధ్రమహాజనులు తగిన యుత్సాహ మొసంగినచో వీనిని సాధించుట యొక శ్రమగాదు.

నేడు కేంద్రప్రభుత్వము భారతసాహిత్యపరిషత్తును శ్రీ అబ్దుల్ కలాం అజాద్ గారి యధ్యక్షతక్రింద నెలకొల్పుచున్నది. దానికి దేశ భాషా పరిషత్తు లంగములు గావింపఁ బ్రయత్నములు జరుగుచున్నవి. అట్టియెడ మన యాంధ్రదేశములో దాని కంగముగా నుండఁదగినది ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు క్రిక్కిరియే యని చెప్పుట యతిశయోక్తి గాదు. ఈ సందర్భమున కొందఱు పరిషత్తు ప్రాచీనసాహిత్యమునకే సంబంధించిన దని చెప్పుట మిగుల శోచనీయము. భాష లక్షణయుక్త మైనచోఁ బరిషత్తున కే సాహిత్యమైన నొక్కట.



ఈ విధముగాఁ బరిషత్తు నిరంతర భాషా సేవ చేయుచున్నది. ఇంత కాల మీ విధముగా భాషా సేవ చేసిన సంస్థ యాంధ్ర దేశమున మఱి యొకటి లేదు. ఆంధ్ర దేశమునఁ గల కవులు పండితులు తమ చేతనైన విధమునఁ జేయుఁత నొసంగినచోఁ బరిషత్తితోఁ బ్రతిరోజున భాషా సేవకఁ గడంగఁగలదు.

చిరకాలము పరిషత్తులో మేనేజరుగానుండి తాటియాకు పుస్తకముల సన్నిధిని సంరక్షించి పరిశోధించి ప్రకటించుటకై వ్రాతప్రతుల వ్రాసి తమ జీవిత మంతయు నాంధ్ర భాషా సేవకై ధారపోసిన శ్రీ కొత్తపల్లి సూర్యారావుగారువంటి పండితుల సహాయ మెంతయు నావశ్యకము.

పరిషద్గ్రంథాలయములోఁ దాటాకు పుస్తకములు నుమారాజు వేలు గలవు. అం దమూల్యమైన యముద్రిత గ్రంథములు దాదా పైదు వందలు గలవు. ఈనడుమ యాంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తులో B.A. (Hons) మొదటి తరగతిలో మొదటివారుగా నుత్తీర్ణులై భారతప్రభుత్వ పరిశోధక వేతనమును బడయుచున్న యస్వీ జోగారావుగారు మూడు నెలలనుండి “యక్షగానము” అను విషయమును గూర్చి పరిషద్గ్రంథాలయమునఁ బరిశోధనము జరిపిరి. వారి కిప్పటికిని నముద్రితములును, ఇతరత్రా దుర్లభములు నగు యక్షగానము లనేకము లభించినవి.

పాశ్చాత్య దేశములలో గ్రంథరచనము వలన జీవయాత్ర గడచుటయే గాక కవులు ధనికులుగూడ నగుచున్నారు. దీనికిఁ గారణము ప్రజలలో స్వభాషాభిమానము, గ్రంథపఠనాభ్యాసము సధికముగా నుండుటయే. మనవారికి మన భాషయందు సభిమానము లేకపోవుటయే గాక మన వాఙ్మయము సర్వాంగసుందరము కాదని కొందఱు తెగడఁ జూచుట హాస్యాస్పదము. మన వాఙ్మయము పరిపుష్టము నొందలేదనిన గూలోపము మనదే యన్న సంగతి మఱవఁగూడదు. మన మెంత కాలము మన వాఙ్మయమును నిరసించుచుందుమో యంతకాలము మన భాష కీ యభోగతి తప్పదు. మన వాఙ్మయ స్వరయుగకాలమున సత్యంతప్రారంభదశలో నెన్నో మడుంగు లడుగునఁ బడియున్న యాంగ్ల వాఙ్మయము వారి నిరంతర కృషిచే నేఁ డెట్టి యున్నతస్థితియందు

దున్నదో మన వారందరికీ తెలిసిన విషయమే. కృషితో నాస్తి  
దుర్భిక్ష మున్నది కొత్తమాట గాదుగదా !

ఇంతకు మనవారికి మన వాఙ్మయమన్న నేవ. మనవారికి మన  
వాఙ్మయమన్నది దెలియదుగాని యితర వాఙ్మయములఁ గూర్చి  
క్షోదక్షమముగా నుపన్యసింపఁగలరు. ఇతర వాఙ్మయపతనమునకు  
ముందు స్వవాఙ్మయపరిశీలన మవసరమని మఱియొకరు చెప్పవలసిన  
నిక్కష్టస్థితిలో మనము నేఁ దున్నాము. అందువలననే యితరసారస్వతము  
లు దినదినము పెంపొంది యున్నతస్థాయి సభిగమించుచుండఁగా మన  
భాష, మన వాఙ్మయము, అంతకంతకు దిగనాటుచున్నవి. ఇతర దేశీ  
యులు తమ వాఙ్మయమునందలి యుత్కృష్టరచనల ననుకరించుచుండఁ  
గా, చార్యగృహమున మనవారు అజ్ఞుల యవప్రయోగములననుకరిం  
చుచుఁ దమ విళాలహృదయత్వమునకు సంతసించుచున్నారు.

మనకు సంభవించిన యీ దురస్థితి తెలిసికొని యిప్పటికైన  
భాషావ్యాప్తికై మనవారు కృషి నల్పుట సమంజసము.

నిరుడు మదరాసు ప్రభుత్వము వారిని పరిషత్తునందలి యము  
దిత గ్రంథప్రకటనమునకు సాహాయ్యము కావింపుడని యర్థింప వారు  
ఉచారమనస్సుతో ద్వారలో నేర్పడనున్న ఆంధ్రరాష్ట్రము సర్థింపుడని  
చారి చూపిరి.

మనకు నేటికి ప్రత్యేక రాష్ట్రము సిద్ధించినది. మన మంత్రులు  
గూడ భాషాభివృద్ధికై గడంగినట్లు తెలియుచున్నది. సాటి హైదరా  
బాదు రాష్ట్రము ఆంధ్రసారస్వత పరిషత్తునకు నిరుడు 18 వేల రూప్య  
ముల నొసంగిరి. ఈ యేడు 15 వేల రూప్యములు సంస్కృతసాహిత్య  
పరిషత్తునకు వాగ్దానమొనంగినట్లు వత్తికాముఖమునఁ దెలియుచున్నది.  
ఉమ్మడి రాష్ట్రములో నూతనస్థాపితమైన సారస్వత పరిషత్తునకుఁ బ్రభు  
త్వ మింత యవలంబన మొసంగఁగా మనభాషను బోషించుకొనుటకై  
ప్రత్యేక రాష్ట్రమును బడసిన మన ప్రభుత్వము 43 సంవత్సరముల  
నుండి నిరంతరభాషాసేవ చేయుచున్న యీ పరిషత్తు నెంతయేని యభి  
మానింపవలసియున్నది. బౌద్ధార్యముతో మన ప్రభుత్వము పరిషత్తు  
గావించిన సేవను బరిగణింపఁగలదని విశ్వసించుచున్నాను.

## కవిసార్వభౌమ స్తుతి

దు వ్వు రి మా ర్య నా రా యణ కా త్రి.

సీ. పుంజీభవించె నే పూజ్యపాదునియందు  
బాదరాయణుమహాప్రథితధిషణ  
మూర్తీభవించె నే పూర్ణులో వాల్మీకి  
గంభీరతరభావగుంభనంబు  
ఏకీభవించె నే లోకైకపూజ్యతో  
సల కవిత్రయప్రతిభాభియుక్తి  
వర్గీభవించె నే వరకవిరూపులో  
శ్రీనాథకవిరాజదిద్విలాస

గీ. మతఁడు చెలువొందు; కింకవివితతగర్వ  
పర్వతాభ్రంవిహంగ్ర విభ్రాజమాన  
శృంగభంగ ప్రశస్తివాసిత దిగంత  
లితవిశాలక్షి మా కృష్ణమూర్తి.

సీ. కృష్ణయజుర్వేదక్షీకాంతసు దల  
కెక్కించికొన్న వాగీశమాళి  
పాణినీయమ్ము నా భాష్యము నాచమిం  
చిన యసశ్చిమవిపశ్చిద్వరుండు  
ధర్మశాస్త్ర సమస్త మర్మకర్మముల నా  
పోశనించిన పండితాధినేత  
ఆదిపురాణమ్ము లనునదించి కదించి  
తెలుగుబిడ్డల కిడ్డ దీప్తికాలి



గీ. ఒక్క పూర్ణజీవితముతో నొక్కమాటు  
చదువుటకు నైన లోగని పరపవాఙ్మ  
యమ్ము తెనుగుల కందించి యలరినాఁడు  
ఫణిపతిగఁ దోచు శ్రీపాదభవ్యమకవి.

సీ. సవదరించెను మహాకవిపూజ లొకనాఁడు  
కవిసార్వభౌముండు కాంచివట్లు  
ఏనుగంబారీల నెక్కినాఁ డొకనాఁడు  
పూజ్యుఁడు పెద్దన్న పొందివట్లు  
పోతన్న రీతి నొప్పొంగినాఁ డొక వేళ  
సరసవాణి కటాక్షంబుకలన  
శాపాక్షరంబులఁ జల్లినాఁ డొకవేళ  
అల వేములాడ భీమన్న కరణి

గీ. కాళికాలోల దృక్కేళికా విలోల  
డోలికా లీల ఫలన బాలకుండు  
కాళిదాసుని కరణి నుయ్యాల లూచి  
మించి భారతి నితఁడు లాలించినాఁడు.

మ. ఏ నాఁడెప్పుడు నే శతాబ్దములలోనే గాని, యేభాషలోఁ  
గానీ, యే పరదేశముల్ వసములు గాలించి గాలించినం  
గానీ, యిట్టి బుధోత్తము గవితకుం గాఢాచి, దర్శింపను  
వీనుల్ సోఁకనుగూడ లే దనిన రానేరా ది దత్తు క్తిగా.

గీ. ఓయి కవిసార్వభౌమ మహోజ్జ్వలాంగ  
యవతరించితి వ్యాసుని యంశతోడఁ  
బూర్ణపురుషాయుషమ్ముతోఁ బొదలి నీవు  
దేశసౌభాగ్యముం గూర్పు దిపురుచయ్య.

# ఆముక్తమాల్యద.

దేవరకొండ వీరయ్యగారు M. A.

ప్రథావంశోపన్యాసములు సరపాపురమున కాల.

గ్రంథనామధేయము — కథాశిల్పము.

ఆంధ్రవాఙ్మయమున నాముక్తమాల్యద కర్తృత్వమునుగూర్చి పండితవిమర్శక లోకమున వివాదములు చెలరేగినవి. ఇది శ్రీకృష్ణరాయ మహారాజకృతి యని కొందఱును, పెద్దనాదిపండితకవులలో నెవరో ధనమున కాశించి మహారాజకృతి గానే ప్రకటించి రని మఱి కొందఱును వాదించిరి. దీనికర్తృ శ్రీకృష్ణరాయ లనియే బహుపండితవిమర్శ కాభిప్రాయమని సాహితీతీర్థయాత్రికలకు విదితము.

ఆముక్తమాల్యద యాంధ్రవాఙ్మయమునఁ బ్రాథమబంధము లలో నొకటి. ఇది ఉత్తమకావ్య గుణసౌందర్య శోభిత మగుటయేకాక విశిష్టాద్వైతమత సంప్రదాయ ప్రతిపాదకగ్రంథము.

ఈ ప్రాథమబంధ నామధేయము “ఆముక్తమాల్యద” యని కవియే యాశ్వాసాంతపద్యములలోఁ దెల్పును. దీనికి విష్ణుదితీయ మను నామాంతరమును గలదు. ఆముక్తమాల్యద యనగా ధరించి విడిచిన పుష్పమాల నిచ్చినయువతి. విష్ణుదితీయ మనగా విష్ణుచిత్తుఁడను మహాభక్తుని చరిత్రమును చెల్పునది. ఈరెండు నామధేయములును గథలోని ప్రధానపాత్ర లగు విష్ణుచిత్తునిబట్టియు, గోదా దేవినిఁ బట్టియు నీ గ్రంథము నకుఁగల్గిన పని తలంపవచ్చును.

గ్రంథనామకథా శరీరములఁగల సంబంధము సాహితీమర్మజ్ఞులకు సుజ్ఞాతపూర్వము. ఈప్రబంధమునందుఁ గవి యైదువృత్తాంతముల ననుసంధానించెను. (1) విష్ణుచిత్తుని వృత్తాంతము (2) భాండికృతేశిధ్వజ వృత్తాంతము (3) యామునాచార్యవృత్తాంతము (4) గోదాదేవివృత్తాంతము (5) మాతంగబ్రహ్మరక్షసులవృత్తాంతము. ఈగ్రంథనామ

ములబట్టి కథానవిధానములలోని యాచిత్యమును జర్పించుటకుఁ బూర్వము కావ్యావతారికలోఁ గవి ప్రసంగించిన కావ్యరచనాప్రసక్తిని గూర్చి, కావ్యార్థసూచననుగూర్చి తెలిసికొనవలెను. కావ్యావతారికలో నిట్లున్నది: “మున్నేఁగలింగ దేశ విజగీషామనీషం దండెత్తిపోయి విజయవాటికం గొన్ని వానరంబు లుండి శ్రీకాకుళ నికేతనుం డగు నాంధ్ర మధుమధను సేవింపఁబోయి పారివానరోపవాసం ఒచ్చటఁ గావింప నప్పణ్యరాత్రీ చతుర్థయామంబున నాంధ్రజలజాక్షుఁడీ ట్లరి యాన తిచ్చెను. ఆంధ్రభాష ... .. యందు నొక కృతి వినిర్మింపు మిఁక మాకుఁ బ్రియముగాఁగ.

“ఎన్నినుగూర్తునన్న విను; మేమునుదాల్చిన మాల్య మిచ్చు న ప్పిన్నది రంగమందయిన పెండిలిసెప్పుము; మున్ను గొంటి నే వన్నన దండ నొక్క మొగవాఁ డీడ, నేను దెలుంగురాయడఁ గన్నడరాయ ! యక్కొదువఁగప్పు ప్రియావరిభుక్తభాక్కథక.

ఈ పద్యము మాల్యముల నర్పించిన రెండు స్త్రీ పురుషపాత్రల సూచించుచున్నది. పై పద్యమున కర్థ మిది. మున్నొక మగవాఁ డిచ్చిన ననదండల నేవ గ్రహించితి ననియు, నొకయువతి ధరించి విడిచినమాల్యము నర్పింపఁగాఁ దాను బ్రీతితో గ్రహించితి ననియు, నా యువతినెఁ దాను పెండిలియాడిన వృత్తాంతమును బ్రబంధముగా రచింపు మనియు నాంధ్ర విష్ణువు శ్రీకృష్ణరాయల నాజ్ఞాపించెను. “మున్ను గొంటి నేవన్నన దండ నొక్క మగవాఁ డీడ” నను దానికి యర్థము స్పష్ట మగుటకు వ్యాఖ్యానింపవలసియున్నది. “మున్ను మగవాఁ డీడ” శబ్దముల కర్థము ద్వివిధముగాఁ జెప్పవచ్చును.

మున్ను = (1) పూర్వము శృష్టావతారకాలమున (2) కలియుగమున గోదాదేవి తాను ధరించి విడిచిన దండల శ్రీ పటవత్రశాయి కర్పింపకపూర్వము.

మొగవాడు = (1) సుదాముఁడు (2) విష్ణుచిత్తుఁడు. ద్వాపరయుగకాలమున శ్రీకృష్ణబలరాములకు మధురాసగరమున సుదాముఁ



దను మాలాకారుడు పువ్యమాల్యముల సతిభక్తితో సమర్పించెను. శ్రీకృష్ణుడు దాతనిభక్తికి మెచ్చి యొకవరము సమగ్రహించెను. కలియుగమున విష్ణుదిత్తుఁడను మహాభక్తుఁడు శ్రావీలిపుత్తూరునందు వేంచేసి యున్న శ్రీ వటసత్రీశాయికి మాలాకైంకర్య మనుగినము చేసెడివాఁడు. వీరిరువురును మహాభక్తులు. సుదాముని భక్తికి హరివంశభాగవతములు ప్రమాణములు. విష్ణుదిత్తుని మాలాకైంకర్యభక్తికిఁ బ్రమాణము గురువరంపరావభావము. భక్తులైన వీరొనఁగిన మాల్యములఁ బ్రీతితోను, గోదాదేవి భరించి విడిచిన మాల్యముల సధికప్రీతితోను గ్రహించితి నని చెప్పట యుచితముగాని వీరొనఁగిన మాల్యముల నేవ గ్రహించితి నని చెప్పట యుచితముగాఁదోపను. కనుక “ఏవం” అను శబ్దమునకు “అనవ్యముతో, ఏవగింపుతో” నని యర్థము చెప్పటకంటె ‘సాపేక్షముగా నల్పప్రీతితో’నని యర్థముచెప్పట యుచితము కాకపోదు.

పై పద్యములోని “మగవాడు” అనుశబ్దమునకు సుదాముఁడని యర్థము చెప్పినచో నాముక్తమాల్యదయందు సుదాముని చరిత్రము పనిన క్త మగును. దానియందు సుదాముని ప్రసక్తి లేకపోవుటయే కాక యాతని సూచనకూడఁ గావ్యమందెచ్చటను లేదు. ఇందు వర్ణింపఁబడిన వృత్తాంతములలో విష్ణుదిత్తునిదే మొకటి. ఈతని వృత్తాంతము కథాప్రారంభమునఁ జెప్పఁబడుట మాత్రముచేఁ గాక, ఇతని పాత్ర ప్రాధాన్యముచేతను భక్తివిశేషముచేతను బ్రముఖ మైన దగుచున్నది.

మహాభక్తుడైన విష్ణుదిత్తుఁడొనఁగిన మాల్యములనేల “ఏవ” గ్రహించుట ? విష్ణుదిత్తుఁడు కేవలము భక్తుఁడు. గోదాదేవి (విష్ణుమూర్తికి) తనకుఁబ్రీయురాలైన భూదేవియవరావతారము. ఆమె శ్రీమన్నారాయణుని శృంగార భావముల కాలంబనము. శ్రీవట పత్రశాయి విష్ణుదిత్తుని మాలల నేవతో గ్రహించి యుండినయెడల నాతనిఁ గాండ్యరాజు సభకుఁబోయి పరమత వాదుల నోడించి వైష్ణవమతమే పరమని స్థాపింపుమని విష్ణునాజ్ఞాపించుటయుఁ దన ప్రీయురాలైన భూదేవి యవతారమైన గోదాదేవికిఁ దండిగా నుండు నవకాశ మతనికే

యిచ్చుటయుఁ బొనఁగని విషయములు. ఈతని మాలాకై యర్యభక్తి  
యొడఁ బ్రీతి విష్ణువునకుఁ గలదు. గోదాదేవి మాలార్పణమువలనను  
ప్రీతి గల్గినది. కానఁ బ్రీతి విశేషములలోఁజాల భేద మున్నది. ఆప్రీతి  
భేదభావమునే కవి “ఏవ” శబ్దముచేఁజెప్పినని తలంప వలసియున్నది.

కావ్యార్థసూచనచేయు పైపద్యమును విష్ణుచిత్తుని మాలా  
కై యర్య వృత్తాంతమును, విష్ణుచిత్తుఁడు శ్రీవటపత్రశాయి కచ్చింపఁ  
గట్టిన కమ్మకలువతోమాలెల గోదాదేవి తన ధమ్మిల్లవలయంబున  
నొక్కొంటినే పునిచి కూపవారిఁ దనవృత్తిబింబమును జూచికొని పిమ్మట  
గూడ నునుచు వృత్తాంతమును బ్రబంధకథలో ముఖ్యమైన వని దోచు  
చున్నది. అనుదిన మీమె చేసిన వ్యాపారమును బట్టియే మీమెకు  
నాముక్తమాల్యద యను నామము తరువాతి కాలమున సార్థకముగాఁ  
గల్గినది. ఈ “ఆముక్తమాల్యద” శబ్దమునన్ని వేశవరముగా నర్థ మిచ్చు  
నని కాఁబోలుఁ గావ్యార్థసూచన సేయు పద్యములో “ఏమునుదాల్చిన  
మాల్య మిచ్చు నప్పిన్నది రంగమం దయిన పెండిలి సెప్పుము” అని  
వారికి జరిగిన వివాహమును గూర్చి స్పష్టముగాఁ జెప్పెను.

ప్రబంధార్థసూచన చేయు పద్యమును, ఆముక్తమాల్యద యను  
గ్రంథనామధేయమును ఈక్రింది కథాసంవిధానమునే నమర్చించును.  
విష్ణుచిత్తుని నివాస మగు శ్రీవిల్లిపుత్తూరు పర్వత, అతని మాలాకై యర్య  
పరత, గోదాదేవి యాతనికిఁ దులసివనమున దొరకుట, ఆమెయూవనా  
విర్రాసము, శ్రీమన్నారాయణునియొడ నామె విరాలి, శైత్యోప  
చారములు, శ్రీవటపత్రశాయి ననుదినముఁ బూజించుట,  
విష్ణు చిత్తుఁ డామెను శ్రీరంగమునకుఁగొనిపోవుట— శ్రీరంగస్వామికిని  
గోదాదేవికిని వివాహము.

వస్త్రైక్యమును జెరిగిన వృత్తాంతములు — పాండ్యరాజు  
సభలోఁ బరమతపాదుల ఖండించి విశిష్టాద్వైతమతమును స్థాపించుట—  
పరమేశ్వర సాక్షాత్కారోపకారి యగు యోగమును ఖండిక్యకేశిధ్వజ



వృత్తాంతరూపమునఁ దెల్పుట — యామునాచార్యచరిత్ర, మాతంగ బ్రహ్మరక్షస్సుల వృత్తాంతము.

ఈ ప్రబంధమునకు నామాంతరము “విష్ణు చిత్తీయము”. ఈ నామ ధేయ మీ క్రింది కథను సమర్థించును. ప్రధాన పాత్ర యగు విష్ణు చిత్తుని చాలాకైంకర్యవరత — వలవత్రీశాయి శాసనమునఁ బొండ్ల సభకుఁబోయి పరమతపాదుల ఖండించి విశిష్టాద్వైతమతమును స్థాపించుట — పరబ్రహ్మపాక్షాత్కారోపకారి యగు యోగసిద్ధాంత ప్రతిపాదన — గోదాదేవి విష్ణుచిత్తునకుఁ దులసివనమున నొరకుట — ఆమె యావనావిర్భావము — విష్ణుమూర్తిని వివాహమాడ వాంఛ పొడముట — ఆమె విరాధి — కైత్యోపచారములు — శ్రీరంగ ముకు గోదాదేవిని విష్ణుచిత్తుఁడు గొనిపోవుట — గోదాశ్రీరంగనాయకుల వివాహము. ఇత మిగిలిన యామునాచార్య వృత్తాంతమును మాతంగ బ్రహ్మరక్షస్సుల వృత్తాంతమును గథాశిల్పమును జెఱచుచు న్నవనుట సాహసము కాదు. శ్రీకృష్ణరాయలు తాను రచించిన ప్రబంధమునకు నాముక్తమాల్యదతోపాటు విష్ణుచిత్తీయ మను నామాంతరము గలదని కావ్యమండచుటఁ దెలుపలేదు. కవి గాని యితరులు గాని యీప్రబంధమునకు నామాంతరము విష్ణుచిత్తుని పాత్ర ప్రధాన్యమును బట్టి పెట్టియుండవచ్చును. విష్ణుచిత్తునకుఁ బ్రబంధకథలోఁగలపాత్ర ప్రధాన్యమును బట్టి, అతని కథాకథన విన్యాసములఁబట్టి నామాంతరము కవి కంతోక్తము గాక పోయినను నుద్దేశించె ననుట యనమాన సాధ్యము.

“కావ్యవాలంకార మర్చిత, సాహితీ సమరాంగణ సార్వభౌమ, కవితాప్రసిద్ధిః” చిరుదాందితుఁడైన శ్రీకృష్ణరాయలు పైఁ జెప్పిన వృత్తాంతములు ప్రధానకథ నడ్డగించినను, ఇందు ననుసంధించుటచేఁ గథా శిల్పము కంటె సభిక ప్రయోజనముల నపేక్షించె నని సాహితీ పథకులకుఁ దోచకపోదు. కావ్యకర్తృపతి తల పరముగా సాధ్యములు ప్రథమతరీయపురుషార్థములు — ధర్మమోక్షములు. శ్రీకృష్ణరాయలు విశిష్టాద్వైతుఁడు; విష్ణుభక్తుఁడు. అప్రభక్తి



పద్ధతులు (మతాంతరమున భక్తిసవపద్ధతులు) కథలోని పాత్రలయందున్నట్లు చిత్రించెను. వైష్ణవమతస్థాపకులు, భాగవతులు నైనవారి యెడఁ దనకుఁగల భక్తిని దద్దూరా శ్రీమన్నారాయణునియెడఁ దనకుఁగలభక్తిని బ్రకటించెను. ఆముక్తమాల్యద భక్తిప్రధానమైనది. ఆ భక్తిని బుష్టముగాఁజేయుతలఁపుతో నే గ్రంథనామధేయములు సమర్థింపని వృత్తాంతములను బ్రధానకథతో నాయాసందర్భముల సనుసంధానించెను- అనఁగా భక్తిపోషణకు సంగములుగా నీ యప్రసక్తవృత్తాంతములు గ్రహింపఁబడినవి.

### విష్ణుచిత్తుని వృత్తాంతము.

విష్ణుచిత్తుడు మహాభక్తుడు; విల్లిపుత్తూరు పురవాసి; అద్వంద్యుడు; నిరంతరము పరమేశ్వరుని సంప్రజ్ఞాతనమాధితే సాక్షాత్కరించుకొనువాడు. వేదవేదాంతాధ్యయనము లేకయే పూర్వపుణ్యమునఁ దల్లభ్యమైన జీవేశ్వర భేదజ్ఞానము కలవాడు. శాంతిదాంతి పరతంత్రతను బరమై పొంగి భగవత్పరిచర్య సేయుటయ పరమపురుషార్థమని తలంచినవాడు. మాలికాకరణకైంకర్యపరుడు. వైష్ణవభక్తుల బోడ శోపచారముల నేవించు నైష్ఠికఁడు.

“ఆ విష్ణునిధిగేహసీమ నడు రే యాలించినకా మోయు నెంతే నాగేంద్రశయాను పుణ్యకథలుం దివ్యప్రబంధానుసంధానభావము నాస్తి శాకబహుతా నాస్త్వస్థతా నాస్యపూషా నాస్త్యోదన సౌష్ఠవంచ కృపయా భోక్తవ్య మన్ మాటలున్”

దీనివలన విష్ణుచిత్తుని జ్ఞానవైరాగ్యములు, భగవద్భక్తి, భాగవతభక్తి వ్యక్త మగుచున్నవి.

మధురానగరమునఁ బాండ్యరాజు భోగినీగృహమునకుఁబోవుచు విప్రవతితనుభాషితార్థమును విని విరక్తుడై కొలువుండి పరతత్త్వ నిర్ణయము సేయఁజాటించెను. విష్ణుచిత్తుడు తులసీచుగంధి మాల్యమును మూలమంత్రమున విష్ణుపక్షమున నుంచబోగా శ్రీ పటపత్రశాయి యిట్లు పల్కెను.

“నేఁడు మహామతీ ! మధుర సింహ రయంబునఁ జొచ్చి యందు పాం  
దీఁడు దివాణము న్నెఱయ విందినఁ బ్రేలెడు దుర్మదాంధులఁ  
బోఁడిమి మాన్పి మస్కహినుముం బ్రకటించి హరింపు శుల్కముఁ  
వాడును రోసినఁ డిహము; వైష్ణవుగా నొనరింపు సత్కృపన్.

“అనిన వడవడ వడఁగి పాస్తాంగ మెఱగి

సమ్మదాశ్రులు పులకలు ముమ్మరింప

విషయ వివమితగాతుఁడై విప్రవరుడు

వెన్నునకుభక్తి నిట్లని విన్నవించె”.

శ్రీవటపత్రీశాయి తానే పరతత్త్వమని నిరూపింప విష్ణుచిత్తుని  
నాజ్ఞాపించెను. అతఁడు వడవడ వడఁగిపోయెను. విష్ణుమూర్తి తనయెడఁ  
జూపిన యనుగ్రహమునకు సమ్మదాశ్రులు రోమాంచమును బొడమి  
నవి. అతఁడు

“స్వామీ! నన్ను నితఃపురాపతితశాస్త్ర గ్రంథబాత్వంధు నా  
రామత్మా ఖనన క్రియా ఖర ఖనిత్రీ గ్రాహితోద్యత్కిణా  
స్తామాన్సిగ్ధకరున్ భవద్భవనదానుఁ వాదిగాఁ బంపుచో  
భూమిభృత్సభ నోట మైన సయశంబుఁ మీకు రాకుండునే?”

అని విన్నవించినాఁడు. అతని భయమునకు హేతువు ఇంతకుఁ  
బూర్వము పరతత్త్వనిర్ణయమునకు వలయు శాస్త్రజ్ఞానము సభ్యయన  
ముచే నలవటచుకొనకపోవుట. అతని కభ్యాస మైనది శ్రీ వటపత్రీశాయి  
యుద్యానమును ద్రవ్యట, నీరుపెట్టుట మొదలైన కృత్యసముదాయము.  
రాజవధఁ దా నోడిన ససయశస్సులు విష్ణువునకుఁ గల్గునట! ఈ క్రింది  
కృత్యము లాతఁడు చేయఁగలఁడట !

“గృహసమ్మార్జనమో, జలాహరణమో, శృంగర పల్లంకికా  
వహనంబో, వనమాలికాకరణమో నాల్గభ్యులభ్య భృజ  
గ్రహణంబో వ్యజనాతపత్రీధృతియో, ద్రాక్షీపికారోపమో

వృహతీ ! వాదములేల ! తేరె యితరులే నీ లీలకుం బాత్రముగ ?”.

తమ యనుగ్రహరూపవిలాసమునకుఁ బాత్రులైన యితరులు లేరే?  
యని విష్ణుచిత్తునిప్రశ్న. వాదమునకుఁ బంపువాడు శ్రీ మన్నారాయ

ఋణుడు. తన మాధ్యమునఁ బరాజిత మగునది వైష్ణవమతము. ఇం దిట్లు విష్ణుచిత్తునిభక్తి పరాకోటిని బొందినది. విష్ణుమూర్తియే తనవాదము నకు వలయు శాస్త్రజ్ఞానము నిచ్చు నన్న సంగతి భక్తివివశత్వమున ముబదినాఁడు కాఁబోలు!

విష్ణుచిత్తుని భక్తికి మెచ్చి మందహాసముఖుడై శ్రీ వటపత్ర శాయి శ్రీదేవితో “వా దితనిచే గెలిపింతు నాదు మహిమ గను”మని మఱి యిట్లు భక్తునితోఁ బల్కి యియ్యగొనఁ జేసెను.

“నీ యిచ్చయె? మిన్నక పో

వోయి; మునిప్రేమర! నిన్ను నొప్పింతును భూ

నాయకు నభ నిందులకై

యే యడ్డము వలన దవల నే నున్నాఁడన

విష్ణుచిత్తుఁడు పాండ్యరాజు సభకుఁబోయి సాంఖ్య, అద్వైత మీమాంసక, వైశేషిక, బౌద్ధ, చార్వాక మతనాదముల ఖండనచేసి శ్రీమన్నారాయణుడే పరతత్వముగాఁగలవిశిష్టాద్వైత మతమును స్థాపించెను. ఖండిత్య కేశిధ్వజ సంవాదరూపమునఁ బరమేశ్వర సాక్షాత్కారార్థము యోగశాస్త్ర ప్రతిపాదనఁ జేయఁ బడినది.

యామునాచార్య వృత్తాంతము.

యామునాచార్య వృత్తాంతము కితైక్యమును జెఱచుచున్న భావము ప్రబంధ కర్తలకును గలదు. యామునాచార్య పాత్రపరిచయ ముచు గవి శ్రీ వటపత్రశాయిచేఁ జేయించెను. ఒకనాఁడు మధ్యాహ్న సమయమాలికాసమారోపణానంతరము విష్ణుచిత్తునిఁ జూపి శ్రీ వటపత్రశాయి శ్రీదేవితో

“యామునాచార్యుఁ డొక్కఁడు నీ మహాత్ముఁ

డొక్కఁడును గాదె దర్శనం బుద్ధరించి

రస్మదీయ కృపాతిశయమున” ననెను.

దీనిని బట్టి విష్ణుచిత్తు, యామునాచార్యులు వైష్ణవ దర్శనము నుద్ధరించుటచే వారివృత్తాంతము లిందు ప్రసక్త మగుచున్నదన్న యభిప్రాయము కిషకి నున్నట్లు వ్యక్తమగు చున్నది. ఈ మతోద్ధరణ



వృత్తాంతమిందు ముఖ్యమైనది భావించియే యవికథలో నడుగక పోయినను లైపద్యముచే నాని ప్రసక్తిని సమర్థించుకొనెను.

విష్ణుచిత్త యామునాచార్యులకు శ్రీ విష్ణువు అనుగ్రహము సాధారణమైనను నొక భేదమున్నది. విష్ణుచిత్తు డీతఃపురాపరితశాస్త్రు గ్రంథ జాత్యంధుఁ డైనను మహాభక్తుఁడు. శ్రీ వటపత్రశాయి విష్ణు చిత్తునిఁ దానే పరతత్త్వ మని నాదింపఁబొండ్యరాజు సభకుఁ బంపెను. యామునాచార్యుఁడు గురుకులమున వేదశాస్త్రాధ్యయనము చేసిన వాఁడు. యామునాచార్యునకు రాజాస్థానికఁ బోయి పరతత్త్వ నిర్ణయ నాదము సేయఁదలఁపు కల్గించెను. దీనినే కవి శ్రీవటపత్రశాయిచే నిట్లు పల్కించెను.

“అ బృహపతి తామసుండై మామకీనంబు లగు జనంబుల సామాన్యబుద్ధింజూచుచుండద్వత్తులకగు నుపద్రవంబుల నుపేక్షించుచు రక్షాచిముఖుండై యుండెను. కలియుగంబున ద్రవిడమండలంబునఁ గృత మూలాతామపర్వతటంబుల మద్భక్తులు తఱచగుటను దద్దేశంబున కారేఁడొడయం డగుటను రక్షణశిక్షణంబులు రాజముఖంబునఁగాని నే సాక్షాత్కరించి చేయమియుఁ దద్రక్షణేచ్ఛ యన్నదాభిముఖ్యంబునం గాని పొడమమియు, నా కూలిముఖ్యంబు సంవాదంబునఁ గాని పుట్ట మియు నే విచారించి; తదాభిముఖ్య కరణార్థంబుగ నాస్థానం బెక్కి వాది విజయంబు సేయవలయు నన్నతలం ప వ్యప్రకుమారునకుఁ బుట్టించితి” మహారాజునకొక మతమునం దాభిముఖ్యము గల్గుటకుఁ దదాస్థానమున, వాది విజయము సేయవలెను. దానివలనఁ దద్దేశమున నా మతము ప్రచారములోనికి వచ్చును. వాది విజయమునకుఁ బరమేశ్వరానుగ్రహము ముఖ్యము.

ఈ వృత్తాంతముఖమున మతసాధనకు నవసరము లైన రెండు ముఖ్యాంశములు తెలుపఁబడినవి. శ్రీ రామమిత్రుని ముఖమున విజ్ఞానాభివృద్ధికి ఆలర్కశాకాద్యాహారనియమము ముఖ్య మనియు, విషయానుభూతి నివృత్తి ప్రధానమైన మోక్షమునకు నుపకారి యని విశేష మగుచున్నది. శ్రీ కృష్ణరాయలు తా నాచరించుచుండిన రాజనీతిని,

యామునప్రభువు తన కుమారున కుపదేశించి నట్లు తెలుగుప్రభువుల కుపదేశించెను. చారిత్రకముగా నది యముల్య మైనది. ఇది సామాన్యపాఠికలకును వైజ్ఞానికోపదేశమే.

గోదాదేవి పృతాంతము.

గోదాదేవి పృతాంతము శృంగారాత్మక భక్తికి వంతగ్నైది. కృష్ణరాయల కవితాశక్తి గోదాదేవి యుపాలంభదంభపునః పునస్సర్గ రణవర్ణనమునఁ బరాకాష్ఠఁ బొందినది. వియోగ వేదనాపనయనార్థ మామె వైష్ణవగీతములఁబాడుట, యాకాలమున నామెకుఁబొడమిన సాత్త్విక భావములు విష్ణుమూర్తియెడ నామెహృదయగతానురాగమును వ్యక్తముచేయుచున్నది.

శ్రీ పతిమీఁది గీతముల ప్రేమ విపంచిక నంటఁ, బాణి సం తాపము సోఁడి మెట్లు మయునంట కరంగిన, డించి, పాడు నా లాపినిఁ దాల్చి పె న్నెమటల న్నఱి తంతులు జజ్జిఁగల లాపిని దాన పాడును గళంటును గద్గద మైన మ్రాన్పడుక".

అనుదినమును వియోగభరముచే విష్ణుగుణ కలిత ప్రబంధములఁ బాడెడిది.

గోదాదేవి పూర్వజన్మమున విష్ణు ప్రియ యగు భూదేవి. శృంగార రసపోషణకు నాయికా నాయకులు భావములఁ బోషించుట యాలంకారిక సంప్రదాయము. ఆముక్తమున గోదాదేవిశృంగారరస భావములు పోషింపఁబడినవి. కాని శ్రీమన్నారాయణునకు గోదాదేవి యెడఁగలవియోగ భావములు వర్ణింపఁబడకుండుట విశేషము. విష్ణుచిత్తుఁడు గోదాదేవిని శ్రీరంగనాయకునిసాన్నిధ్యమునకుఁగొనిపోవ నామెనాతఁడు తన తమకము నాపుకొనలేక తన యంతఃపురమునఁ జేర్చుకొనెను. ఈవర్ణనచేమాత్రము గోదాదేవియెడ శ్రీరంగనాయకునకుఁగల యనురాగమును గవి వ్యక్తము చేసెను. శ్రీరంగనాయకుని విప్రలంభ భావములు పరితములైన భక్తుల కది వెగటు కల్గించును. శ్రీమన్నారాయణుఁడు లోకోత్తర పురుషుఁడు. శేషి. అందుచే గవి శ్రీవిష్ణువు విప్రలంభ శృంగారభావ

ములు వర్ణింపకుండుట యుచితమే. భక్తిప్రధానమైనది భాగవతము. అందును గోపికాదుల విరాళియే వర్ణింపఁ బడినది. కాని శ్రీ కృష్ణుని విరహభావములు వర్ణింపఁబడకుండుట సహృదయు లెఱుంగక పోరు.

మాతంగ బ్రహ్మరాక్షసుల వృత్తాంతము.

భక్తికి విశేషాంగము విష్ణుగుణకీర్తన. భక్తిప్రధానముగాని కులము ప్రధానము కాదని యావృత్తాంతమునుబట్టి ప్రతీతిమగుచున్నది. మాలదాసరి యనునినము గన గ్రామమునకుఁ గొలఁదిదూరమున నున్న కుఱుంగుడిలో వేంచేసియున్న విష్ణువును మంగళకై శిశీ గానమున సేవించుచాఁడు. ఈ నియమమును బెక్కేండ్లాచరించెను. దుష్టవర్తనుఁ డైన సోమశర్మ బ్రహ్మరాక్ష సాయెను. ఒకదినమున నాతఁడు బ్రహ్మరాక్షసుని చేజిక్కిను. ఈబ్రహ్మరాక్షశ్శరీరమును విడుచుటకు నొకనాటి గీతికాచరమచరిగిఫల మైనను భారపోయు మని మాలదాసరిని బ్రహ్మరాక్షసుఁడు ప్రార్థించెను. ఎట్టకేలకు మాలదాసరి దాని కంగీకరించి భగవంతుఁడ నిన్ను రక్షించు నని యూరడించెను. వెంటనే సోమశర్మ వైష్ణవభక్తిచిహ్నితదేహుఁ డయ్యెను. ఈ వృత్తాంతమున విష్ణుగుణ కలితి ప్రబంధగాన చూహత్యమునుగూర్చియు, భాగవత పరిచయ ప్రభావమున బ్రాహ్మణ్యంబే కాక భాగవత శ్రీయును గల్గు నని కవి వ్యక్తము చేసినాఁడు.

గానము నవభక్తిమార్గములలో నొకటి. ఇది విష్ణుసేవకు ముఖ్యమార్గముగా సంగీకరింపఁబడినది. ఈ హేతువుచేతనే త్యాగరాజు, శ్రీత్రయ్య మొదలైన గాయకులు దక్షిణాంధ్రయుగమున వెలసినది. ఉత్తరదేశమున మీరాబాయి, సూరదాసు, తుకారామ్ వంటి గాయకులు వెలసిరి. గానమే విష్ణుసేవకుఁ బ్రశస్తాంగముగాఁ గళాపూర్ణోదయమునఁ దెలుపఁబడినది.

“విద్యలం దెల్ల సంగీత విద్య మిగుల

నుత్తమము గాదె యిది పురుషోత్తమునకు

సర్పితం బగునేని యే మని నుతింతు”.



ఇట్లు శ్రీకృష్ణరాయలు భక్తివిశేషములను వివిధవృత్తాంతరూపములఁ జెల్పెను. ఇందు విశిష్టాద్వైతమత సిద్ధాంతములు, సంప్రదాయములునుగూడ వ్యక్తమగుచున్నవి. వైష్ణవమతమునకు సంగము లగు భాగవతసేవ, యోగాభ్యాసము ప్రబంధగానమును ప్రముఖమైన వని వ్యక్తికరించు వృత్తాంతములను వైష్ణవ గ్రంథములనుండి గ్రహించి యథోచితముగా మార్చి యీ ప్రబంధమున సనుసంధానించెను. శైవ కవులు — పండితారాధ్యుఁడు, నన్నెచోడుఁడు, పాల్కుఱికి సోమనాథుఁడు మొదలైనవారు శైవభక్తుల కథలను, వారి భక్తివిశేషములను శైవమత సంప్రదాయములను గ్రహించి యుత్తమకవితాగుణములతో మేళవించి కావ్యముల రచించిరి. శైవకవులు శైవమతమునకును వాఙ్మయమునకును సేవ యొసర్చినట్లే శ్రీకృష్ణరాయలు విష్ణువుపరతత్త్వముగా నిరూపించుచు భక్తాత్మక కావ్యము ఆంధ్రవాఙ్మయమున లేని లోపమును దీర్చఁగాబోలు నీ ప్రబంధమాల్యము సర్పించెను. ఆముక్తమాల్యద వైష్ణవభక్తిత్వ ప్రితిపాదక కృతులకు.

నాం ది.

గుణదోషా బుద్ధో గృహ్లాన్ ఇందుక్ష్యేహ వివేకైః  
శిరసా క్లాఘతే పూర్వం పరం కంఠే నియచ్ఛతి

# అవ హేళనకావ్యములు.

దివాకర్ణ రామమూర్తిగారు M. A.

ప్రధానాంశోపన్యాసములు ఎ. వి. యస్. కళాశాల, విశాఖపట్టణము.

“ప్రయోగమూలం వ్యాకరణ” మ్మన్నది వ్యాకృతీయం దెంత పత్యమో లక్షణగ్రంథములయందును సంతియ సత్యము. కావ్యప్రపంచమున నుపస్థిత మై యున్న గ్రంథములఁ బరిశీలించి తల్లక్షణములఁ బృథక్కరించి లాక్షణికులు సర్వసామాన్య మైన లక్షణముల ననుశాసించుదురు. లక్షణము మృగ్యమై యుండ నా కావ్యమా కాలమున నవతరింపకయే యుండవలయును, లేదా యవతరించినను సహృదయ హృదయానందకారి యైనఁ గాకుండ నుండవలయును. లేదా కాలాభిరుచికి నెదిరీది పండితుల మన్నన కెక్కవట్టిది మైననై యుండవలయును. లేనిచో నా కావ్యమునకు లక్షణము విధింపఁబడియే యుండును. తెనుఁగున మమారు 19వ శతాబ్దము వఱ కేమి యిరువదవ శతాబ్దమువఱ కన్నను బాధాకరము కాదు — స్వతంత్ర నాటకములు లే నందువలననే సంస్కృత లక్షణములఁ దెనుఁగున కనువదించిన లాక్షణికులు సహితము నాటకలక్షణముల ననువదింపక యుండిరి. గతిశతాబ్దాంతమువఱకు నన్నింటను లక్షణమునకు సంస్కృతమే ప్రాతిపదికము లేదా యుసాదేయ మయిన తెనుఁగునకు సంస్కృతమున పవతరింపని కావ్యజాతులకు లక్షణమే లేక యున్నది. లక్షణము లే నంతమాత్రమున మహాకవుల ప్రతిభకుఁ గొఱఁత రాదు. సహృదయుఁడయిన పతిత సంస్కారము, గ్రహణశక్తి రసహృదయమునుబట్టి సార్వికాలిక మయిన యుత్తమ రచనయందలి విగూఢార్థ నవ్యార్థములు ప్రకటితములై వివృతములగుచునే యుండును. విమర్శకుని దృక్పథము సమన్వయశక్తికి మహాకవుల కావ్యము నికరూపలతుల్య మైనది.

సంస్కృత లాక్షణికుల విమర్శనలను బట్టి, కావ్యప్రపంచమున బహువిధ కావ్యరీతులకు లక్షణవిధు లేర్పడుచుబడినవిగాని, అక్షేపకావ్యములకు లేదా పరిహాసకావ్యములకు లక్షణము నిరూపించబడినట్లులు కానివి. దీనికి గారణము హాస్యము, అవహేళనము, అక్షేపములు మహాకావ్య రచయితలకుఁ బ్రధానములుగాఁ దోచియుండవు. సవాతనాచారపరు లయినవారి మనస్సులకు స్వల్పవిషయములయినవి యాకర్షకములు కాకపోవుట సమంజసమే. అట్లుని వారి కీ విషయములయందనుభవము లేదనియు, వారు రస హృదయులు కా రనియుఁ ద్రోసివేయరాదు. అలంకారశాస్త్రమున నెన్నియో యుదాహరణములను దల్లక్షణములను వారే నిబంధించియుండిరి. అక్షేపాలంకారము వారికిఁ గ్రోత్తది కాదు. నిందాస్తుతి, స్తుతినిందలు వారికిఁ దెలియనివి కావు. వ్యాజస్తుతులు, అప్రస్తుత ప్రశంసలు వా రెఱుంగనివి కావు. కాకువులు, స్త్రీషణులు, అన్యోక్తులు, వక్రోక్తులు వారి కనభ్యస్తములు కావు. కాని కావ్య మంతయు నామూలముగ పరిహాసప్రాయ మైన కావ్యముగాని, అక్షేపముతో నిండినకావ్యముగాని, అవహేళనకావ్యముగాని వారు రచించినట్లు తెలియదు. ఎందఱునను దాత్కాలిక ప్రయోజనమును సాధించిన చాటువులు కొన్ని వృద్ధాచారపరు లయి గురుకులమునఁ బ్రాచీనపద్ధతుల విద్య నభ్యసించిన పెద్దల శంకస్థము లైయుండిన నుండవచ్చును. ఈ చాటువు లధికముగ వ్యాప్తిని బొందకుండుటకు హేతువులరయ, నేమి గాని పలసినచో పరిహాస కావ్యములను రచించఁగల శక్తి మాత్రము సమగ్రముగ వారికిఁ గలదనుట కివ్వ నిదర్శన ప్రాయములుగ నున్నవి.

సంస్కృత ప్రకృతుల కనుకృతు లయిన తెనుఁగు రచనలయందును నాడాడ నాక్షేపకావ్యములు కాదుకాని యవహేళనాదికము శబ్దశ్లేషచేతనో యుక్తిభంగిమాంతరముచేతనో వికృతవర్ణనాదికము చేతనో స్ఫురింపఁజేయు విడివడిన పద్యములు చాటుపద్య మణిమంజరులయందు గోచరించుచున్నవి. చంద్ర రేఖావిలాపమువంటి తిట్టుకవితలు కలవు. వేమనపద్యములవంటి సంఘమునందలి విపరీతముల నతిసూ



క్షుముగ విమర్శించి వత్సతోపాటు వెగటు పుట్టించు పద్యములు కలవు. కాని ప్రత్యేకముగాఁ బ్రతిపదమునందును లేదా ప్రతిపన్నివేశమునందును మృదువైన యవహేళనము స్ఫురింప రచింపఁబడిన కావ్యములు కానరావు. ద్వర్ధికావ్యములు కలవు. త్ర్యర్ధికావ్యములు కలవు. ఇవి పాండితీవకర్తకు నిదర్శము లైనంత రసప్రధానమునకు లక్ష్యములు కావు. మీఁదుమిక్కిలి యివి శబ్దములతో సాముగఁగిడిలు, కనరత్నములు చేయునట్టివి. కావ్యఫలమయిన పద్యపరనిర్వృతి కొఱఁగఁగలవడినది. ఇవి మృదువైన యాక్షేపకావ్యములు కావు. అవహేళన కావ్యములు కావు. అపహాస్యకావ్యములు కావు.

అవహేళనమునకు హాస్యశీలము ప్రధానము. హాస్యమన్నది చాల మృదువయిన కళ. విపరీతవాచాలత్వమున నప్రవచ్చును. ఇది యానందపర్యవసాయి కాక యనన్యభావజనక మైనది. వికృతమయిన యలంకరణముల మూలమున, వికృత మైన యాంగికాభినయముల మూలమునఁ గలిగెడి హాస్యము నీచ మైన తరగతికిం జెందినది. ఇంచుమించుగా నది పామరజనప్రీతిని గలిగించువేమో కాని పండిత హృదయ రంజకము మాత్రము కాదు. అధిక్షేపింపఁబడిన వ్యక్తికూడ నాయుక్తివై చిత్రికి హృదయపూర్వకముగ నానందింపఁ గలిగిన సమగ్రత గలిగినది యుత్తమ హాస్యము. ఇది వ్యంగ్యమర్యాద నాశ్రయించును. పక్షోక్తి మర్యాద సుపాధిగాఁ గలిగియుండును. భంగ్యంతరోక్తిని సుపాదేయముగాఁ గలిగియుండును. విచిత్రపరిస్థితుల నవలంబించియుండును. అక్షేపము స్ఫురింపఁజేయవలయు నని ప్రయత్న పూర్వకయత్నము గలిగియుండిన కావ్యమున నెట్లు యమకాదిశబ్దాలంకారములయెడ రసస్ఫూర్తి కొఱఁగఁగలవడియుండునో యట్లే రసచమత్కృతి లోపమై యుండును. అప్రయత్న పూర్వకముగ నుక్తివైచిత్రి నాశ్రయించి యా యధిక్షేపమో హాస్యమో స్ఫురింపవలయును. సంస్కారము గలిగిన పరిణతబుద్ధులకు హృదయాహ్లాది కావలయును. సూక్ష్మవిమర్శదృష్టులకు ధర్మప్రబోధనము తాత్పర్యముగాఁ గలిగినదై వ్యర్థప్రయత్నము కాకుండ నుండవలయును. అలంకారాంశము లున్నంతమాత్రమున నుక్తివైచిత్రి లేనిచో నవి యలంకారముగ

నెట్లు భాసింపదో యధిక్షేపకావ్యమునఁ గూడ నుక్తివైచిత్రీ సమగ్రముగ నుండిననే కాని యిది భాసింపదు. ఇట్టి యద్భుతాధిక్షేపకావ్యము సమగ్రముగఁ గవి బ్రహ్మచే నుత్తరగోగ్రహణమున నిర్వహింపఁబడినది.

తిక్కన సర్వసారస్వతకావ్యశాఖలకును మార్గదర్శి. అతని తేజని దారి తీయని తీయని తెనుఁగుకావ్యపు రీతులు లే వనుట యతిశయోక్తి కా నేరదు. తిక్కననాటకీయప్రతిభలు, భావనిగూఢపదప్రయోగ ప్రాశ్నీకులు, లోకజ్ఞత, రాజకీయ పరిజ్ఞానము, వైదికధర్మ విజ్ఞాతృత్వము ప్రబంధనిబంధనావిశిష్టత — మున్నగు గుణములనుగూర్చి పలువురు విమర్శించి యుత్తమ వాక్యముల రచించియున్నారు. కాని యీ కవి బ్రహ్మయందలి యీ ప్రత్యేక లక్షణము నింతవఱకు నెవ్వరును స్పృశించి యున్నట్లు తెలియదు. ఉత్తరగోగ్రహణ మొక యధిక్షేపకావ్యము. కవి బ్రహ్మ దాని నెట్లు సమర్థించెనో సుంత విచారితము.

విరటునకుఁ బుత్తుఁడొకఁడు కలఁడు. అతని పేరు త్తరుఁడని లోక ప్రతీతి. ఒహుశః వీరులలో నుత్తరుఁడని కాఁబోలుఁ దల్లిదండ్రుల యభిప్రాయము. కాని యతని కింకొక నామ మున్నది. అది భూమింజయుఁడనునది. భూమింజయుఁడనునది యలుక్సమాసము. అలుక్సమాసస్పృష్టిలోనే యపహాస మిమిడియున్నది కాఁబోలు. ఉత్తరుని శౌర్యాబోధాదులు విన్నవారికి భూమింజయ నామ మాతనికి నేతివీరకాయవంటి దను స్ఫూర్తి కలుగకయుండదు. ఈ నామకరణముతోనే యీ కథాపరివర్తికవహేళన మనతిరించినది.

భీష్మాచార్య రవిసుతాది యోధసంఘాద్యటమై దుర్యోధను బలము ప్రబలబోర్చులలీలాధుర్యగతి నడచి మత్స్యవసీపతి గోగణంబులఁ బొదివె. గవాధ్యక్షుండు తెగ్గడిలిరథంబుఁ ద్రోలికొని యాక్రోశించుచుఁ బురంబున కరుగుడెంచి రాజమందిరద్వారంబుఁ జొచ్చి రథావతరణంబుఁజేసి యంతఃపురమున నున్న భూమింజయుని గాంచి ససంభ్రమముగా—కురుబలము వచ్చి నముద్ధాంతంబులై గోగణముల ముట్టడించినవి. నీవు వేగమై మరలఁ దెచ్చుటకుఁ గడంగుము. “రిపుష్మాపాల



లోకంబును కరజాలంబుల పాలు చేయుము, భుజోత్సాహంబు శోభిల్లగఁ” అనిచెప్పి.

నీ తండ్రి విరటుఁడు పలువురిలో నిన్నుగూర్చి పజేపజే మా వాఁడు బాహువిస్ఫురితుఁడు, కౌర్యశాలి, కుల భూతివిశేష విధాయకుండు, భూభరణవిశారదుండు, జనభవ్యతపఃఫలసంభవుండు, కాలర పరిక్షకుం డనుచుఁ బెద్దగఁజేసి చెప్పుచుండును. ఆ పలుకుల యాథార్థ్యమును బ్రకటించ నమయ మరుదెంచినది, దానికి నీకుగఁజేయు మిత్తటిన్ — అనెను.

ఈ సంభాషణము జరిగినది కాంతాజనంబులలో — అందుచే నగ్గింపఁబడి పొంగి దర్శోద్ధతిని మిన్ను ముట్టెను.

విరటుఁడు దక్షిణ గోగ్రహణమున కరిగెను. కృతీకప్రాప్తమతి కాకుండుటచేఁ బుత్రుని నంతిపురమున విడిచెను. గవాధ్యక్షుఁడు పిడుగు పడినట్లు వచ్చి యతని నుబైత్తుగాఁ జంద్రమండలమునఱకుఁ బొగడి విడిచెను. అల్పజ్ఞుఁడు తన్నుఁ దా నెఱుంగని యాడంబరప్రియుఁ డగ్గింపులకుఁ బొంగెను. ఇంతంతయుఁ గాంతాజనముల నమక్షమున జరిగినది. ఆఁడు వారిముందు నొకండు వచ్చి పరాక్రమాదికము — యథార్థముగ నుండనీ — లే కుండనీ — పొగడ మగవురువు కా దని యూహకుండునా ? ఏదియో కొంత ‘డాబు’ గొప్పతనము కాంతాజనముల ముందుఁ బ్రదర్శింపఁ దలచినాఁ డుత్తరుఁడు, నిజముగా నాతఁ డుబ్బుగుణము కలిగిన వాఁడని యెఱింగియే యేమో యీ గవాధ్యక్షుఁ డంతంతగాఁజేసి యాతనిని నక్షత్రసిద్ధి కెక్కించి విడిచినాఁడు.

ఉత్తరుఁడు లేచి దైర్యమును బ్రకటించి యొక యెత్తు పన్ని తప్పించుకొనం దలపోసినాఁడు. యుక్తియుక్తముగఁ దప్పింపఁ దలచి కొని ఇది యెంతపాటి పడి; గోవులను వారలు మార్కొనలేని యెత్తున వారిని గొందును. ఇది యొక క్షణకాలము పట్టెను. అని నూనూగు మీసముల మెలివెట్టి — తల గోఁగొనుచు — కాని నాతేఁకే దగిన సారథి లే కుండుట నాకు విచారముగా నున్నది. ఎవ్వరయ్యా యీనగర



ములో 'ఇత్తటి నేగదా కడప నెంతయు నేర్తును రథంబు'

తగుసారథి దొరకొనినంబగతుర సాధించు కుంత పని—అని యొక చిటికె వేసినాడు

కదువుల దవ్వుగ కొనిపోదు గొణి పెదవి విడిచినాడు

యిట్లగునె — కలందేని సూతుడు —

(ఎందు కయినను మంచిది—ఇదే పోవుదును అని డాంచికము చూపి) సూతుఁ డరయుం డెందుక—అని తన కాపు మెఱపింపఁ దల పోసి గవాధ్యక్షుని పలుకులకు వ్యాఖ్యాన మేమో యనఁగా—ఇంత కును నగరమున సూతుఁ డన్న వాఁ డెవ్వడును లేడని యెఱింగి యుండినవాడు కావున—

కురుపతి భీష్మ కర్ణ కృప కుంభజ ముఖ్యులు, మత్సయుద్యమ స్ఫురణముచూచి, పార్థుఁ డను బుద్ధి గలంగ బెట్టు గిట్టి పంగరమున నోర్చి యని స్త్రీజనములవంకను, గవాధ్యక్షునివంకను సాకూతముగ గంభీర ముగఁ జూచి—ఏ పరుల గ్రమ్ముట తేరకఁయున్న నన్న భూపరుఁడు సుహృద్దండంబు పరివారము చిత్తములందు మెత్తులే యని ప్రగల్భపరుఁ డయ్యెను.

దీనిఁ గవి యపహాస్యపాత్రుఁడగు పాత్ర ముఖమువనే కథాక్రమ మును నడిపించి కావ్యార్థసూచనము చేయుచు నీతినియెడ నొక వికటపు హాస్యముచేయుచున్నాడు. కౌరవవీరులు ఏని సముద్యమమును జూచి పార్థుఁ డని కలంగుదు రట. తాను వారిని సమీపించి కొట్టు నట—విజముగా నంత పసియును జరిగినది. అది యుత్తరుఁ డను పార్థుని జూచి కాక పోవుట—ఇందు అపహాస్యమున కయిన విషయము.

ప్రగల్భవాచారంభ పరంభ బధిరీ భూయమాన కాంతాజనాంతాపురాంగణమండపములో బ్రావదికూడ నున్నది. ఆమె లే కుండిన నా సమావేశమున భూమింజయుఁడు జయించెడివాఁడే. ఉత్తరకుమార ప్రజలుగా నతనిపలుకులు పరిహాసమాత్రజనకములు కాక యుండెడివి. ద్రుపదధరణిపతినందన సామర్థాపహాసతరళహృదయ యైనది. ఆమె

క్రాపదికాదు. మాలినికాదు. సైరంధ్రికాదు. ద్రువద ధరణిపతినందన. ఈ పదప్రయోగములోఁ దండ్రీకి నున్నంత పౌరుషాభిమానములు గలిగిన శూరననిత యని ధ్వనించినాడు కవి. ఆమె సామన్తావహానతరహృదయ— ఎందుల కమృతము కలిగినది. ఎందుల కపహాన మొనర్చినది. ఎందులకుఁ దరళహృదయము కలిగిన దైనది.

ఉత్తరుడు 'తన్ను జూచి కారవవీరగణము పార్థుడను బుద్ధిగలంగ వలయు ననియె' అపమానశౌర్యధుర్యుఁడైన తన భర్తకాయా గృహేశూరుడు తన్ను బోల్పుకొనుట యని కోపము కలిగినది. వెంటనే—ఇంతకుం బూర్వము గూడ నాతని యునికియు, సంభాషణ ప్రగల్భ రంగము స్త్రీజనసహిత మంతఃపురమె యగుట యామె యెఱిగినదగుట వెంటనే ఇవి 'అడంగిడప్పాలు' — దాంబికపుటల్కులు — ఎందుల కీ డాబులన్నట్లుగా నపహానము కలిగినది. ఏ మయినఁ దాను సంబంధము గల్గించుకొని పలికినచో నజ్ఞాతవాసదీక్షకు భంగము కలుగుననియో, తనమనస్సున జనించిన యమన్తావహానలక్షణముల నితరులు గమనించిన నేమి ప్రమాదముగలుగు ననియో యామె తరళహృదయ యయినది.

లోన జంఘామారుతము లుబ్బెత్తుగా వీచుచుండ వానిని పరిస్ఫురింప నీయక యదిమి పట్టుకొని, యందే యుండ నామె కసాధ్య మయినదో—అయిన నీ వృత్తాంతము పార్థునితోఁజెప్పిన నాతఁ డే మనునో, ఈ యదను నుపయోగించుకొని తన భంగపాట్లు తీర్చు ననియో యచ్చటనుండి వెంటనే తరలిపోయినది.

ఆమెమనోగత మయిన యపహాన మీ కావ్యమునకుఁ బ్రాణమని కవి తలపోసియుండును. లేదా యట్టి విషమపరిస్థితులలో మాలినిగా నున్న సైరంధ్రి కా యపహానము కలుగుటలో నర్థము లేదు. 2 హాశా అందుకొఱకే కార్యమునందంతట నా ఘట్టమున నపహానమునే చేయుచు గంభీరముగ లేఖనిని నడిపించెను. ఇది యసామాన్య మైన యొక రచనా విశిష్టత.

త్రాపది బృహన్నల కడ కరిగిపది. అజ్ఞాతవాస నత్సరం బ  
తీత మగుట నతేడు నిరూపించి, 'బృహన్నలకు సారథ్యంబుఁ జేయు  
సామర్థ్యంబు కలదు—అని నీ వన నతేడు పకాలున నప్పును. అట్టి  
యెడ—భాండవ దహనాదులయందుఁ బాండవమధ్యమున కతడే  
సారథియై యతని చిత్తంబు వడసి—తదీయ సాహాయ్యంబున నీవు కురు  
సైన్యముల జయించవచ్చు నని యుదాహరణ పూర్వకముగాఁ జెప్పి,  
వా రేమేని యాడిన నన్న రాఁ బిలుచు నట్లు ప్రసంగించు మని చెప్పి,  
యామె నంపెను. ఈ వాక్యముల యందును సవహేళన మున్నది. కాం  
తాజన సమూహముల యం దీ రీతిగాఁ బ్రగల్భములు పలుకునట్టి వానికి  
బృహన్నల, పేడియతేడు సారథిగాఁ బనికిరాఁజా యని—ఒకవేళ  
రథికుఁ డనమర్థుఁ డయినను దన శక్తి చాలమి నెఱుంగనంతటి గర్వియై  
యుండుట నహజము కనుక—అతని గర్వము నుపహసించియో, లేదా  
అతఁ డింతకు ముం దాడిన "పార్థుఁ డను బుద్ధిగలంగగఁ జెట్టుగిట్టి"—యను  
పదమును నెగతాళి చేయుచు నీవు సంశయించ నవసరము లేదు. పార్థుఁ  
డంతటివానికే, మానవమాత్రులతోఁ గాక దేవేంద్రాదులతోడి యుద్ధ  
మున నతేడు సారథియై వర్తించెను మమీ! నీ కన్న వో నెంత!  
అంతియ కాక యెంతటి సారథి కాకపోయినచోఁ బాండవమధ్యముని  
చిత్తంబు వడసి యుండు నని—యుద్ధీసింపఁ జేసి ప్రతిహేళనముతో నీ  
వాక్యము లుపయోగింపఁబడినవి. వ్యంగ్యము చెడని యీ మృదుతర  
మైన యధిక్షేపము రసానుగుణక మయిన రచనతోఁ బొంది పొసంగియుం  
డుట కావ్యశిల్పమున నారి తేరిన జగజెట్టికఁ గాని యితరుల కసాధ్య మైన  
విషయము.

స్వభావోక్తి యొక యలంకారమే కా దనినాఁడు కుంతకుఁడు.  
వక్రోక్తి కావ్యమునకుఁ బ్రాణ మనినాఁడు. భంగ్యంతరమున నుడివిన  
కాని వక్రోక్తి స్ఫురింపదు. ఇది వక్రోక్తియా! వక్రోక్తి మించి రసవ  
త్ప్రాణస్థానము కావ్యమున నాక్రమించు రసచమత్కారోక్తియా! విజ్ఞ  
తెఱుంగవలయును. ఎట్టి దని లాక్షణికులు వాదోపవాద నిమగ్ను లయి  
నది సహృదయ హృదయాప్లాది యీమార్గ చురుటలో సంశయము లేదు.



పైరంధి యుత్తరదేవ కరిగినది. ప్రీతిపాత్రావ సిద్ధ మయిన సంభాషణము చేయ నామె సహజముగా నారంభించినది. 'చూడు, ఉత్తరా! జనపతిసందనుడు తగు సారథికోటకు నారయుచున్నాడు—మణి యెఱింగిన పని చెప్పఁగావలయు గాదా ! యని యామె కండ్లలోపడి గన్న విప్పి, చూచి యామె మాత్రమును బరికించి—'క్రీడి మనంబున మెచ్చునట్టి వేర్పును, భుజశక్తియుం గలిగి, రూఢికి నెక్కిన సూతృత్తిమై నని నడిపన్న యేడ్డెట—(మన) బృహన్నలకుం గల దమ్మా! బాండవ దహనాదులయందు నెద్దునపకు బృహన్నల వెరవు లావులు గాదె జయ మొనంగినవి—మణి యీ సంగతి సారథికోట కెదురు తెన్నులు చూచు నుత్తరున కెఱింగింత మనియె.

అట్లనే వా రరిగిరి. ఉత్తర సముచితముగ నా సంగతి చెప్పి, ఉత్తరునకు నవ్వు వచ్చినది—నవ్వుచుఁ బాంచాలితో—'ఓపైరంధీ! నన్నేల యిట్లానిగొనఁగ...నీ వెఱుఁగవా! నేను చక్కఁగఁ గను విచ్చి పేడిఁ జూడ రోయుదు రణమున—అట్టిడ నేను సూతకృత్యభరము చాల్చుటకు బృహన్నల నెట్లంగీకరింతునమ్మ యని నవ్వెను—నిజమే, పైరంధి తన్ను నపహసించుచున్న దని యతఁడెఱింగెను. నిజమున కాతని జీవిత మంతయు నట్టిదే. అతఁడు పైకి నవ్వెనేకాని పలుకులలో శూరత్వమును నొలుకఁబోసినాడు. అదిగాక కురుబలమేగుదెంచెనట—గోవుల బిట్టఁ బట్ట — దానిపైఁ బరిగొని శౌర్య సంపదయు బాహుబలంబును జూపఁ బూని

నీ నడిగెదనట్టె ! తేడికి బృహన్నల సారథి యైన దాని నవ్వరె !

అయ్యయ్యా! ఎంత కర్లము వచ్చినది—ఎందు కమ్మా యిది యన్నియుఁ బురిలో రథచోదకు లింత కఱవా ! మనెను.

రథచోదకుఁ డుండఁ డనియుఁ దన ప్రగల్భము లప్రతిహతముగ సాగు ననియు దైర్వ్యముతో నున్న యాతనికి పైరంధి యొక గడ్డు సమస్య తెచ్చిపెట్టినది. దీనిని వ్రోసిరా జనుట యెట్లు తన శౌర్య స్ఫూర్తికి భంగము కలుగరాదు—శక్తి లే కున్నను వాక్ స్థానమున నతనికి సిరి

యున్నది—నే నట—కారవులతోడి యుద్ధమున కరుగుదు నట—  
బృహన్నలా నాకు సారథి! నవ్వరఁ టమ్మా యిది యని నవ్వించినాడు.  
తాను నవ్వినాడు. తన గొప్పతనము చితికిపోక రక్షింపఁబడినదని కాని  
దీనత్వమును బురస్కరించుకొని ఇంతకును ఈ నగరములో సారథు లింత  
కఱ వై రా !” యని నిట్టూర్పుచుచ్చి యాననమున వెనుకకు జాతిగిలఁ  
బడి చేతితో నుదురు పట్టుకొనినాడు. అతనికి మించినది ద్రావది.

అర్జునుని బేడియని, నిర్వీర్యుఁ డని, లోకులు నవ్వుదురని, ఇంత  
కంటె సారథులు లేరా మన నగరిలో నని యుత్తరుఁ డన మగనిపై  
ఈగ కాదుకదా దోమ వ్రాలుటకుఁ గూడ నిచ్చగింపని యా వీర  
పత్ని—

బృహన్నల బేడియని, లోకు లాతనిని సారిధిగాఁ గొని యరిగిన  
నవ్వుదు రని నీ వెంచకుము — మఱి. కారవనేన గాదు — (తెలిసి  
నిదా) త్రిజగంబులు నొక్కట నెత్తివచ్చినం దేరు బృహన్నలా వశగతిం  
జలియించిన గెల్వ వచ్చు — ఇది తీథ్యము — రూఢీవిషయము—  
నీ వెల్లు చెప్పఁ గలుగుచుంటి వందువేమో.

త ద్వీరగుణంపుసాంపు పృథివీవరనందన ము న్నెఱుంగుదున్—  
దాని కేమి గాని — యథార్థము చెప్పవలసివచ్చినచో—

“కారణజన్మమై తనువికారము వచ్చినఁ బెంపు వప్పునే” యని  
యథాంతరన్యాసము నుపయోగించి సమర్థనీయార్థమును జనుత్కార  
ముగను గంభీరముగను నమర్థించినది.

సాపము ! ద్రావది నిజమే చెప్పినది. అతని కా సత్యము నిగూ  
ఢము. పరితలకుఁ బ్రత్యక్షము. దీనియందుఁ బరిణామ మున్నది.

ఇంకఁ దప్పనిసరి వచ్చి పడ్డది. సారథి లేడు. యుద్ధము  
నకుఁ బోవుటకు వీలు లే దన్న సా కేక నాఁగదు. అంతకంటె సతని  
కొరులు సారథులు లేరు. ఎట్లో బృహన్నలఁ బిలుచుట కొడంబడిన  
పలుకు పలుకుటయుక —

ఏల యింత యొడంబడిక లేకపోయినను ఉన్న ట్లుండెడి పలుకు పలుకవలెనో! ఇది యాతని ప్రగల్భతకుఁ గారణము. అదియే యాతని యందలి యపహాసజనక మగు గుణము.

పాపము తీజుఁ బరుగుపరుగున నాట్యమందిరమునకు మెఱుపు మొగిలుఁ జొచ్చుచందమునఁ బోయినది—అమాయకురాలు— బాల—ముగ్ధ—లోకావ్యవహారముల నెఱుంగనిది.

ప్రాఠస, వినయము, సంభ్రమము ముప్పీఁగొన బృహన్న లతో నుత్తర —

ఇచ్చట నొకకయ్యంబున

జచ్చెమదీయా గజన్ముసారథి తగువాఁ

డెచ్చోట లేమి నాతం

డచ్చుపఱుపఁడయ్యె నీ క్రియకు నొండొకనికా.

అని ప్రారంభించినది. పాప మీ వృత్తాంతము బృహన్నలకుఁ దెలియ దని యా పసిబాలభావము. పాపము రెండు ముక్కలలో నంతయుఁ జెప్పినది. తగువాఁడు కాకపోవుటచే నామెయన్న యింకొకని నీ క్రియచ్చుపఱుపలే దట. పాప మామె తన యన్న ప్రగల్భముల నన్నింటిని సత్యము లనియే నమ్మినది. తగువాఁడ నుటలోఁ గౌరవసేనను జెండాడు పార్థునితోఁ దుల్యుఁడైన యుత్తగునకుఁ దగినవాఁడని యామె భావము.

ఈ కథ యంతయు బృహన్నలా కల్పితమే. ఆతఁడే దీనికి నూత్రధారుడు. ఆతఁడూఁకొట్టుచుఁ దెలియనట్లు లాత్రముతో వినుచు న్నాడు. ఆమె మిక్కిలి శ్రద్ధతోఁ జెప్పుచున్నది. ఇది యింకొక యపహాసమునకుఁ దరుణము. ఆతఁడు తనకుఁ దెలియనట్లు నటించుట. ఆతనికిఁ దెలియని విషయ మేదియో యాత్రముతో నామె యాతని కెఱింగించుట యపహాసమును గల్గింపకమానదు.

ఇంత చెప్పి—ఆ సారథిచచ్చుట-తగువాఁడు వేటొకండు లభింపమి-దీని కేమి గాని — ఇప్పుడు కౌరవులు గోవులఁ బట్టి రని కూయి వచ్చినది — అన్న కురుబలమును వెన్నంటి దఱుము నన్నద్దఁడై



యున్నవాడు. సారథి లేమి నాతోడు కింకర్తవ్యతా మూఁధుడై విషాద నిమగ్నుడై యున్నాడు. నీ కందువ యెఱింగి సైరంధ్రి చెప్పి వది. నిన్ను దోడ్తీర నన్ను నా యన్న వనిచె. నేనున, నీయెడఁ జనువు గలుగుటంజేసి యెల్లవిధంబులఁ దెత్తు నని ప్రతిజ్ఞ చేసి వచ్చితిని.

నా పలుకులఁ గుఱుచచేయకుము. నీ పెంపు ప్రకటముకా రథంబు గడవ నియ్యకొని యీ యాపద గడువంబెట్టుము. నీ వంగీకరింపమి నా యందలి వాత్సల్యంబు కొఱంతవకుట యున్నది.

ఆమెయమూయికత్వమునకుఁ దనయందుఁ గల చనువునకు ప్రాపది యందుం గల ప్రియంబునకు, అన్నయందుఁ గల గౌరవప్రతిపత్తికి బృహన్నలకు నవ్వు వచ్చివది. మొదటినుండియు వేఱొక రయినచో నా విచిత్ర నన్ని వేశముల నాలకించుచుఁ గడు పుబ్బ నవ్వి గేలి చేసిడివాడే, కాని, ఉత్తర బాల. శిష్యురాలు. అమూయికురాలు. మాట విని యడలి వది. ఆమెను నవ్వి బెడరఁ గొట్ట న్యాయము కాదు. బృహన్నల సగుచు—

ఓ జగదీశ్వరపుత్రి — (అందుకొఱకే నీ కెదురాడ వెఱచెదను) నాకు సారథ్యమున నేర్పుగలదే! ఇది యేటి మాటలు—సైరంధ్రి కేమి యెఱుక — ఆమె మేల మాడినదేమో) అయినను

నీ మాటకు మిగులంగా వెఱతు—రమ్ము, పోదము. ఈ మాటలలో నామె కెక్కడ నైదైర్యము కలుగునో యని మఱల సంశయించి నువమున — అమ్మా!

భవదీయప్రార్థనముచేఁ దినిరి, పరమదుష్కరములఁ దీర్చి యయిన సత్త్వ మొనరించెద —

(ఇది నీకు చాలునా! నీ యెడఁ గల వాత్సల్యమును బాటించి నీ మాట నిల్పితినిగదా! సంతోషించుదువా! మఱి

సారథ్యం బొకం డనఁగ నేల- “తినిరి సాధించెద దుష్కరముల” నని యామెతో సతఁడు మాట్లాడెను. ఆమె సంతోషమునఁ దనమాట నెగ్గిన దన్న యుత్సాహమునఁ జెంగునగెంతి నవ్వినది.

బృహన్నల మొదట వినయమును సూచింపఁ బలికి తరువాత యథార్థమునే చెప్పినాఁడు. కాని యామె కా పదములయందలి యర్థము పూర్ణముగ నవగాహనము కా లేదు. ఆమె తన మాట కెదురాడక బృహన్నల యంగీకరించె ననియే బ్రహ్మకూటాటి ముట్టినది. ఆమె యమాయికత్వమునకు నవ్యవచ్చును. సంగీతనిలయము వీడి మెత్తమెత్తన నడతెంచు మత్తశుండాలముంబోలె నతఁ డరుగుదెంచె —

బృహన్నల కౌరవయుద్ధమున సారథిగా నరుగుచున్నాఁడు. ఆతని నడక చూడుఁడు. ఆతఁ డేమి సారథ్య మొనరించునో కాని మత్తశుండా లమువలె నడు గిడుచున్నాఁ డని ప్రేక్షకగణము పక్కున విఱుగఁబడి నవ్యచున్నది.

అరుగుదెంచు బృహన్నల సంతసంతఃగని సృచాలమతుఁడు — తండ్రికిఁ దగిన బిడ్డ—మహాశౌర్యధుర్యుఁడు— బృహన్నలయెడ గౌరవంబును జూపి — ఆతఁ డింకను దన్ను సమీపింపక పూర్వమే యెదురుగా వచ్చి — మొగమునఁ జరుసవ్వు ప్రకాశింప —

“చూడు బృహన్నలా! కౌరవులతోడఁ గయ్యంబు కలిగె నాకు”

మఱి—కడఁగి నేడు రథ మ్మీపు గడవవలయు—ముందుగాఁ బేడిమొగము చూడనైన రోయుదు నని బీరములు వల్కిన భూమింజయుఁడు తానే ముందుగా వచ్చి యిట్లనుట — ప్రేక్షకుల కాతని శీలము — హాస్యజవక మొనర్చినది.

ఆతని యాశ్రము మీఠిపోవుచున్నది.

అబ్బా! రావేమి? తొందరగా రమ్మ

మైమఱుపు దొడి తేరెక్కుము—“చూడు ... నీకుఁ దప్ప”

గుంకఁదీరదు

ఆతఁ డేమో యనంబోవుచుండ...

చాలు చాలు ప్రతివచనములు నద్దు మాకు, నీ దగు బీరమ్మును బెంపు లాపు వెరవును సైరంధ్రి చెప్పె నని నోటి కడ్డము వచ్చెను.

వెంటనే బృహన్నలకు నవ్వువచ్చినది. అతనికి మొదటినుండియు నవ్వుగనే యున్నది. అయిన నాతని నధిక్షేపింపఁ దలచోసి కొంచెము వెక్కిరింపఁ దలచి

స్వపతనయా!

“అటపాట గలయప్పటికి నను గోరి పిల్వఁబంచినఁ దగుఁ గాక” —

ఇదేమి యన్యాయము — “సంగరముచేతకు సారథివి గమ్ము రమ్ము అనుట ఉచితమా” ... అని దీనముగా విన్నవించి— అతఁడు నిరుత్సాహపడి యుద్ధవిముఖుఁ డగునేమో యని సంశయించి—“మరల-నెల్లెడల నారసి బాహుబలాధ్యుఁ డైన యొక్కని రథ మేడ్తెఱంగడువఁగా నియమింపఁగరాదె—రాజనందనా! అనెను. అతఁ డేమనునో యని నవ్వు బిగఁబట్టి ప్రేక్షక లుండిరి. బృహన్నల యవినయము కోఁపనీకయతనివంకే యచే చూచుచుండె-

ఇక వైరాటి కిరీటి కిట్లనియె.

అతఁడు వైరాటి — అసలు సంగరకార్యభారము వహించునది రథికుఁడు గాని సారథి కాఁడు. నిమిత్తమాత్రమై యుండఁజాలును. ఇంతకు నాతఁడు తక్కువవాఁడా ! వైరాటి—విరాటి కొడు కని కవి నవ్వుచున్నాఁడు.

వైరాటి! — చూడు. ఖండవ మేర్పునప్పుడు దగ్గరథచోదకనృత్తి నల్పి యాఖండలసూతికిన్ జయము గల్గ నొనర్చినయట్టి బుద్ధియుక్—నండితనంబు నీ యెడన తక్కెనె ! ...

ఇందులో నాటకీయచమత్కృతి. బృహన్నలయే యాఖండల సూతి —

మఱి “నా దెన మైత్రి పెచ్చుము, ఇం కొండొక మాట దక్కుము. రణోత్సాహం బొనరింపు గ్రక్కునక” —



అని బృహన్నలను బ్రతిమాలెను ... బృహన్నల నీ వెంతబ్రతిమాలినను రాఁ దనునేమో యనికొనినాఁ డేమో—

బృహన్నల “అడ్డ మాడ వెఱచినట్లు” ముఖభావము చూపెను.

అతఁ డియ్యకొనెను—తప్పినివరి వచ్చినది. వెంటనే నృపతనూజుడు దృఢతనుత్రాణ మాతనికిఁ జేరఁబనిచె.

రాజాజ్ఞకంటఁ దొందరగా నాతనియాజ్ఞ నిర్వర్తింపఁబడినది. తనుత్రాణము వచ్చిపడినది.

ఆ తనుత్రాణమును దొడుగు మని బృహన్నల నాతఁడొప్పించెను. ఇతఁ బృహన్నల తనుత్రాణముల నిదివఱ కెన్నఁడును జూడనివాని వలె నిట్లుపట్టు త్రిప్పి యొఱవలుగా మై గప్పికొనె—అదియంతయు నటన. కాని బృహన్నలాపాత్రకుఁ దగినదే. కాంతాజనములు విలుగఁబడి నవ్వరి.

ఉత్తరుఁడు ‘అట్లుకాదు’ “ఇట్లునుమా” దీనిని దొడుగు మని తొడిగించెను. తనుత్రాణము తొడగనివాఁ డేమి యాతనికి నహాయము చేయుట యేమి—అని యందఱుఁ దమలో నవ్వుకొనిరి.

ఒక వేళ విజయమువచ్చిన భూమింజయుని పరాక్రమమువలననే రావలయునన్నట్లు వారు తలపోసిరి.

ఉత్తరుఁడు తాను కంకట మిడి హృద్యోదారం బగు రథంబెక్కి బృహన్నలను తీవిలో నాజ్ఞాపించెను.

హయములఁ బూన్పుము, రథమున సిడ మెత్తుము—ఇప్పుడె రా వలయును గోగణము గొని, అని ఆఁడువారివంకఁ జూచి యస్మదీయ విజయ మభిసందింపఁ బురము జనము లెదురుకొనక—అన నవ్వుకొనె.

స్వామీ! నీ వెట్లు పందిన నట్ల చేయవలయు, నీ పున్నయెడ నుండవలయు, నీవు నన్నదేనఁ జనవలయు —

ఈ వాక్యములలో భీతుఁడై పరువెత్తు నుత్తరుని భీరుత్వము మోదితమైనది. అతని విధేయత నవ్వు పుట్టించినది. చివర —

నా శక్తి యెక్కి పంచి పనికొని కడిమిమై పగఱగెలుము-ఇందె  
తయోయర్థము స్ఫురించుచున్నది. అంతయు నే జేసెదను. ఏమిటా  
యాజ్ఞలన్న అధిక్షేప మున్నది. నన్నుబట్టి నీవు నియోగించు మనియె-

ఇట్లు పరిశీలించ నీ ఘట్టమున తిక్కన చాల మృదువుగా హాస్య  
మును అంగిరసముగానే పోషించి అధిక్షేపకావ్యమునకు మార్గదర్శకు  
డయ్యె నేమో యనిపించు —

# శ్రీ మద్రామాయణములోని హాస్యము

భవిషీ వశ్యనారాయణశర్మ గారు

పవరస వ్యూహాః డగు రామచంద్రుని నాయకునిగా గ్రహించి వాల్మీకిమూర్తి శ్రీమద్రామాయణ మను మహాకావ్యమును నిర్మించెను. ౧15-2-1952 తేదీగల హిందూపత్రికయందు "Sudden Glory" అను నుప సంపాదకీయ వ్యాసములో! "There are many Occidental Ori-  
-entalists who tell you that there is no humour in 'The Ra-  
-mayana'" అని వ్రాయఁబడిన వాక్యములఁజదివిన నాఁటినుండియు రామాయణములోని హాస్యరసప్రధాన మగు ఘట్టములను గ్రహించి యొక వ్యావహారికమునఁ బ్రకటింపవలెననుకొంటిని. ఎట్టకేల కందలి రస వత్తరఘట్ట మగు తారాలక్ష్మణులన్ని వేళమును వస్తువుగాఁ గొని చిత్ర తారక మను నొక చిన్ననాటికనుగూడ రచించితిని. దానిని కొలఁది కాల ములోఁ బ్రకటింప ననుకట్టియుండ నీ పరిషత్కార్యదర్శులు వార్షి కోత్సన సందర్భమున రామాయణములోని హాస్యరసమునుగూర్చి కొంతయు ముచ్చటించవలసివదిగ నా కాఁజిచ్చిరి. ఇట్టి మహాపరి మన్మథమున నీ రీతి సవకాశమును నా కొనఁగి నన్ను లోకోత్స హించినందుల కి పరిషత్కార్యదర్శమువారి కనేక ధన్యవాదములు. రస గ్రహణసారీణు లగు నీ విద్యారసకులునా వ్రాయుత్స మునందలిదౌష్యములు మన్నింతురుగాక. ఇతోఽధిక మైన విషయములినీమేని నేను సాధింప కున్న యెడ నట్టివానిని వివరించి లోకమున కందించుచు కీర్తిమద్రామాయణమునందు హాస్యరసము లే దను తాత్పర్యపండితుల వాద ముపాస్తము నేయుదురుగాఁత.

"వాగంగాదివికారదర్శనజన్మా వికాసాభ్యో హుః"

అని రసగంగాధరమున శ్రీ పండితరాయ కవిశేఖరులు నిర్వచిం



చెను. అయ్యది ఉత్తమ, మధ్యమ, సీమ భేదములచేఁ గ్రవిధ మనిగూడ నాతఁ డిట్లు ప్రకటించెను:-

శ్లో. “స్మితం చ హాసితం ప్రోక్తము త్తమే పురుషే బుధైః

భవే ద్విహాసితం చోపహాసితం మధ్యమే సరే”

“సీచే ౭ పహాసితం చాతిహాసితం పరికీర్తితం”

రామాయణకావ్య ముత్తమ నాయకుఁడగు శ్రీరామునిగూర్చి రచింపఁబడిన మహత్తర గ్రంథ రాజముగుటచే నందలి రససన్నివేశము లన్నివిధముల నుత్తమ విధముగ నే వాల్మీకి వర్ణించెను. “జౌచిత్వ్యం రససద్ధన్య స్థిరం కావ్యస్య జీవిత” మ్మను త్నే మేంద్ర వచనమును రామాయణముఁ జూచి యె యతఁడు రచించె ననుకొన్నఁ దప్పలేదు. కాని మనయాంధ్రులకు మాత్ర మేరస మైన ఘాటుగ నున్నఁగాని రుచింపదు. నుచూరిరుచు దేండ్లకుఁ బూర్వమీ పురమునకుఁ బ్రస్తుతము భారత వర్షీయ శాసన సభాధ్యక్షులగు శ్రీ రాజేంద్రప్రసాదు గారగుదెంచి నప్పు డీ కాకినాడ పురపాలక సంఘాధ్యక్షు లొక సన్మానపత్రమును సమర్పించిరి. శ్రీరాజేంద్రులు వారికిఁ దమ సమాధాన మొనఁగుచు సద్దానియందు రెండు చమత్కార యుతము లగు భావములను వెల్లడించిరి. అందొక్కటి మన యాంధ్రుల ను గూర్చి వా రొసఁగిన మహదభిప్రాయము. మన యాంధ్ర సంఘము ప్రపంచములో కెల్లఁ గారము దినుటలో వగ్రస్థానము వహించిన దని వారొక చక్కని యోగ్యతాపత్రమును మన కిచ్చిరి! ఆంధ్రుల భావోద్రేకములు గూడ నట్టులనే సతి తీక్ష్ణముగ నుండు నని వారు వక్కాణించిరి. “అన్నమయం హి సౌమ్యమసః” అను ఛాందోగ్యోపనిష ద్వాక్యము ననుసరించి, మన మానసిక ప్రకృతులు గూడ మన యాహారము నాశ్రయించి యుండు ననుట నిర్వివాదాశేము. మనకు షడ్రసములలోఁ గలుగితిక్లామూది రూక్ష పదార్థములం దెక్కుడు ప్రీతి యగుట నేను వేఱుగఁ జెప్ప నక్కఱ లేదు. కావుననే మన కార్యములందు సాధారణముగ వర్ణింపఁ బడిన రసములు గూడ నిుగులఁ జక్కఁదనముఁ గలిగియుండినఁగాని నా యా రసానుభూతి మనకుఁ దృప్తికరము కా దని కాబోలు మన

పూర్వప్రబంధకారులు మిగుల సుదేశకపూరితముగ నొక్కొక చోట వర్ణించి యున్నారు.

శ్రీమద్రామాయణమునందలి నాయకుఁడు త్తమశ్రేణికిఁ జెందినవాఁడగుటచే, నా రాముఁడెప్పుడును స్థితపూర్వముగను, మృదువుగను, మితముగను, సంభాషించెడివాఁడు. “ఉచ్యమానోఽసి పరుషం నోత్తరం ప్రతిపద్యతే” యని యనుటవలనఁ బరిపూర్ణ మగు మనోనిగ్రహము గల ధీరోచాత్ముఁడగుటచేత నా మహానాయకునిచేఁ బ్రదర్శింపఁబడిన తత్త్వదనములుగూడ మిగుల నిగ్రహ విశిష్టములుగ నుండెను. మన కతిహాస్యము గాని, యపహాస్యము గాని, యతిశాద్రమము గాని యందుఁ బొడనూపవు. ఏ రస మైనను మితము దప్పక యుండును. మనము రామాయణము సంతయు వెదకిన నొక్క తావునఁ దప్ప మ రెక్కడను నాయకుని స్వోత్కర్షోక్తి కాన్పింపదు. “వీర్యవాన్మతు వీర్యేణ మహతా స్వేప విస్మితః” యనుటచేఁ బదునాలుగు వేల రాక్షసుల సర్వాధికముహూర్తమునం బొడిగొన్న పరాక్రమవంతుఁడెచ్చట నాత్మవికత్థన మాచరించి యుండ లేను! విభీషణు నెంతమాత్రముఁ బ్రగ్రహించుటకు వలను కా దని సుగ్రీవుఁడు తీర్ణముగ వాఁచుటచేనాతని నూటదించుటకుఁగారబోలు “అంగుశ్యగ్రేణ తాన్హన్యామీచ్చన్తరిగజేశ్వర!” యని యత్తటి రామచంద్రుఁడచ్చోట మాత్రమే తన ప్రతాపమును గూర్చి యుగ్గడించెను. అట్టి నిగ్రహస్వరూపుఁడగు ధర్మనిగ్రహచారిత్రమునందు రసము లన్నియు సుత్తమ స్థాయినే ప్రసరించినవి. కావున నందు హాస్యమునందుమాత్ర మతిహాస్యము గాని యపహాస్యము గాని బుట్టునట్టి ఘట్టము లెట్లు సంపాదించును? ఉత్కృష్టములును మానవాభ్యుదయమునకు ముఖ్యకారణములు నగు వీర శాంత కరుణా రసములు మాత్ర మందు బ్రధానము లగుటచే వాల్మీకి యా రసత్రయమును రామాయణమునందుఁ బొంగి పొరలించి సాతకులను శ్రోతలను గూడఁదస్మయిత నొందించి యున్నాఁడు. ఒక్క చోటనుమాత్రమే శృంగారమునఁ గొంత యాచితిని గవి తప్పించె



నేమొ యనిపించును. అట్లా నందర్భమున నాతఁ డారీతి రచనకుఁ గడంగుటం బట్టియుఁ దన కావ్యమునం దంతట నా ఋషి చాంద్రమా నముచేతనె కాలవిగ్రహము నేయుటం బట్టియు వాల్మీకి యాంధ్రుడేమొ యని నా కనిపించుచుండును. ఏ మైన నేమి కిష్కింధకాండ లోని శృంగార రసాద్రేకమునకు హేతువును మున్నందు వివరింతును.

ఇక రామాయణమునందుఁ దొలుదొల్త హాస్యరసమును గవి ప్రవేశపెట్టిన ఘట్ట మయోధ్యాకాండము, ఒకవంక శ్రీరాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు నన్నద్దఱు డగుచుండ నయోధ్యాపట్టణ మంతయు నట్టుడికి నట్లుడుకుచుండెను. ప్రజ లందఱు శ్రీరామ ప్రవానముచే మిగుల దుఃఖము నొందుచుండిరి. ఇటు రాజాంతఃపురమునఁ గై కామంధరలు గాక శేషించిన స్త్రీలుఁ బరిచారకులు నటు రామాంతఃపురమున నెల్లరు నావేదన మొందుచుండిరి. అట్టి శోక సాగరమున నుండిన వారి నుద్ధరించుటకో యన నొక హాస్య రస ప్రతిబింబితమైన ఘట్టమును రామచంద్రుఁడు ప్రదర్శించియుండెను. శ్రీరాముఁడు తన సర్వస్వము నాశ్రితులకుఁ బరిణమలకుఁ బురోహితాదులకు నితర యాచకులకుఁ బంచిపెట్టుచుండెను. అంతటఁ ద్రిజటుఁ డనునొక బహుకుటుంబికుఁడగు శతాధిక వృద్ధ బ్రాహ్మణుఁడు తరుణవయస్కురా లగు తన భార్యచే బ్రహ్మ ధింపఁబడి శ్రీరాముని యాదించుటకుఁ బోయెను. ఆ త్రిజటుని వర సము మనకు భాగవతములోని నుప్రసిద్ధ కుచేలోపాఖ్యానము జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చును “స భార్యవచనం శ్రుత్వా శాటి మాచ్ఛాన్య మశ్శవామ్”. అను వాల్మీకివచనములను దిలకించినచో భాగవతమునందలి కుచేలోపాఖ్యానము త్రిజటావృత్తాంతమును జూచియె వ్యాసుఁడు రచించె నేమొ యనిపించును.

అనంతర మా త్రిజటుఁడు శ్రీరామచంద్రునిఁ దుండిన పంచమ కన్యవజ్రకును మూగియుండిన ప్రిజలను నెట్టుకొని పోయి మిగుల వృద్ధుఁ డయ్యును నా జన సమూహమును సరకుఁగొనక, తన తేజమాను జూచి యచ్చటివా రుడఱు సచ్చెరు వొంది దారి యొసంగ నా మునునలి పాటుఁడు తుదకు రాముని జేరి:—



“నిర్ధనో బహుత్రోఽర్హి రాజపుత్రో మహాయశః॥

ఉచ్చాపృత్తిర్వసే నిత్యం ప్రత్యవేక్షస్వ మా మితీ” యనెను.

ఆ విభుఁ డట్లడిగిన యంతనః—

“త మువాచ తతో రామః పహాసనమన్వితమ్

పరిక్రిపసి దక్షేన యావ త్రావద వాపుసి॥

అని రాముఁడు బహాసనమన్వితముగఁ జెప్పినంతనే యా బాహుఁడు తన మొల కంగవస్త్రమును బిగించి, కర మందున్న యూతకోలను గొని చిటచిటఁ ద్రిప్పి సర్వప్రాణశక్తిని గుంభించి వినరివై చెను. అంత నా దండము పోయి పోయి సరయానది కావల నుండిన రామగోష్ఠము నం బడెను. రామచంద్రుఁ డా శతాధికవృద్ధబ్రాహ్మణుని శక్తి కెంతయు నబ్బుర మంది

“మన్య ర్న ఖలు కర్తవ్యః పరిహాసో హ్యయం మమ॥”

“ఇదం తు తేజ స్తవ య ద్దురత్యయం॥

తదేవ జిజ్ఞాసితు మిచ్ఛతా మయా॥”

ఇత్యాది సాంత్వన వచనములచే నా కాలమునందలి యా వృద్ధ బ్రాహ్మణుని శక్తిసామర్థ్యములు లోకమునకుఁ దెలుపుట గూడ నా మహామహుని యాశయ మని వదించెను. రామాయణమునందు ప్రధానముగ మనము గమనింపవలసిన విషయము ప్రతివర్ణనమునందును ప్రతీతిహాసమునందును, ధర్మము నీతియుఁ బ్రవర్తించుచుండును. రామాయణమునందుఁ బ్రకృతిని గూర్చి కవి యంత వెట్టిగ వర్ణించిన దాని వలన చరితార్థ మేమి యని న న్నొకరు ప్రశ్నించిరి. బహువిధ వృక్షములు, లతలు, గుల్మములు, మృగములు, పక్షులు, మొదలగు చరాచర జాతము నెల్ల వాల్చీకి యతి విపులముగ నా యా ఋతుధర్మము లతోపాటు వర్ణించెను. దాని వలన మన కొక తృణము మొదలు మహావృక్షము వఱకును, మశకము మొదలు దంతి వఱకు నే యే కాలములం దెట్లు తమ తమ ధర్మము నవి తప్పక ప్రవర్తించుచున్నవో

చూడ నొకజ్ఞాన విశిష్టుఁడగు మానవుఁడు దప్ప నీ భూతప్రకృతి యంతయుఁ గాలమును, దేశమును, స్వభావము నుల్లంఘింపక తమ కర్తవ్యమును నెఱవేర్చుచున్న వని తెలుపుటయే యా మహాకవి యాశ యమని నా యభిప్రాయమును వానికి నివేదించితిని. అట్లులనె నా హాస్యరస ప్రదర్శనముచే రామవియోగదుఃఖభారాక్రాంతు లగు నా పురజులుల పృథ్వీయులుల వా కరుణామయుఁడు గొంత విశ్రాంతి నను కూర్చెను. ఇంక లోకమునకు బ్రాహ్మణుఁ డభివ్యుభక్తగాదు లగు దోషముల నొనరింపక నుచ్చ శిలావృత్తుల నాచరించుచు వేదాధ్యయ నము సేయుచుండిన యతఁడు శత వత్సరప్రాయుఁ డయ్యు నెట్టి దార్శన్యము కలిగి తన తేజముఁ గోల్పోవకుండఁ గలఁడో శ్రీరాముఁడు లోకమునకుఁబాటెను. ఆహా ! హాస్యరసమందుఁ గూడ నెట్టి మహత్తర సీతి బోధమును గావించిన యా కవిబ్రహ్మకల్పనాచాతుర్యము చతు ర్ముఖునకుఁ గూడ లే దేమొయని నా మనవి. నవరసములలో లోక మున కానందమును గొల్పునది హాస్యమునకన్న మిన్న యగు విషయ ము గాన్పింపదు. ఇతర రసము లన్ననో దేశము, కాలము, సాత్త్విక కలిగి వాని వలన నా యా రసానుభూతి నిగీత మగు చుండును. కాని హాస్య మునకు మాత్ర మెట్టి నిర్ణయములతోఁ బని యంతగ లేదు. అయ్యది యందఱకు నన్ని కాలములందు నానందమును విశ్రాంతిని కలిగింపఁ గల దివ్యోపధ మనుటకు నందియము లేదు. దాని నాపదప్రాయముగ వాడి న మన కది నిరతిశయ ఫలహేతు వగును.

అటు తరువాత లోకమునందు “హాస్యం శూర్పణఖాముఖే” యను రామ కర్ణామృత శ్లోకములో నవరస నాయకుఁడు రాముఁ డెట్లు య్యెనో నిరూపించిన యా కవివచనములు ప్రసిద్ధి చెందినవి. ఇచ్చట శూర్పణఖానన్ని వేశమునందు హాస్య మున్నదా ? లేదా ? యను విష యమును గూర్చి కొంచెము చర్చింప వలసి యున్నది.

పరునాటవనేడు ప్రారంభమునఁ జైత్రశుద్ధపూర్ణిమ రోజున జన స్థానమున నివసించెడి ఋషీనుండలమధ్యమున శ్రీరామచంద్రుఁ డాసీ



నుండె యుండెను. అచ్చటకు రావణసోదరి యగు శూర్పణఖ యరుదెంచి యా పురుషులంగవుని జూచి మోహించెను. కురూపిణీయు, వృద్ధురాలు నగు నా రాక్షసస్త్రీ యుపకుండును దివ్యసుందరమూర్తియు నగు రామునిపై మరులుగొనుటను వాల్మీకి యిట్లు వర్ణించెను.

“సుముఖం దుర్ముఖీ రామం వృత్తమన్యం మహోదరీ!

విశాలాక్షం విరూపాక్షీ సుకేశం తామ్రమూర్ధజా”

“ప్రీతిరూపం విరూపా సా సున్వరం బైరవన్వరా

తరుణం దారుణా వృద్ధా దక్షిణం వామభాషిణీ”

“న్యాయవృత్తం సుదుర్వృత్తా ప్రియ మప్రియదర్శనా

శరీరజనమావిష్టా రాక్షసీ వాక్య మబ్రవీత్”

చూడఁడు! శూర్పణఖకును రామచంద్రునకును గల పూపభేద వయోభేదముల నతివిచిత్రముగఁ జూపించి, త్రిజటావృత్తాంతమునఁ దరుణవయస్కురా లగు భార్యతో నా విప్రుఁడు ప్రవేశించుటయు, నీ శూర్పణఖా వృత్తాంతమున వృద్ధస్త్రీ తరుణవయస్కుని జూచి మోహించుటయుఁ జదివిన పాఠకులకు “వయసి గతే కః కామవికారః” యను శంకరభగవత్పాదుల సూక్తినిగూడ వారు మించి రని బోధపడఁగలదు. అట్టి శూర్పణఖ రాముని బ్రేమించి యా పురుషోత్తమునితో సాధిప్రాయముగ మాటలాడుటయుఁ దుదకుఁ దన యభిలాషమును సువ్యక్తముగ “చిరాయ భవ మే భర్తా సీతయా కిం కరిష్యమి” యని చెప్పుటతో నూరకుండక త్రిలోకసుందరి యగు సీత కురూపిణిగ నుండె నని యాపె పలుకుట ‘విశృతా చవిరూపాచన చేయంసదృశీ తన“యనియు” అహ మేనానురూపా తే భార్యరూపేణ పశ్యమాం” “ఇమాం విరూపా మసతీం కరాళాం నిర్లితోదరీం” ఇత్యాదిగ సీత సభిక్షేపించుటయు హాస్యరసోత్పాదకములు గనుండె ననుట యొప్పుకొనక తప్పదు. కాని శూర్పణఖ సంతకఁ బూర్వము “న హి తావన్మనోజ్ఞాంగి రాక్షసీ ప్రతిభాసి మే.” ఇహ వా కిం నిమిత్తం త్వ మాగతా బ్రహ్మ తత్త్వతః” యని రాముఁ డామెను “మనోజ్ఞ



మగు స్వరూపము గల దానినిగ సంబోధించుచు నట్లు సుందరరూపము గల స్త్రీ రాక్షసి యగు పెట్టరి యామెను బ్రశ్నించెను. ఇచ్చట శూర్ప గణ సుందరి వేషమును ధరించి శ్రీరామసన్నిధానమునకుఁ బోయె నని యు, నామె తన యథార్థ మగు వికృతరూపముతోఁ బోయిన రాముఁ డెట్లామెను వలచునని యెంచి సుందరరూపము దాల్చి యేగుట వలన నే “సహితావ స్మనోజ్ఞాంగీ” త్యాది రామవాక్యము లుపపన్నములగు చున్న వని వ్యాఖ్యాతలు రచించిరి. అట్టియభిప్రాయముల నా యా సంద ర్భము ననుసరించి మన మొప్పుకొన వలసి యున్నది. ఏలన, నిది వల లో రామచంద్రుని యనుభవమందు తాటక యను రాక్షసస్త్రీ నాతఁ డు చూచెను. ఆమె భయంకర రూపమును దాల్చి యుండెను. రాక్షస పురుషులు గూడ మారీచ, సుబాహు, విరాధాదులు ఘోర రూపము లతో నుండిరి కావున “ఇట్టి సుందర రూపము గల నీ వెట్లీ రాక్షస భూ ముల కరుదెంచితివి ? నీవు నాకు రాక్షసిగఁ బొడగట్టుట లే”దని శ్రీరా ముఁడనుట సహజమును యుక్తియుక్తమును గూడ నై యున్నది. అట్టి తనకి నీత హమె యధిక్షేపించుటలో నింక హాస్యము కాన్పించదు. అది యుం గాక నీచ స్త్రీ యగు రాక్షసితో “స హితావ స్మనోజ్ఞాంగీ”యని రాముని యట్టి యాదా త్రనాయకుఁడు పరిహసించె ననుట యనంగతము. అస్య స్త్రీని రాముఁడు పరిహసించునా యని మన మాకాంక్షించుకొన వలసి యున్నది. కావున సచ్చటి “సుముఖం దుస్సుఖ” త్యాది వర్ణనము కవికృతమ్ము లగు శూర్పగణా పూర్వరూప వర్ణనమే; యను గోవిందరా జాదుల వ్యాఖ్యానము సహేతుకముగ నున్నది. కామమునకు రూపము గాని వయసుగాని యవరోధము కా దనియు నా వర్ణన పరమార్థమగు ట నిస్సంశయము. అందు హాస్యరస మేమియుఁ గానరాదు. కామవశ మైన క్రూరస్త్రీ నా ఋషిపరిషత్సమ్ముఖమునుండి యెట్లునునావలకుఁ బంపుటకు “స్వచ్ఛయా శ్శక్తయా వాచా స్మిత పూర్వమథావ్రవీత్” అని రాముఁడామెను సంబోధించి లక్ష్మణున కుపచార మొనరింపు మని చెప్పి

యః బా స్మనైను. ఆ సందర్భమున “శ్రీమా సకృతదార శ్చ లక్ష్మణో  
నామ వీర్యవాన్” అని లక్ష్మణునకుఁ జెండ్లి కా లే దని శూర్పణఖతో  
రాముఁడబద్ధమాడె నని యున్నట్లు పరిహాసోక్తులం దబద్ధమాడినఁదప్పు  
కా డనియు వ్యాఖ్యాత లందఱు సేకకంఠముగ రచించిరి. సుప్రసిద్ధ పండి  
తులును సపనాగరికశిఖామణు లగు శ్రీ. వి. ఎస్. శ్రీనివాస శాస్త్రి  
గారు కూడ నీ “అకృతదార” పదప్రయోగముపైఁ దమ యపూర్వరా  
మాయణోపన్యాసములందుఁ జర్చించి చర్చించి తుదకు “Though he  
might have meant the other meaning he did deceive Surpanakha,  
he was all the same guilty” అని నిశ్చయించి రాముఁడు శూర్పణ  
ఖను మోసపుచ్చుటకై యట్లు వచించి యబద్ధ మాడుటగాని శ్లేషముగ  
నా శబ్దముఁ బ్రయోగించుట గాని యను నేదియొ యొక తప్పు రామున  
కంటఁగట్టిరి! అయ్యది యసంగత మగు వాద మని నా మనవి. పదము  
లకు సర్వసాధారణముగ యాగిత మనియు యాశ మనియు రెండువిధ  
ముల ప్రయోగ ముండుట లోక విదితమే. యాశము లగు పదములు  
గూడ లోకవ్యవహారమునందు గౌణముగఁ బ్రయోగింపఁబడుచుండుట  
గూడ వేఱుగఁ జెప్పనక్కఱలేదు. లోకమునం దవి వాడుకొను సప్రభు  
లాక్షణికార్థకములై యుండును. కావున సచ్చట “అకృతదారః”  
“స కృతః దారోపచారః” యని లాక్షణికార్థమందుమాత్రమే యా శబ్ద  
మూహింపఁబడిన దనుకొనవలె నని నా విన్నవము. వాడుకయందుఁ  
గూడ మన మొక నిగ్రహము గల పురుషుని గూర్చి మాటలాడు  
నపుడు “అతఁడు భార్య మొగమెన్నఁడుఁ జూచి యెఱుంగడు” అని  
వ్యవహరించుట సుప్రసిద్ధము. ఇట్టి ప్రయోగమునే వాల్మీకి మఱియొక  
తావునఁ గిష్కింధకాండలో వాలి చనిపోవు నపు డంగదుని రామున  
కప్పగించుచు “అకృతబుద్ధి రయం కుమారః” అని యనిపించియున్నాఁ  
డు. దాని కర్థ మంగదునికి బుద్ధియె లే దనుట సంగతమో లేక “అపరి  
పక్వ బుద్ధి రయం కుమారః” యనుట యుదితమో రసికు లూహింతురు  
గాక! కావున నీచకాముకి యగు నా దుష్టరాక్షసి నావలకు బంపుటకు



“లక్ష్మణుడు దానోపచార మొనర్చుచు, కాపున నీవు పోయి యాతని కుపచార మొనరింపు” మని చెప్పి రాముఁ డామె నెటులనో యావలకుఁ బంపివైచుట సర్వవిధములఁ దగియున్నది. అట్లు కానిచో ‘అన్యతం నహి రామస్య కదాదిదపి నన్యుతమేవ విశేషే. గాత్రమస్థస్య సమీపేస్త్రీజనస్య చ” యని యంతకుఁబూర్వమే రాముని గవి ప్రశంసించి యంతలో నబద్ధ మాడించుట యసంబద్ధము కాదా? కాపున నా ఘట్టమువందుఁ బరిహాసము గాని, హాస్యము గాని నే మేని యున్న నయ్యది కొంచెము లక్ష్మణుఁ డొనరించె ననుట యుక్తము. ఆ పురుషశార్దూలుఁడు పరిచర్యయందు మిగుల డప్పి వీధియరుగుపైఁ గూర్చుండెను. అట్టి తరుణమున శూర్పణఖ యాతని వరింపఁబోయెను. అప్పు డా రామానుజుఁడు తన మానసిక విశ్రాంతికై కాఁబోలుఁ గొంత హాస్యరస ముద్దీపింపఁ జేసి యుండెను. త్రిజటుని విషయమై ‘పరిహాసోఽయం మమ’ యనిన రాముఁడు శూర్పణఖ తనను భార్యగఁ బరిగ్రహింపు మని కోరఁగ నే “ప్రహాస్య” యని రాముఁడు నవ్వె నని మాత్రమే కవి చెప్పెను. నిజముగ రాముఁడు పరిహాసము నేసె నేని యది సోదరునిపైఁ గూడ బ్రయోగించె ననవలసి నచ్చును కదా! అంతకన్న హాస్యాప్పద మైన విషయ మే ముండును? అట్టి సోదరునితోఁగూడఁ బరియాచకము రాముఁడు నేసె నేని “క్రూరై రనాత్యైః సామిత్రే పరిహాసః కథంచన । న కార్యః పశ్య వై దేహీం కథంతీ సౌమ్యతవతీం” అని యేలనాతఁడు లక్ష్మణునిపై నలుగును? ఎటు జూచినను శూర్పణఖాసన్ని వేశమున :-

“కథం దాపస్య మే దాసీ భార్యా భవతు మిచ్ఛసి?  
సోఽపామార్యేణ పరవాణభ్రాతా కమలవర్ణిని!”

“సమృద్ధార్థస్య సిద్ధార్థా ముదితామలవర్ణిని  
ఆర్యస్య త్వం విశాలాక్షి భార్యా భవ యవీయసి  
“ఏనాం విరూపా మసతీం కరాళాం నిర్లింగోదరీం

భార్యాం పృథ్వాం పరిత్యజ్య త్వా మేవైవ భజిష్యతి”



“కో హి రూప మిదం శ్రేష్ఠం సంత్యజ్య వరవర్ణిని!  
మానుషేషు వరాలోహే శుర్యా ద్భావం విచక్షణః  
“ఇతి సా లక్ష్మణేనోక్తా కరాళా నిరణ్ణోదరీ  
మన్యతే తద్వచ స్తథ్యం పరిహాసావిచక్షణః.

యని లక్ష్మణుడే పరిహాస మొనరించె నని కవి చెప్పియుండుటచే నిచ్చట శూర్పణఖ వికృతరూపముతో లక్ష్మణునివద్దకు వచ్చియుండె నని సుబోధ మగుచుండెను. ఆమె రాముని భర్తగఁ గోరి తాను రావణుని చెల్లెలననియు లక్ష్మణుని సీతను గూడ భక్తించెనననియు నాతనితోఁ జెప్పు నప్పు డా శూర్పణఖ తన నిజరూపమును గైకొనిన స్త్రీహింస వలసి యున్నది.

కావున మున్ముందుగా నున్న జనస్థాన ఘోరసంగ్రామమునకును, సీతాసహరణాది సంఘటనములకును బీజ మా లక్ష్మణ పరిహాసమునం దేర్పడి “మొదట వేళాకోళము తరువాత శిఖాగ్రహణ” మను లోకోక్తి సిద్ధ మైనది. అందుచేతనే రాముఁడు నీచులతోఁ బరిహాసము వలదని లక్ష్మణుని మందలించెను. ఇట్లు “హాస్యం శూర్పణఖాముఖే” యను నా స్తోకోక్తి లక్ష్మణపరిహాసముతో బ్రారంభమై శూర్పణఖా కర్ణ నాసి కా చేదముచే రగిలి రాక్షసాటవీ దహన మొనరించెను. అయ్యది హాస్యమొ భీభత్సమొ పాతకు లూహింతురు గాక యని నా విజ్ఞప్తి.

ఇత నిజమగు హాస్య రస స్ఫురణము కిష్కింధాకాండములో నా కవి యథేచ్ఛముగను పుష్కలముగను జదువరుల కొనంగియున్నాఁడు. అయ్యది శ్రీమద్రామాయణాంతర్భూత మైన యొక ‘Comedy of Errors’ వంటి హాస్య రస విష్కంధ మని చెప్పినఁ దప్పులేదు. అందు “వా గం గాది వికార దర్శన జన్మా వికాసాభ్యో హాసః” యను రసగంగాధరోక్తికి పరిపూర్ణ లక్ష్యసిద్ధి కావచ్చును. ఆ విచిత్ర సంఘటనమును జిత్రించుటకుఁ బూర్వమె, కవిబ్రహ్మ యగు వాల్మీకి తన యమోఘాయనలేఖించే నంతవఱకు విష్ణ్వవతారముగఁ జిత్రించిన రాముని యరణ్యకాండముననె సీతావియోగదుఃఖోపతాపమున నున్నత్తుని జేసి క్రమముగఁ గిష్కింధ

కాండయం దా యుదాత్తమూర్తిని సీతావిప్రలంభముచే మఱింత సామాన్య కాముకునిగ మార్చివైచెను! ఈ ఘట్టములోని రాముని మనము గమనించినచో మనకు విప్రనారాయణ చరిత్రలోని “ఆ విప్రాత్తము వజ్ర పంజర నిభంజై నిశ్చలం జై న” యను పద్యము మనకు జ్ఞప్తికి రాక మానదు. అందు విప్రనారాయణుఁ డెట్లు మాత్రేనో యట్లనే శ్రీరామునిహృదయమునందుఁ బ్రవేశించిన దుఃఖము, రాద్రము, భీభత్సము మున్నగు విపరీతభావములఁ బోఁగొట్టి యాతని నొక విప్రలబ్ధుఁ డగు కాముకునిగా ముందు జరుగబోవు నాటకమున కనువైన రూపము న మరించుట కా రఘుపుంగవుని గవి మతంగాశ్రమమునకుఁ గొనిపోయెను. అ య్యాశ్రమమునం దుండిన సప్త సముద్రతీర్థమునం దవగాహన మారాముఁ డొనరింపఁగనె యాతని యశుభము లన్నియు నుపశమించెను.

“ప్రణస్త మశుభం తత్త త్కల్యాణం సముపస్థితం  
తేన తత్త్వేన హృష్టం మే మనో లక్ష్మణ నంప్రతి”.

అని రామచంద్రుడు సోదరునితో ననును. పంపా నరోవరమునం దా మహాసీయుఁడు స్నాన మాచరించుటకుఁ బూర్వమే యాతని హృదయ మునందు శుభాచిర్రావ సూచకము లగు నుత్సాహదులు పొడసూపు చుండెను! ఇందుఁ దీర్థస్నానమువలనఁ గల్గు లాభముల మన కీ కీతిని కవి సూదించెను.

“హృదయే హి సరవ్యాఘ్రు శుభ మావిర్భవిష్యతి  
తేదా గచ్ఛ సగవ్యాఘ్రు పంపాం తాం ప్రియదర్శనామ్”.

ఇట్లు రామచంద్రున కిదివఱకు వికృతరూపముగఁ గనుపట్టిన ప్రకృతి యంతయు నిప్పుడు ప్రియమై యంతఃకంతకు బ్రియాపమును దాల్చు చుండెను! ఇంక పంపానరోవరావగాహనమునఁ గామోద్దీపనము కలిగి “కామీ స్వతాం పశ్యతి” యను కాళిదాస మాక్తి నిజ మనునట్లు నరోవరములోని మీసముల చాపల్యము, పద్మముల నుగంధము, నదుల మే ఖలతె యెందుఁ జూచినను సీతయే యా విప్రలబ్ధునకు రామునకుఁ దోచు చుండెను. అంతట నాంజనేయుని జూచినతోడనే యా రామచంద్రుని



కన్నులకు సీతాప్రాప్త్యశాజ్యోతులు మరల వెలుగొందుచుండెను. సుగ్రీవ వదివుని యుపన్యాసానంతరము రాముని హృదయ ముప్పొంగి వెదుకఁబోయిన దివ్యావళిలత కాలికిఁ జట్టుకొనినట్లయ్యెను. మారుతి సందేశమువలన “సంస్థారక్రమసంపన్నా మద్రుతా మవిలంబితాంఽడిచ్ఛా రయతి కళ్యాణీం వాచం హృదయహరిణీం” అనటచే, తహతహలాడెడి క్రీరామ హృదయ మాంజనేయుని విశ మయ్యెను. బుద్ధిమంతులలో వరి వ్వుడును, చతుర్వేదపారంగతుడును, వ్యాకరణశాస్త్రనిష్ణాతుడు సగు నా సూర్యశిష్యుడు సూర్యపుత్రునివద్ద కా సూర్యవంశజుల నిరువురఁ తన మూఁపున నిదుకొని నిముషమాత్రముగఁ గొంపోయెను ! ఏమి యా మాంజనేయుని యద్భుతాతిథినత్కారప్రకారము ! ఆ శ్రోత్రమా సపు లెవ్వరొ చూచిర మ్మని తన ప్రభు వంప వారిని నెత్తిన మోచుకొని వచ్చిన దూత నే ప్రభు వాడనించెను ? ఆ వచ్చినవారి యానందమునకు మాత్రము మేర యుండునా ? అటు సుగ్రీవుడు నిటు రామచంద్రుడు గూడ నానందరసనిమగ్ను లైరి. నేటికిఁ దనకుఁ గావలసిన “చూచి ర మ్మనినఁ గాల్చివచ్చెడి” దూత లభించె గదా యని రాముడు పూర్తిగ నానందసముద్రమున మునిగి యుచిచారితముగ సుగ్రీవునితో సన్నిహితీకముగ మైత్రి జేసికొనెను. ఇదియె రాముఁడొనరించిన 'Comedy of Errors' లోని Error' లేక తొల్లుపాటు. తరువాత సుగ్రీవుడు సీతభూషణములఁ దెచ్చియిచ్చుటఁజేసి రామునిమానసము మజిలీత ద్రవించి సుగ్రీవునితో హత్తుకొనిపోయెను. కపిరాయకుడు భోగ లాలసుఁడు, నబద్ధ మాడుటకు వెనుదీయఁ డనియు రాముఁ డప్పు డేమి యు సనుకొనలేదు. అట్టి యుద్రిక్తావస్థలో సఖ్యమునకుఁ బూర్వము సోద రుల పరస్పరవైరకారణ మరయుటకు మారు సఖ్యానంతరము వారి సుగ్రీవుల వైరకారణమునుగూర్చి రాముడు ప్రశ్నించెను. సుగ్రీవుఁ డంతయుఁ బూస గ్రుచ్చి నట్లు చెప్పెను. కాని వారి బిలమం దున్న కాల మున నాతఁడు తొరను బరిగ్రహించిన వృత్తాంతమును దాఁచెను “శుభం వా యది వా సాపం యోహి వాక్య ముదీరితం సత్యేణ ప్రతిగృహ్యతి



న వీరః పురుషోత్తమః” యని తన వాలివధాప్రతిజ్ఞను బురుషోత్తముఁ డగు రాముఁ డెట్ట కేలకు నిర్వర్తింపవలసినచ్యును.

వాలి మరణానంతరము, తారా రుమలలో సుగ్రీవుఁ డంతఃపుర భోగములందుఁ బానానక్తుఁ డై మునిగిపోయెను. వాసరరాజ్యమును మంత్రుల కప్పగించి కపిరాజు భోగలాలనుఁ డై రాముని మఱచెను ! తాను శరదృతువునందుఁ గార్తికము ప్రాప్తించినంతనే సీతను వెదకుటకు యత్నము నలుపుదు నని చేసిన వాగ్దానము విస్మరించెను. బువ్వ మూకమున నున్న రాముఁ డన్ననో, యొకవంక వన్నాకాలమందుఁ బ్రకృతి యంతయు భోగమునందు మునుంగుటయు, మఱియొకవైపున మేఘావృతగగనమండలము “క సున్న డ్ధే విరహవిధురాం త్వ య్యుపేక్షేత జాయాం” యన్నట్లు నిరంతరము జానకీవిరహవేదన రగుల్కొనఁ జేయుటయు, వేటొకవంక నాంజనేయుఁడు తనకు సీతావృత్తాంత సంపాదకుఁడు కాఁ గలఁ డను నానయు నిక నొకమూల సుగ్రీవుని వర్తనముచే గలిగెడి సంశయము, వీనికేదోడు సుగ్రీవాంతఃపుర కాముకజన కోలాహలములు తన హృదయమునందు మన్మథోద్రేకతరంగము లుప్పిల్లఁజేయఁ బ్రకృతియందలి వస్తువు లెల్ల సీతవలె నాతనికిఁ గప్పట్టుచుండెను.

“దర్శయంతి శరన్నద్యః పులినాని శనైశ్చైవైః

నవ సంగమ సప్రీడా జనురా సీవ యోషితః”

“చంచచ్చంద్రకరస్పర్శ హర్షోస్మిలితతారకా

అహలోరాగవతీ సంధ్యాజహతి స్వయ మంబరం.

ఇత్యాది శృంగారరసభావములు పుంభానుపుంభములుగఁ జెలరేగుచుండెను! అట్టి వివిధరసభావసంజనితానేకవృత్తములందా సుకుమార రఘుకుమారుని హృదయము దపులుకొని క్రమక్రమముగ నా సుగ్రీవభోగలాలసత్వము కంటకముగఁగూడఁ దోచెను! “ధ్యాయతో విషయాన్ పుంసస్సంగ స్తేషూపజాయతే” యను వచనమునకు బ్రబలప్రమాణమును

మనకు వాల్మీకి యీ కిష్కింధాకాండమందు నిరూపించియున్నాడు. సుగ్రీవకామభోగస్మరణమువలనఁ దన కుద్భవించిన మనోవికృతిచే

“ఇమా స్థితగుణా వర్షా ముగ్రీవ స్సుఖ మశ్ను తే

విజతారి స్పదార శ్చ రాత్యే మహతి చ స్థితః

“అహం తు హృతదార శ్చ రాజ్యా చ్చ మహత శ్చ్యుతః

సదీకూల మివ క్లిష్ణ మవసీదామి లక్ష్మణ !.

అని రాముడంతటి మహానాయకుఁడుగూడ ననుటచే నిత సామాన్య మానవు లెట్లుకామోపహతు లగుదురో వేఱుగఁ జెప్పనక్కఱలేదు !

“కామాత్సంజాయ తేక్రోధః” యనునట్లు సుగ్రీవాలస్యముచే నా పర మోదారుఁడు శాంతుఁడు నగు రామునకుఁగూడ కోపము జనించెను.

ఇదియె రెండవ “Error” లేక తొట్రుపాటు. అంతట నా రామహృదయ సంజనితకోపము తీవ్రమయి “న చ సంకుచితః పంథాః యేన వాలీ హతో

గతః! సమయే తిష్ఠ సుగ్రీవ! మా వాలి పథ మన్యగాః” యను క్రోధవాక్య ములకు దారితీసెను. అట్టి మానసికోద్రేకమును రాముడందుటఁ జూచు

చుండిన లక్ష్మణునిమాట వేతఁజెప్పినేల! “నే నిప్పుడ వోయి సుగ్రీవుని జంపివైచి యంగదుని వానరరాజ్యాభిషిక్తునిగ నొనరించినచ్చెద” నని

లక్ష్మణుఁడు లేచుచుండ, రామచంద్రుని సహజగుణము లగు నౌచా ర్యము, ఘృణ, శాంతము మొదలగు నుదాత్తభావము లా పుణ్య మూర్తి మనమున యసతికాలమున మరల నావిర్భవించెను. జ్ఞానికీ

గలుగు నజ్ఞానము నజ్ఞానికీ గల్గు జ్ఞానమును క్షణికములుకదా ! అది యుంగాక “స్వభావస్తుప్రవర్తతే” యనునట్లు శ్రీరామునకు శమద

మాదిగుణములు స్వభావము లగుటచే నవి తత్కాలజనితోద్రేకమును బెరుగనియ్యవు. అందుచే :—

“త మాత్తబాగానన ముత్పతంతం

నివేదితార్థం రణచండకోపమ్

ఉవాచ రామః పరవీరహస్తా

స్వవేక్షితం సానునయం చ వాక్యమ్”.

యని, రాముడంతలో నభిరాముడై లక్ష్మణుని కోపము శాంతింపఁ జేసి “నేన మద్య త్వయా గ్రాహ్యం సాధువృత్తేన లక్ష్మణ! । తాం ప్రీతి మనువ ర్తస్య పూర్వవృత్తంచ సంగతం” అనియు, “సామోపహితయా వాచా రూక్షాణి పరివర్జయత్ । వక్తు మర్హసి సుగ్రీవ వ్యతీతం కాలపర్యయే” యనియు ననిపించినవి.

యీ రీతిని జోలాయమానమానమఁ డగు రాముని, రాద్రమున కునికిపట్టు నహంకారమునకు బుట్టినిల్లగు లక్ష్మణుని, పిఠికిఁదనమునకు బంటగు సుగ్రీవుని, వాక్పాత్యుర్యమునకు యుక్తిప్రయుక్తులకు నిలయ మగు తారను, రామకార్య ధురంధరుఁ డగు నాంజనేయుని నెట్లయిన సుగ్రీవుని దోషి యనుపింపవలె నను చిత్తమున నులుకుగల యంగదుని గొని యొక విచిత్రీమగు నాటకమును వాల్మీకి యా కిష్కింధాకాండ మున రచించెను. ఈ ఘట్టమున తారా లక్ష్మణులు ముఖ్యపాత్రీలు వహించిరి. నాటక మంతయు నాడించుట కాంజనేయులు సూత్రీధారుఁ డనవచ్చును. రాద్రరసాభినయముల లక్ష్మణుఁ డందివేసిన చేయి, యుక్తిగ మాటలాడుటలోఁ దారను మించిన జాణలు లేరు. ఇటు తన ప్రభుకార్యము నటు రామకార్యమును సాధించుటలోఁ దన చాకచక్య ము నంతయు వినియోగింప నమర్థుఁడు వాయునందనుఁడు. శ్రీరామ చంద్రుఁ డెప్పుడు లక్ష్మణుని సాంత్వనవచనప్రయోగముచే సుగ్రీవుని నయమూర్ఖమునకుఁ దెమ్మనెనో యప్పుడే యా సామిత్రి చక్కని యుక్తిని బన్నెను. భయముచేఁ గాని పానానక్తులు లొంగరని లక్ష్మణు నకుఁ దెలియని విషయము కాదు. “The end justifies the means” అనునట్లు తన యన్న రూక్షములు వలదని చెప్పినను కార్యసాధనమే ప్రధాన మగుటచే లక్ష్మణుఁడీత తన రాద్రరసాభినయమునకుఁ బూర్తిగ నిశ్చయించుకొనెను.

కిష్కింధకుఁ బయనమైన లక్ష్మణ పదాహతిచే నెట్లు వెల్లగిలు చుండెను. శిలలు చూర్ణము లయ్యెను, కాని యాతని యంతఃకరణము



మాత్రము పరిశుద్ధముగ నుండెను. “తత్తః శుభమతిః ప్రాజ్ఞో భ్రాతః ప్రియ హితే రతః । లక్ష్మణః ప్రతిసంరంభో జగమ భవనం కపిః”॥ యని కవి వచించెను. ఇచ్చట లక్ష్మణుని కోపోద్రేక మంతయు నటన మనుటకు మన శిల్పకమున రెండు కీలకముల నమరించినాడు వాల్మీకి. “భ్రాతః ప్రియహితే రతః” యనుటలో భ్రాతః ప్రియస్య సుగ్రీవస్య హితే రతః లక్ష్మణః యని మన మవ్యయము చేసికొనవలె నని నా మనవి. లేనిచో నిటీవల నాంజనేయునిచే నుడువబడిన “సర్వథా ప్రణయాత్ క్రుద్ధో రాఘవో నాఒత్ర సంశయః॥” యను వాక్యములు వ్యర్థము లగును. అట్లు సుగ్రీవుని హితవును గోరి యులువెడలిన లక్ష్మణసంరంభ మంతయు “ప్రతి సంరంభ”ము కాని వాస్తవ మగు సంరంభము కాదు. అట లక్ష్మణుని నటనాసంరంభ మంతయు నట్లుండ నిట కిష్కింధలో న్వామిహితేషణుడును శ్రీరామభక్తుడు నగు నాంజనేయుడు సుగ్రీవునకుఁ బూర్తిగఁబిటికి మందుఁ బోయుచుండెను! “అభికుగ్ధ స్సమగ్ధో హి చాప ముద్యమ్య రాఘవః । సదేవాసరగంధర్వం వశే స్థాపయితుం జగత్” అనిచెప్పటచే “సుగ్రీవా ! నీవు రామునకుఁ బ్రత్యుపకార మొనరింపనిచో నిన్ను నిముసమాత్రము నాతిఁడు శాసింపఁగలఁడు నుమా” యనియు, ‘కామం ఖలు శైలై శ్శైక్తః సురాసుర మహోరగాః’ అనియు నయమునను, భయమునను నా సచివోత్తమఁ డా కపిరాజునకు బోధించుచుఁ బానో ద్రేకముచే నవశ మైన యాతని హృదయమునందు రాముని భయం కర కోదండవిస్ఫూర్తిని స్ఫురింపఁజేయుచుండెను. అంత సంగదుఁడు ప్రవేశించి “సోఽయం రోషవరీతాక్షో ద్వారి తిష్ఠతి వీర్యవాన్ । వాసరా వా సరపతేః చక్షుషా ప్రదహన్నివ । తస్య మూర్ధ్నా ప్రణమ్య త్వం సపుత్ర స్సహబంధుభిః” ఇత్యాది భయాపాదక వాక్యములు నుడుపుటయు, అశనిపాతమువలె సంతలో లక్ష్మణ భనుష్టంకారనాదము వినబడుటయు, సహజభీరు నగు సుగ్రీవునికి భయోత్కంఠచే హృదయము తల్లడిల్ల సాగెను. అగ్రహవిష్టుఁ డగు లక్ష్మణుని చూడ నోడి, యాంజనేయులు తనపై లక్ష్మణునితోఁ గొండెములు నెప్పె నని యాతనిపై ననుమానించి తుదకు విధి లేక తారాదేవిని బ్రతిమాలి లక్ష్మణు నూరిడించుట

కామెను బంచెను! “త్వద్దర్శనవిశుద్ధాత్మా న న కోపం కరిష్యతామహి స్త్రీషు మహాత్మానో క్వచిత్కుర్వంతి దారుణమ్! త్వయా సాంత్యైరుపక్రాంతం ప్రసన్నేంద్రియమాననమ్ । తతః కమలపత్రాక్షం ద్రక్ష్య మ్యహ మర్హ మమ్” ఇత్యాదివాక్యములచే దారను బ్రతిమాలించు నామెను సుగ్రీవుఁ డంపుటయు, “తతస్తారాం హఃశ్రేష్ఠస్సుగ్రీవః ప్రియదర్శనాంజివాచ హిత మవ్యగ్రః త్రాసపంభ్రాంతిమానసః” యనుటతో హాస్యరసమును బ్రారంభించి కవి తన హాస్యరచనావిష్కంభకమునకుఁ జక్కవి ద్వారము నమరించెను. ఇంకఁ దారాదేవి చాకచక్యము, ఆమె ప్రస్థలద్గమనము, లక్ష్మణుతో నభేలముగ మాటలాడుట మొదలగు నాంగీక నాచిక వికారములను పేలనాడులను గవి విపులముగ వర్ణించి తుదకుఁ దారాయుక్తి నై భవమునకుఁదోడు, లక్ష్మణుని కార్యసంఘటనాపేక్ష యంతకంత కినుమడించి ప్రేరేప నొకవంకఁ దార “ప్రణయప్రగల్భ” వచనరచనలఁ గ్రుమ్మరింప “తదాగచ్ఛ మహాబాహో! చారిత్రం రక్షితం త్వయా! అచ్ఛలం మిత్రీభావేన నతాం దారావలోకనం” అను సుషేణపుత్రి యు పలాలన వాక్యములచే నదివల కెవ్వరి యాభ్యంతరమందరములఁ జొచ్చి యెఱుంగని లక్ష్మణుఁ డెట్టుకేల కా జాగాచే సుగ్రీవాంతఃపురమునకు గొంపోవడె నని వాల్మీకి తన రసపోషణ నై పుణ్యమును జూపెను. అచ్చట సుగ్రీవుఁ డింకను దుమాదేవితో ప్రణయరసవిమగ్నుడై మది రాసేవనముచే నొడలు తెలియకుండనట్టి కపిరాజుఁ గాంచి లక్ష్మణుఁ “డంతకనన్నిఁభుడై కోపరక్తాక్షుఁ”డైన, నా రామానుజునిఁ జూచి భీతిల్లి సుగ్రీవుఁడు గుమను గాఢముగఁ గొంగలించుకొని నని యిట్లు వర్ణించి యా కవిరసికుఁడు హాస్యరసము నుచ్చస్థాయికిఁ దెచ్చెను :—

“యమాం తు వీరః పరిరథ్య గాఢం

వరానస్థో వరహేమవర్ణః

దదర్శ సౌమిత్రి మదీననత్త్వం

విశాలనేత్ర స్ఫురిశాలనేత్రం.”

అను శ్లోకమున లక్ష్మణ సుగ్రీవుల “వాగంగాది వికారదర్శన” లాభము నలన సుగ్రీవుని సుధటత్వమును, లక్ష్మణుని శౌచరసాభినయమును

కవి పాతకుల కండ్లకుఁ గట్టుటచేఁ దిక్కున విరాటపర్వమునలె నా ఘట్టము నొక దృశ్యప్రబంధరీతిని రూపొందించినట్లు మనకు గోచరించును. ఆ సందర్భమునఁగూడ తార హేళనవాక్య వైశద్య ముచ్చస్థాయి నలంకరించినది. “ప్రాప్తకాలం వ జానీతే విశ్వామిత్రో యథా మునిః” యని యా ప్రాథ, లక్ష్మణుని గురువర్యునకే పంగనామములుంచుటంజూడ తారాపాత్రోపాషణమునందు వాల్మీకి ప్రాగల్భ్య మంతయు తేటపడఁ గలదు. ఎట్టకేల కా నాటకము నట్లాడించి యాడించి యా కవిపుంగవుఁడు లక్ష్మణ సుగ్రీవసమాగమమునఁ దారాయక్తివాక్యసంధానముచే “యడికించి దత్తాత్రేయం విశ్వాపాత్ ప్రత్రయేనవాప్రేష్యవ్యక్తమిత్యంమే న కశ్చిన్నాపరాధ్యతి?” యని సుగ్రీవుఁడును “సర్వథా హి మమ భ్రాతా ననాథో వానరేశ్వర! త్వయానాథేన సుగ్రీవ! ప్రశ్నితేన విశేషతః” యని సౌమిత్రీయు నొకరి నొక రభినందించుకొని రని మనకుఁ దెల్పును. అట్లు వా రిరువుర పరస్పర కరస్పర్శలచే నా తారాలక్ష్మణ సన్నివేశమును ముగించి వారు క్రీరాహ సన్నిధానమున కగుగుట మున్నగు విషయము లను, సీతాస్వేషణకై వివిధ కపి వాయుకులఁ బంపుట, మన యెదుట జరుగుచుండినట్లా వృత్తాంతి మంతయుఁ గవి రచించెను. ఇందు హాస్య రస మంతయు నెల్లు పొంగి పొరలెనో దృశ్యప్రబంధముగ నొనరించినం గాని నటకుల కది పాధ్యపడ దని యెంచి నా శక్తికొలఁది యొకచిన్న వాటికను రచించితిని. దానిని రంగస్థలమున నటకులు ప్రదర్శింప నమ కట్టుటయు, విద్యార్థసికు లద్దానియందలి స్వారస్యము నాస్వాదించుటయుఁ గలిగె నేని నా యత్నము ధన్య మగును.

ఇత సుందర కాండమున మధువన భంగమున, నా యా కవి చేష్టలు, పానమత్తు లగు వానరులు, ననపాలుఁ డగు దధిముఖాదులకు “దేవమాన్గ” దర్శనము నేయించుట మున్నగు కావేయ స్వభావముల వర్ణనము మనకు హాసమును బుట్టించక మానవు. వేయేల ? యాంజనేయుని యట్టి నిగ్రహ స్వరూపుఁ డగు కపి సత్తముఁడు గూడ దన స్వభావము నెల్లు వీడఁ జాలక రావణ తల్పుము నందుఁ బరుండి యుం



దీన మందోదరిం జూచి నీత యని భ్రమించి తన సహజప్రకృతిని బ్రక  
టించె నని హాస్యరస ముట్టిపడునట్లు వాల్మీకి యిట్లు వర్ణించెను :-

ఆస్ఫోటయామాస చుచుండు పుచ్చం ।

నసంక చిక్రిడ జగౌ జగము ।

స్తంభా నరోహ నిపపాత భూమా;

నిదర్శయన్ స్వాం ప్రకృతిం కపీవాః॥

ఇందు, కవి “జగౌ” అని ప్రయోగించుటం జేసి యా హానుమంతుడు  
సంతసముతోఁ గూని దీర్ఘమును గూడ దీయుచుండుట మనము చూచి  
యుంటిమేని యా దృశ్యము మనకు హాసము కలిగింపక మానువా?  
ఈ గతి ప్రతిఘట్టము నందును, తుదకుఁ గుంభకర్ణుని నిద్రనుండి మేలు  
కొలుపుటలో యుద్ధకాండమునందుఁ గూడ యుక్తరీతిని హాస్యరసము  
నుద్దీపింపఁ జేసి వాల్మీకి తన కావ్యాడియం దొనరించిన “రస్యై శృంగార  
కారుణ్య హాస్య వీరభయోవక్తైః” యను ప్రతిజ్ఞను బూర్తిగ నిర్వర్తిం  
చుకొనియుండ, రామాయణమునందు హాస్యము లేదను పాశ్చాత్య  
పండితుల వాద మసంగతము ననాలోచిత మని విన్నవించుచున్నాను.  
రామాయణము నంటి యుత్కృష్ట కావ్యమునం దా కవిబ్రహ్మ నిష్ఠం  
చిన రస సంప్రదాయములను హృదయము లం దుంచుకొని మన  
యాంధ్ర వాగ్భూషాలు గూడ నాధునికాంధ్ర వాఙ్మయమునం దుత్తే  
జకరములగు రస సాధనకుఁ గడంగుదురు గాక, “సాఢ్యో హి రసం  
యథాతథం కవిభిః” యను నన్నయ సూక్తిని మఱవకుండురు గాక  
యని ప్రార్థించుచున్నాను.

ముమ్మడి దేవుల తిరుమల కవి

## గీ త ర ఘు నం ద న ము

యస్మి జోగరావు-ఎమ్. ఏ.

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తునఁ గల యపూర్వయక్షగాన కృతులలో నీ గీతరఘునందన మొకటి. ఇది అముద్రితము. పరిషత్సంఖ్య 6. ఇటువది యంగుళముల నిడివి, రెండంగుళముల వెడల్పును గల నూట డెబ్బదిరెండు శ్రీతాళపత్రముల సంపుటము పుటకుఁ బది పండ్లొం డేసి పంక్తులు గలవు. అక్షరములు చిన్న వైనను అందముగా విడి విడిగా విస్ఫుటముగా నున్నవి. వ్రాతతప్పులు లేవు. గ్రంథము సమగ్ర మైవదే. ఆకులు క్రొత్తవే కాని ప్రబంధ పరిభాషలోఁ జెప్ప వలె నన్న కీటకవితాధముల దంతక్షతాదులచే గ్రంథసంహరి కాయము గాయపడినది చాల. ఇందు బాలకాండ్లములు వరుసగా 10, 13, 12, 17, 30, 90 ఆకులుగా నున్నవి. అఁగా నున్న కాండములలో యుద్ధ కాండము పెద్ద దగుటయే కాదు గ్రంథమున సగముపైఁగా నుండే. కాని యందు సగపాలు చెద పాలై నది.

ఏతద్గ్రంథకర్త ముమ్మడి దేవుల తిరుమలకవి. పరాశర సగో త్రుఁడు. రామచంద్రయతికి శిష్యుఁడు. కవి హరిహరాద్వైతి నని చెప్పికొన్నాఁడు. దక్షిణామూర్తి పేరు ప్రత్యేకముగాఁ బలుతడవలు పేర్కొనినాఁడు. కార్యము హరి కంఠితమిచ్చినాఁడు. ఈతని తండ్రి పేరు గూడ తిరుమలుడే. తల్లి లక్ష్మమ్మ. వాప మామె కన్న తిరు మలుని చిన్ననాడే కట్టుకొన్న తిరుమలుఁడు గతింపఁగా నానా కష్టము లకు లోనై యతనికి విద్యాబుద్ధులు తానే చెప్పించి పెంచి పెద్దఁ జేసిన దట. చిత్తూరు కవికుటుంబమునకుఁ జరినివాసమట. ఈ వివరము లన్నియు నతని గ్రంథాంత ద్విపదనుండి యెఱుకపడినవి. ఆ ద్విపద పరిషత్తు ప్రకటనాంధాగారము- ప్రథమభాగమున నుదాహరింపబడినది. (చూ. పరిషత్పత్రిక-సం. 3, పుట 368).

కవికాలము: గ్రంథమున లేఖకుని శ్లోక మొకటి కలదు. 'గురు వారే యక్షయ బాహుల బహుభాష్టమ్యాం న సచ్చిదానందః । గీత రఘునందనం నిత పితృ తిర్మల రదితే మలిఖ దిదమ్ ॥' పరిషత్పస్తక భాండాగారమున 'తన తండ్రి' యగు తిరుమలకవి రచించిన యీ గీత రఘునందనమును సచ్చిదానందుడు వ్రాసె నని యుండుటచేతను, ఈ సచ్చిదానందుడు వ్రాసిన యిందలి ప్రతిలోఁ గొన్ని పత్రములు చెదలు కొట్టివేసినను బత్తములుమాత్రము మాసిపోయినట్లుండకపోవుటచేతను, గడచిన యక్షయ సంవత్సరమునందే (అనఁగా క్రీ.శ. 1866) యీ గ్రంథము వ్రాయఁబడియుండు నని తోచుచున్నది. కావున నెట్లయినను గవి యిప్పటికి (ప. పు. భాం. రచనాకాలమునాటికి) అటువది డెబ్బదిసంవత్సరముల నాటివాఁడని నిర్ణయింపఁ దగియున్నది' అని యున్నది. అని యథార్థము కావచ్చును.

గీతరఘునందన మనఁగానే చట్టన గీతగోవిందము స్మరణకు వచ్చును. ఆ పద్మాపతీచరణచారణ చక్రవిత్తి ప్రప్రథమముగాఁ గథాధిదేవతాకటకర్పణఁగుళ విన్న వేదావిశేష మేమో గాని యతని కృతిలో నాపాతమధురము, నాలోచనామృతము నగు నా మాతృప్రసాదముల రెండుచాలును సరిసమానముగాఁ బడినవి. అది మొదలాయుభయకళాసుభగములైన రసికహృదయము లా కృతికి జోశలు పెట్టినవి. అనుకృతు లనేకము వెలసినవి. అందులో నాంధ్రవాఙ్మయమునఁ జెప్పకొందగినవానిలో నీ గీతరఘునందన మొకటి. కాని రెంటికీ బ్రధానభేద మొకటి కలదు. గీతగోవిందము భావప్రధాన మైనది. గీతరఘునందనము కథాప్రధాన మైనది. అనఁగా నన్నెచోడుని మాటలలోఁ జెప్పవలె నన్న గీతరఘునందనము 'వస్తుకవిత' క్రిందకు వచ్చును. గీతధర్మ మెట్లును ఉభయత్ర యుద్విష్ట మైన ప్రయోజనమే. అదనముగా నిందుఁ దిరుమలకవితీర్థులవారి కృష్ణలీలాతరంగిణియందువలెఁ బ్రయోజనాంతరమును సాధించినాఁడు. అనలు 'పాఠ్యే గేయే చ మధురమ్' అను యోగ్యతాపత్రము సంపాదించిన వాల్మీకి రామాయణకృతి



ననువదించువపుడు కూడ నా మాట దక్కించుట ప్రశంసనీయ మైన విషయము. తిరుమలకవి యా ధర్మమాత్మమును గ్రహించినాడు. గ్రంథమును ధారాధోరణీధాసురము లగు దదువులతో, గతిగంభీరము లగు ద్విపదలతో, బదపద్యములతో నిర్వచనముగా రచించెను. అసలు వాల్మీకి రామాయణ మనుదినము నర్థపరాయణుడై పారాయణచేసినవాడు కవి. ఈ గ్రంథమందలి కథాద్రాణాలికయు యథావాల్మీకముగనే వడచినది. కవి భోజచంపువును గూడఁ బలుకరింపక విడువలేదు.

ఇక రచనావైఖరి గుఱించి చెప్పించుటకు ముందు మన వాఙ్మయమునఁ గల యేతాదృశగేయకావ్యముల గుఱించి కొంచెము చెప్పవలసి యున్నది. కవితాగానకళ లెంతి కవలపిల్ల లనుకొన్నను బ్రవ్రథమమున శిర ఉదయము గానకళ దని విజ్ఞులందఱు సంగీకరించిన విషయమే. ఆధ్రతాముద్రను భద్రపఱచి, ఆంధ్రవాఙ్మయవ్యక్తిత్వమును నిరూపించు మన దేశిసాహిత్యప్రక్రియ లన్నియు గానకళాత్మకములే. అందు ద్విపదది యగ్రతాంబూలము. దాని నడకల విన్నాణము లెన్నో గేయరీతులకు దారి తీసినది. అది యెత్తిన యవతారము లన్నీ యిన్నీ కావు. ద్విపదకవితాభగీరథుఁ డైన పాల్కురికియే చెప్పవలె నప్పటి పదముల పట్టిక. అవి యన్నియు నిప్పు డే మైనవి? మూర్ధకవితాభాగ్గవుల ప్రభుఁ డట్టుకోలేక మరణశాసన మైన ప్రాసికొనకుండ గతించినవి. తదుపరి జంగము కథలలోను, జక్కలపాటలలోను వాని 'వారసత్వ' మగుపించినది. కాని గీతిచ్చందోరీతి వైవిధ్యము జంగము కథలలోఁగంట జక్కల పాటలలో నధికతరము. చంపువులలో ద్విపద యుండదు, ద్విపదకావ్యములలో గద్యపద్యము లుండవు. ఆ పద్యము, లాగద్యము లా ద్విపదలు, సమకాలికము లగు నితరపదవిశేషము లనేకమునకు, రగడలు, రానురాను రచయితల సంస్కారమును బట్టి రాగతాళధారా శములుగా రూపొందిన దరువులు మొదలగు వానికెల్లఁ బుష్పకవిమాస మైనది యక్షగానము. అసలు యక్షగానరచనము ప్రత్యేకకృషి లేనిదే, నాట్యసంగీతాది బహుళ కళాపరిజ్ఞానము లేనిదే కేవలము

సాహిత్యపారోహిత్యము చేసికొను మహాకవులకును గలము జరుగని పని. పుట్టినది మొదలు చాలకాలము గ్రామసీమలఁ బామరగాత్ర మాత్రోపజీవిగా నుండిపోయిన యక్షగానము శ్రీ నాథుని కాలమున వీధిఁ బడి, తంజావూరు సంస్థానమునకు మహాప్రస్థానము గావించిన తరువాతఁ బండితోపజ్జమై, రాచవారి నగరి మొగపాలలకు నెగఁబ్రాకినది. కోటలోని రాజగారికిఁ బేటలోని ప్రజలకును సమానముగా నాదర పాత్ర మైనది. అట్లగుటకుఁ గారణ మది ప్రదర్శనగౌరవముఁ జూపిగొనుటయే. ఆ దక్షిణాంధ్ర యక్షగానములకు సుత్రమాంధ్ర యక్షగానములకుఁ బ్రధానభేద మక్కడనే యున్నది. మొదటి వానిలో నెక్కువ పాలు దృశ్యకావ్యప్రక్రియాప్రకృప్తములు. తంజావూరి కవు లందుచేతనే తమ యక్షగానములకు నూపకసామాన్యవాదిగా నాటక నామకరణము కూడ చేసికొనిరి. పెండవవానిలో శ్రవ్యకావ్యధర్మ మెక్కువ. సంభాషణ లెక్కువైనచో నవి ప్రదర్శన కెక్కును; వర్ణన లెక్కువైనచో నవి పారాయణ కెక్కును. అంతియే భేదము.

గీతరఘునందనమునను సుదీర్ఘసంవాదశైలిచాతురి, నాటకీయ నన్ని వేళప్రకల్పనశిల్పమును గవి చూపియున్నను నిందు పాట పా లెక్కువ యని యా పేరే చెప్పక చెప్పుచున్నది. అనలు కవి యుద్దేశము నదే కద. జంపె, కుటుంబజంపె, త్రిపుట మొదలగు తాళములలో దరువులు. యాలలు, అర్ధచందికలు, లాలిపాట, శోభనములు, మంగళ హారతులు మొదలగు గేయవిశేషములు నిందు గలవు. ద్విపద లధికము. పోయికముగా యక్షగానము లన్నియు ద్విపదప్రచురములే. అనలు యక్షగానరచన కది యధిష్ఠాన మైనది. దీర్ఘద్విపద లనగానే ఛందో వైవిధ్య ముండదు, పాఠకునకు విసుగు పుట్టవచ్చు ననవచ్చును. కేవల ద్విపద కావ్యముల విషయమున నది నిజమే కావచ్చును, కాని యక్షగానముల విషయమున నట్లుకాదు. వివిధగేయరచనలతోపాటు ద్విపద నా కవు లొక ప్రయోజనదృష్టితో, సందర్భసుందరమైన గమకముతో వాడుదురు. అస లన్ని ప్రయోజనములకు ననగా వర్ణనలకుఁ గథా

కథనమునకుఁ బాత్రుల సంవాదములకు న్యగతములకు నన్నిటికిఁ బనికి వచ్చునట్టిది ద్విపద- ఆ కూర్పునేర్పులు రచయిత కుండవలెఁ గాని, గీత రఘునందన కర్తయు నా ద్విపద నట్లు వదులు యొడుపు లెఱిగిన ప్రాడ.

ఏదో యొక సాహిత్యప్రక్రియలో నిబద్ధమై, ఆ కథలో నేకదేశము లగు ఘట్టములను గ్రహించిన గ్రంథముల మాట యటుండఁగా నమగ్రామామాయణములే మన యాంధ్రుల కున్నన్ని మతైవనికి నుండవనుకొందును. చంపువులలో భాస్కరాదుల కృతులు, ద్విపదలలో రంగనాథనరదరాజు - ఏకోజీ రామాయణములు, యక్షగానములలో లేపాక్షి, ధర్మపురి, చుక్కులూరు రామాయణాదు లనేక మిదివఱకే ముద్రితములై ప్రసిద్ధి వడసినవి. రచనాగౌరవమును బట్టి గీతరఘునందనము చంపూరామాయణములకు న్యూనము, ద్విపదరామాయణములకు సమానము, యక్షగానరామాయణముల నుత్తమము ననిపించుకొఁగలదు. అండలి భాష పలక్షణ మైనది, రచన నిర్దుష్ట మైనది. అన్నిటిని మించినది రసప్రసన్న మగు శైలీలాలిత్యము.

గీతరఘునందనమున మొదటి యొకకాండములలోఁ గథ సంగ్రహింపఁబడినను బ్రతిప్రభావవిషయము దడువఁబడినది. యుద్ధకాండమున రేనరి- దాని సంత విపులముగా, సంత నిపుణముగా నిర్వహించిన కవి యౌషిక కబ్రవడవలసినదే. తిరుమలకవికి వర్ణనలయం దతిమాత్రమైన ప్రియత్వము, ప్రియత్వమే కాదు వై దగ్ధ్యమును గలవు. అందులకుదాహరణ:

1. గంగానదీ వర్ణన :—

ద్వి. 'దేవర్షిగణపేశ్య దీనశరణ్య  
పావనపానీయ పరిక్షిరనీయ  
భవనత్రయా రాధ్య పురవైరిధార్య  
నవనళినోత్పలనయనమనోజ్ఞ'



‘వేదోండ నిర్భేద విక్రమోదార  
 మాధవాంఘ్రిసరోజమకరందధార  
 తీరద్వయామాధ దివ్యమహీజ  
 సారసుమావళీసారభాస్వాద్య  
 రాజసిందిందిరరాజీవరాజ  
 రాజహంసవతీనరంగ త్తరంగ  
 సాగరపావని సర్వాఘృణమని  
 శ్రీగిరీంద్రతనూజ శ్రీతకల్పవల్లి  
 సిరు లాసంగెడు తల్లి సింఘమతల్లి.’

## 2. రావణ బాహుదండ వర్ణన :-

‘కాంచనమణిమయాంగద సంగతములు  
 వందితరాజరి వరజైభవములు  
 విష్ణుచక్రక్షతోద్భిన్నవృణములు  
 జిష్ణువజ్ర ప్రవందితలాంఛనములు  
 విరావతోగ్ర దంతాగ్రవిద్యములు  
 వారణశుండానువ ర్తిన్మత్తములు  
 దేవదానవముఖ్య ధీరసంఘాత  
 జీవపీడనకాల చిత్రదండములు  
 మందరీసాహస్ర సుఖవరీరంభ  
 చందనచర్పాది సాధనములును  
 పానుపుపై సాగిపడియుండినట్టి  
 దానవేంద్రుని బాహుదండము రెండు  
 కనదుగ్రహణపంచకము గల్గినట్టి  
 ఘనసర్పముల రీతిఁ గనుపించె హరికి  
 శృంగద్వయంబుతోఁ జేలఁగు మందరము  
 భంగి బాహువులఁ జూపట్ట రావణుడు.’

రావణు నెంతో భీకరముగఁ జూతించిన కవులు గలరు. కాని యిట్లు బాహువులు మొదలించి వివరముగా వర్ణించిన కవు లుదు. అట్లే ఎక్కడో ఎట్టిస మారనాదు లే కొద్దిమందియో చేసినట్టిది—

3. సముద్రవర్ణన :—

‘ఆ లవణాబి ఘోరాకారదమః  
తైల సంకీర్ణంబు చపల్లవచండ  
తిమి తిమింగిల వక్ర తీవ్రభుజంగ  
గమనాగమన భయంకర జలాకరము  
సంగతచంద్రికా సంభృతోత్తుంగ  
రంగ తరంగాంతరంగ భాసురము  
చంద్రబింబసహస్ర సౌందర్యపదము  
సౌంద్రమాక్తికమణి వ్యచ్ఛతీరంబు  
విమలశంఖప్రభా విభ్రాజితంబు  
రమణీయ వసరాజి రాజితాంతికము.’

ఉపర్యుదాహరణములను బట్టి కవి రచనాపై చిత్రియు విశదమైనది.

ఇతఁ గొన్ని నన్ని వేశములు- అందలి గుణదోషములు :

1. పాలి వధఘట్టము : ఈ రామాయణ పతాకావిష్కరణము చాల మంది కవులు చక్కగా నిర్వహించినారు. అందు మన తెనుగు యక్షగానకవులలోఁ బేర్కొనఁ దగినవాడు సుగ్రీవ విజయకర్త కందుకూరు రుద్రకవి. ఈ సందర్భమునఁ దిరుమలకవి యతనికిఁ దీసి కట్టయినను రామునితోఁ దారమాటలుగా, నవి మాటలు కావు, మనస్సునకుఁ బోటులే, యిట్లువివించినాడు:

‘వనజలోచన నీవు సతి నెడఁబాసి యిట్లు శోకించుకై వడి  
వనచరేంద్రిుడు నన్ను గానక కనలు దివిన్||  
మగున యని మది శంక నొందక మార్గణముతో నను వధింపుము  
మగనిలో సతి సగము గావున మలయు శుభమూ||  
దాసములలో దారదాస ముదార ఫల మని ధీరు లందురు  
కానఁ బ్రియునకు న న్నొసంగుము దీనబంధూ||”

2. వా లి తరువాత రాజ్యమునకే గాదు తారకును వారముడై సుగ్రీవుఁడు ముఖము మఱిగిపోయి రాముని పనిమాట నేమిటియున్నప్పుడు లక్ష్మణుఁడతని పని విట్టింతుటకు బయలుదేలును. అప్పుడు సుగ్రీవుఁడు మొగమోడుట చూచి తార ముందునకు వచ్చి లక్ష్మణుని సమాధానపఱచి చివర 'మిత్ర' తనయునిఁ బ్రోవవే మిత్ర' కులజా' అనును. అవి సాధిప్రాయములైన ముక్కలు.
3. రావణుని రాణివాసమును వర్ణించుచు నా రతనియెడ నెంతటి యనురక్తలో చెప్పుచు, నా మధ్య నీతకూడ నున్నదట, ఆమెను బ్రత్యేకింపవలసిన బాధ్యత కవి కనఁబటచుచు 'మును పురుషాంతరమ్మును బొందినట్టి' వినిత లే దందొక్క వైదేహి దక్క' అని యన్నాడు. ఇటఁ బురుషాంతర సమాసముద్వారా కవి యొక ప్రయోజనము సాధింప నెంచినాడు. అది సార్థకముగాదు సరికదా అసార్థ స్ఫూర్తికి దారితీయును.
4. ఒక తెనిద్ర వర్ణించుచు 'పుస్తకమున్నట్లు పొరలక యొకతె' యుండెననుట సందర్భమునకు సరియైన జాతీయత గల యశావిష్యము.
5. హనుమంతుఁడు రావణుని నిండుసభలో 'దానవేశ్వర నీకుఁ దమ్ముడైనట్టి' కీకనాయకుఁడు సుగ్రీవుఁ డంతటను | గౌశలం బని నీకుఁ గడుఁ దెల్పు మనను' అనుటలో నెంతైన సర్థమున్నది.
6. చూడఁమణిని జూచిన రాముఁడు  
'దాపుదూడను గన్నతటి గోవుపొదువు  
చేపిన లీల నీ సిరు లొందు మణిని  
కనిన నా హృదయంబు కరఁగె నే మందు'  
అన్నాడట, పరసాపమ!
7. రావణమాయాపరికల్పితమైన రామశిరస్సును జూచిన నీతమ్మ శోకము.

'హా కులవర్ధనుం డవనిపైఁ గూలె  
కై కేయి నీ కోర్కె కడవెల్చె నమ్మ



భామ నెమ్మది నింక బ్రదుకవె నీవు

నీ దంపతులను మున్నెడఁజూపినానా  
నా దేవుఁ డిప్పుడు కన్నడఁ జేసి నన్ను  
నన్ను రక్షింప పంద్రము చాటి విభుఁడు  
నన్నుతయశుఁడు గోప్పదములో మునిగె ॥

లక్ష్మణమూర్ఖ పందర్భమున రాముని శోకము నిట్లే హృదయ  
విచారకముగా వర్ణింపఁబడినది. కవి స్వతః శృంగారరససియై  
డయ్య నవకాశ మున్నచుఁ డెల్లఁ గరుణారసప్రకృష్ట మగు మాని  
వాల్మీకి సాగస్వతీమూర్తి నొక కంటఁ గనిపెట్టుచునే యుండును.

8. యుద్ధాంతమున రాముఁడు సీతతో :

‘రమణి వినుంగోరి రణము నేయఁగ లేదు  
నా పోరుషము జూపినాడను సుమ్ము’  
అని పైఁగా నామె ననుమానించును. సీతవంటి శీలవతి కది భరింప  
రాని యవమానము. అందుల కామె పమాధానము :

‘కుల మెల్లఁ జెడ దొంగకూళ్ల కాసింది  
చిన్నపనులే నేసి చీవాట్లుపడిన  
మొన్న నిన్నటి అంశముండల వలెనె  
నన్ను జూచెద వేల నా ప్రాణనాథ’

ఇట పదములు పలుపులు పడవలసివచ్చో గట్టువులు పడినవి.

9. ఆజ్ఞాంతబ్రహ్మచారి హనుమంతునిచే నొకచోఁసీతాదేవి ప్రశ్నఁగ  
శృంగారవర్ణన చేయించుట కేవల మనుచితము. కావలసిన గవియే  
యందుల కొడి గట్టవలసినది, గుడ్డిలో మెల్ల యనిపించుకొనును.

ఇట్టి యనౌచిత్యము లక్కడక్కడ నీ గ్రంథమునందుఁ గన్ప  
ట్టును. కవి పాత్రపోషణమునం దంత ప్రత్యేకదృష్టి పెట్టినట్లుగుపింపదు.  
అదే యిట్టి యనర్థముల కెల్ల మూల మనుకొంచును. కై కేయిపాత్ర  
విషయమున మాత్రము, ఆమె ‘ప్రాకట మంథరావాక్య పారుష్య !  
మునఁ గుపితాత్మ’ యైనది కాని స్వతః ‘కై కేయి నిర్మల కరుణార్ద్ర’

హృదయ' అన్నాడు. ఆమె పాత్రను సమర్థించుటకుఁ జాలమంది కవులు, భాస రాజశేఖరాది సంస్కృత నాటకకర్తలును బ్రయత్నించిరి. కాని నెగ్గినవారు కొద్దిమంది. తిరుమలకవిని నెగ్గిన వేర్పరులలోఁ జేర్చవలనుపడదు గాని యథాశక్తి సా ప్రయత్నము నెఱవిన సత్కవుల నొకఁడనవచ్చును.

10. సీత యగ్నిప్రవేశఘట్టము— చూడవచ్చిన స్త్రీల చిత్రక్షోభ-

ద్వి. 'జానకి యిల్లాలు సాకేత విభుని  
మాటలు విసలేక మానంబుఁ గోరి  
ధాటిగా నగ్నిలోఁ దరళాక్షి దుమికె  
ని మ్మహి మగవారి హృదయము లుగను  
నమ్మరాదమ్మ జానకి నమ్మి చెడెనె—  
అప్పరో సీతమ్మ హా ముద్దుగుమ్మ  
నిప్పుల పాలాయె నీ చక్కదనము  
ఏమె సీతమ్మ నీ యిడుము లన్నియును  
రాముఁడు తీర్చెనా రమణిరో నేడు  
నిక్కంబె పరసతుల్ నీ చక్కదనము  
చెక్కలపాలుగాఁ జెడఁ దిట్టి రేము'

ఇట్టి ఘట్టము లెత్తుకొన్న యక్షగానకవులే యెత్తుకొనవలెను. ఇట్టివి ప్రబంధకవుల కందవు. వారికి రాజమందిరమర్కములేగాని ప్రజాహృదయరహస్యములు పట్టవు. కీర్తివు. నిజమైన ప్రజాకవులు, పదకవులు నీ యక్షగానకర్తలే. ఇటువంటి విషయములచే కా దింక ననేకధా సాటి యక్షగానకవులను జాలమందిని, కొంతమంది ప్రబంధ కవులను సతిశయింపఁగల ప్రతిభావంతుఁడు తిరుమలకవి. అతని గీత రఘునందనము పరిషత్ప్రెస్టిటియే బాగుపడినచో నెప్పటికైన నెల్లఁ జూడకపోవునా :

అప్పుట్లు గీతరఘువంశన మనుపేర సంస్కృతమునను నొక్క కృతియున్న దని నన్నగా వింటిని. కాని దానికిని దీనికిని సంబంధముండదనుకొందును. కవి చెప్పనే చెప్పినాడు తాను చాల్కికము పతనపాతనములందుఁ గృతశ్రీముండ నని. శిర సుండఁగా నిక మోకాలికి మ్రొక్కియుండఁ డని నా నమ్మకము. శ్రీ. శ. 1896లో పి. ఆనందాచార్యులను నాయన వ్రాసిన గీతరఘువంశన మను తెలుగునాటక మొకటి ప్రకటిత మైనదట. ఆయనెవరో అధునికునివలె నగవడుచున్నారు. తిరుమల కర్వాచీనుడే కావచ్చు. ఆ గ్రంథము నాకంటఁ బడలేదు.

పై.

ప్రశంస.

వోలేటి వేంకటసుబ్బరాయశాస్త్రి.

చ. కవులును బండితోత్తములు

గాయకు లాదిగఁ గల్గు నీ నభా

భవనములోన లక్ష్మియును

భారతియున్ వసియించి నభ్యుక్త

బ్రవిమలభక్తియుల్లస

పారముదంబునఁ గాంచి భావకై

యవిరళనేవ చేయఁ నగు

సట్టి సమస్తలఁ జేయుఁగావుతఁ

గీ. శిష్టభాషకు హానిగా దుష్టభాష

తలను బై కెత్తుచును వెఱ్ఱితలలు వైవ

నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తై యవతరించి

రక్షణ మొనర్చె గ్రాంథికప్రభను నిల్పె.



సీ. ఎండక న్నెఱుంగక యే మూలనో పడి  
 చీపురుకట్టలై చెదరునాఁడు  
 వాతాతపములకు వశ మౌచు చూపటి  
 తలగడ లట్టులు చెలఁగునాఁడు  
 వానకుఁ దడియుచుఁ బ్రాణాల బిగఁబట్టి  
 ముదుసలి గో వట్లు మూల్గునాఁడు  
 క్రియకములచే భృతి దూలి ధూళియై  
 యెండుటాకులమాడ్కి నెగురునాఁడు

గీ. దీన మగు గ్రంథజాలమ్ము దీక్షఁ బూని  
 తపము నలుపంగ మది మెచ్చి ధాత యొనఁగె  
 నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు, నది యపూర్వ  
 గ్రంథరాశికి దిక్కుయి కావఁ దొడఁగె.

సీ. అపురూప మైపట్టి యాంధ్రుల సంస్కృతి  
 భాషాదివిషయాలఁ బాటుపడుచు  
 సందిగ్ధవిషయాలఁ జక్కదిద్దెను తామ్ర  
 శాసనాదుల కెన్నో శ్రమలఁ గనుచు  
 చెదపుర్వలకుఁ జిక్కి శిథిలంబులై యుండు  
 ప్రాతపురాణముల్ బయలుపఱచి  
 నియమబద్ధం బర్చనిరయం బొనరించు  
 కొత్తవిఘంటువుఁ గూర్చుకొనుచు

గీ. వ్యాసరాజుని బ్రకటించి భాషకెంతో  
 సేవ యొనరించు పృతిభావిశిష్ట మైన  
 పత్రికను గూడ నడుపు నీ పరిషదంబ  
 యెల్ల కాలం చితోఁజికికవృద్ధిఁ గనుత.

గీ. ఆంధ్రభాషాభివృద్ధికై యహరహంబు  
 సర్వశక్తులఁ గృషిచేయు సభ్యవరుల  
 నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు నాంధ్రప్రజలు  
 పాలకులు గూడఁ గనిపెట్ట బాధ్యులుగద!

# వ్యాసులవారి దేవయాని-పాత్రచిత్రణము.

కేతవరపు వేంకటరామకోటిశాస్త్రి.

సభామైసము: — ప్రతిభా పుష్కలము లాధారముగ — రసాదేక కల్పనావైశిష్ట్యము గలిగి, సహృదయంగమముగా వ్యక్తికరింపఁబడిన పదస్సమూహసమాహారస్వరూపమే వాఙ్మయము. కొన్ని గుణవిశేషములను బురస్కరించుకొని సాహితీవేత్తలు వాఙ్మయమును గొన్ని శాఖలుగా విభజించిరి. ఐతిహాసిక, పౌరాణిక, ప్రాబంధిక, నాటకీయ శాఖ లందు ముఖ్యములు. కాలక్రమమున నవి - నాటిక - కథానిక — ఖండకావ్యములు బయలుదేరినవి. మిగిలిన శాఖ లన్నింటిని బీజము వితిహాసములయందుఁ గలవు. భారతీయవాఙ్మయమున మహాతిహాసము భారతము. కర్త శ్రీకృష్ణద్వైపాయనులవారు. వారికే వ్యాసులవారిని వామాంతరము — పురాణములందుఁ గథాకథనము ముఖ్యము. ప్రబంధములందు వర్ణనలకుఁ బ్రాధాన్యము హెచ్చు. నాటకములందుఁ బాత్రచిత్రణత్యాదిశిల్పము గమనింపఁదగిన విషయము. వీని నన్నింటిని దనయం దిమిడ్చికొనినవాడే ఐతిహాసిక వాఙ్మయవిర్రాత కాఁగలఁడు. లేనిచో వితిహాసమురక్తి గట్టను. భారతేతిహాసమును నిర్మించిన శ్రీకృష్ణద్వైపాయనులు బ్రాహ్మమయమూర్తి. ప్రస్తుతము వారి పాత్రచిత్రణకాశలమును దర్శించుటయే మన పని.

మన స్తత్త్వము వ్యక్తినిష్ఠము. అది చాల విచిత్ర మైనది. వ్యక్తి నుండి వ్యక్తికరి నూఱును. స్థూలదృష్టికే గొన్నిచోటులఁ గమపించక పోయినను సూక్ష్మపరిశీలనమువలన వైవిధ్యము స్ఫురించును. దీనిని బట్టియే వ్యక్తియొక్క ప్రవర్తనాధికము లుండును. ఇవి క్షణక్షణ భిన్నములును, పరస్పరవిరుద్ధములును గావు. వీనియందు మాత్రప్రాయముగా నెడతెగనితన మొకఁడు ప్రస్ఫుటముగా నుండును. నక్వరభావావేశమునఁ గొంత వైలక్షణ్యము గోచరించినను, వ్యక్తిని నిమగ్నఁదాటఁ బోనిచ్చి

గమనించినచో సమత కనుపించును. ఇట్లు భిన్నములైన మనస్తత్వములతో నున్న వ్యక్తులను శాస్త్రజ్ఞులు స్థూలముగా, మూడువిధములని విభజించిరి. (1) Instinctive character (2) Emotional character (3) Sentimental character రెండవ దానిని 'ఉద్రిక్తపాత్ర' అని నేను వ్యవహరింతును. దీనియందు మిగిలిన రెండింటికంటెను విశిష్టత-భిన్నత గోచరించును. ఈ పాత్రములు శక్తములు, మిత్రభావసంయుతములు. ఈ పాత్రల కృత్యములు క్రిమినిరహితములు—స్వైర్యాభావములు నిరాటంకములు — అయి ఆశ్చర్యకరములుగా నుండును.

దేవయాని యుద్రిక్తపాత్ర. పాత్రల శీలవ్యభావాదులను మలచు శక్తి మనస్తత్వమునకుఁ గలదు. అది పరిసరవారావరణానుగుణముగా శక్తిమంత మగును. అసలు వాఙ్మయమునఁ బాత్రచిత్రణము రెండు విధములు. జీవితమందలి విశేషఘట్టములను వర్ణించుట మొదటిది. వాఙ్మయశిల్పమున కనుగుణ మైన జీవితమందలి ప్రతి యంశమును వర్ణించుట రెండవది. వాఙ్మయశాఖావైశిష్ట్యమునుబట్టి యీ పద్ధతులన లంబింపఁబడును. ఇతిహాసములందు మొదటిమార్గమే యనుసరణీయము. ఏల నన, అందు కథ విశాలము. ప్రధానకథాసూత్రముతో నే మాత్రము సంబంధ మున్న ప్రతిపాత్రయుఁ బ్రవేశించి తనవ్యక్తిత్వమును నిలుపుకొనవలయును. ప్రధానకథాగతి కాటంకములుగా నీ పాత్రలు నిలువరాదు. అట్లని ప్రవేశమును దొలగించరాదు. కనుక జీవితమందలి విశేషఘట్టములను బ్రగర్హించుట చాలును. దేవయాని యట్టిపాత్రలలోఁ జేరును. భారతమునకు గౌరవ-పౌరవులకథ బ్రధానము. పౌరవులకు మూలపురుషుఁడు పురువు. వాని నవతిత్తి యనవచ్చును దేవయానిని. నిజమునకుఁ బ్రధానకథతో సంబంధ మంతగా నామెకు లేదు. ఆమెయుండుటవలననే పురువునకు స్థిత్వ మేర్పడినది. కనుక దేవయానికి భారత కథతోఁ బ్రత్యక్షసంబంధము లేకపోయినను బరోక్షమునఁ బ్రధానము గలదు.



శ్రీకృష్ణుడై పాయనులామె జీవితమందలి మూడు ఘట్టములనే చిత్రించినారు (1) కచునితోఁ బ్రణయము (2) శక్తివ్యతోఁ బంతము. (3) యయాతిపట్లఁ తిరస్కారము. మొదటిదానివలన రెండవది — రెండవదానివలన మూడవది సంభవించినది.

మొదటి మారుగా దేవయానిప్రశంస దేవలోకమున వచ్చినది. మృతసంజీవని దెచ్చుటకు శుక్రాచార్యులయొద్దకుఁ బంపుచు దేవతలు “త మారాధయితుం శక్తో భవా పూర్వావయాః కవిమ్. దేవయానీం చ దయితాం సుతాం తస్య మహాత్మనః॥ త్వ మారాధయితుం శక్తో నాన్యః కశ్చన విద్యతే॥ శీలదాక్షిణ్యమాధుర్యై రాచారేణ దమేన చ॥ దేవయాన్యాం హి తుష్ట్యామాం విద్యాం తాం ప్రాప్యసి ధ్రువమ్.” అని కచునితోఁ జెప్పిరి. దేవయానిని దుష్టి నందించవలసినదిగాఁ జెప్పుటలో విశేషము గలదు. ఉశనునియొద్ద నున్న మృతసంజీవని బడయుటకు వాని కుమార్తె నేల సంతృప్తపలుపలయు ననఁగా దేవయాని సంతృప్తి శుక్రునినకుఁ బ్రధానము. అనఁగా నామెను సంతోషపఱచుటయే వాని జీవితపరమావధి. కనుకఁ గచుఁడు ముందుగా దేవయానిని సంతోషపెట్టి యామె మనసున కెక్కినచో నెప్పుడో యొకనాఁడు కచుని రాకలోఁగల యుద్దేశ్య మామెకుఁ దెలియక తప్పదు. ఆ యుద్దేశ్యము తన తండ్రివద్ద నున్న మృతసంజీవని విద్య బడయుటయే కనుక ఆమె కచున కా విషయమున సహాయము చేయఁగలదు. అనఁగాఁ దండ్రితోఁ జెప్పి యిప్పింపఁగలదు. అసలు శుక్రుఁడు మృతసంజీవని కచున కొనఁగట విచారింపఁదగిన విషయము. ఏ మన దేవదానవయుద్ధములందు మరణించి దానవులను శుక్రుఁడా విద్యవలన బ్రతికించుచున్నాఁడు. దేవతలును దానిని కోరియే పంపిరి. దేవతల కా విద్య యున్నచో దానవులను సులభముగా జయింపవచ్చును. కాని శుక్రుఁడు దానవక్షపాతము గలవాఁడు. అతఁడు సురాచార్యుఁడు. ఆ విద్య కచున కొనఁగినచో దానుగా దానవులను సంహరించినట్లు స్వామిగోహము. అటువంటి బలవత్తర మైన విద్యను సహితము దేవయాని సంతోషముకొఱకుఁ బరుల కిచ్చుటకు శుక్రుఁడు సం

సిద్ధుడని దేవతలకుఁ దెలిసిన దనుటవలన శుక్కునకు దేవయాని పట్ల గల వాత్సల్యము మమకారము చాత్రకు లూహించుకొనవలసిదే గాని వ్రాయవలవి గాదు. తండ్రియొక్క ప్రితినిగూడ గమనింపక యామె మంకుపట్టు పట్టి యెసను దండ్రీచేతఁ దాను దలచిన కార్యము చేయించుట లక్ష్యము. ఇందువలన శుక్కున కామెయందుఁ గల మమకార మామె నడుచాజ్ఞలలో నుంచక, ఎంత విశ్వంఖల మొనరించినదియు స్పష్టమే. అట్టి విశ్వంఖలత యొకనాఁడు జూపించను. చిన్నతనమునుండియు నామె కది యల వాపై యుండవలయును. తల్లి యెసను గొంత కట్టుబాటులో నుంచలేదాయనిగ, తల్లియే యన్నచో సంతకూరము తండ్రినిగూర్చియే వ్రనంగింప నేల ? మాతృవియోగమువలన దేవయాని బాధ్యమనుండియు, సహజ మైన వాతావరణమునుండి దూర మైనది. పిల్లలను బెంచుకొను విషయమునఁ దల్లిదండ్రు లిరువురును గొంత కొంత భారము వహింపవలయును. అందును దల్లి యధికముగా జాగరూకత వహింపవలయును. తల్లి పెంపుడువిధానమే లిడ్డ భావిజీవితమును దీర్చి దిద్దును. దేవయానికి దల్లియే లేదు. ఇక నామె విషయమును జెప్పవలసిన దేమి? తండ్రి పెంపకమువలన రా వలసిన పెంకెతనము- ఆభిజాత్యము- ఉద్యోగము మొదలైన గుణవిశేషము లన్నియు నామెకు పంకిమించినవి.

కనుఁడు శుక్కునియొద్దకు వచ్చినాఁడు. శిష్యుడై నాఁడు. సృత్య గీతాదులచేతను, ఫలపుష్పములచేతను దేవయానిని సంతోష పెట్టుట మొదలిడినాఁడు. అసాధారణము లైన రాక్షసు లొకనాఁడు కాననమున నొంటరిగా నున్న కనుని జూపి వృకములచేతఁ దినిపించిరి. సూర్యుడస్తమించినాఁడు. గోవు లింటికి వచ్చినవి. కనుఁడు రా లేదు. దేవయానికి దోచలేదు. తండ్రికడ కేగి విషయము విన్నవించుకొని “తం వినా న చ జీవేయమ్” అనినది. కనుఁడు లేచిచో దాను బ్రతుకలేకపోవుట యేమిటి? కనుఁడు పురుషుఁడు. ఆమె స్త్రీ. ఒక పురుషుఁడు లేచిచో నొక స్త్రీ బ్రతుకలేకపోవుట, ఆ స్త్రీకి, పురుషు డాలంబన మైనచో సంభవించును. ప్రస్తుతము దేవయాని మాటలను బట్టి తనకుఁగఁగఁ దాలంబన మనియు- అతడు లేచిచో దాను బ్రతుకకాల దనియు స్పష్టము. అఁగా నామె



వానిని బ్రేమించిన దనుట యింతవఱకు నా విషయమును వ్యామలవారు పేర్కొన లేదు. కాని యీ రోజే హఠాత్తుగా బుట్టియుండదు. కొంతకాల మునుండి యామె హృదయమున నుద్భవించి ననలు తొడుగుచుండవలె నా ప్రేమలత. లేనిచో బ్రస్తుత మా మాట యామె పలుక లేదు. అవసరమును లేదు. తుదకు శుక్రుడు కచుని బ్రతికించినాడు.

మరల నొకమారు రాక్షసులు కచుని జంపి బూది చేసి మరలో గలిపి శుక్రాచార్యునిచే ద్రాగించుటయు- దేవయాని రోక్క ననుసరించి మృతసంజీవని విద్య కచున కుపదేశించి శుక్రుడు తనను, కచుని బ్రతికించుకొనుటయు జరిగినది. కచుడు వచ్చిన పని పూర్తి యైనది. కనుక దేవలోకమునకు బయన మైనాడు ఈ విషయమును దేవయాని కెఱుక పఱచినాడు. ఆమె తన మనోగత మైన యభిప్రాయమును వ్యక్తము చేసినది. కచుని కట్టి యూహ లేదు గనక నాతఁ డుల్కిపడి వెంటనే గురుపుత్ర సహోదరి యనినాడు. ఆ మాట కామె మనసు చివుక్కు మని నది. నానినుండి యట్టి సమాధానము నామె కలలో నైనను శంకించి యుండలేదు. కచు డనిన మాట శిల్యమువలె హృదయమున గుచ్చు కొనినది. తనను గా దనుచున్నాడు కచుడు. ఇతఁ పూర్వ మామెను గా దనినవారులేరు. అమె చెప్పినది కాదనఁబడఁగల దనిగూడ నామె కంతకు బూర్వము తెలియదు. తండ్రి యామె నా విధముగా పెంచినాడు. తనను కచుడు మాత్రము నిరాకరించినాడు. వానియందుఁ దనకుఁ గల యనురాగమును- సౌహార్దమును వ్యర్థము లైనవి. ఆమె కాగ్రహ ముచికి నచ్చినది. విద్యవలన రా నలసినది సంస్కారము. దేవయాని తలచిన సంస్కారము కచునిలో లేదు. కనుక నామె కచునితో 'నీ చదువులన నీకు ఫలితము కలుగ దనెను. అదే వానికి శాప మైనది. వానికిని నాగ్రహము సచ్చినది. ఇంత శ్రమపడి యా విద్యనుగై కొని దివి కేగుచున్న తనలో నీ యపశకునపుఁ బలుకు దేవయాని పలికినది. శుక్రుని కూతురు. జ్ఞాని. సహోదరు తల్లుని బ్రేమించుట జగుప్సారము. ఆమెకే గాదు. ఆమె కులమునకే తలవంపులు. కనుక నామెతో కచుడు 'కుల



మర్యాద నైనను పాటించని విన్ను కులమువారు పెండ్లియాడరనినాడు. ఆమెకు శాపము, కనుడు దేవలోకమున కరిగినాడు.

మొదటి ఘట్టము ముగిసినది. ఈ విషయమున ఉద్రిక్తపాత్రీ వీరిగినది. ఒక విషయమున నవజయమును స్వీకరించినను, ఆపాత్రీ యంతటితో నిలువదు. మరొక దానికిఁ బ్రాణులూడును. విజయమును సాధించవలయునను బట్టుదల యుద్రిక్తపాత్రీములం దధికముగా నుండును. దేవయాని విషయమును నంతయు. అవజయమునఁ గురింగిపోవలసియుండగాఁ దేరుకొని పురోగమించుట యాశ్చర్యమును గలిగించక తప్పదు. మనమనుకొను నట్లు యుద్రిక్తపాత్రీజీవితము గడువదు. నిమోన్నతము లాజీవితమునఁ దటచు సంభవించును. ఇఁకఁ గనుని విషయమూ మెఱుఁ బట్టను. జరిగినదేదో జరిగినది. లేవిదానికిఁ బోయినదానికి వగచుట సునిశితమైన దూరాలోచన లేకపోవుట. తనను దిరస్కరించిన కనుడు వెల్లిపోయినాడు. ఇఁక దన నెవ్వరును దిరస్కరింపరాదు. అందఱును దనను గౌరవించవలయును. ఆ విధముగాఁ దాను చేసికొనవలయును. తనకేదన తండ్రియందుఁ గలదు. ఆభిజాత్యము మూర్తీభవించినది. ఇప్పటి మనోవికార మొకవిధము. ఈ మనోవికారములే జీవితమున గొప్ప మార్పులు కలిగించును. స్థూలదృష్టితోఁ జూచిన మనోవికారములు రెండు రకములు. (1) అనురాగమయము. (2) అసూయామయము. మొదటిదానికి సైర్యము- సౌఖ్యము-మంచి మనుగడ ఫలితములు. రెండవదానివలన విద్విత్తి- భిన్నత - వ్యసనము- దుఃఖము- నైష్యము సంభవించును. ఈ మనోవికారములు అత్యసంయమనమువలన నవధులు దాటకయుండును. ఈ సంయమన ముద్రిక్తపాత్రీల కిందను. కనుక మనోవికారములు విజృంభించును. నాని విజృంభణము ననుసరించియే పాత్రీయుండును. దేవయానికి ననురాగమయ మైన మనోవికారము కనునితో నశించినది. ఇఁకఁ బ్రకృతిపించినది యసూయా మయము. జీవితాంతమువఱకు నున్నది. శర్మిష్ఠవిషయమున నీ మనోవికారము బాగుగాఁ బరిచేసినది. శర్మిష్ఠ దేవయానిని బానిలో నెట్టినది

(వస్త్రములవిషయముననై న కలహము కారణము—) నెట్టుటయేగాక తనను దండిని నాశ్రయించుకొని బ్రతుకువారిగా నిరూపించి పలికినది. నిజమునకు శుక్రఁడు శర్మిష్ఠ తండ్రియు, రాక్షసరాజును—ఎవ పృథవ ర్షణునియొద్ద నాచార్యుఁడేయనినను శర్మిష్ఠమాటలు దేవయానికిసహింపరానివైనవి. ఆమెను నోదార్చి పురమునకుఁ గొనిపోవుటకునచ్చిన శుక్రునితో నామె పలికిన “వాస్తవ్య క్తం మహాఘోరం దుహితృ ర్వృష పర్వణః మమ మథ్నాతి హృదయమ్ అగ్ని కామ ఇవారిణమ్. న హ్య తో దుష్కరతరం మన్యే లోకే వ్యపి త్రిషు, య పునత్న శ్చ యంధీప్తాం హిఃశీః పర్యుపావతే । మరణం శోభనం తస్య...” అనువాక్యములు గమనింపఁదగినవి.

ఆమె రాక్షసరాజు రాజ్యములో నడు గిడుట కంగీకరింపలేదు. శర్మిష్ఠను సాధించవలయును. చెలికత్తెలతోఁగూడి గర్వమునఁ దనను నూత శ్రోసి చనిన శర్మిష్ఠ తనకు దాసి గావలయును. ఈ విషయమును దానుగా నేల బయటపెట్టవలయును! తండ్రిని రాజ్యము నదలిర మ్మని నచో రాక్షసరాజు గుండె నీ రగును. అతడే కాళ్ల బేరమునకు నచ్చును. అప్పుడు చూచుకొనవచ్చును. అనుకొనినట్లు వృషపర్వణుఁడు వచ్చి నాడు. దేవయానిని బ్రాధేయపడినాడు. ఆమె “దాసిం కన్యాసహస్రేణ శర్మిష్ఠా మభినేమయే” అనినది. అతఁ డంగీకరించినాడు. శర్మిష్ఠదాసి యై వది దేవయానికి ఈ సందర్భమున సుద్రిక్తపాత్ర జయించినది. అను రాగమున నోడినది. అసూయతో నెగ్గినది. ఇట్టి విజయముతో నసూయ నశించలేదు. కారణ మే మన శర్మిష్ఠ తన కందుబాటులో నున్నది. అసూయ యభివృద్ధియగుచునేయున్నది. అనురాగము నశించుటకుఁగారణము కరుఁడు తననుండి దూర మైనాడు.

తరువాత యయాతీతో దేవయానికి వివాహ మైనది. శర్మిష్ఠ కన్యాసహస్రియుతిముగా నామె ననుసరించినది. శయనవిషయమున శర్మిష్ఠను బరిత్యజించ మని శుక్రుఁడు యయాతీకి జెప్పినాడు. దేవ

యాని యయాతితోఁ గొంతకాలము సంసారసుఖ మనుభవించినది. యయాతిపట్ల నామెకుఁ దిరస్కారభావము కలిగినది. కారణము యయాతివలన శర్మిష్ఠకు సంతానము కలుగుటయే. యయాతి తనను వంచించినాఁడు. శర్మిష్ఠతో సంగమము—విసరానిది. తాను బట్టుదలమీఁద దాసిగాఁజేసికొనినదానితోఁ దనభర్త సంగమించుటయా? తనకుఁ దలవఁపులు. దాసీసంగమము నీచము. తనకుఁ గూర్చు భర్తయే దాసీజనముతో — సరసములకును, సంగమమునకును దిగినచోఁ దనకు గౌరవము నభించినట్లే. ఇఁకవారు తనను లెక్కచేయరు. ఇంతబ్రతుకు బ్రతికి యింటివెనుకఁ జచ్చునట్లు దాసీజనముచేతఁ బరిహసింపఁబడుట యా తాను? వలనుపడదు. దీనికిఁ దగిన ప్రతీకారము చేయవలయును. ముందు యయాతికి బుద్ధి వచ్చునట్లు చేయవలయును. భర్త యైనమాత్రమునఁ దన యిష్టమును బరికింపక సంచరించుట యయాతికిఁ దగదు. భార్యను గించపటుపవలయు నని ఎచటఁ గలదు? ఇరువురను వ్యక్తులే. ఎవరి వ్యక్తిత్వము వారి కున్నది. దండింపవలసినవచ్చినచోట భర్త నైనను దండింపవలసినదే. తనపైఁగల పగను దీర్చుకొనుటకు శర్మిష్ఠ యయాతిని వలలో వేసికొనుటకు యత్నించినది. ఆ యత్నము కొనసాగ నీయరాదు. అందు కనియే దేవయాని తండ్రీకడ కేగి సత్యమును విన్నవించుకొన్నది. ఆమె ననుసరించియే వెళ్లి నాఁడు యయాతి. శుక్రుఁడును గూతురి దైవ్యమును గాంచి కుంగిపోయినాఁడు. యయాతిపై నాగ్రహము వచ్చినది. యౌవనమదమునఁజేసిన దుష్టచేష్ట సహింపరానిది. కనుక కారణభూత మైన యౌవనమే పోవలయును. అసంగ మునలితనము రావలయు ననుట. ఈ మాట శుక్రుఁడు పలికినాఁడు. నిజమునకు, యయాతిని శపించినట్లున్నను, ఫలితము దేవయానికే చెందును. ఆ సమయమున శుక్రుఁడీవిషయమును గమనించలేదు. దేవయానియు నివ్వెఱపోయినది. యయాతి కోర్కెపై విమోచనమును సూచించినను శుక్రుఁడింతటితో దేవయాని ప్రస్తాపన ముగిసినది. ఈ విషయమున దేవయానికి గలుప — ఓటమియో శ్రీకృష్ణ ద్వైపాయనులు నిరూపింపలేదు. ఇటు



(వస్త్రములవిషయముననైన కలహము కారణము—) నెట్టుటయేగాక తనను దండిని వాశ్రయించుకొని బ్రతుకువారిగా నిరూపించి పలికినది. నిజమునకు శుక్రఁడు శర్మిష్ఠ తండ్రియు, రాక్షసరాజును—విష వృషప ర్వణునియొద్ద నాచార్యుఁడయినను శర్మిష్ఠమాటలు దేవయానికిసహించరానివైసవి. ఆమెను నోదార్చి పురమునకుఁ గొనిపోవుటకువచ్చిన శుక్రునితో నామె పలికిన “వాద్దురు క్తం మహాఘోరం దుహితృ ర్వృషప ర్వణః మమ మథ్నాతి హృదయమ్ అగ్ని కామ ఇవారిణమ్. న హ్య తో దుష్కరతరం మన్యే లోకే వ్యసి త్రిషు, య స్పవత్న శ్చి యం దీప్తాం హీనశీః పర్యుపాపతే । మరణం శోభనం తస్య...” అనువాక్యములు గమనింపఁదగినవి.

ఆమె రాక్షసరాజు రాజ్యములో నడు గిడుట కంగీకరింపలేదు. శర్మిష్ఠను సాధించవలయును. చెలికత్తెలతోఁగూడి గర్వమునఁ దనను నూతి త్రోసి చనిన శర్మిష్ఠ తనకు దాసి గావలయును. ఈ విషయమును దానుగా నేల బయటపెట్టవలయును? తండ్రిని రాజ్యము వదిలిరమ్మని నచో రాక్షసరాజు గుండె నీ రగును. అతడే కాళ్ల బేరమునకు వచ్చును. అప్పుడు చూచుకొనవచ్చును. అనుకొనినట్లు వృషపర్యణుఁడు వచ్చి నాఁడు. దేవయానిని బ్రాధేయపడినాఁడు. ఆమె “దాసిం కన్యాసహస్రేణ శర్మిష్ఠా మభినేమయే” అనినది. అతఁ డంగీకరించినాఁడు. శర్మిష్ఠదాసి యై నది దేవయానికి. ఈ సందర్భమున నుద్రిక్తపాత్ర జయించినది. అను రాగమున నోడినది. అసూయతో నెగ్గినది. ఇట్టి విజయముతో నసూయ నశించలేదు. కారణ మే మన శర్మిష్ఠ తన కందుబాటులో నున్నది. అసూయ యభివృద్ధియగుచునేయున్నది. అనురాగము నశించుటకుఁగార గము కరుఁడు తననుండి దూర మైనాఁడు.

తరువాత యయాతితో దేవయానికి వినాహ మైనది. శర్మిష్ఠ కన్యాసహస్రీయుతిముగా నామె ననుసరించినది. శయనవిషయమున శర్మిష్ఠను బరిత్యజించ మని శుక్రుఁడు యయాతికిఁ జెప్పినాఁడు. దేవ

యాని యయాతితోఁ గొంతకాలము సంసారసుఖ మనుభవించినది. యయాతిపట్ల నామెకుఁ దిరస్కారభావము కలిగినది. కారణము యయాతివలన శర్మిష్ఠకు సంతానము కలుగుటయే. యయాతి తనను వంచించినాఁడు. శర్మిష్ఠతో సంగమము—విసరానిది. తాను బట్టుదలమీఁద చాసిగాఁజేసికొనినదానితోఁ దనభర్త సంగమించుటయా? తనకుఁ దలవఁపులు. చాసీసంగమము నీచము. తనకుఁ గూర్పు భర్తయే చాసీజనముతో — సరసములకును, సంగమమునకును దిగినచోఁ దనకు గౌరవము నశించినట్లే. ఇకవారు తనను లెక్కచేయరు. ఇంతబ్రతుకు బ్రతికి యింటివెనుకఁ జచ్చునట్లు చాసీజనముచేతఁ బరిహసింపఁబడుట యా తాను? వలనుపడదు. దీనికిఁ దగిన ప్రతీకారము చేయవలయును. ముందు యయాతికి బుద్ధి వచ్చునట్లు చేయవలయును. భర్త యైవమాత్రమునఁ దన యిష్టమును బరికింపక సంచరించుట యయాతికిఁ దగదు. భార్యను గించపఱువవలయు నని ఎచటఁ గలదు? ఇరువురను వ్యక్తులే. ఎవరి వ్యక్తిత్వము వారి కున్నది. దండంపవలసినవచ్చినచోట భర్త నైనను దండంపవలసినదే. తనపైఁగల పగను దీర్చుకొనుటకు శర్మిష్ఠ యయాతిని వలలో వేసికొనుటకు యత్నించినది. ఆ యత్నము కొనసాగ నీయరాదు. అందు కనియే దేవయాని తండ్రికడ కేగి సత్యమును విన్నవించుకొన్నది. ఆమె ననుసరించియే నెల్లినాఁడు యయాతి. శుక్కుఁడును గూతురి దైవ్యమును గాంచి కుగ్రింపిపోయినాఁడు. యయాతిపై నాగ్రహము వచ్చినది. యౌవనమదమునఁజేసిన దుష్టచేష్ట నహింపరానిది. కనుక కారణభూతి మైన యౌవనమే పోవలయును. అంగము సుసలితము రావలయు ననుట. ఈ మాట శుక్రుఁడు పలికినాఁడు. నిజమునకు, యయాతిని శపించినట్లున్నను, ఫలితము దేవయానికే చెందును. ఆ సమయమున శుక్రఁడీవిషయమును గమనించలేదు. దేవయానియు నివ్వెఱిపోయినది. యయాతి కోర్కెపై విమోచనమును సూచించినను శుక్కుఁడింతటితో దేవయాని ప్రస్తావన ముగిసినది. ఈ విషయమున దేవయానికి గలుపఁ — ఓటమియో శ్రీకృష్ణుడై పాయనులు నిరూపించలేదు. ఇటు

శుభవాతే శర్మిష్ఠపట్ల యామె ప్రవర్తనమును మనకుఁ దెలియదు. కాని యామెతో త్వమునుబట్టి యూహించినచో శర్మిష్ఠపై దనకుఁగల యాగ్రహమును—అనేకవిధముల వ్యక్తము చేసి—ఆమెను రాచి అంపానఁ జెట్టియుండును.

జయాపజయములలో నేది యీ పాత్రవిషయమున జరిగినది యను ప్రశ్నయు—సమాధానమును—అనవసరములు. ఏ లన ననూ యామయ మైన మనోవికారముతో దుఃఖమునకుఁ బాల్పడి—సుఖమునకు దూరమై—కేవలము మంకుఁదనముతో — క్షణక్షణము ప్రవృద్ధ మగుచున్నయుద్రేకముతో జీవితమును గడిసిన పాత్రకు జయాపజయములు పాతకులే యూహించుకొనవచ్చును. దేవయాని యొక విధమైన వ్యక్తి. ఆమె కామయే నాటి. ఆమె దొక విలక్షణమైన స్థానము.

ఇట్టి పాత్రను సృష్టించుటవలన భారతమునసాధింపఁబడిన ప్రయోజనము కొంతె తెలియవలయును. శుక్రునకు నీమె ప్రాణముకంటె ప్రియమైన వస్తువగుటవలననే, దేవతలకు, మన్షుధ్య మైన మృతసంజీవని లభించినది. అనఁగా దేవతల కార్యనాఫల్యమునకీమె యుపకరించినది. కాని దేవతల యుద్యమ మీమెను గట్టముల పాలొనరించినది. అనలామె యుద్రిక్తపాత్ర యగుటచేతనే దేవత లామెను నుపయోగించుకొనుట యుచిత మని తలఁచిరి. అనఁగా శుక్రునియొద్ద నామె యునికి దేవతలకు మేలు గూర్చిన దనుట. కనుక డామె కొనఁగిన శాపమువలన బ్రాహ్మణుఁడు వివాహ మాడడు. కనుక దేవయాని యయాతిని బరిణయ మాడినది. యయాతి క్షత్రియుఁడు కనుక వర్ణసంకర మేర్పడినట్లే, కాని శుక్రుఁ డధర్మ నివృత్తికి వర మొసఁగినాఁడు. కాని వీరి సంతాపమునకు వర్ణసంకరదోషము తప్పట యెట్లు? వారు యయాతి యనంతరము రాజ్యమునకు వచ్చినచో రాజవంశమే ముందు వర్ణసంకరమునకు దారి తీసినట్లు. అర్హసంప్రదాయమున కది విరుద్ధము. ఇట్టి విరుద్ధము జరుగకుండ మునుముందు, దేవయాని యసూయామయమైన మనోవికారము శర్మిష్ఠను లొంగఁదీసికొనినది. ఆమె రాచవిడ్డ శర్మిష్ఠను



దాసిగాఁ జేసికొను సందర్భమునఁ గేవలము దేవయాని యాభిజాత్యమే వనిచేసినది, దేవయానితోపాటు యయాతినగరమును బ్రవేశించిన శర్మిష్ఠకుఁ గొంతకాలమునకు యయాతివలన సంతానము కలిగినది. ఈ విషయము దెలియుఁగనే దేవయాని యుడికిపోయినది. ప్రళాంత ముగా నామె విషయమును బరిశీలించలేదు. తండ్రికడ కేఁగినది. అతఁడు యయాతిని శపించినాఁడు. మరల శాపవిమోచనము చెప్పుదు యయాతి మునలితనమును స్వీకరించి, యావన మొసఁగినవాఁడే రాజ్యమున కర్హుఁడగును. దేవయాని పుత్రు లందుల కంగీకరింపలేకు. శర్మిష్ఠ పుత్రుఁడైన పురు వంగీకరించినాఁడు. రాజ్యము వాని కైనది. కనుక వర్ణ సంగరము తప్పినది. దేవయాని పుత్రీకుఁడొకఁ డంగీకరించినచో మార్పు వచ్చెడిది. కాని తల్లి గుణగణములు సంతానమునందుఁ బ్రతిఫలించుట వింతగాదు. దేవయానివలెనే యామె సంతానమునుఁ బూర్వాపరసంబంధ మైన యాలోచనకు దూరము.

శ్రీకృష్ణచైవాయనులు చ్చిఠించిన దేవయాని ప్రాత్రయంగలి విశేషమును నా శక్తి ననుసరించి విశదీకరించితిని. ఈ విషయము పండితు లెఱుంగన దని గాదు. నాకును దెలియునని విన్నవించుకొనుటయే యుద్దేశము. ఇందలిదోషములను విజ్ఞులు మన్నించెదరుగాక! ఈ యుపన్యాసమున కీ సదవకాశము నాకు కల్పించిన ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్కార్యదర్శులకును—తదితర యధికారవర్గమునకును గృతజ్ఞుడను. వారికి మత్కృత నమోవాకములు !! —

# ఆముక్త మాల్యద—రాయలవారి యాంతర

## భావములు

దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని బి. ఏ. ఆనర్లు

కావ్యరచనాత్మక పూరితుడైన కవి తన హృదయము నెక్కువగా నాకర్షించు కథను వస్తువుగా స్వీకరించును. ఆ వస్తువును బహుముఖముల వివరపించునపు డాతఁ డందలి పాత్రల చిత్తవృత్తులను మనోగత భావములను సందర్భానుగుణముగాఁ జెలఁపించును. ఆ భావములు వివిధవృత్తులు వివిధ సన్నివేశములలో నెల్లు వర్తించుటతో తెలుపుపట్టివే. కాని యన్నియును గవికి నైజములు కాఁజాలవు. అనఁగా సవి యా పాత్రల స్వభావములను వలెఁ గవి స్వభావమును వెల్లడింపఁజాలవు. కాని యొక్కొక్కప్పుడు కవి కావ్యస్థము లైన కొన్ని పాత్రీలు మఱుగుపఱుచుండి చారిమాటల ద్వారా తనహృదయభావములను వ్యక్తము చేయుచుండును. ఇట్టి పద్ధతి దృశ్యకావ్యములలో వలెనే శ్రవ్యకావ్యములందును నెడనెడ గోచరించుచునే యుండును. ఏవంవిధములైన సన్నివేశములను బట్టియుఁ గావ్యమున సచ్చటచ్చటఁ గానవచ్చునధాంతర న్యాసగులను బట్టియుఁ గావ్యోక్త యాశయములను నాంతర విశ్వాసములను గుర్తించుట కవకాశ మేర్పడుచుండును. ఇట్టి యవకాశమును బురస్కరించుకొని యాముక్తమాల్యదలో రాయలవారు ప్రకటించిన నైజ భావముల నీ వ్యాసమున మూచింప యత్నించెదను. జ్ఞానము లోకమున రెండు విధములై కానవచ్చును. అం దొక్కటి విజ్ఞ విరచితములై విజ్ఞానచారాన్నిధు లనఁబరఁగు సుత్రముము లైన గ్రంథములఁ బఠించుటచేఁ బఠించునట్టిది. రెండవది కేవల మనుభవసిద్ధ మైనట్టిది. గ్రంథమూలమున జ్ఞానలాభము నొంది దాని నాచరణ సామర్థ్యముచేఁ బరిపక్వత నొందించువారు పరిమపుణ్యాత్ములు. వారి నెవ్వరు నే విధముగను నాక్షిపింపఁజాలరు. కొందఱు బహుగ్రంథ నిక్షిప్తజ్ఞానభాండారముఁ జూడఁగొని

దానికి వివరణ వ్యాఖ్యానములు కావించుటలోఁ గడుం గడు నేర్పరు  
 లయ్యు విజ జీవితముల దాని ననుసంధించుట కించుకయు శ్రద్ధ వహింపరు.  
 వీరిది వట్టి పుస్తకజ్ఞానము. వీరు నేర్చిన విద్యకును గడపు జీవితమునకును  
 సంబంధమే యుండదు. మఱికొందఁ జుట్టుగాక విద్యజ్ఞుల శుక్రూషచేతను,  
 జన్మాంతర వాననాపరిపాకముచేతను విముల మైన జ్ఞానము నార్జించి నిరక్ష  
 రామ్యు లయ్యు నిత్యశుద్ధ మైన జీవితమును బుచ్చుచుండురు. వీరిది విద్య  
 లేని విములజ్ఞానము. రాయలవారి కిట్టి జ్ఞానముపై నాదర మెక్కువ.  
 విద్యత్తాజన్యమై యాచరణశూన్య మైన జ్ఞానముకంటె విద్యత్తారహిత  
 మయ్యు ననుభవసిద్ధ మైన జ్ఞాన మెన్నో మడుంగుల గరియ మని యా  
 యన విశ్వాసము. విష్ణుచిత్తుడు రుచ్చందోబృందములందలియుఁ దదం  
 తములందలియు నాక్కులఁ బఠించినవాఁడు కాదు. అపఠితశాస్త్రగంధ  
 జాత్యంధుడు. అయ్యు నాతఁడు పరమేశ్వరు ప్రసాదబహుజననకృత  
 సుకృతఫలరూప యగు నాచార్యుని ప్రకృతికంటె బరుండగు తన్నును  
 దనకంటె బరుండగు పరమేశ్వరుని గుప్తదానంబు నిధానంబుఁ దెలి  
 పినగతిం దెలుపఁగా నాత్మీయ తదీయ శేషశేషిత్వసంబంధం బనాద్యం  
 బుగాఁ దెలిసి యుండునిర్వృతిం గాంచి సుఖించుచుండెను. అతనికి వేద  
 వేదాంతజన్యమును నిష్పందము నైన ద్వైతజ్ఞానము కరతలామలక మై  
 యుండెను. ఈ జ్ఞానగరిమచేతనే యాతఁడు పాండ్యరాజు పథలో నైదు  
 పీఠిసింధువులై న విద్వాంసుల నెండఱినో యోడించి, యన్యమతముల  
 ఖండించి, నైష్ఠవమతపారమ్యమును నిరూపింపఁ జాలెను. ఇట్లే హీనకు  
 లుండును ననభ్యంత్రశాస్త్రుఁడు నైన మాలదాపరి సర్వజ్ఞుడైన బ్రహ్మ  
 రాక్షసునకుఁ దన జ్ఞానగరిమచే విస్మయము కలిగించి వికృతరూప  
 విముక్తి ప్రసాదించెను. పై రెండు కథలును రాయలవారికిఁ బొందిత్య  
 ప్రాభవము లేకయుఁ బరమజ్ఞానమునకు నిధానములై న భక్తవరేణ్యుల  
 పైఁ గల యాదరిమునకు నిదర్శనములు. అట్టి పరమయోగులకు  
 బహు క్లేశదంబు లగు చదువులవలనఁ బని లేదనియు, దప స్సత్య శమన  
 మాది లభ్యము కాని జ్ఞానము నిష్ప్రయోజన మనియు, శాస్త్రంబులెడ



సదీతిబోధంబులు తక్కు నాచరణప్రచారంబులు లేని విజ్ఞానము ధర్మ  
దూర మనియు నాయనకు మాటని యభిప్రాయము. ఈ విషయమునే  
యాయన బ్రహ్మరాక్షసుని నోట “చంపకు చదువుల మేము పరింపని  
శాస్త్రములె, మా పరింపని శ్రుతులే, యింపవని” యనియు “నిదుర  
యుఁ గూఁకుఁ బోఁ జదివి నే నిటఁ గన్నది యేమి, యెవ్వఁ డీ చదువుల  
యర్థవాదపున్పువల్లించి బేల్చుకు”ననియు వస్తాశ్వాసమున వాచ్యముగాఁ  
జెప్పించెను. సోపరభూరమణుఁ డగు రహోగణునకు గౌరవం బంగీకరించి  
పరమార్థము బోధించి ముక్తి కనిదిన భరతభూమిసూరవతంసమును  
రాయలు విష్ణుచిత్తునకు నాటిగాఁ జెప్పుటయుఁ బై యభిప్రాయమునం  
దలి ప్రత్యేక ప్రత్యయముచేతనే.

రాయలవారికి వైష్ణవమతమునఁ గల యభినివేశ మింతిం తన  
రానిది. అస లా యభినివేశమే యాయన యాముక్తిమాల్యదను రచిం  
చుటకుఁ బ్రధాన హేతువు. ఆత్మయు నవనియు ననల పవన గగన కాల  
మృత్యు ప్రభృత్యులు చిదచిత్రపంచమును విష్ణువు శరీరములే యనియు,  
సందుచే న శేషదివిషచ్ఛరీరంబులు నన్నా రాయణు శరీరములే యనియు,  
ముముక్షువునకుఁ బుండరీకాక్షుఁ డక్క మణి యే వ్యక్తి సుపాసింప  
రా వనియు, విష్ణువునకుఁ దత్తత్కాలవిగ్రహము లగుట బ్రహ్మ రుద్రా  
ర్జున వ్యాస భాను భార్గవాదుల భజనము జైవర్గికునకే కాని యపవర్గ  
కాంక్షుల కయ్యుక్త మనియు, “మాతా పితా బ్రాతా నివాస శృరణం మ  
హ్నాద్గతి ర్నా రాయణ” యని సుఖలోపనిపత్తునఁ జెప్పఁబడినట్లు నమ  
స్తమునకు నారాయణుడే పరాయణ మని తలంపవలె ననియు రాయల  
వారికి గాఢమైన విశ్వాసము. ఈ విశ్వాసము నాయన యాముక్త  
మాల్యదలోఁ బలుచోట్ల వెల్లడించియున్నాడు. విష్ణువు రమాదేవికి  
యామునాచార్యు నృత్తాంతము నెఱింగించుచు “వనజజ రుద్రాదులు  
మత్తచువులె, త త్పూజనంబు తథ్యము మ త్పూజనమె, తదీప్రీతిఫలదా  
తను నేనె, యత్నైవ గలవు తరతమస్మత్తురీ” అని తనకును బ్రహ్మరూద్రా

దులకును గల సంబంధము తెలిపి, నాను తనకంటె భిన్ను లని తలంచి తన నానుదేవతాస్థితి గుర్తింపక జడులొనరించు పూజ సాంతఫలమై శ్రీపూ నని నక్కాణించి యుండెను. విష్ణువుతో మఱొక్కవేల్పు సముదని తలందినచో గలుగు సాతకమునకు హద్దు లే దని రాయలవారి విశ్వయము. మాలదాసరి కావించిన తుది శపథ మీ విషయమునే వెల్లడించుచున్నది. ఆ సాతకముయొక్క పటిష్ఠత యనిర్వాచ్య మగుటచే నది వినినంతనే బ్రహ్మరాక్షసుడు ప్రత్యయము కుదిరి యాతని బంధ మూడ్చివైచెను. ఇట్టి సందర్భములఁ బాండ్యరాజునకు వెట్టిశైవమువలెనే రాయలవారికి వెట్టివైష్ణవము మునిరినట్లు కనిపించుచు. మాలదాసరి కాయన “ముకుందాస్య దేవతా శాస్త్రబధిరత్వము” నారోపించుటయు, ముదిరిన యీ మతాభినివేశమునకే మూడల.

శ్రీ మన్నారాయణు మహిమవిశేషమువలెనే భాగవతుల మహిమానుభావములును సప్రతిపూసములై విలసిల్లును. వారిపరిచయప్రభావ మనిర్వర్ణనీయమాహాత్మ్యము కలదై విరాజిల్లును. మాలదాసరి పరిచయ సంపర్కముచే బ్రహ్మరాక్షసునకు బ్రాహ్మణ్యమే కాక భాగవతశ్రీయు సిద్ధించుట యిందుకుఁ దార్కాణము. అగణ్య శాణ్య పరిపాకంబుండినఁ గాని మానవునకు భాగవతజన్మ సంభవింపదు. ఆతఁడు పూర్వభవనందితకర్మపరంపరకు ఫలితిముగా న్యూనాధికములైన యనేకతనువులు తాల్పుచుండునుగాని ‘కంసరిపుభక్తఁడొక్కఁడే’ కాఁజాలఁడు. ఒక్కొక్కప్పుడు భాగవతుడు భగవంతునికంటెను నధికప్రభావము ప్రదర్శింపఁజాలును. రాయ లీ భావమును ఘంటాకిర్ణుని కర్పమును మాన్పి యీఁడె భగవంతుం డట్టి శ్రీకంటక భాగవతుండు మించనొసఁగఁగాలేడె యను బ్రహ్మరాక్షసుని పల్కులలో వెల్లడిచేసెను. భగవంతుఁ డెంత శక్తిసంపన్నుఁ డయ్యుఁ బ్రపన్నుల కపరిమితమైన చన వొనంగుచుండును. ఈ చనవుచే గప్ప సన్యోపాయములచే బరమేశ్వరుఁడు సాధించుట ముష్కర మైనవని. విష్ణుదిత్తుఁడు తన కూతు శ్రీరంగేశ్వర కిచ్చు విషయమున మాధ్యస్థ్యము నడువవచ్చిన ‘పార



విధి చమూపుల' నెట్టిన నా దేవుఁ దమ పురమునకు విజయము చేయించి  
 వినాహము జరుపవలె నని ప్రార్థించుచు “ప్రభుతేఁ బరమేశ్వరుండైన  
 బత్సప్రసన్నజనమున కొనంగు మీకు నీ చన” పనిచెప్పి సందర్భమున  
 రాయ లీ యాశయమును బ్రదర్శించెను.

శ్రీ విష్ణువును భక్తులు పూజించువిధానము లనేకము లున్నవి.  
 అవి యన్నియు నుత్తమఫలప్రదములే యయ్యు వానిలో శ్రీ విష్ణుగుణ  
 ప్రభావసంకీర్తనరూప మైన గానము విశేషఫలప్రద మని గోదా దేవి చరి  
 త్రము వేయివిధమాల విశదము చేయుచున్నది. మాలదాసరి వృత్తాంత  
 మూహాతీతఫల ప్రదాన క్షమ మైన గానమహిమను విశదముచేయుటకే  
 చెప్పబడినది. మాలదాసరి బ్రహ్మరాక్షసునకుఁ దన తమనైన నిచ్చుట  
 కంగీకరించెను గాని ప్రభాతనమయంబునఁ బాడిన చరమగీతఫలంబు  
 కూడ నిచ్చుటకు నమ్ముతంపకపోవుటయే యమేయ మైన యీ గానఫల  
 మునకుఁ దార్కాణము. పరమేశ్వరుఁడు సర్వప్రాణులం దంతర్గతుఁడై  
 యుండుచు గావునఁ బ్రాణులకు మేలుకావించుట పరమేశ్వరపూజాప్రకా  
 రములలో నొక్కటై విరాజిల్లును. గాన ఫలం బిచ్చి తన్ను ముక్తు నొన  
 రింపు మని బ్రహ్మరాక్షసుఁడు మాలదాసరికిఁ జూపిన హేతువులలోఁ  
 “బూజనము గాదా ప్రాణి మేల్పుక్తికొ” అనునది ప్రబల మైనది.

రాయలవారికిఁ గడచిన జన్మలం దాచరింపఁ బడిన సుకృత  
 నుష్కృతము లిచ్చు ఫలముపై నమితమైన విశ్వాసము. గోదా దేవి  
 భూదేవి యవతారము. పూర్వజన్మమున నామెకుఁ జెలులైన నాగ  
 కన్యలు పొరుగుల భాగవతుల గృహముల జనించి యామెకు వయస్యలై  
 తొమ్మిది పెండిండ్ల సందర్భమునఁ బద్మాలయాపరిణయామేయగేయ  
 ములఁ బొందు ననంత నసంతకభ్యాస గుణములు కీర్తించుతేలి విను  
 చుండిన గోదా దేవికిఁ బ్రాగ్జన్మ సంస్కారమున నతనిఁ గనయు బుద్ధి  
 జనింప నామె “తదవతారానుమేయ కథాసుధానుకలితలీలానుకృతుల  
 వర్తిలు చుండెను.” బ్రహ్మరాక్షసుఁడు బీభత్సకుత్సార్థం బగు  
 రిక్షోజన్మంబు వాచి కరిగింపు మని మాలదాసరిని కేడుచుఁ బ్రాగ్జన్మిన్వి



జాండఁ గావున దయనీయుండవ. ఒక్క నుష్కర్పణున విచ్చెడి” నని పలికి తరువాతఁ దన పూర్వ వృత్తాంతమును వివరించెను. ఈ విధముగా రాయలు సంకర్షణము చిక్కినప్పు డెల్లఁ బూర్వజన్మ కర్మ ఫలంబునే జీవుల యాకార వర్తనములకుఁ గారణముగాఁ దెల్పుచుండును.

భాగవతమునందలి జడభరతోపాఖ్యానమున జడభరతుండు నిరంతరము హరిణశాకమునే తిలంచుచుఁ జివర కట్టి తిలంపుతోనే మృతి నొందుటచే హరిణజన్మముఁ గాంచె నను కథ చెప్పబడి యున్నది. “యం యం వాపి స్సరణ భావం త్యజ త్యజేత్ కళేబరం, తంతమే వై తికాంతేయ సదా తద్భావ భావితః” అని కృష్ణ భగవానుడు కూడ భగవద్గీతలో నీ యర్థమునే యర్జునునకుఁ దెల్పియుండెను. రాయలు సోమశర్మ బ్రహ్మరాక్షసుఁ డై వికృతభీకరాకారమును గాంచె నని పరించునప్పు డందలి విశ్వానమును ప్రకటించెను. సోమశర్మ భవసంచయముతో నింటికిఁ బోవుచుండ దారిలోఁ గాకశ్మశ్రు వను చోరచండాలుఁ డాతనిఁదాకి, గాయపఱిచి, యాతఁడు రెడ్డిరాజులకుఁ దెలిపి శిక్షింపించు నేమో యను భీతిచే నాతని మృతప్రాయురిగా మోది వెడలి పోయెను. తరువాత సోమశర్మభావ యాతఁఁ గాంచి కావడిలోఁ బెట్టి కొంతదప్పు గొనిపోయెను. “కయ్యంబునఁ బాఱఁబాఱ గాయంబు నేసి వెరవేకి గొలిపిన కాకశ్మశ్రు నామధేయ చండాలు కరాళ వేషంబు కన్నులం గట్టిన ట్లుండ” సోమశర్మ దారిలో మరణించెను. అందుచేతనే యాతనికిఁ దరువాతఁ దత్సదృశ మైన కరాళవేషము ప్రాప్తించెను.

కల్యాణప్రాప్తికిఁ గలుషరహిత మైన మనస్సువోలె గలుషరహిత మైన కాయముకూడ నవసర మని రాయలవారి యభిప్రాయము. బ్రహ్మరక్షస్సు డైకాలిక జ్ఞానసంపన్నుఁ డై దివ్యబోధ మహిమవలన భూతభవిష్యదర్థంబులుకూడ నెఱుంగఁ జాలియుండెను. అయ్య నాతని జ్ఞాన మాచరణప్రచారములు లేవి నగుటచే భవోత్తరణసమర్థము కాకపోయెను. “కలుషరహితకాయంబునంగాని కల్యాణంబు లబ్ధంబు కాదు” కావునఁ దన విరూపవిగ్రహం బుడిపి యనుగ్రహంబునఁ గృతా



యొక గాఢపవనమును యాతడే దాను పై మాలదానని బ్రార్థించెను. మాలదానని మహిమచే నాతనికి వైరూప్యము తొలంగుటయే కాక బ్రహ్మణ్యమును భాగవతశ్రీయు లభించెను.

ఆత్మశక్తి (శ్రేష్ఠ శక్తి) చరాచర వస్తువు లన్నింటియందు సమానముగా నుండక, కర్మశక్తి వేష్టితయై జన్మజరామరణాద్యనేక సంసార తాపము లనుభవించుచు, విజ్ఞాన తారతమ్యము నొందు చుండును. ఆ శక్తియు ప్రాణులందు మిగులఁ దక్కుచు నుండును. వానికంటె స్థావర శ్రేణియందును, వానికంటె సరీసృపాదులయందును, వానికంటె ఖగములందును, వానికంటె మృగములందును, వానికంటె మర్త్యులందును, వానికంటె గంధర్వ నాగాదులందును, వానికంటె నీలింపులందును, వానికంటె హిరణ్యగర్భులందును సధిక మై యుండును. ఈ రూపము లన్నియు కష్టమి శరీరములే. అతఁ డచింత్యశక్తిచే నిఖిలభూతములందాకసమువోలె నిండి యుండుచుండును. విజ్ఞానమువలెనే “స్థావరం బులకంటె గీటాదులకును, వానికంటె మట్టి మృగాదులకును, వానికంటె మట్టి పశుపక్షింగాదులకును”, వానికంటె మర్త్యులకును, వానికంటె దేవయోనలకును గరణశరీరరాదిపాటవ మెక్కుడుగా నుండును. మర్త్యులకువలెనే దేవయోనలకును హింసాభయంబు తీవ్రదు. ముందు నెనుకలతో నించుక తారతమ్య మున్నను అంతవత్త్వంబు వారికందజీకిన సమానమే. భూతములందలి వైజనంబగు తారతమ్యమునకుఁ దమ స్వత్వంబులు హేతువులు. చరాచరవస్తువులందుఁ గన్పట్టు సామ్యవైషమ్యములను గూర్చి రాయలవారికిఁ గల యభిప్రాయ మిట్టిది.

ఆముక్తమాల్యదలో యామునాచార్యుడు కమారునకు రాజసీతి బోధించిన ఘట్టమున రాయలవారి కా విషయమునఁ గల యభిప్రాయము లెన్నో వ్యక్తము లగుచున్నవి. అందుఁ గౌటిల్యాది పూర్వ నీతివేత్తల యభిప్రాయములతోపాటు రాయలవారు స్వానుభవముచే గ్రహించిన విశేషములును గొన్ని గలవు. అందుఁ జెక్క కేవల సిద్ధాంతములేకాక యాచరణసాధ్యములుగాఁ గానవచ్చుటయే ముందుకు



నిదర్శనము. ఈ రాజనీతిని సూక్ష్మముగాఁ బరిశీలించినచో రాజ్యపరిపాలనమునందలి ప్రత్యేకమునందును రాయలవా రెంత జాగరూకత వహించిరో తెలియవగును. రాయల రాజనీతి విశేషములు వేతే వ్యాసమున వివరింపవలసిన వగుటచే నిచ్చట వానిని దడవక విడిచివైచితిని.

రాయలు ద్వితీయాశ్వాసమునఁ గావించిన పాండ్యరాజవర్ణనమునుబట్టి యాదర్శభూపాలున కుండవలసిన గుణగణముల విషయమున నాయనకుఁ గల యభిప్రాయముల నిందుఁ యెఱుంగవచ్చును. రాజు నీతిమాలినవాఁడు గాక ప్రజల మనములు నొచ్చునట్లుగాఁ బన్నుగ్రహింపక, కొండెగాండ్రు చెప్పి మాటలు విని యనాలోచితముగా నెవ్వరిని జెఱుపక, యాత్మజ్ఞానా పరనిందా పరాయణుఁడు గాక ధీరోదాత్తుఁడై యుండవలయును. భగవంతుఁడు పర్యజగన్నియంత యయ్యుమానవుల కక్షిగోచరుఁడు కామిచే వారికే బ్రత్యక్ష పరిపాలకుఁడు రాజే ఆతఁడు భగవంతునికిఁ బ్రతినిధి. అందుచే భగవంతుఁడు ప్రజారక్షణ శిక్షణంబులు తాన సాక్షాత్కరించి చేయక రాజముఖంబుననే యొనరించుచుండును. పరమశైవుఁడైన పాండ్యరాజునకు విష్ణుభక్తరక్షణేచ్ఛ నిజాభిముఖ్యమునం గాని కలుగమియు, నా యాభిముఖ్యంబు సంవాదంబునం గాని పుట్టమియు నెఱింగి విష్ణుఁడు యామునాచార్యునకుఁ గాండ్య రాజాస్థానమున కేగి వాదిజయంబు చేయవలయు నను తీలంపు కలిగించెను. రాజు పాలించు దేశ మంతయుఁ దదధీనమందే యుండుటచే నందుఁ గలుగు నిధినిక్షేపములన్నియు నాతనికి చేంకును. ఈ న్యాయము ననుసరించియే శ్రీరామమిత్రుఁడు యామునాచార్యునితో “నా కేటికి నిక్షేపము, నాకు నిధియు నాకరంబు పరనాథులసామ్రే కాన విన్నవించెద” నని పలికి యాతని శ్రీరంగమునకుఁ గొనిపోయి యుండెను.

రాయలవారు పై కథాభాగములందువలెనే కొన్ని పర్యములఁ గూడ నాముక్తమాల్యదయందుఁ గొందఱు వ్యక్తులనుగూర్చియుఁ గొన్ని వస్తువులనుగూర్చియుఁ దత్ప్రసృత్తులనుగూర్చియుఁ దమకుఁగల యభిప్రాయములను వెల్లడించెడియన్నాను. వేనవియందలి దంపతుల

పొందు హృదయములు కలియని తలచైన వెడ కాఁగిలింతలతోడను,  
 గార్యములందుఁ గల్గక మాటలందుమాత్రమే కలుగు పెన్జనురులతో  
 డను, ఘనములైన వట్టికైత్యములతోడను గూడి యనార్యుల పొందు  
 వలె నందె నట! (ఆము ౨-౬౨) మనసు కలియని మాయకాఁగిలిం  
 తలకును, గార్యరూపము తొల్పని శుష్కప్రియోక్తులకును, గవటాను  
 రాగములకును నెలనై యనార్యులకూటమి యానందము గొల్ప గని  
 యాయనభావము. పాఱువారు సాహసికులై శాస్త్రవాద మొనర్చు  
 మని చెప్పుచు నోడిననుదయచే నే మైన నీయ కుందురాయను మోసపుఁ  
 దలంపుతో లజ్జాహీనులై రాజనభలందుఁ బ్రవేశము సంపాదించురట!  
 రాయలకాలమునఁ బ్రతివారి కరికేపరు లగు విప్రు లట్లే లజ్జాహీనులైన  
 యిట్టివారును గొండ టుండిరి కాబోలును. పాఱువారే యన నేల?  
 యీ సాహసము ప్రదర్శించు వా రన్ని వర్ణములయందు నుందురు. కాని  
 యిట్టివారు బ్రాహ్మణులలో నెక్కువగా నుండిన కతముననో మ జేలకో  
 రాయలవారు “పాఱువారల బుద్ధి చెప్పంగనేల” యని సాధారణీకరిం  
 చినారు.

మానవులు భుజించు నాహారమే జీర్ణమై రక్తముగామాటి వారి  
 గుణదోషములకుఁ గారణ మగును. అందుచేతనే భగవద్గీతాది గ్రంథము  
 లలో సాత్విక మైన యాహార ముపదిష్టమై యుండును. తిను నాహారము  
 యొక్క మేలుగీళ్ళను బట్టియే విజ్ఞానముయొక్క వికాస వినాశములును  
 బ్రాప్తించుచుండును. ఈ విషయమున రాయలవారికిఁ గల నమ్మిక యతి  
 మాత్ర మై యున్నది. శ్రీరామ విశ్రాంతి యామునాచార్యుని విషయ  
 లోలుపతను గుర్తించి, యుపామముచే నెల్లైన నాతని మనఃప్రవృత్తిని  
 ద్రిప్పవలయు నను నుద్దేశమున నాహార దోషమే విజ్ఞాన నాశమునకు  
 మూల మని తర్కించుచు నలర్కశాకమును బ్రతిదిన మారాజు బాస  
 నపు బాడబుల కిచ్చి వుచ్చుచుండెను. ఏతడలర్కశాకాస్వాదముచేతనే  
 కలిగెనో పూర్వపుణ్య పరిపాకముచేతనే కలిగెనో కాని తరువాతఁ గొంత  
 కాలమునకు యామునాచార్య మానసమున నించుక పడిన ర్తనము



కలిగెను. అప్పుత మైనను చాత్యర్షముతో సమానము కాఁజాల నని యిట్లు యాహార విషయమున రాయలవారికి గల యింకొక విశ్వాసము. హరికి పఖాదును రథము నైన గరుడుడు చే జెక్కిన యమ్మితము మరల కిచ్చి యహాలు కూడుగ వడుగుకొనలేదా యని యాయన యింతుకుఁ జూపిన దృష్టాంతము. మాలదానరి బ్రహ్మరాక్షసునికి దేవతలు భారతలని చెప్పి వా రమ్మతాళులై యపూతాహారము నంటకుండ నీ వేలమరుజ మాంసాహార మసేక్కించెద వని పలుక బ్రహ్మరాక్షసుఁడమ్మత మైనను జమలచాత్యర్ష సమమె యను మాటతో నాతని వాదమును ఖండించెను.

“గజకుంభేషు సంశేషు జలదేషుచ శుక్తి కాయా మిక్షు నంజే మాక్తిక సంభవః” అని కవిసమయము. శుక్తులందుఁ దప్ప నన్యము లందు ముత్యము లుద్భవించుట కాన్యతోకముననే కాని భూలోకమునఁ గానరాదు. రాయలు మధురానగర నందర్యమున ముత్తైముల కభ్ర మాకర మను భ్రాంతి కలుగుటకు వేలుకారణమును తెప్పి “అకర నుభ్రం బని యండుగా కుదధి తక్కున్ముత్యమున పుట్టునే” యని సిద్ధాంతికరించెను. (ఆము. ౨-౧౧)

పూలమాల లలిత మనోహరమైన వస్తువు. అట్టి వస్తువులను బడుషములైన పురుష హస్తములనుండికంటెఁ గోమలములైన శాంతా హస్తములనుండి గ్రహించుట సమంజసమును సంతోహావహము నని రాయలవారి తలంపు. ఈ తమ తలంపునే రాయలవా రాముక్తమాల్యదలో నాంధ్ర శ్రీహస్తువున కారోపించిరి. మగవాఁ డీయఁగా వేనమై నాయన మున్నె ప్పడో యొక ననదండ గొనియెఁట! ఆ కొడువ యాయన నవతారాంతరమునఁ గూడ నంటిపెట్టుకొని వెంటడించెను. ఆ కొడువ కప్పకొనుటకే యాయన తానును మును దాల్చిన మాల్యమిచ్చు నప్పిన్నగి రంగమండైన పెండిలిచెప్ప మని రాయలవారిని బ్రతిమాలుకొనుట మగవాఁ డిచ్చిన నవప్రసవకూలిక కంటెను నాఁడని యిచ్చిన యాముక్త మాల్యదే శ్రేష్ఠము కాఁబోలును. ఔను లంబకు



చాలింగవారే లికుచకుచాపాదతాడనం శ్రేష్ఠమ్” ఇట్లే రాయల వారింకొక విషయమునను స్త్రీజనమునకుఁ బురుషులకంటె నాధిక్య మొనంగుదురు. స్త్రీపురుషుల హృదయములఁ బుట్టిన వలపుకొలందిలో న్యూనాధిక్యము లెట్లున్నను బురుషులే స్త్రీలచేత కరుగవలఁ గాని స్త్రీలు తమంతఁ దామై పురుషులఁ జేరఁ బోరాదు. అట్లేవ్వ రైనఁ బోయిన నా పోయిన యామెకేకాక స్త్రీజాతికంతకును దలవంపు. అట్లు పోయి నప్పు డామెను బురుషుఁ డాదరింపక యుపేక్షించినచో నింక వేతే చెప్పనక్కఱయే లేదు. ఆముక్తమాల్యద విష్ణువు సుపాలంభిం చుచు“స్త్రీలు తలవంపఁదానె వచ్చెనది చాలకాఁడుదాని బడీతునేయఁగ వలయునె” యని పలుకుట పురుషపుంగవు లయ్యు రాయలవారు పూర్ణహృదయముతో నంగీకరించిన విషయము.

ప్రాణేశ్వరులు దప్పుల నున్నప్పుడు విరహవేదనాతిశయముచే స్త్రీలు వారి నెరసులెన్ని యుపాలంభ మాచరింతురు. మఱి వారు చెం తి కరుదెంచి విష్యులై నచో నితరుల నెవ్వరి నొల్లక వారితో నొక్కటై యింద్రుఁడు చంద్రుఁడని పొగడ నారంభింతురు. అప్పుడు వారిరువురిని గూర్చినబోంట్లు కేవలము తేరకత్తై లైపోదురు. (ఆము ౧-౧౩) విర హవేదన మానుషస్త్రీలకువలెనే తిర్యగ్జాతిస్త్రీలకును దాపము కలి గించు పనియు, నొక్కొక్కప్పుడు తిర్యక్కులకే యది యెక్కువగా నుం డు పనియు రాయలవారిభావము. ఏల నన మానవాంగనకై నచో దాని నాటపాటలచేతను గథావినోదములచేతను గొంత యడంగించు కొనుట కవకాశమున్నది. తిర్యగుంతువుల కట్టి యవకాశములేదు. మఱియుఁ దమబాధ నితరులకుఁ జెప్పి హృదయము తేలికపఱచు కొనుటకైన నానికి నోరులేదు. అందుచే నోరులేని జంతువులకు నొప్పి ఘన మని రాయలవారి తీర్మానము.

బ్రాహ్మణుఁడు నాలుగువర్ణముల కన్నెలను వివాహ మాడవ చ్చునని కొన్ని స్మృతు లంగీకరించుచున్నవి. స్మృతు లిచ్చిన యాయం గీకార మున్నను బురాణములలోఁదప్ప నిజముగా స్వల్లోనరించినవారు

చరిత్రలో నెందఱో కానరాదు. రాయలవారు వివాహవిషయమునఁ బైష్పతుల యభిప్రాయముతో నేకీభవించునట్లు తోచుచున్నది. ఏలననఁ బాండ్యరాజు యామునాచార్యుని వాద విజయమును మెచ్చి తాను వైష్ణవుడగుటయేకాక యాతనికిఁ దన కడగొట్టు చెల్లెలి నిచ్చి వివాహమునరించి యతని యావరాజ్య పట్టాభిషిక్తు నొనరించునట్లుగా రాయలవారు వరించినారు. ఈ వివాహప్రసంగ మమూలక మకాటచే రాయలవారి కీ విషయమునుగల యభిప్రాయమును మఱింత విష్పష్టము కావించుచున్నది.

విషయాతురున కావిషయముల విడువు మని చెప్పు హితోప దేశ మత్యంతోపకారణముగాఁ బరిణమించును. అందుచే నాతని నా విషయలాలననుండి మరల్చుట కెంతో మెలకువ కావలయును. నేర్పుమై గఢాదులచే నొకత్రోవకు వచ్చునట్లు చేసి యాతఁడు పశ్చాత్తప్తుడై నపిమ్మట నతని నావిషయమునఁ బరాజ్ఞులు నొనరింపవల యును. మఱియు నా తృప్తతీతిన పిమ్మటఁగాని విషయ పరవశునిఁ దత్పరవశ్యమునుండి మేల్కొల్పుట కష్టసాధ్యమైన పని. దీనికి రాయలవారిచ్చిన యుపమాన నూయన మృగయానై పుణ్యమును లోకజ్ఞ తావిశేషమును బహువిధముల వ్యక్తమొనరించుచున్నది. “పల్లెఁ గ్రోలనిచ్చి మెల్లనె చివ్వంగినోటి జింకను దినియు వేటకాఁడురలె” హితైషి విషయాతురునిఁ దత్తృప్త తీత నిచ్చి విషయాళినుండి త్రిప్ప యత్నింపవలయును. వ్యవసము లన్నిటిలో రాజ్యవ్యవస మన గాఢ మైనదని రాయలవారి భావము. అసలు ప్రేమాధికారము లెంతయె క్కువగానున్నవాకికైన వ్యవసలోలుపు నావ్యవసమునుండి మరల్చుట కష్టము. మఱి రాజ్యవ్యవసము వారించుటవ్వరికిని శక్యము కానే కాదు.

రాయలవా రల్పులహృదయ ప్రవృత్తినెంతయుఁ జక్కగా గ్రహించుటకు రాజనీతి విద్వంతుల సందర్భమున వారుచేసిన సూచన యొకటి తార్కాణముగానున్నది. పార్వతీయలను బెదరువాసి నేర్పు



మోతేకూర్పుకొనవలె నని వారియూహ. ఏల నన విశ్వాసావిశ్వాసములును, ననురాగ ద్వేషములును, నానుకూల్య ప్రాతికూల్యములును నల్పులగుటచే వారి కల్పకారణముచేతనే కలుగుచుండును. ఈ విషయమును దృష్టాంతీకరించుటకై వారు చూపిన యుదాహరణము మిక్కిలి సహజమును సముద్రమునై యున్నది.

కూతులకు సామాన్యముగాఁ దండ్రిపోలికకాక తల్లిపోలికయే కలుగుచుండు నని రాయలవారి నమ్మకము. ఈ నమ్మకము నాయన వసంతర్థువులో నొక్కచో నర్థాంతరన్యాసముచే వెలిబుచ్చినారు. సంపెంగచెట్టున వసంతాగమముచే గలిగిన పూవు లుండఁగా నవి చేరేదని తుమ్మెదలు వానివంక కేరగ వయ్యెను. ఇట్లుండ నొకానొక కాంత సంపెంగవంక మో మెత్తగా 'ముఖరాగేణ చంపక' యను దోహదశాస్త్రము ననుసరించి యా చంపక వృక్షమున మఱికొన్ని పువ్వులుదప్పిల్లినవి. ఇవి చైత్రసంజనితములు కాక వనితానుభేందు రాగ సంజనితము లగుటచే నందలి తేనె లమ్మితనదృశములై మధురములుగా నుండు నని తలంచి తేంట్లు వానిపై వ్రాలినవి. కాని యవియుఁ జైత్రంపుఁ బూవులవలెనే చేరై ముఖ మడిచి వానిని ద్రోలి వైచినవి. ఏల యన నా పూవులకుఁ దండ్రియైన చంద్రుని గుణము రాక తల్లియైన గంధఫలిగుణమే యబ్బినది. అందుచే దల్లిబడికోల్పైట్టెటయే మహిందలచని రాయలవారి సిద్ధాంతము.

ఇట్లే యర్థాంతరన్యాసాలంకారములద్వారా రాయలవారు వెల్లడించిన భావములు మఱి కొన్నిగలవు. మల్లీ పాటలలు వేసవిలోఁ బూచు పూవులు. అందు మల్లెలుఁ దమకు నిదానమైన నిదాఘమువలె నుగ్రములై కామినీకనదానీలకచాగ్రపంక్తిని నెఱియల్లఁ బాపంబాటలలు దేసెసోనలు చిమ్మి వానిని మరల యథాపూర్వముగా నెఱికినవి. ఇట్లే నాభీనిర్విషములు రెండును సాగరోత్పన్నములే యయు్యగుణముల విషయమున వైరుధ్యముకలిగి యున్నవి. దీనినిబట్టి తోలుబొమ్మలకుపైతము గుణముల యెడఁబటమునఁ బార్థక్యముండు నని రాయ



లవారు తేల్చిన సారాంశము. ప్రియము చాక యైవ చోట నిలువఁ జన  
దని రాయలవారి భావము. ఈ భావము నాయన గోదాదేవిని  
బాల్యము వదలి యావనము పైకొన్న సందర్భమున వెల్లడించినారు.  
దైవికమునెనుట యుక్తులు ఫలింప వనియు, దైవ మనుకూలించుతఱి  
సకృత్యముచే నగు పీడయు గోచరము కాదనియు రాయలవారి విశ్వా  
సము. గోదాదేవి తుమ్మెదలచాట వివలేక దానిని మాన్పుటకై వీణ  
వాయింపఁ దొడంగ నా గానముచేఁ దుమ్మెదలచాట మఱింత రక్తి  
పోంది యామెను బూర్వముకంటెను సధికముగా నేఁపసాగిసవి. దైవి  
కమునెనుట మానవుల యుక్తు లెందుకుఁ బనికివచ్చును. ననంతకు  
పూచిన పూవు లఱివ్వుకరము లని నానిని మన్మథున కమ్మివేయఁగా  
నాఁడెను వానిని గొనియే పథికావలీజయశ్రీ చఱుఁ డయ్యెను. దైవమను  
కూలమై పరుమేలు దీక్షివ తఱి సకృత్యముచే నగునట్టి పీడ్మైతము  
గోచరముకాదుగదా!

రాయలకు రెడ్లన్న వేలకో యీనడింపు. జడివేళ వారు మేకగు  
వుం గుంపటి మంచ మెక్కి రని వెక్కిరించుటయే కాక యాయన యల్ప  
విద్యాలభి విమన ముడువ వేసరని వీనంబుగల రెడ్డివలెసోమశర్మ తనకున్న  
కొంచెపాటి చమనె పరబ్రహ్మమై పెద్దలఁ జెనకి సరిపోతిననియు సరియై  
జయించితి ననియు నసత్యము లాడుచుండె నని చారి నీనడించెను.

పరునవేది, మందాకుపనరు మున్నగు స్వర్ణవిద్యాసాధనము  
లందును, మరులుఁ దీగ మున్నగు విదిత్రీవిస్తువులందును రాయలవారికి  
నమ్మక మున్నట్లు తోఁచును. లేరుణశైవాల జలజపత్రములు పొదుగు  
టచే మరకతచ్చాయనుండిన పరిఖజలము కోట బంగారుచేయుటకై  
మున్న వేధ పిండిన మందాకుపనరువోలె నుండె నని యాయన యుత్రే  
క్ష. స్వధితి నై నను, ద్విజాఁ జంపిన శత్రుము నై నను బరునవేది సమాన  
ముగా నువర్ణ మొనరించు నని బ్రహ్మరాక్షసునిచే నాయన మాల  
దాసరి కొక యసాధారణ న్యాయమును జెప్పించెను. కథ జరిగిననాటి  
రాత్రి మాలదాసరి చారి తప్పుటకు మరులుఁదీగను మెట్టుటయే కార

గాము. మరులు మాతంగితీగను దొక్కినవారు త్రోవ తప్పదు రని యిప్పటికిని గొందఱు పెద్దలు చెప్పుచుందురు.

తెలుగు ఖండశర్కరవంటి దనియు దేశభాష లన్నింటఁ దెలుగు లెన్న యనియు రాయలవారికిఁ దెలుగుభాషపై నభిమానము. గీర్వాణ భాషానిష్ఠాత్మలై యందుఁ గవిత చెప్పనేర్చినవారికిఁ దెలుగుభాష యసాధ్యము కాదనియు నాయన తలంపు. గీర్వాణభాషలో ననేక కావ్యములు వ్రాసి పండితుల మెప్పించిన తనకుఁ దెలుగుభాష యసాధ్యము కాదని దేవుఁ డన్నవాక్యము. దేవవాక్యము నన్యధాకరింపఁజూచుట పాపమును గొనితెచ్చుట యగును.

ఆముక్తమాల్యదలోని యాశ్వాసము లన్నింట మాలదాసరి కథతోఁగూడిన యాశ్వాస మెంతయు రసవత్తరమై చదువరుల చిత్త ము లరించును. ఇది చదువరుల భావమే కాదు; రాయలవారిది కూడను. “ఆముక్తమాల్యద నాశ్వాసవరేణ్య మాటవది” హృద్యము లైన పద్యశ్రములతో నెనలారు నని యాయనయే దాని వరేణ్యత్వము చెప్పుకొనియుండెను.

పరాశ్రియవస్తుకము లైన కావ్యములలో గ్రంథకర్త తానై యేమి చెప్పటకు నంత యవకాశము లేకపోయినను, అతఁ డచ్చటచ్చటఁ బ్రీత్యక్ష మగుచునే యుండు నని మొదటనే మనవి చేసియుంటిని. రాయలవార ధ్లాముక్తమాల్యదలోఁ బ్రీత్యక్ష మైన పల్లు సాధవములు గాఁ జేసికొని యీ వ్యాసము వ్రాసితిని. మఱి యాయన యల్పజ్ఞుఁడనైన నాకెంతవఱకుఁ బ్రీత్యక్ష మయ్యె ననుటకు నహృదయులైన విద్వద్వరులే ప్రమాణము.



# పద్య రత్న ములు.

విద్యాన్ పాలెపు నెంకటరత్నముగారు.

సీ. 'నన్నయ' భారతమ్నాయ కల్పనలోని

నైగమ పరిపూత నాదము విని

'తిక్కన' సుకవితాధీవి శేషములోని

శృంగారనైపుణిఁ జెంగలించి,

'శ్రీనాథ' కవిరాజువాణి విపంచికా

కలనాదగాంభీర్యగరిమ నెంచి

'అల్లసాని' కులాబి నవతరించిన పితా

మహా 'మనుకథ' సుధామహిమఁదలఁచి,

గీ. 'సూరనార్యుని' కల్పనాశుద్ధి, 'రామ

రాజభూషణ' 'వసుకావ్య' యోజ సేసి

మోక్షు కేల్తోయితో నెత్రిముకుళనమున

సన్నుతించెద వినుఁ బరిష్కల్పలామ

శా. శ్రీ కళ్యాణగుణాంక సంకలితయాంధ్రీపాదమండీరమా

ధ్యేకానందసుశబ్దముల్ సెలఁగె నీ వేళక విపశ్చిత్కృచి

ప్రాకామ్యప్రదవాద్వికోత్సవముననీ; వాణీకరాంభోజ ఏ

ణాకాండంబునఁ దంత్రిల్లె రపవన్న వ్యశుశుక్తుల్ సల్పఁగన్.

మ. భళిరా వ్రేడిటు కాకినాడపురి శో • భాప్రాభవం బొప్పు గా

వ్యలతారామల సత్పరీమళములక • వ్యాపింపఁగాఁజేసె, ప్రా

జ్ఞల నెల్లక బిలిపించి; సత్కవితలక • గోష్ఠీవినోదంబులక

గళలక స్వాదుమనోహరంబులుగ, రాగం బూరఁగా నిత్రజ్జీ

చ. సలలితరీతిఁ దొల్లనె ప్పినన్నకథాకలితోక్తి నేర్చి, కో

మల మృదుశబ్ద సన్మధురిమాగరిమంబున ముగ్ధు ఘృష్ట నాం

ధ్రులు'మదిమోదముం బొరయ'దోరపుఁబల్కులఁబల్కియంతటక

గిలకల నవ్వి నాఁడె కనకంబునఁ దానము లాడితంబరో!



# రెండు శృంగములు

కాత్తవల్లి వీరభద్రరావు.

“కావ్యమును గీతియును చిత్రకళయు ననున  
కబ్బిన యుగాత్త దివ్యాశ లవని మీఁదఁ  
బశుదళావరణంబు నావలకు దాటఁ  
దన్దయానంద మంద సాధనలు కావె!”

అని వ్రాసినారు శ్రీ రాయప్రోలువారు. ప్రాచీనులును రసా  
నందము బ్రహ్మానంద సబ్రహ్మచారి అని ప్రవదించినారు. ఈ యానంద  
మును సహృదయ లోకమునకుఁ బంచి యిచ్చు సుదాత్త దివ్యకళ లివి.  
కావ్యమును గీతియు వేటువేటు కళలు. కాని పరస్పరపోషకములు కూడ  
కాఁగలవు. ఒక విధముగఁ జూచినచో లలితకళలలో, ఏ రెంటికి నింతదగ్గర  
చుట్టుకము లేదని తోచును. ఇంత నన్ని హితత్వము కలవై నను ఇవి  
రెండును వ్యక్తిత్వము, ప్రత్యేకత లేనివి కావు.

సాహిత్యమునకు సంగీతమెంతవఱకుఁ బోషకము? సంగీతములో  
సాహిత్యమునకుఁగల స్థాన మేమి? అను ప్రశ్నలు మనలను గ్రమగ్రమ  
ముగ శుష్కవాదములలోనికి దింపి, ఈ రెండిటిని విడిగఁ గాని, ఉన్ము  
డిగఁ గాని మన మానసికపరిణామమునకుఁ జేయు ననుట సత్యమారము కాదన  
వచ్చును. ఒకటి తియ్యని యావుసాలు. ఇంకొకటి కండచక్కెర. దేని  
కదియే శ్రేష్ఠము. ఆస్వాదయోగ్యము. ఈ రెండింటిని సాక్షు చెడ  
కుండఁ గలిపి- వ్యష్టిగా నీ రెండింటిలోను దేనికినిలేని- క్రొత్త చవిని  
పొందవచ్చును. పొందుచున్నాము కూడ.

ఆపాతమధుర మైన సంగీతము నాదప్రధానము. మోక్షమునకు  
రాజమార్గము. “నాడలోలుడవై బ్రహ్మానందమందవే మనసా”  
అన్నాఁడు శ్రీ త్యాగరాజు. ఈ యానందమును బొందుటకు శిశువు మొద  
లు పెళుపు నటకు నందఱును సాధికారులే. ఇంత విస్తీర్ణ తరుఁ గారణము,  
దానిలోని యాపాత మధురత్వమే.

సాహిత్యము ఆలోచనామృతము. భాషలు వేత్రానను భాషము లకు విశ్వజనీపతి యుండుట కవకాశము గలదు. వర్తమానమును దన లోఁ బ్రతిబింబించుకొనుచు, భూతకాలికవిజ్ఞానమును వలసినంతగ విని యోగించుకొనుచు, సాహిత్యము భవిష్యమును బాలించును. అనాది అనంతము అయిన పరమసత్యమును ఉద్ఘాటించును. ఈ ఉద్ఘాటనము నకు నాచ్యము పనికి రాకపోయిన, వ్యంగ్యమును ఆశ్రయించును. ప్రకృతికి అద్దము పట్టి, ప్రకృతిలోని లోలోతులను “పెంజీకటి కవ్వలివెలుగు” ను జూపి యుపాసకులను దరింపజేయును. దీనికధికారి కాండగినవానికి- ఇది ఆలోచనామృతము గనుక-కొంత యధిక మైన సంస్కారము కావలెను. సంస్కార తారతమ్యమును బట్టి ‘చవి’ మాటుచుండును. ఇది భాషతోఁ గూడినది గనుక, ఎంత తేటమాటలతో నున్నను, కొంత భాషాసంబంధ మైన పరిశ్రమ యున్నగాని ‘చప్పాస’- సంగీతమువలె- నానందమీయకపోవచ్చును. కనుక, అనుభూతి విషయములో, అధికార తారతమ్యమును గ్రహింపవలసివచ్చును. కార్యమునకు ఆత్మ ధ్వని. ఈ ‘ఆత్మానుభూతి’ లభింపవలెనన్నచో సంతయో ‘అధికారము’ కావలెను. సంగీతవిషయమునను ఎంతయో సంస్కారము కావలెను. కాని, అది విసంగనే యేదియో కొంత యుండఱకు నానందము కలుగకపోదు. సాహిత్యవిషయములో సంత నులుపుకా దని, అభిప్రాయము.

సంగీత విషయములోఁ గాని, సాహిత్యవిషయములోఁ గాని ‘అధికారి’యొక్క సంస్కారమును బట్టి యానందము యొక్క స్థాయి మాటుచుండును. ఆ వ్యక్తులపై నీ కళలు చూపు ప్రభావముయొక్క ‘లోతు’ మాటుచుండును. లలితకళ లందఱకు నానంద మిచ్చును. “కాంతా సమ్మితతయా” ఉపదేశము చేయును. ఈ రెండు శక్తులును లేని లలిత కళ, ఉత్తమ మైనది కా దనియే చెప్పవచ్చును. కాని, ఈ రెండు సంస్కారములును- ఆనందము కలుగుట, ఉపదేశము గ్రహింపఁగలుగుట-అందఱకు నొకేప్రమాణములో జరుగ వను విషయము లోకములో మనము చూచుచున్నదియే. కాని సంస్కార విషయమున గల యీ తారతమ్యము, అధికారియొక్క మనస్సుయొక్క పరిపక్వతను బట్టి యుండును.

గాని, లోకము లైన విభేదములను బట్టి కాదని గ్రహింపవలెను. ఈ 'సంస్కారము'యొక్క తర తమభావము కొంచెము 'ఇంపు గొలుపుట' దగ్గఱనుండి 'తాదాత్మ్యపథ' వఱకును గలదు. మనము ముఖ్యముగ గుర్తింపవలసినది యిదియే.

సంగీతము సంగీతముగ భాసించుటకుఁ బడము లక్కఱలేదు. మనోధర్మసంగీతములో-రాగాలాపన, తానము, స్వరకల్పన యిత్యాదు లలో-వాక్యములకుఁ దావు లేదు గదా ! కార్యనిర్వచనముగ- రమణీ యార్థ ప్రతిపాదక శబ్దమును గ్రహించిన మనము- సంగీతముయొక్క ప్రసక్తి లేకుండ, సాహిత్య ముండగలదనియు, నున్న దనియు సంగీక రించినటులనే గదా ! కనుక, సంగీత సాహిత్యములకుఁ బ్రత్యేకస్థితి, సంయోగస్థితి సంప్రదాయసిద్ధమే యని తేలినది.

స్థూలముగఁ జూచినచో సంగీతము- ప్రాచ్య, పాశ్చాత్యపద్ధతు లను- రెండు భిన్నవిధములుగ నేటి ప్రపంచములోఁ గన్పట్టుచున్నది. పాశ్చాత్యు లని స్వరైక్య (Harmony) సంప్రదాయపద్ధతి. వెంబడించు స్వరములచే గలుగుమాధుర్య (Melody) పద్ధతి మనది. ఏకకాలమున, సమవాదిస్వరముల సమ్మేళనమే, పాశ్చాత్యపద్ధతియొక్క ముఖ్య లక్షణ మనవచ్చును. మనవా రీ పద్ధతిని నెఱుంగనివారు కారు. కాని, మన పూర్వు లీ పద్ధతిని సభివృద్ధిచేయక, రాగసంప్రదాయ మధుర పద్ధతిని నవలంబించినారు. కేళికు, భావమునకు విశేషప్రాముఖ్యము నిచ్చిన ప్రాచ్యచిత్రలేఖనమునకు, మూడుకొలఁతలకు, స్థూలరూపము నకు విశేష ప్రాముఖ్యము నిచ్చిన పాశ్చాత్య చిత్రలేఖనమునకు నున్న భేదమును బోలినదే, ప్రాచ్యపాశ్చాత్య సంగీతముల కున్న ముఖ్యభేద మనుట సత్యదూరము కా జేమో!

“గీతం వాచ్యం తథా స్మృత్యం త్రయం సంగీత ముచ్యతే” అని ప్రాచీనకాలమునుండి వచ్చిన యథిప్రాయ మైనను, ప్రస్తుత సంగీతస్థితిని జక్కగాఁ జెప్పగలిగిన నిర్వచనము, “రాగః స్వర శ్చ తాళ శ్చ త్రిభి స్సంగీత ముచ్యతే” అనునది.



సంగీతసాహిత్యవాహిను లొకదాని నొకటి పెన వేసికొని కలిసిపోయి, కలియక భిన్న భిన్నముగ - వేదకాలమునుండియు నవిచ్ఛిన్నముగఁ బ్రవహించుచున్నవి. మానవహృదయమును ఋసీతము చేయుచున్నవి. కళకు సంబంధించిన మానవుని తీజుని తృప్తియు శాంతియు జేయుచు నున్నవి. మానవుని దొక తీజుని దిప్పికొని దొక యెడలెగని ప్రవాహము. వేదములో రెండుమూలకు స్వరములతో మాత్రము పలుకు ఋక్కు లెన్నియో గలవు. ఉదాత్తానుదాత్త స్వరములు లగు పేరులు కేవలము వ్యాకరణశాస్త్రములోఁ గన్పట్టు పదములు మాత్రమే కావు. సామవేదకాలము నాటికి నప్తస్వరములు - ప్రథమ, ద్వితీయ, తృతీయ, చతుర్థ, మంద్ర, అతిస్వర్య, కృష్ణ - అను నామములతో నేర్పడినవి. నేడు వ్యవహారములో నున్న పట్టాదినామములు మనకుఁ దెలిసినవే. కాని, ఇక్కడి విశేషము వేదసంగీతములోని 'ప్రథమ', తాకిక సంగీతములోని 'మధ్యమ' అగుటయే! అయితే, వేదగానము మధ్యమగ్రామ సంబంధి యని తెలియును. ఇక, పక్షగామము మనకుఁ బరిచిత మైనది యేగదా!

ఈ రెండు 'గ్రామముల'నుండి జాతు లుద్భవించినవి. జాతులు ప్రస్తుతరాగములవంటి వనవచ్చును. ఇవి రాగములకు నొక విధముగ మాతృక లనినను వివరింపఁబడి యుండరాదు. వేదములోని ఋక్కుల ననుంచి పరిశీలించిన; గానమున కనుకూలముగ బయలుదేరిన మొట్ట మొదటి మహాకావ్యము, శ్రీ మద్రామాయణము. "క్రాంచ మిధునాను రాగదారణమువలని శోకమే శ్లోక మయి", అదికవి వాల్మీకి నోట రామాయణముగఁ బ్రభవించినది. కుశలపులు శ్రీ మద్రామాయణమును గానము చేసిరి. దీనిని బట్టి, అదినుండి సంగీతసాహిత్యములకుఁ గల 'ప్రణయము' అర్థ మగును. కనుకనే, శ్రీ మద్రామాయణము "పాఠ్యే గేయే చ మధురం" వాల్మీకి రామాయణముయొక్క 'మాతు' (సాహిత్యము) సంస్కృత భాష. తాకిక మైనది. 'భాతు' (స్వరరూపమైన సంగీతము) నప్తజాతులు. శ్రీ మద్రామాయణము, "జాతిభి స్సప్తభి ర్బద్ధమ్, తన్త్రీలయనమన్వితమ్." ఇదే దీనిలోని విశిష్టత. ఇందువలన శ్రీ మద్రా

మాయగాము- సంగీతపరముగ సాహిత్యపరముగఁ గూడ-తాటికప్రిపంచమున నాదిలక్ష్మకావ్యము. వాల్మీకి తాటికప్రిపంచములో మొదటి వాగ్గేయకారుడు.

సంగీత సాహిత్యములకుఁ గల పోతుచు పెద్ద లందఱు గ్రహించి యంగీకరించిరి. కనుక నే, 'గీతము' యొక్క భేదములను జెప్పుచుఁ బూర్వు లందఱు సాహిత్యముతోఁ గూడిన 'గీత' భేదము నొకదానిని, ప్రత్యేక ముగ పరిగ్రహించినారు. ఈ సందర్భమున నుదాహరింపఁదగినది-వాత్స్య యన సూత్రములపై — మనోధరుని 'జయమంగళ' వ్యాఖ్యలోని యీ శ్లోకము.

“స్వరగం పదగం వైవ తథా లయగ మేవ చ |

చేతోఽవధానగం వైవ గేయం జ్ఞేయం చతుర్విధమ్ ||”

ఇది, సాధారణాధికరణములో, విద్యా సముద్దేశాధ్యాయములో 16 వ సూత్రములోని 'గీతము' అనుదానిపై వ్రాసిన వ్యాఖ్యన శ్లోకము.

గానము చేయఁబడునది గనుక గీతము. దీనినే సంగీత మందురు. ఇది నాల్గువిధములుగ నున్నది. స్వరగతము, పదగతము, లయగతము, చిత్తప్రణిధానగతము—అనునవి యీ నాల్గు విధములును. స్వరమేళనముతోఁ జేయు గానము—స్వరగతము. పదముల మేళనముతోఁ జేయు గానము—పదగతము. కేవలము లయయొక్క గమనమును మాత్రమే యాధారముగ గ్రహించి చేయు గానము లయగతము. గానమునందే చిత్తము నాయత్తముచేసి, ఏకాగ్రతతో లోలోపల చేయుగానము-చిత్తప్రణిధానగతము. ఈ నాల్గింటిలో, మొదటి మూఁడును స్ఫుటముగ వ్యక్తములు. ఈ మూఁడింటిలో రెండింటి కీ పదము లక్కఱ లే దన వచ్చును.

మనోధర్మ సంగీతము, ఈ రెండింటిని నాశ్రియించి యుండును. పల్లవిలోఁ బదము లున్నను గాయకునకుఁ గాని యర్థముతో విశేష న్నిసక్తి లేదు. ఆ పదములు కేవలము విశ్రుతులకుఁ బనికొనవచ్చునవి. పల్లవి, గాయకుని సంగీతశాస్త్రనిజ్ఞానమును శ్రోతలకుఁ బ్రదర్శించుటకు సాయ

పడును. ఇందు విజువుల కున్నంత ప్రాముఖ్యము, సాహిత్యమునకు లేదని భావము.

సంగీత రచనలలో - గీతములు, వర్ణములు, కీర్తనలు - సాహిత్యమును గలిగియున్నవి. వీనిలో నుత్తరోత్తరము సాహిత్యమునకుఁ బ్రాముఖ్యము హెచ్చు. గీతములలో సాహిత్యమునకుఁ బ్రాముఖ్య మంతగ లేదు. శబ్దరూఢ్యము, లావిత్యము - సౌందర్యము నిమమసింపజేయుటకుఁ బనికేవచ్చునంతే గీతములలో సాహిత్యమున కున్న ప్రాముఖ్యము కంటె వర్ణములలో సాహిత్యమునకుఁ బ్రాముఖ్యము కొంత హెచ్చు. ఇక, కీర్తనలలో సాహిత్యమునకు విశేష ప్రాముఖ్యము కలదు. కీర్తన సర్వకళాపూర్ణమైన చంద్రావలంబము. సర్వరాగతాళ స్వరూపము చక్కఁగాఁ దెలిసికొని, సాహిత్యములోని మొలకునలు గ్రహించినవారు గాని, ఉత్తమకీర్తనలు వ్రాయలేరు. కనుకనే, ఉత్తమకీర్తన, సంగీత సాహిత్యముల కూడలి. అట్టి తీర్థప్రదేశములను “ఎందరో మహానుభావులు” కల్పించినారు. వారిలో ‘శ్రీ త్యాగరాజు’ అగ్రగణ్యుడు. సంస్కృతమునందు సంగీతరచనలు చేసి, వారికి నే నిధముగను దీసిపోని ప్రతిభ కల మహానుభావుఁ డితఁడు.

సంగీత సాహిత్యముల పోత్తును పరికీలంపడలందుకొన్న వారికి శ్రీ త్యాగరాజును మించిన వాగ్దేయకారుఁడు కానరాదు. ఆతఁడు గంగా యమునా సరస్వతుల సంగమస్థానము. పుణ్యతీర్థము. అతని సాహిత్యము గంగానది. సంగీతము యమున. అతని యద్వైతానుభూతి, అంత ర్వాహిని యైన సరస్వతి. అతని బ్రతుకు ఈ మయ్యేలుల కూడలి. ఐవిత్రి త్రివేణీతీర్థము. శ్రీ త్యాగరాజునకుఁ బూర్వ మెన్నియో యుత్తమకీర్తనలు - అధ్యాత్మరామాయణ కీర్తనలు, రామదాసు కీర్తనలు, తాళ్లపాకవారి కీర్తనలు మొదలగునవి కలవు. సంస్కృతములో నెన్నియో కలవు. కీర్తనలలో సంగీతసాహిత్యములకు మంచి సమన్వయము కుదుర్చుటలో శ్రీ త్యాగరాజుకు విశిష్టత కలదు. సంగీత సాహిత్యముల మాధుర్య సౌకుమార్యములను రంగరించి, శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనగా చేసి యాంధ్రరసికులకు నందించినాఁడు.



శ్రీ త్యాగరాజయొక్క గొప్పతనము కీర్తనలో భావమునకు విశేష ప్రాసము ఖ్యమిచ్చుటలో గలదు. సంగీతములో భావస్ఫూర్తి కొంతవఱకు రాగముమీద నాధారపడియుండును. ప్రతి రాగమునకును భావమును సృష్టించు శక్తి కలదు. ఎత్తుగడ, సంచారములను బట్టి యాభావములో వైవిధ్య మేర్పడుచుండును. రాగమునకు సహజముగ నున్న భావమును సృష్టించు శక్తి, కీర్తనలోని సాహిత్యమునకుఁగల శక్తితోఁగలిసి కోటిగుణిత మగును. రాగము సృజించిన భావము, సాహిత్యములోని భావములో లీన మయి, పరకోటి ముట్టిన రసానందము కలుగును. ఈ కభారహస్యము శ్రీ త్యాగరాజునకు స్వానుభవసిద్ధము. అందుచేతనే యాయన, భావములను సాహసములుగ సహజ మైన క్రిమవద్ధతిని బెంచుటకు, సంగతుల పద్ధతి నేర్పరుచుటయేగాక, సాహిత్యమును దడను గుణముగ మరచెను. ఈ వాక్యార్థమును వ్యక్తము చేయు, “అరగింపవే, పాలారగింపవే” వంటి అనేకకృతులు సుప్రసిద్ధములే గదా ! ఉపద్య ద్వాక్యములను, భగవద్గీతారామాయణాదులలోని యుత్తమభావములను- సంగీతసాహిత్యముల కూడలి యైన కీర్తనల దూపమున వ్యక్తము చేసి, మునుఁజ్ఞువులకు మోక్షచూర్ణము సుగమము చేసెను. ఇవన్నియు భక్తిపారవశ్యమున గానముచేయుచున్న శ్రీ త్యాగరాజు “ముఖవియ త్పథమున గంగ”వలె, కీర్తనలుగ నావిర్భవించినవి. స్వయం వ్యక్తములైనవి. కనుకనే, ‘కర్తను నేను’ అను సహంకారము వారికి లేదు. “పలికించెడివాఁడు రామభద్రుండఁట” అని పలికిన పోతన్నగారు, త్యాగయ్యగారి గౌరవాభిమానములను జూటగొనుటకు నిదియే కారణము కావచ్చును. వీరిరువురి కృతులును నాంధ్రలోకమున సపారుషేయముల వలె నాదరింపఁబడుటకు, ఈ భక్తిపారవశ్యమే ముఖ్యకారణము.

ఉత్తమ కళాసృష్టి విశేషప్రయత్న సిద్ధముగాదు. ఉన్న యీష త్రప్రయత్నమును, కళాసృష్టి జరిగిన తరువాత చేయు సవరింపుమాత్రమే యగును. శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనల విషయమున నిది పరమసత్యము. కనుక, కీర్తనల నన్నింటిని ముందు స్వరరూపముతో వ్రాసికొని శ్రీ త్యాగ

రాజు తరువాత వానికి సాహిత్యము చేర్చివారనియు, అందువలన వారి కీర్తనలలో సంగీతమునకే గాని సాహిత్యమున కంతప్రాముఖ్యము లేదనియుఁ దలంచునా రెవరైన నున్నవో (ఉండరు!) వారు శ్రీ త్యాగ రాజు కీర్తనలలోని సాహిత్యసౌష్ఠవమును మెచ్చుకొనలేకపోయివారన వలసివచ్చుచేమో! శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలను భక్తివశుఁడై పాడినాఁడు గాని కష్టపడి కట్టలేదు.

శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలో సంగీతము, సాహిత్యము భావ వ్యక్తికరణములో నను ప్రాముఖ్యమును బొందియున్నవి. ఒక కీర్తనలో సంగీతము నింకొక కీర్తనలో సాహిత్యముఁ గొంచె మధికప్రాముఖ్యమును బొందియుండవచ్చును. అంతమాత్రముచేత రెండును సుత్రముగ లేవనిగాని; ఒకటి ప్రధానము నింకొకటి యప్రధానము నని గాని నిర్ణయింపరాదు. ఆతని ఘనరాగవంచరత్నములలో భావము, భాష, సంగీతరచన, అపామహమితో నడిచినవి. అవి యుత్తమసాహిత్యమునకు, ఉత్తమసంగీతరచనకు- ఉత్తమకీర్తనలకు- పూర్ణలక్ష్మ్యములు. 'వరాధి' రాగములోని కీర్తనలలోని యీక్రింది వంక్తులు ఎంత మోహనముగా, మధురముగా నున్నవో పరిశీలింపుఁడు

“కవకవ నుదిరా కవకవనన నిన్ను

డినడినమును మనసున చదువున నిన్ను (క)

1. పాలు గారుమోమున శ్రీ యపార మహిమ దవను నిన్ను ||క||

2. తళతళ మను ముఖకళ కలిగిన నీత

కులుకుదు ఓరకన్నులను జూచు నిన్ను ||క||

అచ్చులో చూచి, మనంతట మనము చదువుకొనునప్పుడు- దీనిలోని సంగీతరచనాసౌందర్యము, లుప్త మగును గనుక- కలుగు నానందము, సగ మగును. జంత్రముపై దీనిని విన్నపుడు- సాహిత్యసౌష్ఠవము విన ఒడదు గనుక-కలుగు నానందము, సగ మగును. కాని, యుత్తమభావుకు నగు రెంటును, వరుసగా సంగీతసాహిత్యస్ఫూర్తి కలిగి యానందము కలుగక పోదు. ఉత్తమ గాయకుఁడు పాడగా విన్నచో, ఈ చరణములు సంగీత సాహిత్యముల కూడిలి యని యెవ రంగీకరింపరు ? శ్రీ రామ

చంద్రుని రూపము “కనకనకుచి” అట! మన పెద్దలు కూడ, “క్షణే  
క్షణే యస్మావతా ముపైతి తిదేవహూపం రమణీయతాయాః” అని  
గదా పలికిరి! తేటతెనుగు మాటలతో, ఎంత సూటిగా, శ్రీ త్యాగ  
రాజు ఈ గంభీర భావమును వ్యక్తము చేసెనో పరిశీలింపుడు. ఇక్కడ  
సాహిత్యమునకుఁ బ్రాముఖ్యము లేదని యెవరనఁగలరు. ఇంక, “తథతథ  
మను ముఖకథ గలిగిన సీత” అనుచోట, సీతయొక్క సౌందర్యము,  
శ్రీరామచంద్రుని జూచినపు డే విభముగ ద్విగుణీకృత మైనచో “తథ  
తథ” అనునది చూపుచున్నది. సీతయొక్క సౌందర్య సౌఖ్యములు,  
శ్రీరామచంద్రుని నేకపక్షీ ప్రాతునిగఁ జేసినవి! అట్టి సీతమ్మకే, శ్రీరామ  
చంద్రుని జూచినవెంటనే, ముఖము తథతథ మెఱసి, క్రొత్త వెలుగులు  
తోచినవి. అసఁగా, శ్రీరాముఁ డెంత సౌందర్యమూర్తియో! కనుకనే,  
అతని మూర్తి “కనకనకుచి” అని, శ్రీ త్యాగరాజు నమస్వయము.  
ఇట శ్రీ త్యాగరాజు బ్రయోగించిన “కులుకుచు”, “ఓరకన్నుల” అను  
పదము లతిలోకసుందరములు. అనన్యసామాన్య వాల్మీకిభీతులు  
సీతారాములు. జగత్తునకుఁ బితరులు. వారికి మనువ్యత్వమును గల్పించి  
వర్ణించుచు, నాయక యగు సీత “కులుకుచు ఓరకన్నుల” నాయకుఁడగు  
రాముని జూచిన దని వర్ణించి శ్రీ త్యాగరాజు రసికహృదయముల  
నానందాబ్ధిలో నోలలాడించెను. ఈ సన్నివేశమునఁ బ్రయోగింపఁదగిన  
పదములలో నింతకంటె లలిత మైనవి, రమ్య మైనవి లేవనట సత్య  
దూరము కాదు.

మహాకవి యగు పోతన్న గాడికిని, వాగ్గేయశారుడైన త్యాగయ్య  
గాడికిని నన్నియో పోలికలు కలవు. ఇద్దరును నిర్లిప్తులే. “కావ్యకన్య  
కన్ గూళల కిచ్చి, యప్పడుపుకూడు భుజించుటకంటె”, ఉన్నదానితోఁ  
దృప్తిపడి, శ్రీరాముని నేవించుచు జీవించుట శ్రేష్ఠ మని పోతన్నగా  
రభిప్రాయ పడిరి. “నిధి చాల నుఖమా. రాముని నన్నిధిసేవా”, అని  
ప్రశ్నించుకొనిరి త్యాగయ్యగారు. పదప్రయోగమునందును, భావ  
వ్యక్తీకరణమునందును; భక్తియందును, జీవితదృక్పథమునందును; విడికి  
చాల పోలికలు గలవు. ఇరువురును సహజ పాండిత్యవైభవోపేతులు



తన కీర్తనలలో సాహిత్యమునకుఁ దగినంత ప్రాముఖ్యము లేదని శ్రీత్యాగ రాజు తలంచినచో, సాహిత్యరచన యంత హృద్యముగ నుండియుండెడిది కాదు. శ్రీత్యాగరాజు కీర్తనలలో సంగీతమునకే ప్రాముఖ్యము, అని కొందఱనుకొనుటకుఁ గారణ మిది కానచ్చును. ఇంతవఱకుఁ దెలుగు సరిగా రానివారు- సంగీతరచనకు మాత్రమే ప్రాముఖ్య మిచ్చి కీర్తనలను సాధనచేసినవారు- ఈ సంప్రదాయమును దమయందుంచుకొనిరి. వారికి భాష సరిగ రాకపోవుటవలన, తెలుగులోని తీపిని గుర్తింపలేక పోయిరి. అదిలోఁ గొందఱు గుర్తించినను, గ్రమక్రమముగ వారు సంగీత రచనకే ప్రాముఖ్య మంతయు నీయఁజొచ్చిరి. ఈ కారణ మెటులున్నను, అవకాశ మున్న సహృదయులు రెండింటి మాధుర్యమును గ్రహించుట మనకుఁ దెలియనిది కాదు.

శ్రీత్యాగరాజు కీర్తనలలో నన్నిచోటులయందు కనఁబడు శబ్దాలంకారములకు, అర్థాలంకారములకు, వ్యంగ్యవైభవమునకుఁ గల స్థానమును గుర్తింపవలెను. స్థూలముగ వైసను శ్రీత్యాగరాజు సాహిత్యమును బరిశీలించిన, దాని వైశిష్ట్యము తెలియును. కొన్ని మచ్చు తును కలు-

“మనసా మన సామర్థ్య మేమి”

“సిలో మెల్లని మాటో కన్నులతేటో మరి వలెవాటో”

“వందనము రఘునందన నేతుబంధన భక్తచందన రామ”

“శ్రీదమా నాతో వాదమా నే భేదమా ఇది మోదమా రామ.”

శ్రీత్యాగరాజు సాహిత్యములోని యక్షరరమ్యతను, శయ్యాసౌభాగ్యమును “ఎంతని నే వర్ణింతును.”

“సుందరముఖ మరవిందనయన మఘబృందపర్వతపురందర మనఘన నందననతి మానందజలధి మహిబృందసమభౌషణ వందిత చరణమ్.”  
మొదలగు చరణములలో నున్న పదగుంఢనము, సాహిత్యప్రాముఖ్యమును దలంపని వాగ్దేయకారుఁడు చేయునా ?

“అలక లల్లలాడ, ముద్దుమోము ఏలాగు చెలంగెనో” అని వ్రాసిన- కాదు, పాడిన-శ్రీ త్యాగరాజునకు సాహిత్యముమీద దృష్టి లేదని యనుట యెట్లు?

“ఒంగారు మేటిపాన్పుపై భామామణి జానకి శృంగారించుకొని చెలువొంద నిన్ను కని పొంగుచు మల్లెదీరుల పూజించువేళ శ్రీహరి సంగీతము పాడు మను సామి త్యాగరాజునితో” అని వేడిన శ్రీ త్యాగరాజయొక్క భావలాలిత్యమును, శబ్దమార్గవమును, అమలిన శృంగారరసపోషణమును గుర్తింపకుండు యెట్లు?

శ్రీ త్యాగరాజు తన రచనల ద్వారమున, తనయొక్క సంఘ చైతన్యమును బ్రదర్శించెను. మూఢాచారములను, దాంభికల కృత్యములను విమర్శించెను. ఈ విషయములో నీయన వేమనవంటివాడు. శ్రీ త్యాగరాజు, సాధ్యమైచింతవలకు, వేమనవలెనే తేటతెనుగు మాటలలో రచన సాగించెను. ఈ క్రింది చరణములు పరిశీలింపుడు-

“తెలియలేదు రామభక్తి మార్గమును

వేగిలేది నీట మునిగి భూతిబూసి

వేళ్ళనంది వెలికిల్లా ఘనీయులై

బాగపైక మార్గమ లోలులై కేగాని.”

అని దాంభికలను దీప్తిముగ విమర్శించెను. సాహిత్యము సర్థముచేసికొని, ప్రజలు తమ తప్పులను దిద్దుకొందు రని శ్రీ త్యాగరాజులు వ్రాసినాడుగాని, కేవలము స్వరకల్పనలతోడనే తృప్తిపడి, తన కీర్తనలలోని సాహిత్యమును విస్మరింతు రని యనుకొనినచో నిట్లు వ్రాసెడి వాడే కాదు. సంఘములోని దురాచారములను వెల్లడించి ప్రజలలో బ్రబలిన యవినీతిని దొలగించుటకుఁ గీర్తనలను గొన్నికొన్ని చోట్ల లండు- శ్రీ త్యాగరాజు బాధారముగ చేసికొనినట్లుల లోచును. ఇట్టి పట్టులందు శ్రీ త్యాగరాజు సంగీతము నుపయోగించినట్లుల, వేమన హాస్యము నుపయోగించెను. తాపత్రయాగ్నిసంతప్తుల కీ మార్గములలో బోధ పంచదార పొదిగిన చేదుమాత్ర. ఒకరిదృష్టి యానందింపఁ జేసి జరులను సన్నార్థములోఁ బెట్టవలె నని. ఇంకొకరి దృష్టి, నవ్వించి

ప్రజల ప్రవృత్తిని చూర్చవలె నని, మార్గములు వేల్చెనను, గమ్యస్థాన మొకటే.

తెలుగు నుడికారపు సొంపుచెడకుండఁ దన యునికిని బట్టి వచ్చిన తిరుగి నుడికార మక్కడక్కడ నున్నను, ఉత్తమ సాహిత్యమును, ఉత్తమసంగీతమునకు జతకూర్చిన నేర్పరి శ్రీత్యాగరాజు. చక్కని జాతీయములు, లోకోక్తులు యథానందరసముగ వాడినాడు. కొన్నింటిని బడిలింపుడు-

“గణనాథు సేయకోరఁగ కడువానదుడై తీరెగా”

“నూకలు పదివేలున్న చేరెడు నూకలు గతిగాని ఓరుననా”

“కోకలు వెయ్యిన్న కట్టుకొనుట ఒకటే గాని”

“ఏరునిండి సారిన పాత్రీకు తగునీరు వచ్చుగాని”

“వృషరాజుల కటుకల రుచి తెలియు చందముగాని”

“చెలికికి ఉపదేశించెను”

ఇట్టి ప్రయోగములకు పార్థక్యము, సంగీతముతోపాటు సాహిత్యము నకును బాగముఖ్య మున్ననే గదా !

కొన్నికొన్ని చోటులందు, రాగముల పేరులను నెగతాళిచేయు చున్నాఁడా యనునటుల, కీర్తనలను బ్రారంభించి శ్రీత్యాగరాజు, మహానుభావులకు మాత్రమే ఉండు. అన్ని వేళలందు మందహాసము చేయ గలిగియుండుట అను-లక్షణమును బ్రదర్శించెను. మచ్చున కొక్క యుదాహరణము- రాగము పేరు ‘నరసాంగి’. కీర్తన “మేను చూచి మోసపోకు” అని ప్రారంభించును !

ఈతని సాహిత్యములో వ్యాకరణ మంగీకరింపని ప్రయోగములు చాల గలవు కనుక, ఈతనికి సాహిత్యముమీఁద సంత దృష్టిలేదు, అని కొందఁ జనవచ్చును. వ్యాకరణ మంగీకరింపని ప్రయోగములుచేసిన మహాపురుషులందఱో తెలుగు సాహిత్యములో గల రసి, వారికి సమాధానము.

శ్రీత్యాగరాజు ‘సాహిత్యము’ అని ప్రత్యేకముగ నెంతైనను వ్రాయవచ్చును. ఇప్పుడు నా యుద్దేశము, సంగీతసాహిత్యముల నన్ని



హితత్వము సోదాహరణముగ చూపుటగాని, శ్రీ త్యాగరాజునుగూర్చి వ్రాయుట కాదుగాన, ఇంక విపులముగఁ జర్చింపను. సంగీతసాహిత్యముల నన్నిహితత్వమును జక్కఁగ గుర్తించి, ఆచరణలో పెట్టినమహానుభావుని నా వాదమునకు నుదాహరణముగఁ దెచ్చుకొనుటకై యింతగ శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలోని సాహిత్యమును గురించి వ్రాయవలసి వచ్చెను. “నిగమశిరోర్థము కల్గిన నిజవాక్కులతో స్వరశుద్ధముతో యతివిశ్రామపద్ధతి, విరతిద్రాక్షరస నవరసయుతకృతిచే” భగవంతుని మెప్పింపనెంచిన శ్రీత్యాగరాజే, ఈ విషయమునఁ దనకు గల యభిప్రాయమును దానే వ్యక్తము చేసెను గదా !

నవీనులలో నుప్రసిద్ధసంగీత లక్షణవేత్తయగు సంగీత కళానిధి శ్రీ టి. వి. సుబ్బారావుగారు, “There is not a single kirtana of Tyagaraja that is not is remarkable for the exquisite beauty of ideas as for the unspeakable charm of its melody and rythm” అని వ్రాసి, సంగీత సాహిత్యములకు శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలోఁ గల పొందికను జక్కఁగ వివరించిరి. వారే, శ్రీ త్యాగరాజు కీర్తనలలో సంగీతసాహిత్యములకుఁ గల ప్రణయమును గురించి వ్రాయు సందర్భమున నిట్లునిరి—

“Tyagaraja is a poet of the noblest rank. He did not choose the form of verse. He did better. He married his words to to immortal music.” ఈ వివాహ బంధములో నొకప్పు డొకరిది పైచేయి. ఇంకొకప్పు డింకొకరిది పైచేయి. ఇరువురిలో నెవరును సప్రధానులు కారుగదా !

సంస్కృతములో రచనలు సాగించిన వాగ్గేయకారులుకూడ, ఈ నన్నిహితత్వమును గుర్తించి వ్రాసినవారే. “పద్మావతీ చరణచారణ చక్రవర్తి” అయిన శ్రీ జయదేవుని ‘గీతగోవిందము’లోని సంగీత సాహిత్యముల ప్రణయము; శ్రీ నారాయణతీర్థులవారి ‘శ్రీ కృష్ణ లీలా తరంగిణి’లోని సంగీత సాహిత్యముల వాల్లభ్యము; జగత్తునకుఁ దల్లిదండ్రులైన ‘రాధామాధవుల’ ప్రణయమువలెనే, వాల్లభ్యమువలెనే, అవిచ్ఛిన్నము, అనుపమానము. ఉత్తర దేశములో “మూరాకే

ప్రభు గిరిధరవాగర" అని పాడగా విన్నప్పుడు, భక్తమీరా సంగీత సాహిత్యముల నెంత మన్నితముగఁ గలిపినదా ! అని ఆనందము కలుగును. కలీర్, సూర్దాస్, చండిదాస్, విద్యావతి మొదలగువారి విషయమును వింటే! మార్గసంగీత మైనను, దేశీసంగీతి మైనను సాహిత్య సాహచర్యము విడిచిపెట్టక పూర్వకభావించి మైచది.

జానపద గేయములలో నాదినందియు, సంగీత సాహిత్యములకుఁ జక్కని పొందిక కలదు. లలిత మైన భాషలో వ్యక్తము చేయఁబడిన భావములకుఁ జక్కని సంగీతము జతచూపి మార్గర్యము నినుమడింపఁ జేయును. నేటికాలములో జయలు దేరుచున్న గేయములు, సంగీత సాహిత్యముల స్నేహముచేతనే జనాదరమును జూఱగొనుచున్నవి. శాస్త్రీయ సంగీతము గల కీర్తనలనుండి, జానపద సంగీతము గల గేయములవఱకు పన్నియు నీ పన్ని సాహిత్యమును జూపుచున్నవి. ఆధునిక కాలములో వంగ దేశములలో విశేషప్రచారమును బొందిన 'రవీంద్రసంగీతము'. సంగీతసాహిత్యములకు సమానగౌరవము గల సృష్టి యిది సంప్రదాయసిద్ధ మైనది కాకపోయినను, రసికుల నానందింపఁజేయుచున్నది. ఈ విధముగ ననేక స్థాయులలో, అనేకరీతులలో, సంగీత సాహిత్యములు కలిసి సహృదయుల కానందము నిచ్చుచున్నవి.

ఈనందర్యమున మనము స్పందింపవలసినది దక్షిణాంధ్రయుగము. నాటి విద్యద్వరేణ్యులైన ప్రభువులను స్పందింపకుండుట యపచారము. ఆ యుగములో సంగీతములో జరిగినంత కృషి యంతకుఁబూర్వ మే యొక్క యుగములోను జరుగలే దనుట సత్యదూరము కాదు. ఆ యుగము నెలకొల్పిన సంప్రదాయములకును, విద్యాపరంపరకును జెందిన వారే శ్రీత్యాగరాజువంటి వాగ్గేయకారులు. సంగీత సాహిత్యములు రెండును పొంగి పొరలిన కాల మిది. ఆ కాలమున సంగీతజ్ఞులు సాహిత్యవేత్తలు. సాహిత్యవేత్తలు సంగీతజ్ఞులు. మహాప్రభువులు భయకభావేదులు. గాత్రసంగీతమును, జుత్ర సంగీతమును సమముగ పభివృద్ధి పొందినవి. ఆ యుగము చివరి దినములలో 'వాయలీనము' కూడ రంగస్థలమున ప్రవేశించి మన్ననలను బొందుట మొదలుపెట్టెను. ఏదా



కాలానుగుణముగ మార్పులను పొందుచు వచ్చినను, దేశీయ మైన జంత్రీమే గనుక దానికిని గౌరవమునకు లోపము లేదు మహానుభావులు రచించిన శృతులు గాయకులచేతను, జంత్రవిపులులచేతను సమానముగ నాదరింపఁబడి సాధింపఁబడుచుండెను.

ఇక, జంత్రీముయొక్క స్థానమునుగూర్చి కొంత చర్చింపవలసి యున్నది. సాహిత్యమునకు సంబంధించినంతవఱకు జంత్రమునకుఁ బ్రసక్తి లేకున్నను, జంత్రసంగీతమునకు గాత్రసంగీతముతో సమానముగా ప్రాధాన్యముండుటవలనఁ గొంత విమర్శింపవలసియున్నది. జంత్రసంగీతములో గాత్రములో వలె సాహిత్యము- కీర్తన లోనిది-వివరబడ దను విషయము నెల్లరు నెఱింగినదే. ఉదాహరణకు శ్రీరాగములోని “ఎందరో మహానుభావులు” అను కీర్తనను గ్రహింతము. కీర్తనయొక్క సాహిత్యము ముందుగాఁ దెలియనివానికి నా కీర్తనయొకజంత్రీముమీఁద వాయించు నప్పుడు, ఆ రాగ మీఁదఁగలిగిన భావము కలుగును గాని, గాయకుఁడు పాడునపుడు కలుగువిధముగ- సాహిత్యభావముకూడ కలిసి- పూర్ణముగ భావస్ఫూర్తి, రసస్ఫూర్తి కలుగదుగదా! కాని, జంత్రముకూడ మహాప్రతిభావంతుల చేతులలో, సాహిత్యముయొక్క విస్వాసమును గూడ చూపి, చాలవఱకు రాగభావముతోపాటు సాహిత్యభావమును మనకు వినిపింపవచ్చును. మహాప్రవీణులు జంత్రమును చేఁబూని, “ఓరంగ శాయీ, పిలిచితే ఓ యనుచు రారాదా”, అని పలికించిన ‘ఓ’ అని సమాధానము రావచ్చును! కాని; శబ్దార్థములు శరీరముగ, ధ్వనితీవ్రముగ, అలంకరియ్యావితాసము సాములుగ, గల సాహిత్యేంద్రి సమ్యగూహము సహృదయులకుఁ గూడ జంత్రీమువలన-గాత్రమునందువలె- గోచరింపదుగదా!

సాహిత్యముతో నిమిత్తము లేని శుద్ధసంగీతమును- రాగభావ ప్రాముఖ్యమును జూపుదానిని- జంత్రముమీఁద వాయించినప్పుడు విన్నచో జంత్రీముయొక్క ప్రత్యేకత మనకు వ్యక్త మగును. అట్టి స్థలములందు, జంత్రీ మొక్కొక్కప్పుడు గాత్రము చేయలేని పనులనుగూడ చేసి, శుద్ధసంగీతముయొక్క లోతులందు, ఎత్తులందు పీఠించి- సం



పూర్ణ మూర్తిని మనకుఁ జూపును. అనుమంద్ర, అతితారస్థాయులు మన గాత్రములలో సాధారణముగఁ బలుకవు. అందువలన గాత్రగాన ప్రబంధములలో, ఆ రెండు స్థాయులలో పంచమము కావరాదు. ఇది రెండును జంత్రీమున వినవచ్చును. అసఁగా, జంత్రీము పలసినప్పుడు గాత్రీము నతిక్రమింపఁగలదన్నమాట! మన దేశములో బహుశ ప్రచారములో నున్న వీణ వాయులీనములను నుదాహరణములుగ గ్రహించి పరిశీలింతము. మన గాత్రములు సాధారణముగ-మంత్రస్థాయి మధ్యమము మొదలు, తారస్థాయి పంచమమువఱకుఁ బలుకును. ఇంక వీణపైన - అనుమంద్రస్థాయి పంచమము మొదలు, అతితారస్థాయి పక్షమమువఱకు- మెట్లు (స్వరస్థానములు) అమర్చబడియుండును. వాయులీనము- మంద్రస్థాయి పక్షమము మొదలు, అతి తారస్థాయి పక్షమమువఱకు-అసఁగా నాలుగు స్థాయులు (Octaves) పలుకును. ఇంక ను నెక్కవదూరము పోఁగలిగినవా రుందురట! వాయులీనము పాశ్చాత్యులు బాగుగ నభివృద్ధి చేసిన జంత్రీముగనుక, దానికి వారి సంగీతము యొక్క యావశ్యకతనుబట్టి వారు శక్తిగ గల్పించుకొనిరి. ఈ విధముగ జంత్రీము, కొన్ని ప్రత్యేకశక్తులను గలిగియుండి మనల నానందింపఁ జేయును.

శ్రీ త్యాగరాజు కాలమునాఁడు గాయకులు “సాగనుగ మృదంగ తాళముల”ను జతచేసి, తంబురా శ్రుతితోఁ బాడెడివారు. గాయకునకు సహకారముగ, నేఁ డున్నటుల, వెనుకకు జంత్రీమున్నట్లుతోఁచదని విద్వలనుచున్నారు. జంత్రీగాని మనోధర్మమునకును, గాయకుని మనోధర్మమునకును బాత్తు కుదురదను భయమే, దీనికి కారణము కావచ్చును. ఇంక వీణావాద్యము ప్రత్యేకముగ నుండెను. దీనికిని మృదంగతాళముల జత, తంబురా శ్రుతి ఉండెడివి. కాని, జంత్రీవాదకులు, భావోద్రేకము లోఁ దమ గాత్రీమును జంత్రీముతో మేళవించి సమ్మోహనముగఁ బాడుట కలదు. నేటికిని, వీణ వాయింపువారు, జంత్రీమునకు సహకారముగఁ బాడుటకూడ మన మెఱింగినదే. వేఱుగ జంత్రీవాదకుఁడు సహకారిగా నుండుట, ఈ సదుమ కాలములో ముఖ్యముగా వాయులీనము

ప్రబలిత తరువార- సంప్రదాయ మైనటులు తోచుచున్నది. మన దేశములో వాయులీనము ప్రచారమునకు వచ్చిన తొలివాళ్ళలో, వాయులీన వాదకులును- అక్కడక్కడ- తమ గాత్రములను జంత్రిము తో మేళగించుట కూడ నుండెడిదని పెద్దలు చెప్పుచున్నారు. ఇప్పుడు గాత్రమునకు వాయులీనముగాని, వీణగాని, వీణకు వాయులీనము, వాయులీనమునకు వీణ; నేణువునకు వీణగాని, వాయులీనముగాని సహకారముగా నుండుట సరిపాటి యున్నది. వీణలోగాని, వాయులీనములోగాని మహాప్రతిభావంతులని పేరు పొందినవారు, ఆ వాద్యములతో గాత్రమును మేళపించుట యను సంప్రదాయము నేడు లేదనియు చెప్పవచ్చును. లేడియోవారుకూడ నీ పద్ధతిని ప్రోత్సహించుటలేదు. కాని, ఈ సంప్రదాయమువలన సాహిత్యమును వినుట కవకాశముండెడిది. స్వరకల్పన, రాగాలాపన మొదలగువానిని జంత్రిముమీఁదఁ జూపినను, సాహిత్యమును నోటితో ననుటవలన, సాహిత్యము కలిగించు భావస్ఫూర్తి యీ సంప్రదాయములోఁగలదు. నేడీ సంప్రదాయము పోవుట వలన, సంగీత సాహిత్యములను రెంటిని వినవలె నన్న గాత్రమును, కేవలము సంగీతరచననే ప్రముఖముగ వినవలె నన్న జంత్రిమును మనకు సాదేయము లైనవి. ఈ విధముగా జంత్రిము క్రమక్రమముగఁ గీర్తనలోని సాహిత్యమునకు మనలను దూరముచేయుచున్నది. ముందుతరములోని జంత్రీవాదకులు సాహిత్యమునే స్మరింపక, కేవల సంగీతరచనను- స్వరప్రస్తారమును మాత్రమే- అభ్యసించుట కూడ పాపఁగవచ్చును. వివిధ భాషలుకల మన దేశములో, భాషాకలహములు ప్రబలితచో దేశమున కంతకుఁ బరికించుచు కీర్తనలే లేకపోవచ్చును. ఈ సంకుచితదృష్టి కొంత నఱకుఁ గొందఱిలోఁ బ్రబలుటవలననే, మహానుభావుడైన శ్రీత్యాగరాజు కీర్తనలు దక్షిణ దేశములో నందఱకుఁ బరికిరాకపోవుచున్నవి. ఇది సహృదయుల కందఱకు విచారకారణము. సాహిత్య మర్థముకాకపోవుట వలన నందఱకును వక్కటలేకపోయినను, సంగీతరచన దక్షిణాత్యుల కందఱకు సమానమే గనుక, మహానుభావులైన వాగ్గేయకారుల రచనలు- ముఖ్యముగ జంత్రిములపైఁ బ్రచారములో నుండుట కవకాశము కలదు. భాషావిభేదములు కూడ, జంత్రీములకే, నవీనయంత్రయుగ



మునఁ బ్రాముఖ్యమును దెచ్చునట్లున్నవి. అప్పుడు మన దేశమునఁగూడఁ బాశ్చాత్యదేశములలో వలెనే, జాతీయములు ప్రముఖస్థానమును సంగీతరంగమున నాక్రమించును.

ఇట్లు, పశ్చిమదేశములలోని మహా ప్రతిభావంతులైన సంగీత విద్వాంసులనుగూర్చి కొంచెము చెప్పవలసియున్నది. అక్కడ మహానుభావులైన బాక్ (Bach) బిథోవ్ (Beethoven) మొదలగువారు శ్రీత్యాగరాజాదులవలె వాగ్గేయకారులు కారు. కనుక వారి సంగీత రచనలకు సాహిత్యప్రసక్తియే లేదు. కనుకనే, వారి సంగీతరచనను-సంగీతలిపిలో నున్నదానిని గంటిముండుంచుకొనిగాని యుచ్చటి విద్వాంసులు సభలు చేయరు. సాహిత్యముతో మిళితమై యున్న మన సంగీత రచన కా బాధ లేదు. గాయకులకును మన పద్ధతిలో స్వేచ్ఛ-పృష్టివిషయమునఁ గలదు. వారి కది తక్కువ. మన దేశమందలి ప్రసిద్ధివాగ్గేయకారులందఱును సంగీతమును, సాహిత్యమును మేళవించియే రచనలు కావించిరి. ఇది గొప్ప విశేషము. మన ప్రసిద్ధివాగ్గేయకారు లందఱును గవులును, గాయకులును గూడ పశ్చిమదేశములలో నట్టివా రగుదు. పశ్చిమదేశములలో వ్యాప్తముగ నున్న 'సంగీతలిపి' ఒకటియే గనుక, దేశకాలములతో నిమిత్తము లేకుండ, ఆ సంగీతరచనలు వ్యాప్తములైనవి. వానికి భాషతో ప్రసక్తి లేదుగనుక, వివిధభాషలుగల దేశములలో వానికి ప్రచారము సులభమై యున్నది. మరియుఁ బాశ్చాత్యసంగీతము 'స్వరైక్యసంప్రదాయ పద్ధతి' ననుసరించును గావున నొకే సమయమున రెండుమూడు స్వరములు 'హార్మోనీ' కలవి పలుకును గనుక-వానికి రెండుమూడు జాతీయముల నమ్మేళన మావశ్యక మయినది. అందుచేతనే వారి సంగీతమున జాతీయపుష్టి యెక్కువ. ఆర్కెస్ట్రా (Orchestra) అనుతరించుట కదియే మూలము.

ఇక భారతీయ సంగీతముయొక్క వైశిష్ట్యమును గూర్చి కొంత ముచ్చటించవలసి యున్నది. హిందూస్థానీ, కర్ణాటక సంగీతములుగఁ బ్రస్తుత భారతీయ సంగీతము ద్విధా విభాగింపఁబడినను, ఈ రెండిటికిని మూల సూత్రములలో భేదము లేదు. రెండింటికిని మాతృక ప్రాచీన



మైన భారతీయ సంగీతమే. రెండింటి యాదర్శములును నాశయములును నొకే గమ్యస్థానమునకు మనలను దీసికొని పోవును. ముస్లిముల సంపర్కము వలన నుత్తరదేశములో సాంస్కృతికముగఁ జాల మార్పులు వచ్చినవి. అవి సంగీతరంగమునను వచ్చినవి. ఆ మార్పులను బొంది పొంది, ఉత్తరదేశములోని పూర్వసంగీతము హిందూస్థానీ సంగీతముగఁ బరిణమిల్లినది. కర్ణాటక సంగీతమున కట్టి మార్పు లంతగా రాలేదు. కనుక నిది ప్రాచీన సంప్రదాయమునకు మిక్కిలి సన్నిహితముగ నుండి యభివృద్ధికి వచ్చినది. కాని, యీ రెండువిధములైన భారతీయ సంగీతములును బరస్పరము పొందిక లేనివి కావు. రాగములలో రెండింటికి నెన్నియో పోలికలు కలవు. ఒక పద్ధతిలోని రాగములు రెండవ పద్ధతిలోనికి గ్రహింపఁబడి, అక్కడ ప్రముఖస్థానమును పొంది యున్నవి. ఔత్తరాహ గాయకులు దక్షిణదేశమునను, దక్షిణాత్యులు ఉత్తరదేశమునను సభిమానింపఁబడి శౌరవమును బొందుట మనకుఁ దెలిసినదే. అతీంద్రియ మైన దివ్యానుభూతిని నీ రెండు పద్ధతులకుఁ జెందిన సంగీతములు నీయఁగల వని విజ్ఞు లందఱు గుర్తించినదియే గదా!

“యతోవాచో నివర్తంతే అప్రాప్య మనసా సహ” అని పెద్దలు చెప్పినను, బ్రహ్మనుసంధానమునకు సంగీతము “చక్కని రాజమార్గ” మని నాథించి చూపిన నాగ్నేయకారులు మనకుఁ గలరు. ఇట్టివా రుండుటయే మన సంగీతముయొక్క ప్రత్యేకత. భారతీయుని జీవితములోని ప్రతి భాగమునకును మతముతో సన్నిహితత్వము గలదు. ఆతని యుదాత్త దివ్యకళలకుఁ జాలవఱకు మతము వలననే ప్రేరణ కలిగినది. సంగీతముకూడ నట్టి ప్రేరణమునే పొంది, వికసించి ‘మోక్షమునకు ఘంటాపథమును’ నిర్మించినది.

ఈ ఘంటాపథమును నిర్మించుటకు భారతీయసంగీతము భావ, రాగ, తాళముల నాశ్రయించినది. భావావేశము సగిలము చేయుటకు సంగీతరచనకు భావ తోడ్పడినది. ఈ రెండును గలిసి యతీంద్రియానుభూతిని బురుషునకుఁ గలిగించి యాతనిని బురుషోత్తమునిగఁ జేసినవి. రాగము తాళములు భావమునకుఁ బరిపోషకములై, సంగీతమునకుఁ

బూర్ణత్వమును దెచ్చిపది. ఈ పూర్ణత్వమునకై సాధనచేసిన మనవాడు సంప్రదాయసిద్ధమైన మాధుర్యపద్ధతినే యవలంబించిరి గాని, ఇంకొక పద్ధతి నభివృద్ధి చేయలేదు. భక్తిని బరమేశ్వరుని బొందుటకుఁ బరమసాధనముగఁ జేసికొనిన వాగ్దేయకారులు 'మాధుర్యపద్ధతి' నవలంబించుటలో నాశ్చర్యము లేదు. కాని, మన దేశమున నిప్పుడు-ముఖ్యముగా సినిమా లవలన-ఆర్కెస్ట్రాయ వలరించినది. మనసంప్రదాయములకు వ్యతిరేకము లగు సంప్రదాయములు, అనేకములైన జీవితరంగములలోఁ బాశ్చాత్యసంపర్కమువలన వచ్చినట్లే, సంగీతమునను నిది వచ్చినది. కొత్తదనమందు మో జెక్కువగ నుండు యువకుల నిది యాకర్షించుచున్నది. కొందఱు యువకు లైన సంగీతవిద్వాంసు లుత్తరదేశములో ముఖ్యముగ భారతీయజంత్రములతోడనే 'ఆర్కెస్ట్రా'ను నిర్మించుచున్నారు. మరి కొందఱు పాశ్చాత్యజంత్రములను గూడఁ గలుపుచున్నారు. సంప్రదాయ వాదులైన మహా విద్వాంసు లీ 'సంకరము' కూడ దనుచున్నారు. ఏది యెట్లైన నీ యంత్రీయుగమున, జంత్రీమునకే ప్రాముఖ్య మధిక మగుచున్నటుల కన్పట్టుచున్నది.

ఇక, జంత్రీమును వదలి పరీక్షించినచో సంగీత సాహిత్యముల 'సీరక్ష్మీరన్యాయము'నువిదితమైనదే గదా! నేటివఱకు సంగీత సాహిత్యములు మన సంస్కృతిని వ్యక్తముచేయుటయే గాక, పరిరక్షించినవి. వివిధప్రాంతములను గలిపినవి. భాషలు వేతైనను, దక్షిణదేశరసికులను-గొంతవఱకు నాత్మరాహులను గూడ-దగ్గఱకుఁ జేర్చినది కర్ణాటక సంగీతము కాదా? పురందరదాసు, త్పేరియ్య, ల్యాగయ్య, శ్యామా శాస్త్రి, దీక్షితులు, స్వాతితిరునాథ్ మన కందఱకు నారాధ్యులే గదా! మాతృభాష కాని, తెనుఁగును తేచ్చుకొని యెందఱు దాక్షిణాత్యులు మాధురరచనలు చేయలేదు. ఈ విధముగా నొకేప్రాంతములో నీ వ్యక్తుల నడుమఁ గల వైషమ్యములను, వివిధ ప్రాంతములందలి వారి భేదములను, సంతరింపఁజేయుటకే యీ రెండు కళలును క్లితరూపమున నభివృద్ధములైనవి. ఈ రెండును-నుప్పడిగా, విడిగా-మన కప్పుడు నారాధింపఁదగినవే.

అందులకే మన సంస్కృతికే జిహ్వాము, ఆదర్శము-పుస్తకవిగా పాణి.



# ఆంధ్రవ్యాకరణము

శేఖాంతపాఠం, విద్యారత్న, విద్యాక

కోపలై శివకామేశ్వరరావు

బ్రహ్మణం జీవయన్తీ యా శక్తిర్వాచాం విరాజతే  
తాం బ్రహ్మణం త్వితే. వాచో వద్దే శ్రీమాతృసూక్తిమ్.  
చంద్రానై వ తథా సుధా సరతి, నై వార్కాజ్జగచ్చతుషో  
భాసో భాన్తి తథా, తథా దమునసో దీప్తి ర్న చోజ్జృంభతే  
హృత్పద్మస్థితబోధశక్తి దరహసాన్నిశపితా యథా  
భాస్యతేహిరంభకారహరణే దక్షాః స్తుమస్తా న కిమ్.  
యైః సుమహా కృతోయత్న ఆంధ్రవాగమశాసనీ  
తయన్తు తే యశోసత్యా లోకశాస్త్రాదిచారగా.

సదస్సునకు నమస్య. 'ఆంధ్రమునకు సర్వసమ్మతము పర్యాప్తము నగు  
వ్యాకరణ స్వరూప'మను విషయమును 'జర్పించుటకు' మన మిచ్చుట  
సమావేశితుల మైతిమి. మిత్రనియోగమున నీ చర్చారంభమును జేయు  
వాడ నే నగుట యొక భాగ్యవిశేషము.

చర్చకై సమావేశితుల మైన మనము చిచర్చిషులమా చిచర్చ  
యిషులమా యనునది ముందుగా దెలియవలయుట లెన్న. పరిభాషణ  
హింసాతర్జనార్థములందును, బరిభాషణ భర్తృనార్థములయందును, సభ్య  
యనార్థమునను 'చర్చ'భాతువు కానవచ్చుచున్నది. మనము వ్యాకరణ  
పరిభాషణ హింసాతర్జనములఁ జేయుటకు న్యోన్యపరిభాషణాదుల నది  
తరవర్తనల మగుట కిటుకు రా లేదనుట వాస్తవము. అది కారణముగా  
మనము చిచర్చిషులము గాము. కాఁగా మన మట్లు కాఁగూడ దనియు  
మనల నాహ్వానించినవారి యభిప్రాయ మనియే 'చర్చా'శబ్దము తెల్పు  
చున్నది. అప్రస్తుతములైన స్థానకాద్యర్థముల విడనాడినచో నిది సంఖ్యా  
విచారణశబ్దముల పర్యాయపదము. అధ్యయన మను సర్థమునందు  
వర్తించు చురాదిగణములోని యీ చర్చభాతువున కప్రత్యయము



'చింతిపూజకధికుంబిచర్చకృ' యను పద్యతీని విధింపఁబడఁగాఁ జర్చా శబ్ద మేర్పడుచున్నది. ఇత సధ్యయమునకు మర్యాద, సంఖ్యయు విచారణయు. 'చక్రీజః ఖ్యాతౌ' కావున సంఖ్య సంఖ్యాసము. సంశయార్థ మగు చురాదిగణాంతర్గత చర్చభాతువునకు 'వ్యాసశ్రేష్ఠో యుచ్' అను చొప్పున విచారణ. అది యట్లుగుటచే మనకుఁ గరణీయ మగు చర్చ సంఖ్యాసము విచారణ. మన మీ హేతువునఁ జివర్చయింపఁబడును. దీని నింతగా వివరింపనేల యనవచ్చుఁ గాని యాంధ్రభాషా స్వరూపమును గూర్చి స్వైరవృత్తిమై సాగినవాదముల నమ్మకమున నియమరహితముగా వ్రాయువారును బ్రసంగించు వారును మనమిటు నొప్పు విధము మును వివేకించు తఱి యిది యగుటచే నింతమూల మీ విషయమును దరిచి చెప్పవలసి వచ్చినది.

మఱి మనము చర్చింపవలసినది వ్యాకరణ సర్వసమ్మతత్వమును గూర్చి. ఎల్లవారి సమ్మతము సర్వసమ్మతము. ఎల్ల సద్వాచ్యుల మతము సర్వసమ్మతము. సద్వాచ్యులు పండితులు. ఇచ్చట సమ్మతశబ్దమున యోగింపఁబడినది. అందుచే నెల్లవారి సమ్మతము నగు వ్యాకరణ మని మనము గ్రహింపవలయును. ఐన నెల్లరెవరు? ఆంధ్రులు; ఆంధ్రమును మాటాడువారు. ఆ బాల్యము సంస్కృతము నభ్యసించి పండితులై యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, దద్విధమున నాంగ్లము నభ్యసించి యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, సంస్కృతభాషాప్రవేశమైన లేక యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, విద్యాస్వరూప మెఱుంగకయే యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, నాంధ్ర దేశము నివాసమై యాంధ్రజాతితోఁ గలసిమెలసి 'యురుదు' మొదలగునవి మాతృభాషలై యాంధ్రమును మాటాడు నాంధ్రులును, మఱింకఁ బలు తెఱఁగులైన యాంధ్రులును నాంధ్ర దేశమునఁ గలరు. వారు మాటాడు నదియు నాంధ్రమే. ఐనచో వీరి కెల్లరికి సమ్మత మగు నాంధ్రవ్యాకరణ ముండుటకు వీలు కలదా యనునది విచారణీయాంశము.

ఈ పేర్కొనఁబడినవారును సంస్కృత ప్రాకృతాంధ్రములఁ గూలంకషప్రజ్ఞ గల్గి యాంధ్రమున వ్యవహరించు నాంధ్రులు నాంధ్రశబ్ద

వాచ్యులే. వీరును వారును నాంధ్రలోకులు. ఆంధ్రమునకు మొదట వ్యాకరణమును వ్రాయుచు నన్నయ 'సిద్ధిర్లోకార్థవృత్త్యా'యనినాడు. కావున ముందు తెలిసిన యాంధ్రులును దగుచాతఁ దెల్పిన యాంధ్రులు నగు నెల్లరు నాంధ్రలోకము కాఁగా వీ రండఱు వాడెను భాష 'సిద్ధ' మైన దనియు, వీరి కెల్లఁకీ నమ్మత మగు వ్యాకరణ ముండఁదగు ననియు నచట ప్రమాదఁబడితము. 'సిద్ధే శబ్దార్థసంబంధే' 'లోకతః' 'లోక తోఽర్థప్రయుక్తే శబ్దప్రియోగే శాస్త్రీణా ధర్మనియును' అను వార్తిక త్రయమును మనసున నిడికొని 'సిద్ధిర్లోకార్థవృత్త్యా' యని నన్నయ సూ త్రించెనని యభియుక్తులకఁ దోచు విషయమే. నై రెండు వాక్యముల 'లోకతః' యను మాట యావృత్తిచేయఁ బడుట కాపించుచున్నది. ఈ యావృత్తివలని ప్రయోజనమును గ్రహించియే నన్నయ 'దృశ్యా' యను మాటను దన సూత్రీమున వాడెను. ఈ వార్తికత్రయమును బట్టియే :—

'శబ్దార్థసంబంధమి త్తత్త్వం వాచ్యాఽవిశేషేఽపి చ సాధ్యసాధూక్ సాధుప్రయోగా నుచితాంశ్చ శిష్టాన్న వేద యో వ్యాకరణం న వేద' యను సభియుక్తిక్రియు, 'తత్త్వావబోధః శబ్దానాం నాస్తి వ్యాకరణా దృతే' యని, వ్యాకరణము, 'వాక్యాలానాం చికిత్సిత'మృషచ భర్తృ పారియుః జెప్పెను.

అవును. అది యంతయు నిజమే. ఐనను 'లోకతః' యనువార్తిక ము 'లోకా' త్రను నన్నయ సూత్రప్రపదము, బోధించునర్థముచే నాంధ్ర దేశమున నాంధ్రమును మాటాడువా రెల్లరు గ్రాహ్యులుకారా యన నచ్చును. కారు. ఎందుల కనిన వెంటనే నన్నయ చెప్పిన సమాధాన వాక్య మిది:—'లోకోఽనవ్యాకృత శ్చ నిత్య శ్చ'. ఇట నన్నయ వాదిన నిత్యశబ్దము 'సిద్ధే శబ్దార్థసంబంధే' యను వార్తికమునకు మహర్షి పతంజలి 'నిత్యపర్యాయవాచీ సిద్ధశబ్ద' అని చేసిన వివరణములోనిది. 'ద్రువం కూటస్థ మనిచాల్యన సాయోపజనవికార్యసత్త్వత్వ వృద్ధ్యవ్యయం యత్తన్నిత్యమితి' యను వాక్యమునందలి సంసర్గపరిణామప్రధ్యంసాని



త్యక్తములు లేనిది నిత్య మను విషయమును దెలుపువాడై సన్నయ 'లోక మనన్యాదృశ' మనివివరించెను. కావున సన్నయ సూత్రములందలి లోకశబ్దము సంస్కృత ప్రాకృతాంధ్రభాషాత్రయ నిష్ఠాతార్థమున వాడబడినది. అది యెట్లునగా నాంధ్రభాషా స్వరూప మా మూడు భాషల యెఱుక గలవానికే యెఱుగ నగును గావున.

ఇట్లు సంస్కృతానిత్యమును, బరిణామానిత్యమును, షడ్భావవికార రూపప్రధ్వంసానిత్యమును గాని యనన్యాదృశనిత్యలోకముచే సంస్కృత ము లైన శబ్దములు సాధుశబ్దము లని వ్యవహరింపబడుట యనాదిసిద్ధము గాఁ గాన్పించుచున్నది. ఇది ప్రపంచమునందుఁగల భాషల కన్నిటికి సామాన్యధర్మము. అందుల కనియే పుణ్యరాజు 'స సాధుర్యస్య వ్యాకరణావగతః సంస్కారోఽవికలః । తద్వికలాస్త్యవభ్రంశా ఇతి' యనెను. సన్నయ వాడిన లోకశబ్దమేని 'శిష్ట' శబ్దము

'శిష్టేభ్య ఆగమాత్స్థిద్ధాః సాధవో ధర్మసాధనమ్

అర్థప్రత్యాయనాఽభేదే వివరీతా స్త్వసాధవః'

యను వాక్యపదీయమువలనఁ దెలియుచున్నది. సన్నయయు 'సంస్కారాఢ్యోఽనియమః । అనియమా ద్ద్రామ్యం హి । యత్త్వవభ్రంశ' యని యసాధు శబ్దముల సవభ్రంశము లనెను.

ఏ నాఁడో కేళిన యాంధ్రభాషాభాషణమున శిష్టాసనుగృహీత ము లనియు సపభ్రంశము లనియు గ్రామ్యములనియు వస్త్రాఁడు, వచ్చేని, వచ్చేటి, పోదాము, తోఁపింపాకుమయ్య, వస్త్రాండి, వాటిని, మొదలగు మాటలను బేర్కొని యాంధ్రమున సవిప్రయోగానర్హము లని నిందించెను. ఆ నాఁడు వాడుకలో సవి లేనియెడల వాతఁడు వాని సట్లు త్రోసి పుచ్చుడు. నేడు సవి పామరులవాడుకలోనివే. అవి యీ నాఁడు నియమదూరులై పలువురు వాడుచుండుట సర్వవిదితమే. దీనికి హేతువు లేకపోలేదు. పరభాషయం దాదరణము; స్వభాషయం దనాదరణము; పరపాలనమున జీవితాసంపాదనమునకై యారంభ మయి, స్వభాషా విమలగు పండితకవు లాదరణము లేమిచేసన్నగిల్లిన జీవికఁగలవారగుట



తో మేలనము నొంది, రాజాదరణము నొందుచు న్నట్లున్న పరభాషా  
విదు లగు శ్వవృత్తులకు సభ్యతయుఁ దదితరాక్షరజ్ఞులకు ససభ్యతయుఁ  
గ్రహముగా నభివృద్ధి నొందుట మొదటి హేతువు. ఉదరపోషణమునకై  
యభ్యసనీయమైన యాంగ్లము పరభాషయగుటచే నంతకాల మభ్యసించి  
న దాని నుడికార మందనిమానినవం దగుటవలనఁ దమ భావప్రకటనము  
స్వేచ్ఛగా నందుఁ జేయనేరమి గల్గి యనాదృతమాత్మభాషయందు  
నియమవిరుద్ధముగా భావప్రకటనము నేయఁగడఁగుట రెండవ హేతువు.  
రాజభాష యాంగ్లము కావుటఁ బట్టి తత్పతనమునఁ దమకుఁ గల్గిన  
యసంపూర్ణజ్ఞానమున, స్వభాష రామిచే నిందలి విశేషముల యజ్ఞాన  
మున, స్వభాషను గూర్చి యభేచ్ఛముగా సిగ్గుతె గనాడుట యొకటి  
కారణము. ఆంగ్లమునఁ గల సమస్తము సులభముగాఁ దెలియనగు నట్లు  
న్న దనియు, నాంధ్రము వండితైక వేద్య మనియు నజ్ఞానముచేఁ దలం  
చుట మఱియొక హేతువు. ఇట్లు గల పరశ్వతహేతువుల వలన లోకులు  
పెద్దలనఁబడు రాజ విద్యాభ్యాసకల ననుసరించుటచే స్వభాష వారికి  
ననాదరణపాత్రమువలెఁ గాన్పించుటచే నెల్లరును నాంధ్రమునకు శిష్టులే  
యైరి.

కాఁగా మఱియొక యంశమును మనము గ్రహింపవలయును.  
ఆంగ్లమున ఛానరు వాని పూర్వులు రచించిన భాషకును దరువాత  
నున్న భాషకును గల్పితసంబంధము మాత్రము గలదు. ప్రత్యేకము  
గాఁ జదివినఁగాని నేటి యాంగ్లేయుఁ డగు నాంగ్లభాషావిదగ్ధునకు నది  
గ్రాహ్యము కాదు. అది హేతువుగా వారి భాషాచరిత్రమునఁ బూర్వాం  
గ్లమునకుఁ బరాంగ్లమునకుఁ గల భేద మత్యంత మని తెలియును. అది  
పఠించిన మన యాంగ్లభాషావిదులకు నన్నయ యాంధ్రమునకుఁ బెద్దన  
యాంధ్రమునకు నెంపరాలవారి యాంధ్రమునకు భేద మత్యంతమను  
నపోహమునఁ బడుట సహజ మైనది. ఈ యపోహమును వృద్ధిచేయుటకు  
వలసిన సామగ్రి నంతను మన కనేక సహస్రసంఖ్యాకము లగు సంచిత  
రములనాఁటినుండియు వివిధభూఖండములకుఁ బ్రవహించు జనతావాహి

నుల భాషాచరిత్రముల జ్ఞానము ననుకూర్చుచున్నది. గా, గగ శతాబ్దముండి పరిపూర్ణసంస్కారము నొందిన మన యాంధ్రమునకు వేయియేండ్లయినను గడచినలేదు. బహువహనీవర్ణాంతరములు గలిగి బహుదేశములఁ బ్రసరించి బహువిధసంస్కారముల నందిన భాషాకుటుంబముల చరిత్రముల సూత్రముల, మహాకాలమున బాల్యదశను గూడఁ జెత్కిమింపని యాంధ్రమునఁ బ్రయోగించి నిబద్ధము చేయఁ బూను మీ యహాహమునకు మర్యాద యెక్కడను గాన్పింపదు. మఱి నిద్యాశాలలయం దాంధ్రభాషాచరిత్రమును నిని వినియుత్తీర్ణులై యున్నతపదపులయం నున్నవారికిఁ బ్రవాహ నిత్యత్వమును' గూర్చి 'యదా యదా శబ్ద ఉచ్చారితస్తదా తదాఽర్థాకారాబుద్ధి రుపజాయతే ఇతిప్రవాహనిత్యత్వా దర్థస్య నిత్యత్వ'మ్యనుకయ్యుట వాక్యమును దెల్పి యీ పద్ధతిని ప్రవాహ నిత్యత్వమున కర్థమును తెప్పుదు మన సంగీకారమగునా? ఇట్లుధిక్యతాధికారులైన వారికి, వారియను యాయులగు పశ్చిమదృష్టిగలవారికి నచ్యుత మగు వ్యాకరణమును వ్రాయుటగాని వ్రాయించుటగాని దుష్పాధమేమో యనిపించకపోదు.

ఐనను నేడు పశ్చిమదృష్టి మరలుట కనునగు స్వాతంత్ర్యము మనకు వచ్చినది. దానితోఁబాటు ప్రత్యేక రాష్ట్రముగూడఁ జాలవలెను భాషాప్రయుక్తమై యుగయించినది. వెనుకముందుల నాలోచించుకొని పారతంత్ర్య కంచుకాంతర్హిత మైన స్వీయస్వరూపము నేడపహృతకంచుకమై కానవచ్చుచున్నది గావున 'ఆర్థిక, కాంబెర్, కార్డ్ వెల్,' మొదలగు నివృత్తప్రభుత్వ సంబంధుల జయభ్వజాలము కా మెలుగుట యెంతవలెనుచితమో మనమునిర్ణయించుకొను తీతీయిది. శ్రావణశుక్రవారము గడచిన సరివత్సరమున 'సండే'వాడు వచ్చినది గావున విశ్రాంతి దినము కా లేదని మండలాధికారితోఁ జెప్పి శుక్రవారమును విశ్రాంతిదినముగా వాని నొప్పించి యనుభవించు దినములు మన కతిక్రమించినవి. మొన్న మొన్న వినీతి మెలయు మన శాసన సభ్యు లాంధ్రముననే సర్వవిహారముల నొనర్పడగు నిర్ణయమునకు



వచ్చిరి. నియమబద్ధ మైన ప్రజాప్రభుత్వమున వారు వీరు. నియమదూరమున వారే యనుచున్న సామ్యవాదులు వీరు గారు. వీరు వాడు భాషయు నియమదూరము కానేరదు. ఐన వీరికి స్వభావానియనుములు పూర్తిగాఁ దెలియు నవశేయు. ఇప్పుడు వీరికిని నన్నియనుములు తెలియవలయును. వీరు వానిని తెలిసికొనుటకును దప్పక కృషి చేయుదురు. వీరిలోఁ బలువురు పరభాషకు దత్తు లైనను దరతరములనుండి యాంధ్రమును మాటాడు కుటుంబములఁ బుట్టి పోగినవారు కావుటచే 'ఆర్డెన్' చెప్పినదియు, స్వగ్రీయులు గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారు వ్యాప్తిలోనికిఁ దేరదలంచినదియు నగు వ్యావహారిక మనఁదగు నొక విధముగు నాంధ్రమును వేర్చినవారే. (ఇట్లునటచే 'ఆర్డెన్' వ్యావహారిక భాషయే యాంధ్ర) మని చెప్పిరాఁడని మాత్రము భావించకుండు.) New English Grammarఅను ప్రామాణికఁడగు H. Sweet వ్రాసిన గ్రంథమునఁ... in the nature of things we must have (a practical mastery of our own language) that mastery before we begin to study grammar at all. గల యట్లు మన శాసనసభ్యులకుఁ, దక్షిణరాధిస్థితాధికారులకు, వ్యవహరించుటకుఁ గొంత భాష వచ్చును. దానికి మెఱుఁ గిడి శుద్ధము, సంభ్రంశమును గాని, భాషాస్వరూపమును వారికిఁ దెలుపఁదగిన సమయ మిది; వారును తెలిసికొనఁదగిన కాల మిది; వారికిఁ దెలుపఁదగిన వారము మనము. వారిని మనల ననుసరించునది జనత. ఆ ట్లగుట నిత్యత సర్వసమ్మత మగు వ్యాకరణమును వ్రాయ నగును. దాని కింతకుఁ బూర్వ మే మేము వ్రాయ సంకల్పించితిమి. అది కొలఁది కాలములో లోక దృష్టి నాకర్షింపఁగల దని మాయాశయమును. భగవతీకృప యెట్లున్నదో!

పర్యాప్త మైన వ్యాకరణమును గూర్చిగదా మనము చర్చింపవలయును. యథేష్ట మను సర్థమున నీ శబ్దము వర్తించుచున్నను సర్వసమ్మతత్వమున యథేష్టత గతార్థ మైనను, సర్వసమ్మతత్వమునఁ గల హేతుశూన్యస్వైచ్ఛికతా వ్యంజకతను నివారించుట కీ శబ్ద మిటు ప్రయుక్తమయ్యె సవచ్చును. మే మెందుల కి ట్లనుచున్నామనఁగాఁ బర్యాప్తశబ్ద



మునకు మఱి నివారణార్థము కలదు కావునను 'నివారణాయ తస్యైవ ప్రవృత్తి రభూత్ విదుమా' మ్మును కారితోక్తి కలదు గావునఁ దృప్తి యను స్థమును బోధించునది పర్యాప్తశబ్ద మనఁదగును. తృప్తినిగూర్చు వ్యాకరణమును గూర్చియే మనము చేయఁదగిన చర్చ.

ఇట్టి వ్యాకరణ మాండ్రమునకు లేదా; ఉన్నచో జేయుకృషి పిష్ట పేషణము. లేనిచో నున్న వ్యాకరణమును గ్రహించి పర్యాప్త మగు దనుక దానిని బెరువవలయునా లేక 'హరి ఓ' మ్ముని యున్నదాని మాట స్మరింపకయే పునఃప్రారంభము చేయవలయునా యనునదొక యంశము. పూర్వులు రచించిన వ్యాకరణము వ్యాసహరికుల పక్షమున 'వాల్మీస్తున్నారంటే నువ్వేండి ఇషూ అషూ తిరుగుతూ యేంటేంటో యెత్తెత్తిగా సూస్తుండా వేమ్' అను వాక్యమునఁగల మాటలలో నొక్క మాటనేని సాధు వనఁజాలదు. మఱి వీరిలో నింకొక తెగవారు గలరు. 'వాల్మీన్నూ భోంచేశాక కూర్చొని ఉండుండి మాట్లాడుకుంటూ పెళ్లి కూతురి కేసి పండిట్లో తలంబ్రాలు పోస్తుండడం చూసి నవ్విందిరా ఆ పిల్ల ఎంచేతచచ్చా అంటూ పకపక పొట్టబద్దలయ్యేటట్లు నవ్వారు గాని పెద్దమనిషి తరహాలేకుండా మేమైతేనా అట్లా చేస్తామా. చూడండి. మీరు ఇప్పుడు ఇక్కడే కొంచెం నేపాగితే వాళ్లకూ మాకూ ఉండే భేదం తెలుస్తుంది' యను భాష శిష్టవ్యవహార సిద్ధ మనువా రీ రెండవ తెగవారు. మఱొక తెగవా రీ వ్యాసహరిక భాషావాదులు గలరు. వీరు కావ్యములందు మహాకవులు, ప్రమాదవశముననో ఛందో నియమసంబంధముననో చేతురు, కూతురిని, బచ్చుకు, లేకను, ఎఱింగెఱింగి, అన్నిష్టనఖి, గోకులమిల్లిలు, భవచ్చిత్రేప్పితం బెద్దిచెప్పనినా, మా కోసము, యెవఁడు, పల్ల, ముల్లోకము, ఊహించ నొక నాల్గు గడియల సంచారము, తీర్పుము, వెనఁబొమ్ము నమ్ము మనుచుంగదలె' మొదలగు క్వాచిత్రప్రయోగములఁ బ్రమాణములుగాఁ జూపుచుఁ బ్రయోగశరణము వ్యాకరణము గావున నిట్టి ప్రయోగముల మీరెందుల కంగీకరింప రని వాడింతురు. ఇంక మఱియొక తెగవారు 'విశ్వ

శ్రేయః కావ్యమ్. తదదోషా ద మకృతౌ వాగ్ధే. సా వా గ్యం స  
వృత్తి. స్వస్థానవేషభాషాభిమతా స్సంతో రవప్రబుద్ధియో లోకే  
హమస్యనే వైకృతకావ్యాని. గృహీతత్వాచ్చ సాధుభిః. కవితోసా  
శ్రితం కోషం వై న కించి త్సిహమహే' మొదలగు చింతామణీకారికా  
వాక్యములఁ బట్టి కావ్యము వ్రాయువానికి వ్యాకరణమును బాటం  
చుట తగినది; పదసమునఁ గావ్యమును వ్రాయువానికి వ్యాకరణ మొ  
దుల కందురు. ఇట్లు వాచముసేయువారు మత్రింగను దెగలు గలరు. ఇట్టి  
వారినివారింది యవభ్రంశములయందు శక్తి లే దనియు సాధుత్వమును  
లేదనియు:—

శబ్దః సంస్కారహీనో యో గాఢతి ప్రయుయుక్తి తే  
తి మప్రభంశ మిచ్చన్తి విశిష్టార్థ నివేషిన్మ్.  
తే సాధుత్వనుమానేన ప్రత్యయోత్పత్తిహేతవః  
తాదాత్మ్య ముపగమ్యేచ శబ్దార్థస్య ప్రకాశకాః.  
స శబ్దై రనుగమ్యన్తే పర్యాయా ఇవ సాధవః  
స యతః స్మృతిశాస్త్రేణ తస్మాత్సత్త్వా దవాచకాః.  
అంబంబేతి యథా బాలః శిష్యమాణః ప్రభాషతే  
అవ్యక్తం తద్విదాం తేన వ్యక్తే భవతి నిర్ణయః  
ఏవం సాధౌ ప్రయోక్తవ్యే యోఽపభ్రంశః ప్రయుజ్యతే  
తేన సాధువ్యవహితః కశ్చి ద్రోఽభిధీయతే.

వాక్యపదీయము తెల్పుచున్నదిగదా. భర్తృహారి చెప్పిన యీ వాక్య  
ము లన్నియు 'శబ్దేనైవార్థోఽభిధేయో నాఽపశబ్దేన' యను పతంజలి  
వాక్యవిరణమునకై యేర్పడిన నవి గ్రహింతురుగాక. అందుచేఁ బర్యా  
ప్తమైన వ్యాకరణము శక్తిగల వ్యాకరణ మనియు సభిప్రాయము.

ఇక నొక్కటి విచారము చేయవలసినది సందర్భమునకే పరిపడు  
నది కలను. భాష యభివృద్ధికి వ్యాకరణ మిట్లుకాదా యనువారికి సమా  
ధానము చెప్పవలయును. ఒక శబ్దమున కపశబ్దములు లక్ష పెరుగుట  
భాషాభివృద్ధి కాదని నూచిన్నపము. ఇట్టి పెరుగువ కాదు మనకుఁ గాని



లసినది. నిన్నటిదివమున నార్థికమంత్రీశ్రీ) తేన్నేటి విశ్వనాథము నుడివి నట్లు రాజనీతివి బ్రహ్మతిశాస్త్రములను మఱి యితరములను మన భాషలో మనము నేర్చుకొనుట కవకాశము కల్గునట్లుగా నర్థవంతము లగు శబ్దముల సంఖ్య వృద్ధికావలయును. అట్లేని 'స(తద్వత్)శబ్దాకా క్రయుయుక్తురూణోవై యాకరణకులం గత్వాఽహ 'కురుశబ్దాన్ ప్రయోజ్యే' ఇతి యను భాష్యవచనమునకు సమాధాన మేమి యందుచేమో. 'ఇట మహర్షి యభిప్రాయమిది:-అస్యథా కా ర్యేషు వస్తుషు లోకవ్యవహారోఽస్యథా నిత్యేషు, శాబ్దశ్చ వ్యవహారోఽనాదివృద్ధవ్యవహార పరంపరా వ్యుత్పత్తి పూర్వక ఇతి శబ్దాదీనాం నిత్యత్వమ్.' అందుచేత మనకు వలయు శబ్దముల సంగ్రహించుట సృజించుట యనునది భాషాభివృద్ధి హేతు వగును. మఱి శబ్దమున కసంతాపశబ్దముల వాడుట, తద్వృద్ధి హేతుకమునుగాదు; అభ్యుదయ హేతువును గాదు. అది కారణముగా మన మెల్లరము సన్తార్థమున మన యాంధ్రభాషాభివృద్ధికిఁ దగు కృషి తప్పక చేయఁదగు నదనిది.

మన కాంధ్రమున నే మవలభ్యమానము లగుచున్న వ్యాకరణములు సంపూర్ణముగా నితరాపేక్ష లేకుండఁ గా నాంధ్రభాషా స్వరూపమును దెల్పుగల్గుచున్నవా యని మనము చేయఁదగిన విచారణ. సంపూర్ణము లగు నెడలఁ బునః ప్రయత్నము పిప్లవేషణము. సంపూర్ణములు గావు. కావున నీ సమావేశము. కారికాకర్త యధర్వణుడు 'తేదనుక్తస్య కార్యస్య వక్తా భవతి పాణిని' యని యే నాణో చెప్పినవాక్యము ననుసరించియే నేటిదనుక నాంధ్రవ్యాకరణములు వ్రాయఁబడినవి. పాణి నీయతంత్రమునఁ గల కేవల సుస్పృకరణము తిజ్ఞకరణము ననుసరిగాక తక్కిన భాగము లన్నియు నాంధ్రమున కత్యవసరములు. కాఁగా నాంధ్రమునఁదత్సమశబ్దముచే గ్రాహ్యము లగు రెంటిలో నొకటియగు ప్రాకృత వ్యాకరణము నాంధ్రమున కత్యంతావసరము. కాఁగా 'Grammar in the widest sense of the word is both the science and the art of language.' అను పాశ్చాత్యాభిజ్ఞుల వాక్యతాత్పర్యమున కనుకూల మగునట్లు మన వ్యాకరణ ముండవలయు. ఆంగ్లభాషాశాస్త్రము లను



నట్లు మన వ్యాకరణము Descriptive భాగము Explanatory భాగముల రెంటితో సమృద్ధమై పైనఁజెప్పిన రెండవ భాగమునం దఁశము లగు Historical, Comparative, General అను వానితో సమగ్రమై యుండవలయును. మఱి మన భాషావ్యాకరణమున యాస్కాచార్యుని పద్ధతిని నీరుక్తము నిఘంటువు (Lexical side of language) ననుభాగద్వయ స్వరూపనిరూపణము నేయుటయు సవసరము. ఇట్టి వ్యాకరణము మన భాషలో మనకుఁ దప్పక కావలసిన కాల మిది.

‘అథ శబ్దానుశాసన’ మ్మని మహాభాష్యము నారంభించిన మహర్షి పతంజలి ‘శబ్దానుశాసనం నామ శాస్త్ర మధిక్యతం వేదితవ్య’మ్మని తెల్పెను. అసాధుశబ్దములనుండి సాధుశబ్దముల వేర్పఱచి బోధించుట యనుశాసనపదార్థము. శబ్దానుశాసన మనునది వ్యాకరణమున కన్వర్థ మగు నామ మని మనకుఁ దెలియునటుల ముఖ్యము లగు శబ్దానుశాసన ప్రయోజనములు ‘రక్షోహాగమ లఘ్వసంజేహ’ యని తెల్పి రక్షాదిప్రతిప్రయోజనమును వివరించువాడై మహర్షి ‘రక్షార్థం వేదానా మధ్యేయం వ్యాకరణ’మ్మని శబ్దానుశాసనపదపర్యాయపదమునుగా వ్యాకరణపదమును బ్రయోగించెను. ఇది రెండు నొకే యర్థమును బోధించు ననుదానిని బాగ్రత్తగాఁ దెలుపవలయుచో నవశబ్దత్వావచ్చిన్నప్రతియోగితాకథేనప్రకారక సాధుశబ్దవిశేష్యక ప్రమాకరణ రూపవ్యాకరణశాస్త్రమునకు ననాదిసిద్ధ మగు నామాంతరము శబ్దానుశాసన మందుము. ఇట్లే పతంజలి ‘న చాంత రేణ వ్యాకరణం లఘునోపాయేన శబ్దా శ్చ క్యా జ్ఞాతు’మ్మనునది మొదలుగా శబ్దానుశాసన పర్యాయపదమునుగా వ్యాకరణశబ్దమును వాడెను.

వ్యాకరణ మన నేమి యను ప్రశ్నమునకు సమాధానము మహాభాష్య మిట్లు చెప్పుచున్నది:-‘వ్యాక్రియస్తే శబ్దా అనేనేతి వ్యాకరణమ్’ లక్ష్యలక్షణే వ్యాకరణమ్’. ఇం కాంధ్ర వ్యాకరణ మగు చింతామణిశబ్దశబ్దమునకు మాటుగా ‘వాగర్థ’ యని చెప్పుచున్నది. కాని గ్రంథమున ‘కాంధ్రశబ్దచింతామణి’ యని పేరు. ఇందు శబ్దశబ్దమే వాడఁబడి

నది. 'అహం నువ్యస్తే వైకృతకావ్యాని' యను వక్యమాగాచాశ్యమును బట్టి కొందఱు అనుకొనినట్లు మొదట వైకృత మగు నాంధ్రము నపభ్రంశ తాదోషపరిహారకనియము మొనర్చి కావ్యభాష నొసరించు యత్నమున బుట్టినదే చింతామణి కావచ్చును. అట్టి భాషామానోజ్ఞమును విడ నాడనేరని శిష్టులగు నాంధ్రులెల్లరు నా భాషనే వ్యవహారయోగ్యము నొసరించిరినినను న్యూనతలేదు. 'అదోషో శబ్దార్థా'యని కావ్యస్వరూ పమును దెల్పు లాక్షణికల పద్ధతిని జింతామణి 'వాగ్ధా'యని యుప యోగించె నన్నను గొఱంత లేదు. అట్లగుచో శబ్దశబ్దమును జింతామణి గ్రహించి 'శబ్దార్థా'యనక 'వాగ్ధా'యన నేల యను సందేహమునకు నమానాన మిది. స్త్రీపుంసయోగోద్భవము ప్రపంచము; వాగర్థ యో గోద్భవమైనది భాష. మఱి 'వాగ్ధా'విని సంపృక్త'యను కాలిదాసోక్తిని వినినపిదప నహృదయుఁ డెన్నఁడును వాగర్థము లనక శబ్దార్థము లని యననేరఁడు గావునఁ జింతామణికర్త సహృదయవ్యాపార మగు కావ్య స్వరణము గలవాడై 'వాగ్ధా'యన ననవచ్చును. మఱి నామాఖ్యా తములకుఁ సూర్పు ప్రత్యయోదయ కర్థనిర్ణయము ప్రత్యేకముగాఁ జేయ నలయుటఁ బట్టి 'వాగ్ధా'యనుదాన సర్థశబ్దము వాక్కును శబ్దము నకు ద్వంద్వసమానమునఁ సూర్వఽబధిప దను సభిప్రాయము 'లోపల నిర్ధారణోద్భవా టిప్టి; పట్టి తు పంచమీ గుణే హేతా; తిర్యగ్దేహు కర్తృభు లహువచనం చైకవచన మేవ వ్యా ఘృతే తద్ధర్మే చ; ఏక త్వే అహుత్వే ముడుకొ నంప్రార్థవార్థకేషు ప్రా' మొదలగు స్థలములం దు న్యక్తము కాఁగలదు. అది హేతువుగాఁ గూడ 'వాగ్ధా' యని శబ్దచింతామణి యర్థశబ్దమును గ్రహించె ననవచ్చును. ఇంక "అనియ మా గ్ధామ్యం హి"యను శబ్దచింతామణి వాశ్యమును వివరించు కారిక నియమాభావమువలనఁ గలుగు నపభ్రంశితానివారణముకొఱకు విద్వాంసులు ప్రయత్నించి రనియు, దానికొఱకే మేమును మిక్కిలిగాఁ బ్రయత్నించుచున్నా మనియు, దెల్పి 'గామ్యతాపరిహారేణ హితా ప్యాత్ శబ్దకల్పనా' యనుటను బట్టి చింతామణియందు శబ్దకల్పన

ప్రధాన మని మనకు 'వ్యాఖ్యానతో విశేషప్రతిపత్తి'యను పరిభాషా ప్రమాణమున విదిత మగుచున్నది. కాఁగా నిందలి రహస్య మిం కొకటి కలదు. 'క స్తద్వి శబ్ద' యని ప్రశ్నించుకొని 'యేనోచ్ఛారిశేన నాన్నా లాంగూలకకుచ ఖుర విషాణినాం (గనాం) సంప్రత్యయో భవతి స శబ్ద' యను భాష్యవచనముతో సరిపోలుటకై తద్వాక్యవివరణరూపమున 'నాగధౌ' యని చింతామణి చెల్పుచున్నది.

భాషా చరిత్రమును గూడఁ జెలుపు వ్యాకరణము మనకు నేఁ డవసర మని పలువురి యభిప్రాయము; అది సమంజసమును. ఈ యభి ప్రాయమును వెల్లడించువారు పల్వరు Caldwell రచించిన 'A Com- paritvie Grammar of the Dravidian Languages'యను దానినే యా ధారముగాఁ గొని యా పద్ధతి నాంధ్రమునకు వ్యాకరణ ముండవలయు నందురు; అంతటితో నాగక యితరమునుగా సంప్రదాయమును విడ నాడ యత్నింతురు; సంప్రదాయజ్ఞుల మాట నరకుకొనరు. ఒక్క విష యమును మచ్చునకు వారికి నిదర్శనముగాఁ జూపి 'Caldwell' మొదలగువారి మార్గములను సంప్రదాయసిద్ధము లగు మన మార్గములను మెలకువ మైఁబరికించి, కేవలహంకారమున నగు పండితమృన్మథావమున నధికారప్రాప్తము గలదుగదా యని విట్టివీగక, యెల్ల రాంధ్రులకుఁ దమ భాషాజ్ఞానము సరియైన తెలుగుఁ గలుగునట్లు వర్తించ మనవి సేయుచున్నాము.

నామాఖ్యతము లనియు, నుపసర్గనిపాతము లనియు నాల్గు తెలుఁ గులు శబ్ద మని తెల్పి యందు నామము లన్నియు నాఖ్యాతజములను శాకటాయనమతమును నుడిచి, యా యాచార్యుని మతమే వైరుక్తుల యందు గాగ్ధ్యాచార్యుడు దక్కఁ దక్కునెల్లర సిద్ధాంత మని యాస్కా చార్యుడు నిగు క్తమున 'నామా న్యాఖ్యాతజానీతి శాకటాయనో వైరు క్తసమయ శ్చ; స సర్వాణీతి గాగ్ధ్య'యని చెప్పెను. ఈ గాగ్ధ్యాచార్య మతము ననుసరించువారు కొందఱు వైయాకరణులు కలరని 'వై యా కరణానాం వై కే' యనియు నీ ప్రకరణముననే యాస్కాచార్యు నెడ



ను. ఈ యధోక్తాయమునే యించుమించుగా Caldwell యిట్లు నడివెను. 'In the Dravidian languages the number of nouns which are incapable of being traced up or resolved into verbs is more considerable. Still, such nouns bear but a small proportion to the entire number; and not a few which are generally considered to be underived roots are in reality verbal nouns or verbal derivatives. (See- Classification of Roots.)

ఈ సందర్భముననే యర్థానుస్వారము నాంధ్రమునుండి తొలగింపవలయు నను నాంగ్ల భాషావిదులగు నాంధ్రులకు, దననుయాయులగు వానికి నొక మనవి. దేశభాషలందుఁ దెలుఁగు లెస్సయని యాంధ్ర భాషాభిమానమును వెల్వతించు వీరు చెవికింపునింపు నానునాసికోచ్ఛారణము గల యీ యర్థానుస్వారము నేల విసర్జింపవలయునందురో తెలియుట దుర్లభము. వీరికిఁ బరమప్రమాణ మగు Caldwell గ్రంథమున Euphonic Nunnation or Nasalisation యను నాంధ్రభాషాధర్మమును గూర్చి గల దానినే మరల నొక పర్యాయము పరింపఁగలందులకు మా హెచ్చరిక.

పూర్వులు లఘులఘూచ్ఛారణభేదమున ద్వివిధముగాఁ బరిగణించిన శేషమున నలఘూచ్ఛారణముచేఁ బ్రసిద్ధమై కాలక్రమమునఁ బ్రత్యేకాక్షరరూపమునఁ బరిణామ మొందిన యక్షరమును గూర్చియు నేటివారిలోఁ బల్కురు లేనిపోని వివాదముల పా లగుచున్నారు. దంత్య తాలవ్యభేదము గల చ, జ, లయందు దంత్యోచ్ఛారణము గల చ, జ లను వానిని నవీనులు పలువురు చ, జ లనుగా వ్రాయుచు నట్టులనే యుచ్చరించుచున్నారు. ఇట్లు శకటరేఖార్థానుస్వారముల నిరసించియు, దంత్యము లగు చ, జ ల వాడకయు నా ల్లక్షరముల నున్నవానిలో లోపింపఁజేయు వార లొక నైపున నుండఁగా 'Cat, mat' అనువానిలోని 'య'కా రోచ్ఛారణ నమర్థమైనట్టియు, 'Coffee' మొదలగు శబ్దములందుఁ గల షకారోచ్ఛారణ నమర్థమైనట్టియు నూత్నాక్షరముల మనము గల్పింపవలయు ననువార లొక నైపున నున్న యక్షరములు చాల పని వాడు లాడుచున్నారు. అన్ని భాషల యక్షరముల సంఖ్య

కంటె నాంధ్రమునఁ గల యక్షరసంఖ్య యెక్కువ. ఈ యక్షరములు వివిధోచ్చారణానుకూల్యమునకు సంఘటితములు. ఉన్నవానిని గా దని కొత్తవాని నవసరము లేకపోయినను గల్పింపఁ జూచుట వెఱ్ఱితనమను మాట యటుండఁగా నాంగ్లమునఁ గల వర్ణము లల్ప సంఖ్యాగములై నను నాంగ్లేయులందు భాషాకోవిదులు వాని సంఖ్యను దగ్గించుటకై చేయు యత్నముల సామరస్యము గ్రహింపనేరని పూర్వముగూడ మన భాషాశాస్త్రవిదుల నెట్లావరించినదో తెలియుట దుర్లభ మన వచ్చుచున్నది.

ఇదిట్లుండఁగా వ్యాకరణ మను మాటను వివరించువాడై 'అథ వ్యాకరణ మిత్యన్య శబ్దస్య కః పదార్థ' యని పిల్చించుకొని 'సూత్ర' మ్మనిన మహాభాష్యమతమున కనుకూలముగా నాంధ్రశబ్ద చింతామణి కర్త సంస్కృతవర్ణ సమ్నాయమును దెల్ప నారంభించి 'యాద్యా యాః పంచాశ ద్వర్ణా' యని సూత్రించెను. ఈ యేబది యక్షరము లేవియో యాతఁడు వివరింపఁ దయ్యె. ఈ సూత్రముచే దెల్పఁబడిన వర్ణసంఖ్య వ్యాఖ్యానబలమునఁ దెలియవలసియున్నది. నాటినుండి నేటివఱకుఁ దద్వ్యాఖ్యాతలు వివిధముల నా యక్షరసంఖ్యను సమర్థించు చున్నారు. కొందఱు సంస్కృతమున లేని 'ఞ' కారమును, గొందఱు 'ళ' కారమును, గొందఱు 'క్ష' కారమును గ్రహించిరి. వీరిట్లు గ్రహింప వలసి రాఁగా వీరికి మాహేశ్వర సూత్రము లగు 'అ ఇ ఉ ణ' మొదలుగాఁ గల పదునాల్గు వర్ణసమామ్నాయమును దెల్పుట కేర్పడినవి కా వనవలసినవచ్చెను. ఇది ప్రకసరణి యని మా యభిప్రాయము. పాణినీయ తంత్రమును బరింప నారంభించువాడు సైతము మొదటఁ జేయు స్తుతియందే 'యేనాక్షర సమమ్నాయ మధిగమ్య మహేశ్వరా' త్తని వినఁబడుదానిని వీరు విస్మరించి యిట్లునుటకు హేతువు కానరాదు. కాఁగా మఱి 'అ ఇ ఉ' మొదలగు వర్ణముల యుపదేశ ప్రయోజనము లను గూర్చి తెలుపు మహాభాష్యమున 'ఇష్టబుద్ధ్యర్థ శ్చ' యనునది గల దను మాటనే వీరు విస్మరించి యుందురు. ఈ విషయమున వీరికి విస్మరణీయ జహ్వమూ లీయోపధ్యాసీయానుస్వారనాసిక్యయమములందేది

యు నా పదునాల్గు సూత్రములందు లేమిచే నాసూత్రములందుఁజేతి  
తము లై నవి యే సమామ్నా లోక్షరము లన రా దను నభిప్రాయ  
ముండఁదగదు. విస్తరియించుటయొగ వాహములు. 'యదయుక్తావహంతి'  
యని యయొగవాహ శబ్దార్థము. వీని విచారణము మహాభాష్యాను  
కూలముగఁ జేసినయెడల వారికే వారిపౌరపాటు విశద మగును. శివ  
సూత్రములఁ గల యక్షరములు వర్ణసమామ్నాయ మనుటకు వ్యతి  
రేక ముఖముగఁ గూడ నొక విదర్శనమును జూపెదము. సావధానత  
దానిని జిత్తగింపుడు. 'ఋగిక్' అను శివసూత్రమున 'ఋకారోపదేశ  
ప్రయోజనమును శంకించి 'సార్థఋకారోపదేశన' మ్మని నిర్ధారణము  
నేయు పర్యంతము వాదమును జెనిచి 'ఋకారోపదేశో యదృచ్ఛాఽ  
శక్తిజానుకరణ పుత్యాద్యర్థ'యను సదాదిగాఁ గల యు త్తరమును దెల్పు  
భాగమును జూచినవాఁ డెవఁడును వర్ణసమామ్నాయము కాదు పదు  
నాల్గు శివసూత్రములఁ బరిపత్తితములైన యక్షర సమూహ మన నేరఁడు.

ఇప్పటికి దిజ్ఞాత్రముగాఁ గలవర్ణములఁ దీసివేయు కృషియు,  
లే పనుకొను వర్ణములఁ గల్పింపవలయు నను యత్నము, సంస్కృతవర్ణ  
సమామ్నాయమును విర్ణయించుటకై పలువురువోవు పోషకులు దోష  
స్పర్శగల వని సూచించితిమి. ఇట్టి దోషములు లేని సంప్రదాయమును  
విడసి, భాషాచరిత్రము నేమిటని, యాంధ్రవ్యాకరణము మనకుఁ గావ  
లయు నన్నమాట సత్యము. ఇందనాక మేమునర్చిన విచారణ వలన  
సమాగతమైన దానిని భర్తృహరి వాక్యమున విన్నవించుము:—

‘సాధుత్వజ్ఞాన విషయా పైషా వ్యాకరణ స్మృతిః

నాసర్థికా మిమాం కశ్చి ద్వ్యవస్థాం కర్తు మర్హతి' యను  
సూక్తి నేమిటక పరమేశ్వరీ ప్రసాదమున, గురుపూర్వక్రమాగత సరణి  
నిట్టి వ్యాకరణమును జెప్పమే మొనర్చు యత్నము సఫలము కాఁగలం  
దులకు విద్వాంసు లాశీర్వాదింతు రను సంప్రత్యయమున వీనూచ్యార్థము  
గల వ్యాకరణ విషయవ్యాసమును ముగింప ననుజ్ఞాన మొనఁగ సభా  
ప్రారుల సభ్యులైనచున్నాము.



## కావ్య భాష.

విద్వాన్, శిరోమణి, మల్లికార్జునరావు.

సకల శాస్త్రములకును బ్రహ్మపదార్థమందే తాత్పర్య మన్నట్లుగ, ప్రపంచకములోని సకలభాషలకును భావప్రకటనమందే తాత్పర్య మై యున్నది. ఆదిమానవుఁ డొక్కఁడుగనే యున్నపుడు భాష యేర్పడవలసిన యావశ్యకత యుండును. క్రమక్రమముగ మానవ సంఘము పెరిగినకొలది సంఘాంతఃపాతి యగు మానవుఁడు తన మనోగతభావములను దెలియఁబఱచుటకుఁ గాని, యితరుల మనోగత భావములను దాను దెలిసికొనుటకుఁ గాని యవసర మేర్పడుచుండును. ఈ భావావిష్కరణకుఁ జేస్తాదులు సభినయాదులుఁ గొంతవఱకు సాధనములే యై యున్నను, భావారూపసాధనమువలె సమగ్రములును సుకరములును సులభములును గా వని చెప్పవచ్చును. అట్టి భాష లిహిరూపమునుగూడఁ బొందినపు డది హేముః'పరమామోద'మే యైయుండును. ఆ నాఁ డది ఖండఖండాంతరములకును గ్రంథరూపముగ వ్యాపించి స్థిరత్వ మేర్పఱచుకొనును. కాఁగా, అవసరమును బట్టి మానవసంఘము భావావిష్కరణకై భాషను సృష్టించుకొన్న దని తేలుచున్నది.

జగత్సృష్టికి సృష్టికర్త ప్రధానకారణమై యున్నను, అంగురొద్యుత్పత్తికి బీజములు కారణ మన్నట్లుగ, భాషోత్పత్తికి మానవసంఘము కారణ మని యున్నను విప్రీతివత్తి యుండబోదు. కారణసామగ్రి ప్రమాణసిద్ధమై యగపడుచున్నపుడు దాని నుపేక్షించి భగవంతునకే కారణత్వ మంటగట్టుట యీశాఁటి నాగరకప్రపంచమున సంప్రదాయ విరుద్ధముగ నుండును. పోనింకు. భాష మానవకల్పిత మనియు నయ్యది వ్యవహారార్థమే యేర్పడిన దనియు సంగీకరింతము. ప్రపంచములోని మానవసంఘ మంతయు నేకరూపమే కదా! ఆ మానవ సంఘము సృష్టించిన భాషగూడ యేకరూపముగనే యుండవలగా!

అన్న ప్రశ్న జరియించును. నిజమే. ఆదిమకాలమున వివిధ భాషలు లేవేమో! ఏదోయొక భాషమాత్రమే యుండెడిదేమో? కాలక్రమముగ జనసంఘము ప్రవృద్ధమైన కొలది జనులు గుంపులు గుంపులుగఁ బలుకాపులందు స్థిరనివాస మేర్పడుచుకొని రాకపోకలను దగ్గించుకొన్న కారణముగ విరంతిరశ్రవణము లేమిఁకేసి యొకప్రాంతమందలి భాషకును వేరొకప్రాంతమందలి భాషకును సంఖ్యాకముగ సుచ్ఛారణకృత భేదము లేర్పడి క్రమమున నియ్యది ప్రవృద్ధములై యా భాషల కిప్పటి వానాత్మ్యమును గల్పించి యుండవచ్చును. కనుకనే భాషాబాహుళ్య మేర్పడియుండును. ఈ వాటి మానవసంఘమున కంతకుఁ గారణం దనఁ దగిన మూలపురుషుఁ డాదిమకాలమున నొక్కఁడుగ నున్నట్లే వర్తమాన భాషాబాహుళ్యమున కంతకు యొకటి దనఁ దగిన మూలభాష నేదో యొక్కటిగనే యుండియుండు పని మన మూహింపవచ్చును. ఈ సిద్ధాంతమును బట్టి మానవసౌభాగ్యత్వమును స్థాపించినట్లే భాషాసౌభాగ్యత్వమును గూడ పాధింపవచ్చును. మఱియు నీ వాటి యనైకమత్యమును బాఱఁద్రోలుటకుఁ గూడ నీ వాద మంతయు నుపకరింపఁ గలదు.

వ్యవహారార్థ మేర్పడిన భాషను వ్యావహారిక భాషనుగఁ జేర్చుచున్నాము. అగుచో విశేష కావ్యభాష యన వేమి? దాని విశిష్టత యెట్టిది? అన్నప్రశ్నలకు సంగ్రహముగఁ బ్రశ్నోత్తర మిచ్చుట యీ వ్యాసములోని ముఖ్యవిషయము.

వ్యావహారిక భాషకు భావావిష్కరణము ప్రయోజనమై యున్నను, కావ్యభాషకు మాత్ర మదొక్కటే ప్రయోజన మని చెప్పుటకు నలమడుగు. భావావిష్కరణ మన్నది కావ్యములో వాంతరీయకముగనే సిద్ధించుచుండును. దానికై మానవుఁడు కవి కా నక్కఱలేదు. యతిప్రాసలు, ఛందోనియతి, గీతి, వృత్తి, శయ్య, పాదము, రసము, అలంకారములు, గుణదోష వివేకము మున్నగు వాని నాశ్రయింప నక్కఱలేదు. చెప్పవలెనుకొన్న విషయమును మాటిగ వదలములో

నైనను తెప్పవచ్చును గదా! అట్టికావ్యమును నిర్మించుటకుఁ గవియే రా నక్కఱలేదు. ఎవరికైనను నయ్యది సులభసాధ్యమే యగును. కనుక కావ్యమును భావావిష్కరణకై ప్రయోజనముగఁ దలంపరాదు.

కావ్య మానందజనకము. అది ప్రేయస్సాధనము. దాని ప్రయోజనములే వేఱు. దాని విశిష్టతయు వేరే. భాషాసామాన్యము నొక మహాద్రవ్యముతోఁ బోల్పినపుడు కావ్యభాష నొక నందనవనముతోఁ బోల్పవచ్చును. ఇంక నందనవనములో మాత్రమే యుండును? తేరులతాగుల్లాదులే కదా! అని యీనడించువారి కది యట్లే యగపడును.

కావ్యములోని భాష సలక్షణమై యుండి సహృదయ హృదయాప్లవదకముగ నుండవలెను. వ్యావహారికభాష భావావిష్కరణకై ప్రయోజన మగుటచే లక్షణోపేతము కాఁజాలదు. కా నక్కఱలేదు కూడ. ఒకప్పుడు వ్యావహారిక భాషయందును బ్రాదేశికముగ సలక్షణత్వ మగవడవచ్చును. అయినను నది యాదృచ్ఛిక మనఁ జెల్లును. భావావిష్కరణకు సాధుశబ్దములే ప్రయోగింప నక్కఱలేను. అసాధు శబ్దములు ప్రయోగించినను భావ మవగత మగుచునే యుండును. కావుననే చిన్నపిల్లలు మాటాడు వచ్చీరాని ముద్దుపలుకులు మన కర్థ మగుచున్నవి. ఇంక నీ వ్యావహారికమును శిష్టవ్యావహారిక మని, అశిష్టవ్యావహారిక మని పేర్కొనుచున్నారు. అశిష్టవ్యావహారికమునే గ్రామ్య మని యందురు. ఇది నింద్య మనియే సిద్ధాంతము. (తత్త్వదర్శనోచితముగఁ బ్రయోగింపవచ్చు ననుట విషయాంతరము.) గ్రామ్య భాషకంటె శిష్టవ్యావహారికము కొంత మెఱుఁగైనఁ గానచ్చునే కాని యానందకై ప్రయోజన మగు కావ్యములోని భాషతో నది సామ్యమును బొందఁజాలదు.

సంస్కృతభాషలో సాధు శబ్దములు మాత్రమే ప్రయోగార్హము లని శాసించుట గలదు. అట్టిదానికి ఫలశ్రుతిగ “ఏక శబ్ద స్సమ్యక్



జ్ఞాత స్సుప్రీయ క్త స్వస్థేలోకే కామధుక్ భవతి" అనియును, ప్రత్యేక వాయవరముగ "అపశబ్దం ప్రయుంజానో శౌరవం వరకం వ్రతేత్" అనియును గొన్ని సూక్తులు గలవు. సాధుశబ్దప్రయోగముచే బుద్ధిములు గలుగు ననియు నపశబ్ద ప్రయోగములచే నరకములు సిద్ధించు ననియు, పైవాని తాత్పర్యము. శబ్దప్రయోగమాత్రముననే పుణ్యములు సిద్ధించునా? యని శంకింప నక్కఱలేదు. దానికి మనశాస్త్రములే ప్రమాణము. అట్టి సంస్కృత భాషతో నిత్యపంబద్ధమై యున్న తెనుగు భాషకును నా సంప్రదాయానుసరణము కొంతవఱకు కై నను ముఖ్య కర్తవ్యము గదా! ఇఁక గావ్యభాష సలక్షణమై యుండవలెను గదా యని గ్రంథము సంతటిచి వ్యాకరణమయ మొనర్చు గూడదు. అట్లాపర్చి నచో నయ్యది నముద్రోదకమును దాగిన ట్లుండును. శబ్దములు వ్యాకరణ పరిష్కృతము లై నంతమాత్రమున సాధుశబ్దము లగునే కాని ప్రయోగార్హములు మాత్రము కాఁజాలవు. రససిద్ధికిఁ దోడ్పడఁ జాలవు. ఈ విషయమున సంస్కృతముకంటె దెనుగుసంప్రదాయము విలక్షణము, విజాతీయము, నై యున్నది. తెనుగుసారస్వతమునకుఁ బ్రప్రథమమున శ్రీకాగము నిక్షేపించిన నన్నయభట్టారకుఁడే యీ సందర్భమున "విరభాన్ పేచోమాదిక శబ్దాన్ ప్రవ్యాహరంతం శబ్దజ్ఞా" ఇవా తు ప్రవ్యాహర్యం సంకేతిత సుప్రసిద్ధ మేవ పదమ్" అని చెప్పి యున్నాఁడు. పేచ-ఊష-తేర-చక్ర మున్నగునవి వ్యాకరణ పరిష్కృతము లై నంతమాత్రమున సంస్కృతకావ్యములలోఁ బ్రయోగించు కొననిండు. తెనుగున మాత్ర మట్టి శబ్దప్రయోగము కూడదు. సంకేతిత సుప్రసిద్ధములనుమాత్రమే ప్రయోగింపవలెను. అని పైదాని తాత్పర్యము. తేలిస నారాంశ మేమి? పాండిత్యప్రభావమును మాత్రమే వెల్లడించెడి శబ్దములు కావ్యములలోఁ బ్రయోగార్హములు కావు-అని యీసందర్భముగనే యధర్వణాచార్యులు కూడ "విచక్షణ మనోమోద కాడినే శబ్దకల్పనా" అని చెప్పియున్నాఁడు. మఱియు "నిదానం తత్రి నద్వచః", "ప్రయోగస్తత్రి కారణమ్", ప్రయోగస్య తథాగతే", "ప్రయోగాశ్రయణం మతమ్" అని యిట్లుగఁ బెక్కుచోట్ల సుస్థాపించి

యున్నాడు. కాఁగా గావ్యములందు భాషాసౌష్ఠవ ముండి తీరవలె నని తేలుచున్నది. భాషాసౌష్ఠవము లేని నాడు భావసౌష్ఠవము కూడ నుండజోదు. కారణగుణములు కార్యములందు సంక్రమించును గదా! కావ్యము రసజనకమై యుండవలె ననుట సులభముగ నే కన్పడును. కాని యట్టి ప్రయత్నమునఁ గృతార్థుఁ డైన కవి నూటికిఁ గోటికి నొక్కఁడు గనే యుండును. రససిద్ధి యే యే ప్రయత్నములవలన సిద్ధించునో యెవ్వఁడును జెప్పియుండలేదు. నన్నయభట్టు కూడ “సాధ్యో హి రసో యథాయథం కవిభిః” అని యింతమాత్రమే చెప్పియున్నాడు. అయి నను దానికిఁ దోడ్పడు మార్గములను మాత్రము కొన్నిటిని సూచించి యున్నారు. శయ్య, కీలీ, వృత్తి, ధ్వని, అలంకారము మున్నగు న నన్నియు రససిద్ధికి మూలములై యగుచున్నవి.

భారతమునో వారంభ మైన తెలుఁగు సారస్వతమందలి ప్రాచీన కావ్యములన్నియు నిట్టి లక్షణములతో నొప్పియుండుటచేత నీ యవి స్థిర త్వము నేర్పఱచుకొన్నవి. రసాత్మక మైన వాక్య మొక్కటియుఁ గావ్య మగు ననెడి లక్షణకారుల యాశయము కూడ నిట్టిదే యని చెప్ప వచ్చును. ఏ కవి యైనను నన్ని కావ్యములు వ్రాసెను? అన్నది ప్రశ్న విషయము కా రాదు. ఆ కావ్య మెంతవఱకు సహృదయ హృదయ రంజకముగ నున్నది అన్నవిషయమువకే ప్రాముఖ్య ముండవలెను. అట్టి కావ్యములే యుత్తమకావ్యము లనియు నదియే యుత్తమ సాహిత్య మనియుఁ జెప్పవచ్చును.

# గంధ సమీక్ష

బండారు తమ్మయ్య

శ్రీరమణలహరి—కావ్యవైభా. పుటలు 31- పల తెలియను. అంధ్రీకర్త  
“శ్రీరామచంద్రకాండీవ్య” యను పాంక్షేతిక వాచముగలక్రిటికంటి రామచంద్రయ్య  
గారు, యిమ్ ఎ. అంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తు చరిత్రోపవాసములు:—

నేపాలదేశవాసి శ్రీ ఉపాధ్యాయ సకేంద్రకేశవశర్మగారు బ్రహ్మీభూతు  
లయిన శ్రీ భగవాన్ రమణమహర్షులను వారి జీవిత కాలములో శ్రీ రమణాశ్రమ  
జ్ఞాన సందర్శించిపప్పుడు హృదయ ముట్పొంగ పంస్కృతభావలూ రచించిన సంప్ర  
వమున కిది యనువాదము. మూలకృతి యేఁబడిచెందు శిఖరిణీవృత్తములలోఁగూర్చబడి  
మహిమ్ను ప్రథ, శివానందలహరుల చాయలతోఁ జాలకటకు వలరాయయన్నది.  
ఈశ్వరసాక్షాత్కార మొందిన శ్రీ రమణమహర్షిని మా స్త్రీభరించిన పరశ్రునిగను,  
సమస్తమతములకు అత్య్యము వేద్యము నగుసోఁచాం (పర)తత్త్వముగను బిగఁజించి  
కృతికర్త యవస్థం బగు భక్త్యావేశముతో బహుధంసులఁ బ్రబుధి యొనర్చివారు.  
అంధ్రీకర్త శ్రీరామచంద్రయ్యగా రింతకుమున్నే “రమణస్మరణ” యను స్వతంత్ర  
కృతిమూలకముగాఁ దమకు మహర్షి యొడఁ గల నిరవధికభక్తివి వెల్లడించియున్నాడు.  
1949 సంవత్సరములలో మఱల నీ యాంధ్రానువాదరూపక ముతిని చేటగీతులలో  
రచించి ప్రకటించి చరితార్థు లయివారు. మూలశ్లోకములు వానికెదురుగాఁ చెల్లఁగు  
పద్యములుగూడ నిందు ముద్రితము లయినవి. శిఖరిణీవృత్తములను చేటగీతులలో ననువ  
దించుటచేఁ గొన్నియెడల వడిక యిందుక కుంటువడి మూలశ్లోక భావములు సంకు  
చితము లయి కేహాంధ్రపద్యవాఙ్మలకు నువ్యక్త మగుటకుఁ గొంత యవరోధ మేర్పడి  
నను మొత్తముమీఁద ననువాదము చాలకటకు భారాశ మగు తెలితో మూల భావ  
ములను లెప్పగాఁ బ్రస్తుట మొనర్చుచున్నవి- మచ్చునను-

“జగత్ప్రహ్లా బ్రహ్మ భవసి భగవన్ పృష్టిపమయే ।

“జగత్ప్రతా విష్ణు స్తవసి కిల విశ్వంభరవపుః ।

మహాదేవోఽసి, త్వం విభలభవసంహారవిధన ।

శ్రుయోఽశ్యేతే దేవా ప్రథ రమణ! తీర్థానిలసితా ॥

(శ్లో 13)

“భవపృజనవేర ప్రవృత్త బ్రహ్మ వగుయ ।

విశ్వము వహించి రక్షించి విష్ణుఁ డాదు ।

భవహరణవేర రుద్రవైభవదే వాదు ।

నేది యాదీల విలసిల్లె దీవ రమణ !”

భక్తలోక మీ ముతిరత్నమును పథ్యైకముగఁ బఠించి భగవత్ప్రసాదమును బడయుఁ  
గత !



# వ్యాకరణసమీక్ష

బులుసు వేంకటరమణయ్య.

అంధ్రభాషావాఙ్మయతత్త్వము నవగాహన చేసికొనుటకును, భాషావాఙ్మయతత్త్వపరిశీలనమునకును, భాషావాఙ్మయాభివృద్ధికిని లక్షణగ్రంథములు జీవాతువు లనుట విద్య ద్విదితము. ఛందో, వ్యాకరణాలంకార రూపము లగు త్రివిధలక్షణములలో నలంకారము కావ్యాత్మయగు రసమును, తత్పరిపాఠకము లగు కావ్యాంగములను నివరించును. రసభావప్రకటన కుచితము లగు శబ్దము లేవో, అనుచితము లగు శబ్దము లేవో వెల్లడించును. గణ, యతి ప్రాసములఁ గ్రహింపవద్దతిని నిర్ణయించు ఛందస్సు కావ్యమునకు మెఱుంగు పెట్టుటయే కాక ప్రాచీనకాలమునఁ బ్రయోగ విశేషము లెట్లున్నదియును, శబ్దస్వరూప మెట్లున్నదియును వెల్లడిచేయును. వ్యాకరణము శబ్దముల సాధుత్వాసాధుత్వములను నిర్ణయించి శబ్దతత్త్వము నెఱుకవలయును. ఇవ్విధమున మువ్విధము లగు లక్షణములును భాషావాఙ్మయ పరిపుష్టికిని, తత్త్వావగతికిని దోహదము లగుచున్న వనుట నిర్వివాదాంశము.

లక్షణములు భాషా వాఙ్మయముల సరికట్టి స్వేచ్ఛావిహారము నలుపనీయక నిర్బంధించుచున్న వనియును, అందువలనఁ బరిపుష్టి కలుగక క్షీణతయే కలుగుచున్న దనియు, భాషావాఙ్మయములకు జన సామాన్యమున విస్తృతవ్యాప్తి కావలయునన్నచో లక్షణశృంఖలలను ద్రెంచి పాఠవేయుట ప్రధానకర్తవ్య మనియు నవ్యసాహిత్య ప్రేయులు కొందఱు పలుకుచున్నారు.

కావ్యమునఁ బదునెనిమిది వర్ణనలుండవలె నని యాలంకారికులు నియమించి రనియు, అట్లు పదునెనిమిది వర్ణనలు లేకున్నను గావ్యము హృదయంగమ మగుచున్నందునఁ బలు నియమ ముఁజేక్షణీయ మని యనుచున్నారు. అట్లే యతిప్రాసలు, గణనియమము లేని పద్యకావ్య

ములు ప్రజామోదమును బొందుచున్నందున నీ నియమము లక్కఱలేదనుచున్నారు. కైవవాఙ్మయమునందును, మిగిలిన ద్విపదలయందును వ్యాకరణ విగుర్థ ప్రయోగము లున్నను, ఆ గ్రంథములు ప్రామాణికము లగుచుండుటవలన సాధుశబ్దములను బ్రయోగించినను హాని లేదనుచున్నారు. కాని యీ యాశయ మంగీకార్యము కాదు. భాషావాఙ్మయములే కావు. ఏ విషయమును గ్రహించినను సరే! నియమము సతిక్రిమించి ప్రవర్తించినచో గర్హించుచుందురు. ఎవ్వరికిఁ గావలసిన నియమములను వారవలంబించుచునే యుందురు. జనసామాన్యమున కందుపాటులో నుండునట్లు వాఙ్మయమును వ్యావహారికభాషయందే పెంపొందింపఁ దలచుచున్న వ్యావహారిక భాషావాదులు కూడ శిష్టజనవ్యవహారము నందలి భాషయే గ్రాహ్యమనియు, అట్టి భాషకును నియమములు తప్పక యుండవలె ననియు నభిప్రాయపడుచున్నారు. ఇట్టియెడ లక్షణములు భాషావాఙ్మయముల క్షీణతకుఁ గారకము లనుట యెంతయు హాస్యాస్పదము.

మన ప్రాచీన భాషావాఙ్మయములు జనసామాన్యమున కందుపాటులో లేవనియు, అందుల కయ్యవి లక్షణలక్షితము లగుటయే కారణమనియుఁ జాలమంది యువకులు నీలంచుచున్నారు. కాని మన మే పల్లెటూరికిఁ బోయి పఠికించినను భారత, భాగవత, రామాయణములును, వసు, మనుచరిత్రాది ప్రబంధములును వాఙ్మయాభిమానుల యాదరమును పొందియుండుట కాననగును. నవ్య కవిత్వమువయి వారి కాదర మున్నట్లు కానరాదు. ఇక వాఙ్మయమునంగతి యక్కఱలేని వారి కెట్టి కవిత్వముతోను సంబంధములేదు. కాఁగా భాషావాఙ్మయముల వ్యాప్తికి లక్షణము లాలంకరములు కావని స్పష్టపడుచున్నది.

మార్పు ప్రకృతినహజము. దేశకాలముల ననుసరించి ప్రతి విషయమునందును గొలఁదిగనో, గొప్పగనో మార్పు కలుగుచునే యుండును. భాషావాఙ్మయములయెడలను గూడ నా పరిణామము నడ్డుట సాధ్యము కాదు. అవధతి ననుసరించి లక్షణములు మూలుట యావశ్య

కము కావచ్చును. కాని లక్షణములే యనావశ్యకము లనుకొనుట పొరపాటు. కావ్యములలో నష్టాదశ వర్ణనము లుండవలె నను నియమమును మార్చి, కొన్ని వర్ణములనే గ్రహించిన గ్రహింపవచ్చును. ప్రాచీన కాలమునందును- ఈ పద్ధతెనిమిది వర్ణనములును దప్పక యుండవలె నను నియమము లేదు. లక్షణకర్తలే "ఏషా మష్టాదశానాం యై కై శ్చిదూన మపీష్యతే" అని చెప్పియున్నారు. ఆ విధమున నేయతిశయవర్ణనలను విడిచి స్వాభావికవర్ణనలను- రసభావపరిపోషకము లగువానిని గ్రహింపవచ్చును. రసానుగుణములును, శాస్త్రసమ్మతములు నగు కొత్త ఛందస్సుల నాశ్రయింపవచ్చును. ప్రాచీన విద్యత్కవి సమ్మతము లయి, వ్యాకరణముచే సాధింపఁబడని ప్రయోగములకుఁ బ్రయోగార్హతను సంపాదింపవచ్చును.

నేటికాలమున శిష్టులుకూడ కొన్నికొన్ని పదములను గ్రాంథిక రచనలయందును ధారాళముగ వాడుచున్నారు. ప్రాచీనగ్రంథములలో ఛందోయతిప్రాసముల కునికకయి కవులు ప్రయోగించిన "కాథాస్తి, కొల్నిలో, ఎడ్లు" మున్నగు పదములను, క్షార్థకేకార సంధులను, శివకవుల స్వతంత్ర ప్రయోగములను గ్రహించి, అట్టి వానిని వాడుట యుచితమని కొందఱు చెప్పుచున్నారు. 'వానిని, వీనిని, వేనిని'-అనుటకు బదులు 'వాటిని, వీటిని, వేటిని' అని వాడినను తప్పుగా గ్రహింపరా దని కొందఱు విద్యావేత్తల మతము. అట్టివారు విద్యాశాఖయందుఁ బలుకుబడి కలవారగుటచే సమాధానపత్రములలో నిట్టివానిని నొప్పులుగాఁ బరిగణించుట పరిపాటి యై పోయినది. 'కట్టడము (భవనము), చేయడము (చేయుట), స్నేహితుడు, స్నేహితము, ఆధి క్యత (ఆధిక్యము), శతాబ్దము (శతాబ్ది), పైన (పైని), తేదీన (తేదీని)' మున్నగుపదములు గ్రాంథికములుగానే వ్యవహరింపఁ బడుచున్నవి. వీనిని వాడుచున్నవారు తాము సాధుశబ్దములను వాడుచున్నట్లే భ్రాంతి పొందుచుందురు. వీనితత్త్వ మొకకొంచెము ముచ్చటించుము.



‘కాశాస్త్రీ, కొల్లిలో, ఎడ్డు’ మున్నగునవి వ్యాకరణమునకు సాధ్యములు కాకున్నను, గామకృష్ణునివంటి రససిద్ధులగు కవితాసృవంతిలో యాదృచ్ఛికముగాఁ బడినందున, అయ్యెడ నెఱుసులుగాఁ గానరావు. కాని, గ్రంథస్థము లై నంతమాత్రమున నట్టివాని నితరులు, వాడినచో లోపము వ్యక్తమైపోవును.

క్వార్థకేకార సంధులు ప్రాచీనకవిప్రయుక్తములు కావు. ‘చాపము నా కం దిమ్ము’ మున్నగుచోట్ల ‘అందిచ్చు’ శబ్దపల్లవ సంనియు, వెఱచిట్లంటుదినాథ-’ మున్నగుచోట్ల ‘వెఱచిట్లంటుదినాథ’ మున్నగు పాఠము లున్నందునఁ దిక్కనసోమయాజి యీసంధి నొనరింపలేదనియుఁ బండితుల సిద్ధాంతము.

‘ఆ, ఈ, ఏ’ శబ్దము లనాపవిభక్తికము లగుటవలన ‘టి’ వరకము నకుఁ బ్రసక్తియే లేదు. కావున ‘వాటిని, వీటిని, వేటిని’ అని ప్రయోగించుట యుచితముకాదు.

అంగ్లమున Build అను ధాతువునకు ‘కట్టుట’ అర్థము. Building అనఁగాఁ గట్టఁబడినదానికి-భవనమునకుఁ జేరు. తెలుఁగులో Build ‘కట్టుటయగుటచే’ అంగ్లసంప్రదాయము ననుసరించి ఎవ్వరో మహానుభావులు Building నకు ‘భవనము’ అను సర్థములో ‘కట్టడము’ అని పేరు పెట్టిరి. ఇయ్యది పెద్దలవాడుకలో బాగుగ నలఁగుటచే సాధు శబ్ద భ్రాంతిని గొల్పుచున్నది. గ్రాంథికవాదులును దీనిని స్వేచ్ఛగ నుపయోగించుచున్నారు. దీని సాహిత్యమునుబట్టి ‘చూడడము, చేయడము’ మున్నగునవి వాడుక కెక్కినవి.

‘స్నిహ’ వలన సంస్కృతమున ‘స్నేహము’ ఏర్పడినది. అది కలవాడు ‘స్నిగ్ధుడు’. తెలుఁగులో స్నిగ్ధుడనటకు బదులు ‘స్నేహితుడు’ అనుపదము పెద్దల వాడుకలయందును బ్రసిద్ధమైనది. ఇయ్యది యసాధువు. ఈ ‘స్నేహిత’ పదమునుబట్టి “స్నేహితము” అనుపదమును ‘మైత్రి’ యను సర్థమునఁ బ్రచారమునకు వచ్చినది. ఇది యెంతయు వింతగ నున్నది.

అధికము ధర్మివాచకము. దాని భావ మను సర్థమున 'అధిక్యము' సాధురూపము ప్రసిద్ధము. కాని విద్వాంసులును 'అధిక్యత' అని భావార్థమునూడ భావార్థకమును జేర్చి వాడుచుండుట కలదు. అయ్యది సరికాదు. దీనింబట్టియే 'విక్యత, విస్తీర్ణత' మున్నగుపదములు తయారైనవి!

చాలమంది విద్వత్కవులు "శతాబ్ది" అనుటకు బదులుగా 'శతాబ్దము' అను బడమును వాడుచున్నారు. ఇయ్యది సమాహార ద్విగుపు. ఇందు త్తర పద మకారాంత మగుచో స్త్రీత్వేకారాంతత్వములు కలుగును. 'శతాబ్దము' అనుట సరికాదు.

చాలమంది 'పైని'కి బదులు 'పైన' అనియు 'తేదీని' అనుటకు మాటుగా 'తేదీస' అనియు-వాడుటయేకాక, అయ్యవి సాధురూపములనియే భ్రాంతిపడుచున్నారు. ఇకారాంతములమీఁది కు-ను-పు క్రియావిధక్తుల యుత్వమున కిత్వము వచ్చుటంజేసి 'తేదీని' అగును. ఏకారం బీతుల్యం బగుటంజేసి 'పైని' అగును. ఒకవేళ నియ్యెడ అనఁగా- 'పైన, తేదీల' మున్నగుచోట్లఁగల 'స' సప్తమ్యేకవచన మని యనుకొంద మన్నను సాధ్యము కాదు. 'స' ప్రత్యయము జడంబులగు నుదంతములకే విహితము. ఇట్టిపదములకు సాధుత్వమును గల్పించుట యెట్లు?

ఇప్పటి వారి వాడుకలో నున్న పదములనంగతి యటుంచి, ప్రాచీన వాఙ్మయముదెస దృష్టి మఱల్పినను-అచ్చటను కొన్ని వింత ప్రయోగములు కానఁబడుచుండును. అట్టివానిని రెండు, మూడింటిని గమనింతము.

భాషాతత్త్వవేత్తల సిద్ధాంతము ననుసరించి యాంధ్రము ద్రావిడ భాషాకుటుంబమునకుఁ జెందియున్నను లక్షణ నిర్వచనమునను, వాఙ్మయ పరిపోషణమునకు జాలవఱకు సంస్కృతమునే యనుసరించినదనుట నిర్వివాదాంశము. ఆంధ్రవ్యాకరణగ్రంథములు తొట్టతొలిదినములలో సంస్కృతమునందే రచింపఁబడినవి. ఆదికవి నన్నయ తన మహాభారతమును సంస్కృతశ్లోకముతోనే ప్రారంభించినాడు. అక్క

అలు, ద్విపద, గీతులు, సీసములు, తరువోజ మున్నగునవి కొన్ని తక్క తక్కిన తెలుగువృత్తములు సంస్కృత చ్ఛందోనిబంధన ననుసరించియే కూర్పబడుచున్నవి. ఇతర అలంకార వాఙ్మయమునకొ-సంస్కృతము పెట్టినదే భిక్ష !

సంస్కృతమున 'జయింప శక్య మగు నను సర్థమున 'జయ్యము, 'జయింపయోగ్య'మగు నను సర్థమున 'జేయము' అనునవి వ్యాకరణ సమ్మతములు. ఈవిషయమున 'క్షయ్య జయ్యా శక్యాథే' అను పాణిని సూత్రము ప్రమాణము. విషయ మిట్లున్నను తెలుగుభాషలోఁ దొలుతనుండియు 'అశక్యమైనవాడు' అను సర్థమున 'అజేయుడు' అనియే ప్రయోగింపఁ బడుచున్నది. నన్నయ భారత భాగమునందును

'క. మా యీదాన్యము వాయు ను

పాయము సేయుండు; నన్నుఁ బనుపుం; డిప్తం

జేయది దానిని దెత్తు న

జేయుడ నై యమరవరులఁ జేకొనియైనన్.'

[ఆదిపర్వము-ఆ-3-ప-53]

అని ప్రయోగింపఁబడినది.. నన్నయభట్టారకుఁడు సంస్కృత వ్యాకరణాసభిజ్ఞఁ డనిగాని, ఇట్టి ప్రయోగ మసాధు వనిగాని మన మనుకొనరాదు. సంస్కృత వ్యాకరణమునుబట్టి 'అజేయ' శబ్దము సాధువే. అంధ్రభాషా సంప్రదాయము ననుసరించి దానియర్థము మాత్రము మాతినది.

భాషాభేదమును బట్టియు, దేశభేదమును బట్టియు, పదము లభిన్నము లయ్యును వాని యర్థము మాత్రివోపుచుండుట సహజము. అట్లే యొక్క యర్థమున విభిన్న ప్రదేశములందు వేర్వేరు శబ్దములు వాడఁ బడుచుండును. సంస్కృతమున 'నిజ' శబ్దమునకు 'స్వీయ' మను సర్థము; తెలుగున 'సత్య'మర్థము. 'దరీ' శబ్దమునకు సంస్కృతమున 'గుహ' యర్థము. తెలుగున 'సమీప' మని యర్థము. ఉత్తర దేశమునఁ బ్రతీకలు మున్నగువానిని చదువు చోటు 'వాచనాలయము.'



మన ప్రాంతములందు 'వతన మందిరము.' అచ్చటి 'యానము' మనకు 'శకటము.' ఈ పద్యముల ననుసరించియే 'అజేయ' శబ్దమును నన్నయ భట్టారకుడు 'జయింప శక్యముకానివా'డను పద్యమునఁ బ్రయోగించెను.

కొన్ని పదములు గతానుగతికముగ గ్రంథముల కెక్కుట కలదు. శ్రీనాథమహాశవి 'పణినాపత్య శాస్త్రంబు' అని ప్రయోగింపఁగా, దాని ననుసరించి ఆంధ్రకవితాపితామహుడును 'పణిన సూను కణాద బాదరాయణ సూత్రఫక్కి విద్వాంసు లుపన్యసింప'అని పాణిని మహామునిని 'పణిన' సూనునిగాఁ జేర్కొనినాఁడు. పాణిని పణియొక్క కుమారుడని 'పణినః అపత్యంపుమా' పాణిని' అని వైయాకరణులు చెప్పుచున్నారు. 'అవ్యుత్పత్తికృతో దోషః శక్త్యా సంప్రియతే కమే' అను నానందవర్ధన సూక్తి ననుసరించి ప్రతిభాశాలు రగు మహాకవుల కవితలోనిట్టివి నెఱుసులుగా లెక్కకురావు.

'విశ్వామిత్ర' పదము సుప్రసిద్ధము. దానిని 'విశ్వ+అమిత్ర' అని విడఁదీసి, సవర్ణ దీర్ఘసంధి చేసి, 'విశ్వామిత్ర' శబ్దమును సాధించుట వ్యాకరణ సమ్మతముకాదు. పాణిని 'విశ్వ+మిత్ర' అనిమాత్రము విడఁదీసి ఋషినిదెల్పు పదము పరమగుచో 'విశ్వ' కు దీర్ఘమగునని 'మిత్రే చార్వా' అను ప్రత్యేక సూత్రమున నిపతించి యున్నాఁడు. కావున దీనిని 'విశ్వ+అమిత్ర' అని విఱుచుట సాధ్యముకాదు. కావున నిచ్చట 'శ్వా' అను నెడ హల్లునకే గాని, అచ్చునకు యతి చెల్లదు. ఈ యంశమును బాగుగ గ్రహించినందుననే నన్నయభట్టారకుడు,

సీ. 'సన్మనీశ్వరుడు విశ్వామిత్రుఁ డతి ఘోర

తపము సేయుచు నున్నఁ ద త్తపమున'

[ఆది. ఆశ్వా. 4. ప. 36]

సీ. 'శమహీనుఁ డైన విశ్వామిత్రు చేసిన

యుపకారమునఁ జేసి యాత్మ సుతులు'

[ఆది. ఆశ్వా. 7. ప. 96]

అని యిదికి హర్మైత్రినే కూర్చినాడు, కాని తరువాతివారు కొందరు 'విశ్వామిత్ర' పదము 'విశ్వ+అమిత్ర' పదముల సంధివలన నేర్పడిన రూపమని భ్రాంతిపడి యిదికి అచ్చతోడి మైత్రిని కూర్చు పాగిరి. రంగనాథ రామాయణమున—

‘ఎక్కడా గురుఁ డని యెఱుంగని నీకు

నక్కటా! గురుఁడు విశ్వామిత్రుఁ డయ్యె’

అని ప్రయోగింపఁ బడినది. నిత్య సమాన విశ్రాంతికి దీని నప్పకవి యుదాహరించి యున్నాడు.

ఇట్టివాని నింకను జూపవచ్చును. కాని, తత్త్వము నెఱుంగఁ గోరువారి కీ యుదాహృతులు చాలును.

పయివానిలో గ్రాహ్యములు కొన్నియు, అగ్రాహ్యములు కొన్నియుఁ గలవు. భాషా వాఙ్మయము లం దాత్రితేఱిన విద్యద్వయములు బాగుగఁ బరిశీలించి, ఎట్టివి గ్రాహ్యములో, ఎట్టి వ గ్రాహ్యములో నిర్ణయింపవలెను. అట్టివని ‘ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు’ వంటి సారస్వత సంస్థల యాజమాన్యమున జరుగవలెను. ఇట్లొనర్చినచో నాంధ్ర భాషకు సమగ్రమును, సంగ్రహము నగు వ్యాకరణము, చక్కని భాషావాఙ్మయ చరిత్రములును వెలువడుటకు మంచి యవకాశముండును.

# ఆంధ్ర వికృతిపదస్వరూప నిరూపణము.

శ్రీరాంభట్ల లక్ష్మీనారాయణ

A

ఆంధ్రము-వికృతి-అను నీ పదద్వయ మేకార్థకమా? లేక భిన్నార్థకమా? అను విషయము వ్యాకరణాదులనుండి నిర్ణయించుట యిందలి విషయము.

సామాన్యదృష్టిని బరికించిన నీ పదద్వయ మేకార్థక మయి యుపయోగింపఁ బడుచున్నది. ఆంధ్రభాష, వికృతిభాష యనినఁ దెలుఁగను సర్థము స్ఫురింపకపోదు. కాని యట్లు భేదరహితముగ నీ పదములువయ్యుక్తము లయినవా యని సందేహము. తన్నిచారణమునకు వ్యాకరణములును, భాషయు, సత్యంతోపకారకములుగదా! వాని సరసి నిశ్చయావస్థకుఁ గడంగుట యవసరము.

తొలుత నాంధ్రపదమును గ్రహింతము. మొట్టమొదట నాంధ్రపదము జాతిపరముగను, తరువాత దేశపరముగను నుపయోగింపఁబడి తుదకు భాషాపరముగ రూఢమయినది. ఆంధ్రభాష యనఁ దెలుఁగనియు నాంధ్రులచే న్యవహారమునకై యుపయోగింపఁబడుభాషయనియు సర్వులు సంగీకరించిన విషయమే. తత్సమతద్భవదేశ్యగ్రామ్య రూపభేద చతుష్టయవిశిష్ట మగు తెలుఁగునకే యాంధ్రభాష యను సర్థము సర్వజనాదృతము. ఆంధ్రమహాభారతము, ఆంధ్రనామసంగ్రహము, ఆంధ్రభాషానుశాసనము, ఆంధ్రవ్యాకరణసంహితాసర్వస్వము మున్నగు గ్రంథనామములందలి యాంధ్రపదము చతుష్టయభేదవిశిష్టాంధ్రమునే నిరూపించుచున్నది.

“ఆంధ్రభాషకు వర్ణంబు లేబదియాఱు” అని సూత్రించిన ప్రాథవ్యాకరణకర్తయు, “ఆంధ్రభాషకు వర్ణంబు లేబదియైదు” అని సూత్రించిన యాంధ్రశబ్దానుశాసనకర్తయుఁ బై యభిప్రాయమునే గలిగియుండిరని యవగత మగును. తత్సూత్రసరణియే దానికిఁ గారణము.



“బాలవ్యాకరణం బనఁగా లక్షణమొనర్తు నాంధ్రంబు నకుఁ” అని పలికి బాలవ్యాకరణకర్త యగు చిన్నయసూరియుఁ బ్రవ్రథమునున నా యభిప్రాయమునే వెలువరించెను. “కొత్తగ నాంధ్రభాషకునుఁ గొంతొక లక్షణ మిట్లు చెప్పినే, యుత్తముబుద్ధి వీడ యని యోరలువోవక విన్న మేలు” అని కేతన యాంధ్రపదమును దెలుఁగు పద పర్యాయముగఁ బ్రయోగించెను. “నన్నయ భట్టాదులు గృతులన్నిలిపిన లక్ష్యములును లక్షణములు యుక్తి నైమకీ గృతీయొనర్చుచు మున్నగ నాంధ్రంబు చందమున్ వివరింతున్” అని సర్వలక్షణసారసంగ్రహకర్త పై యర్థమునే వివరించెను. అప్పకవియు నిట్లే యాంధ్రపదమును గ్రహించెను. పై వ్యాకర్త లండఱు నాంధ్రమునకు వ్యాకరణమును వ్రాయఁగడంగిరి. చతుర్విధపదస్వరూపమును వారిపాత్రముల వివరించిరి. కాన వారి మతమున నాంధ్రపదము భేదచతుష్టయవిశిష్ట మని గ్రహింప సగును.

వ్యాకరణములలో ముఖ్యము లనఁదగు నాంధ్రశబ్దచింతామణి యథర్వణకారికావధులను, తద్వివరణలను బరికింపవలసి యున్నది. నన్నయకృత మని పిలువఁబడు చింతామణిమందు నాంధ్రపదము గ్రంథ నామముననే యుంచఁబడినది. “అంధ్రపద్యావళి ప్రాసం ద్వైతీయీకం తథాఽదిమం,వలిం” అని శ్లోకమును రచించి కారికావళికర్తయుఁ బై అభిప్రాయమునే గలిగియున్నట్లు దోచకతప్పదు. “శబ్దశాసన సన్నార్థ మాంధ్రకావ్య కృతాం గురుం, వందే కవిత్రయగురుం ఆంధ్రవ్యాకృతి కృష్ణురుం” అని యాంధ్రవ్యాకరణ సర్వస్వకారులు పై యర్థముననే యాంధ్రపదము నుపయోగించిరి.

ఇట్లుండ చింతామణికర్తయు, కారికావళికర్తయు నాంధ్రపదమును మఱికొన్నిచోట్లఁ బై యర్థమునకు భిన్నముగ నుపయోగించి న్యవచోవ్యాఘాతము గావించుకొనిరి. సంస్కృతపదేన పరిమిత మాంధ్రపదం కర్మధారయో భవతి” అని చింతామణి సూత్రము. ఇందలి యాంధ్రపదమున కర్థ మేమి? తత్సమాది భేదచతుష్టయవిశిష్ట మగు నాంధ్రపదము, అని యర్థము జెప్పఁగలమా? అట్లు వలనుపడదు. అప్పుడు ‘సంస్కృతిపదేన’ అను పదమున కర్థము మృగ్యము. కేవల సంస్కృత

పద మనఃకాలముగదా. తత్సమపద మని యర్థము చెప్పక తప్పదు. అట్లయిన “తత్సమపదముతోఁబడిమితవర్ణములు గల తత్సమపదము సమసింది కర్మధారయ మగును” అను సర్థము వచ్చును. అయ్యది నిర్ధకము. కాన నాంధ్ర మనఃకాల తత్సమపదరహిత మని యర్థమును జెప్పవలెను. అట్లయిన గ్రామ్యము ప్రయోగానర్థము గానఁ దద్భేదమును విడువవలెను. కాఁగా ‘తద్భవదేశ్యభేదయత మగు తెలుఁగు’ అను సర్థమును జెప్పవలెను. ఈ సూత్రమునకు వివరణమును రచించిన యహోబలపతి యుదహరించిన యుదాహరణపద్ధతినిబట్టి చూచినఁ దద్భవపదములందుఁ గానరావు. దేశ్య పదములే గాననగును. కాన నాంధ్రపదమునకు ‘దేశ్య మగు తెలుఁగు’ అను సర్థమును జెప్పకతప్పదు. కావుననే యహోబలపతి ‘ఆంధ్రపదం= వికృతిపదం’ అని యర్థమును వ్రాసి వేడి పయోధారలు, వాడి మయూఖములు’ అని యుదహరించెను. కావున నీ స్థలమునఁ జింతామణికర్తృ నాంధ్రపదము నాచ్చికార్థముగ వాడె ననక తప్పదు.

అథర్వణుఁడును “ఽహవో=తాంధ్రభాషాయాం వరా ఔపవిభక్తి కాప్రవృత్తి శ్చాప్రవృత్తిశ్చ ఏకల్ప శ్చ క్వచిద్భవేత్” అను శ్లోకమున ‘ఆంధ్రభాషాపదమును’ దేశ్యశబ్దపరముగ నుపయోగించెను. కారణ మేమన నౌపవిభక్తి క ప్రత్యయములు దేశ్యపదసాధారణములయి కాన నగుచున్నవి. కాని తత్సమాదిసాధారణముగఁ గాన్పింపవు.

మఱియు, “ఆంధ్రం పద్వర్ణపర్యంతం సంస్కృతేన సమన్యతే” అనుచోట నాంధ్రపద మాచ్చిక పదసాధారణ మయి చూపట్టుచున్నది.

ఇట్లే, “సంస్కృతాంధ్రపదాన్యత్ర సమన్యంతే యథాతథం, శృతిరంజనమాదాయ విభక్త్యుపవిభక్తిభిః” అనుచోట నాచ్చికపరముగఁ బ్రయోగించెను.

ఒకచో నాంధ్రపదమునకుఁ దత్సమాది భేదవిశిష్ట సంపూర్ణ స్వ రూప మనియు నొకచో నాచ్చిక మనియు నిర్ణయించుట స్వవచో వ్యా ఘాత మని స్పష్ట మగునుగదా. ఇట్లు వ్యాకరణములు పరస్పర విరుద్ధముగ నాంధ్రశబ్దార్థమును నిర్ణయించిన వనుటలో విపరీతిపత్తి కానరాదు.



ఇక వికృతిపదమును బరికింతము. ఈ పదము 'తద్భవ'మును సర్థమున రూఢ మయియున్నది. పృక్వతి వికృతులనుఁచోట వికృతిపదమునకు దద్భవ మని యర్థమును, పృక్వతిపదమునకుఁ దత్సమ మని యర్థమును గ్రహించుట యాచారము. వికృతిభాష యనఁగాఁ దెలుఁగని ప్రతీతి.

ఆంధ్రభాషాభూషణము, కావ్యాలంకారచూడామణి, సర్వలక్షణసారసంగ్రహము, అను వ్యాకరణములందు వికృతిపదప్రయోగము కానరాలేదు. ఈ వికృతిపదము చింతామణి కారికాపథులందును, తద్వివరణలందును బ్రయుక్త మయి చూపబ్బెడిని. సర్వలక్షణసారసంగ్రహమున "వికృతిపదాదా ప్రథమానునాసిక ద్వితీయాంతస్థా నస్తు" అను వ్యాకరణమునుబట్టి వికృతిపదమునకు నచ్చతెలుఁగని యర్థము గోచరమగుచున్నది. ఇట్లే 'న వికృతిశబ్దాత్పరత స్సంస్కృతికానాం భవంతి గనదదవా' అనుచోటఁగూడ వికృతిపదమునకు నాచ్చిక మని యర్థము రూఢ మయియున్నది.

చింతామణికి సంపూర్ణవివరణ మనఁదగు నప్పకవీయమున వైకృత పదము దేశభాషావరముగ వివరింపఁబడెను. ఉదాహరణములందు మాత్రము అచ్చికములనే గ్రహించెను. 'గాదిలిజనరాలు కమలవాసిని మున్నగునవి.

బాలవ్యాకరణమున 'వికృతియం దికారాంతముల యు పోత్త మేత్వంబునకు ఒహువచనంబు పరంబగునపు డుత్వం బగు' అను సూత్రమున వికృతిపదప్రయోగము గలదు. దాని వివరణమున "ఇచ్చట వికృతి శబ్దముచేఁ దత్సమేతరంబు గ్రహింపవలయు నని" కలదు. "కేవల సంస్కృతశబ్దము వికృతి శబ్దముతోడ నమసింపదు" అను స్థలమునందును వికృతిపదమున కాచ్చిక మని యర్థము స్ఫురింపక తప్పదు.

ప్రథమవ్యాకరణకర్తయు 'రాజు వైకృతం బని కొండఱుదురు' అని సూత్రించి 'అపుడు తత్సమమునందలి చజలు దంత్యములు కా వని యూహించునది' అని వివరణమును వ్రాసి యాచ్చిక పరముగ నభిప్రాయమును వెలుపరించెను. "మఱియు, 'కోటపేటలు వైకృత



ములు' అనియుఁ బ్రయోగించెను. పై సూత్రద్వయముం బట్టి వికృతి శబ్ద మాధ్విక శబ్దవర మనక తప్పదు.

ఆంధ్రభాషానుశాసనకర్త యగు శ్రీమల్లాది సూర్యనారాయణ శాస్త్రిగారు “వర్ణలోపాదులను బొంది తెలుగున వాడుకలోనికి వచ్చిన సంస్కృతప్రాకృత శబ్దముల వికృతరూపములు తద్భవము లనఁబడును” అని తద్భవవరముగ వికృతి పదమును గ్రహించెను.

పై వ్యాకరణము లిట్లు వికృతిపదార్థనిర్ణయవిషయమున వాసివైఖరిని దెలిపియున్నవి. ఇఁకఁ జింతామణ్యాదులను బరిశీలింతము.

చింతామణియందు “లోకే బహుమన్యంతే వైకృతకావ్యాని చాన్య దపహాయ” అను శ్లోకమున ‘వైకృతకావ్యాని’ యను పదము ప్రయుక్తము. దానికిఁ దద్వ్యాఖ్యానమునఁ “స్వదేశ భాషాకాన్యములు” అని వివరణము గలదు. తద్భాష్య మనఁదగు సహోబలపండితీయ మున ‘ఆంధ్ర భాషామయాని’ అని వివరింపఁబడెను. ఆంధ్రవ్యాకరణ సంహితాసర్వస్వమును రచించిన శ్రీ వజ్జిల చినసీతారామస్వామి శాస్త్రిగారును నాంధ్రభాషామయ కాన్యము లనియే వ్రాసిరి. ఈ సూత్రార్థమును బట్టి వికృతిపదమున కాంధ్ర మని యర్థము స్పష్ట మగు చున్నది.

మఱియు, “ఏషా తయో ర్భవే ద్వికృతిః” అనుచోట తద్వ్యాఖ్యాత “వికృతిః=వికారముగా, భవేత్=అగును. అనఁగా నీ యాంధ్ర భాషలోఁ జేరిన తత్సమ తద్భవములు సంస్కృత ప్రాకృతమువలనఁ బుట్టిన వని యర్థము” అని వివరించెను. అహోబలపతి ‘వికృతిత్వ వ్యవదేశాత్ ప్రకృతివ ద్వికృతి రితి న్యాయేన అనుక్తవ్య కార్యప్రాత్ర తా భ్యాం ప్రాప్తి రిత్యాచార్యా శయః” అని సూతన మార్గమును బ్రదర్శించెను. సర్వస్వకారులును, పై యహోబలపతివాక్యముల నుదహరించుచు, “పై సూత్రముచే నన్నయ సంస్కృత ప్రాకృతములతోఁ దెనుఁగునకు జన్యజనకభావము సంగీకరించె ననియు, ద్రావిడభాష కుటుంబము వేఱు కుటుంబ మగుటచే నట్లు వదించుట పొరపాటనియు వదించు కొండలు పాశ్చాత్యభాషాపండితుల మాటలు కేవలము

సత్యవిదూరము లని యెన్నునది. “ప్రకృతిద్వయజా తజ్జా తుల్యా తు సమా ప్రవాహినీ దేశ్యా” అని యిట్లు తత్సమ తద్భవములకు మాత్రము సంస్కృత ప్రాకృత మూలకత్వమును పచించి, ‘దేశ్యా ప్రవాహినీ’ యని దేశ్యమునకు స్వతంత్రతను వక్కాణించిన నన్నయ భట్టారకుఁ డాంధ్రదేశ్యమునకు సంస్కృత ప్రాకృత జ్యోత సంగీకరించె ననుట యుక్తమా” అని వివరణము రచించెను. దీనిని బట్టి వికృతిభాష ప్రత్యేక భాష యనియు, నది దేశ్య మగు సనియుఁ దోచుచున్నది. ప్రకృతి యాగములనుండి వికృతియాగములకుఁ గ్రియా కలాపము లను వర్తింపఁ బడినట్లు సంస్కృత ప్రాకృత భాషాసంబంధి కార్యజాతము వికృతి యం దనుక్త మయిన ననువర్తింపఁ బడునని స్పష్టపఱచిరి. యే యం భాషా=వికృతి యనఁబడుచున్న యీయాంధ్రభాష, కేవలతయా=పార్థక్యముతో నుండియు, ఉభే చ అనునర్పతి అనివాసిరి. ఈ వి వివరణమున వికృతి యాంధ్రభాషకుఁ బర్యాయ పదము వలె గోచరించు చున్నది.

‘షట్త్రింశ దత్రతే’ అనుచోట ‘అత్ర’ అను పదమున “కాంధ్ర భాషయం”దను సర్థము తద్వ్యాఖ్యానమునఁ గలదు. అహోబలవతి ‘శుద్ధవికృతి’ యని వ్రాసెను. సర్వస్వకర్త ‘అచ్చ తెలుగు సం దని వివరించెను. ఇందును నొకరి మతమున నాంధ్ర మనియు మఱియొకరి మతమున నచ్చ తెనుఁ గనియు నవగత మగుచున్నది. ఇంతకు ‘ఏషా తయో ర్భవే ద్వికృతిః’ అనుచోట నేతచ్ఛబ్దమునకు ‘షట్త్రింశ దత్రతే’ అనుచోట ‘అత్ర’ అను నిదంశబ్ధార్థకావ్యయమునకుఁ బూర్వ పరామృష్ట మగు శబ్దమేదియుఁగానరాదు. సర్వనామములగు నీ పదద్వయమునకు నీ యర్థమును గల్పించుట కాధార మేదియు లేదు. ‘అత్ర’ అను నవ్యయమునకు ‘ఏషా’ అను శబ్ద మాధారము కావచ్చును. ఏతచ్ఛబ్దమున ‘కాంధ్ర శబ్ద చింతామణి’ యను నామమందలి యాంధ్రపద మాధార మయి యుండనోవు. అట్లయిన వికృతి యనియు, నచ్చ తెలుఁ గనియు సర్థ మెట్లు పోనఁగును? కాన ‘ఏషా’ అనిన నాంధ్రభాష యను సర్థము



రాక తప్పదు. అట్లయిన నాంధ్రభాషకు సక్షరములు ముప్పదియూ అట్లగును? కాన నట్లు కల్పింప వలను పడదుగదా! ఇట్లన్యోవ్యాశ్రయ దోషమున నీయర్థము నందిగ్ధ మయి యుండ నా వ్యాఖ్యాత తెట్లా యాయర్థముల రూఢము లొనర్చిరో తెలియఁబడదు.

“న వికృతి శబ్దాత్పరతః సాంస్కృతికానాం భవంతి గనడదవాః” అనుచోట వ్యాఖ్యాత ‘తెలుగు శబ్దముకంటె’ అని యర్థమును వ్రాసెను. ‘అతఁడు,’ ‘తండ్రి’ అను పదముల నుదాహరించెను. అహోఃల పతి ‘సంస్కృతసమవ్యతిరిక్త శబ్దాత్ పరతః’ అని వివరణమును వ్రాసెను. సర్వస్వకారులు మాత్ర మిచ్చట చిత్రతర మగు మార్గమునఁ బయనిందిరి. “సాంస్కృతి కానాం=సంస్కృత సమశబ్దములలో, నవికృతి శబ్దాత్ పరతః=వికృతీతర శబ్దములకన్నఁ బరమయినను(సజ్ఞార్థక న శబ్దముతోడి సమాసము) వికృతి చిహ్నము లయిన డ్వాది ప్రత్యయములు లోపించిన శబ్దములకన్నఁ బరమయినను, కచటతపలకు గనడదవలగును” అని వివరించిరి. ఈ వివరణమునుబట్టి తత్సమశబ్దములుకూడ వికృతి పదముచే గ్రహింపనగు నని విశేష మగుచున్నది సూత్రసమస్వయపద్ధతి మాత్రము చిత్రతర మనక తప్పదు. నన్నయచే సంస్కృత పదములకుఁ గావించిన గనడదవాదేశము నన్నియాలి పేతమే యను సిద్ధాంతమును రూఢము గావించుటకు వీ రీ వింత పుంత త్రోక్కినట్లు తోఁచును. కాని ‘సాంస్కృతికానాం’ అనుచోట నిర్ధారణపష్టి గావించుటలో వీరికిఁగల నిర్ధారణ మేదియో దలియదు. “పర్ణసమామ్నాయ మందలి శకారము పర్ణాంతరము గాని యలఘు శకారము కాదని యెఱుంగునది యనుచోటఁ గల్లుారివారవలంబించిన సమస్వయపద్ధతి తెలుగు వాక్య సమస్వయ పద్ధతికి విరుద్ధ మని వాదించిన శ్రీశాస్త్రి గారు సంస్కృత భాషాప్రణాళికకు విరుద్ధముగ నిట్లు వ్యాఖ్యానించుట సరసమా?

“వికృతౌ క్వదిచ్చ లోపా మో ద్విర్ణ శ్చాత ఆదిమస్య భవేత్” అనుచోట వికృతి పదమునకు వ్యాఖ్యానమున నాంధ్ర మని యర్థము కలదు. జొంపాలు, ప్రాణానక, అని యుదాహరణము లీయఁబడినవి.



అహోబలపతి 'వికృతా' విత్యసేన సంస్కృతనమపర్యుదాసః క్రియతే, తత్రాపి లులయోః పరయో రేవాయం విధిః ప్రవర్తతే. 'ప్రాణానన్' ఇతిప్రయోగ స్తు అథర్వణ ప్రాయోగహణమహిమ్నా సాధుః" అని వివరించెను. సర్వస్వకర్త వికృతివైకృతపదముల కాచ్చిక మని యర్థమును వ్రాసెను. దీనిని బట్టి వికృతి యన నాచ్చిక మని స్పష్టముగ నవగత మగుచున్నది.

'వికృతోచ స్త్రీలింగాః స్త్రీలింగక సర్వనామధేయాస్య్యః' అను స్థలమున నాంధ్రముం దని యర్థము వ్యాఖ్యానమునఁ గలదు. అహోబలుఁడు వ్రాసిన విమర్శనను బరిశీలించిన యాచ్చిక మని యర్థము స్ఫురించుచున్నది. 'పంటచెలిపట్టి లోకై కభద్రచరిత' అను సుదాహరణములు దాని కుపోద్బలకములు. సర్వస్వకర్తయు నిచ్చట "వికృతో = అచ్చతెలుఁగులోని సైతము" అని వివరించెను. ఇదియు భిన్నాభిప్రాయమునకుఁ గారణము.

ఇట్లు 'వికృతో' సర్వే శబ్దాః స్త్రీబసమా స్త్రీసనమాశ్చ నాన్యేస్య్యః' 'ఏకత్వం భేదకగత బహువచనానాం చ దృశ్యతే వికృతో' "కేవల వికృతిపదైర్య ససమాసకం తంబ్రువంతి వాక్యజ్ఞాః," సంస్కృతవైకృతశబ్దై ర్నిశ్రసమాన స్సవీప విజ్ఞేయః" కవిభల్లూఁ : క్రియాణాం నామ్నాం చోల్లోప ఇవ్యతే హ్యేషాప్రథమైకవచన మాత్రే వికృతో నాంతాదయోపి కథ్యంతే" అనుస్థలములం దెల్ల యెడల తద్వ్యాఖ్యానమున వికృతిపదమున కాంధ్ర మను నర్థము ప్రాయశః చూపట్టుచున్నది. అహోబలపతిమాత్రము ఆచ్చికపరముగ వివరించెను. సర్వస్వకారులు నచ్చాని సంగీకరించిరి.

ఇట్లు వికృతి పదము విభిన్నార్థ మగుటం జేసి వికృతరూపమును ధరించినది. ఆంధ్ర మని కొందఱును నాచ్చిక మని మఱి కొందఱును వివరించుచుండిరి. వ్యాకరణ సంప్రదాయ విరుద్ధముగ నిట్లు భిన్నార్థకముగ నీ పదమును బ్రయోగించుట యాశ్చర్యమును గలిగింపకపోదు.

ఇఁక సభర్వణకారికావళిని బరికింతము - "వికృతా పత్ర లోపః

స్వాత్ సంబుద్ధోఽయివదే తు యే” అనుచోట వికృతిశబ్దము నాంధ్ర పదపరముగ నుపయోగించెను. ఉదాహరణముగ ‘ఓరాముడ’ అని వ్రాసెను.

“శబ్దా యే చ సముత్పన్నా ఆద్యాయా మత్ర తేఽఖిలాః  
కథితా వైకృతై శ్శబ్దై ర్భవంతి పదనుగ్రహాత్.”

అను స్థలమునను నాంధ్రపదము లనియే యర్థము స్పష్ట మగు చున్నది. “నిత్య మస్యస్య వికృతో క్వాప్యేతో న భవే త్సదా” అను చోట నీ యర్థమే కలదు.

“తృతీయే ప్రథమే వర్ణే పర ఏవ హి దృశ్యతే  
బిందు రై వైకృతమధ్యేతు నాస్యవర్ణే పరే తు సః”  
“వికృత్యాదిగతోయా త్ర స్యా చ్చబ్దాంతరయోగతః  
ప్రాణమాత్రావశేష స్స్వి దత్ర శ్రీకవి సమ్మతే”  
“వికృతాదా భవే న్న ణః”

“వికృతాః పరుషా శ్చ స్యుః స్యుస్త ఆద్యపదాదిగాః”  
“కేచిత్తు వైకృతా శ్శబ్దా విభక్త్యర్థాభిధాయకాః”  
“ప్రాయశో వైకృతపదే లోపా దీర్ఘ శ్చ మో ర్మతః”  
“కేచిత్తు వైకృతా శ్శబ్దా ఘంసి చాస్యత్ర సంగతాః”  
వైకృతానాం లు హి భవేత్”

“కేచిత్తు వైకృతా శ్శబ్దా దాదిత్యే నైవ సాధవః”  
అజన్యజన్యభేదేన శబ్దా స్సు ర్వికృతో మతాః”

అను స్థలములం దెల్లెడల వికృతి వైకృత పదముల కాచ్చిక పరముగ సర్థము రూఢ మయి యొప్పుచున్నది.

ఇంతయేల! ఆంధ్రశబ్ద చింతామణి యను నామమున ‘నాంధ్ర’ పదమును, కారికావళి యను నామాంతరముగల వికృతివివేక మను గ్రంథమునందు ‘వికృతి’ పదమును భిన్నార్థకము లయి యున్నవి. అందు ముఖ్యముగ వికృతివివేక మనుచోట వికృతిపదమున కాంధ్ర మను సర్థము చెప్పకతప్పదు. కానిచో నామమే వ్యర్థ మగును.

ఈ తీరున నాంధ్ర వికృతిపదములు భిన్నార్థస్ఫూరకములయి మూలవ్యాకరణము లందుఁ బ్రయోగింపఁ బడినవి. కాని యర్వాచీన వైయాకరణులధోరణిని బట్టి యాంధ్ర మనఁగా సకలభేదవిశిష్ట మగు తెలుఁ గనియు, వికృతి యనఁగా నాచ్ఛికం బగు తెలుఁ గనియు (అనఁగా తద్భవదేశ్యములు) నిర్ణయించుకొనినట్లు తోచుచున్నది. పోచీను లీ భేదమును బాటింపక యా పదములను సమయానుసారముగ నర్థద్వయముల నుపయోగించిరి.

ఆధునిక వ్యాకరణముల పై విషయమును గమనించినట్లు గాన రాదు. ఆంధ్రపండితులదృష్టిమాత్రీమాంధ్ర మనఁగాఁ దత్సమాది భేదయుత మగు తెలుఁ గనియు, వికృతి యనగా తద్భవ మనియు నిశ్చయింపఁ బడుచున్నది.

ఇట్లు భిన్నభావమున నా పదద్వయ ముండుటకంటె నాంధ్ర మనఁగాఁ దత్సమాదిభేదవిశిష్ట మనియు, వికృతి యనగా నాచ్ఛిక మనియు రూఢము గావించుకొని గ్రంథములఁ బ్రయోగించుకొనుట యుచితము.

ఈ యర్థానుసారము పోచీనవ్యాకరణమందలి పదములను పరిదిద్దిన రూపసాధనము చెడుచున్నది. గాన వాని సంగీకరించి ముందుగ నట్టి లోపము రాకుండఁ జూచుకొనుట మంచిది.



అహోబిల మను త్రైత్రము మనకుఁ బ్రసిద్ధముగ నున్నది. అచట వృసింహస్వామి దైవతము. ఆ దైవతము తత్వేత్రి నామముతోఁ గలిపి వ్యవహరింపఁబడినపు డహోబిలపతి యని వ్యవహరింపఁబడును. గాలి సరసయ్యగారి నామము గ్రంథమునం దహోబిలపతి యనియే వ్యవహరింపఁబడవలసియున్నది. కాని వ్యవహారమునందుఁ బ్రచురముగా సహోబలపతి యనియు సహోబలపండితుఁడనియు నుండుటచే వ్యవహారప్రసిద్ధనామ మిందు గ్రహింపఁబడినది. ఈ యహోబిలశబ్దవికృతులు పెక్కులున్నను గాలి సరసయ్య యనువ్యావహారికనామమును గ్రంథోపయోగిగా నిట్లాతఁడు మార్పుకొనియుండుటచేత నట్టి వికృతుల నాతని విషయమున వాడుట యుచితముకాదు.

అహోబిలపతిపండితుఁడు చింతామణికారికలకు వివరణములగు సధర్వణకారికలను బాలవజకు సరిగనే జోడించి కవిశిరోభూషణ మను వ్యాఖ్యను వ్రాసెను. కాని యా రెండు గ్రంథములకును గల సంబంధమును గుర్తించినట్లు చటను సూచనగానై నను జెప్పియుండలేదు. కాని కవిశిరోభూషణకృత్యాదియందు “మత్స్యేంద్రనామ సిద్ధేంద్రమహిమ్నా సిద్ధతాంగతః, జగ్రాహ వ్యాకృతిం తస్మాత్ కవి ర్బాల సరస్వతీ, ఎలకూచికులాంభోధిశరద్రాకానిశాకరః సమస్తకవితాదక్షో వత్సరే కీలకాహ్వయే, తత్ర పంచపరిచ్ఛేదా శ్శబ్దశాస్త్రే నియంత్రితా, ఆర్యాఖ్య వద్యైస్తత్సంఖ్యాసమ్మితా స్యాద్గజైర్గజైః, మతంగశైలవిప్రేంద్రా దస్య ద్వాక్యకృతిపుస్తకం, కాకనూర్యవృకవినా గృహీతం తత్ర షడ్గతా, పాతభేదాన్తు బహవో దృశ్యంతే పుస్తకద్వయే, మయా ప్రాయః సరస్వత్యాః పుస్తకం పరిగృహ్యతే, అచ్చర్య పుస్తకారూఢపాతభేదాద్య దుత్థితం, మయా సంగృహ్యతే రూపం త దప్యధర్వణోక్తితః..... య స్సారోఽధర్వణగ్రంథోఽవ్యత్రైవ విధీయతే, తేన తత్సక్కికాలోకలోలతా త్యజ్యతాంబుదైః” అని చెప్పెను. రాజరాజతనూబాతుఁడగు సారంగధరుఁడు మత్స్యేంద్రనామకసిద్ధపర్వని దయచేఁ దెలిపిపోయిన కాలుసేతులు కలిగి సిద్ధుఁడై తనకడ నున్న చింతామణిగ్రంథము నెల

కూచిబాల సరస్వతి యను నాతని కొనఁగె ననియు, నం దెనుబడియెనిమిది స్లోకములతో శబ్దశాస్త్రము నిబద్ధమైన దనియు మతంగశైల విప్రేంద్రుని వలన సప్తకవికి మఱియొక చింతామణిప్రతి లభించిన దనియు నా రెంటి యందును బాతభేదములు పెక్కు లగపడుచున్న వనియు సహోబలపండి తుఁడు బాలసరస్వతీయములోని పాతమునే తాను సంగ్రహించితి ననియు సప్తకవి పుస్తకములోని పాతభేదములవలనఁగలిగిన రూప విశేషముల సధర్వణకారికలవలన సంగ్రహింతు ననియు సధర్వణగ్రంథములోని పారమంతయుఁ దన వ్యాఖ్యానమునందుఁ బొందుపఱచుటచేఁ దద్గ్రంథ మును జూడవలయు నను నిచ్చను బండితపరేణ్యులు వీడవచ్చు ననియు నా కారికలకుఁ దాత్పర్యము. ఈ గ్రంథమునుబట్టియుఁ జింతామణ్యధ ర్వణకారికలసంబంధమును గుఱించి యహోబలపండితుని యభి ప్రాయము నిర్దిష్టము కాలేదు. ఇట్టి యభిప్రాయమే గ్రంథమునం దెల్ల యెడలను సగపడునట్లు వ్రాసెను.

“అనాదిపూర్వవిభక్తిఘాతోవా” అను సూత్రీవ్యాఖ్యానమునం దహోబలపతిపండితుఁడు “సంధివిధానసామర్థ్యా దేవ సంధివేళాయాం దుక్రితస్యైదృశ్యతా జ్ఞాపితా. అథర్వణ స్తు — అచాంసంధౌదుక్రితోఽ దృశ్యః స్థితోఽపి చ భవేత్సదా, క్వచి త్ప్రత్యయయోగేన తథాత్వ మభి ధీయతే, ఇత్యువాచ. ప్రత్యయయోగే మిక్కిలియు నిత్యుదాహరణమ్” అనుచానికి సంధివిధానసామర్థ్యముచే సంధి కలుగునమయమున దుక్రిత మున కదృశ్యత జ్ఞాపితమై చింతామణిచేత రూపసిద్ధి కలుగుచున్న దనియు సధర్వణగ్రంథముచే దుక్రిత మదృశ్యమగుచున్న దనియుఁ దాత్పర్యము. సంధించుపదములనడిమి ద్రుతము సంధిప్రతిబంధ మగుటచే దాని ప్రతిబంధమును దొలఁగించుట యవసరమై యున్నది. ఆ విషయము చింతామణి నుడువనందున సధర్వణాచార్యులు వదించిరి. ఆ విషయ మహోబలపతి యట్లు వ్యాఖ్యానింపక రెండుగ్రంథములు నా కార్య మును సాధించుచున్న వని చెప్పెను.

ద్రుతమునకుసంధర్భవేళయందు “అమలిన తారకాసముద యంబుల నెన్నను” ఇత్యాది పద్యే ష్వాచార్యేణ (ద్రుతస్య) వర్ణాంతర



త్వమువపాదితమ్. ఏతచ్చ సమానేన సంభవతి. ప్రయోగాభావాత్. స్వత్వం ప్రక్షేపతా బిస్తు సమానేన ప్రయోగతః, ఇత్యధర్వణవచనాచ్చ” అని నన్నచార్యుడు ‘ఎన్నను-ఈడను’ అని సందర్భము కలిగినపుడు ద్రుతమునకు వర్ణాంతరత్వము నుపపాదించె ననియు సది సమానమునందుఁ బ్రయోగాభావమువలనఁ జింతామణిమతమున సంభవించ దనియు వధర్వణాచార్యులును నా యంశమునే “స్వత్వం ప్రక్షేపతా” అను కారికచేతఁ జెప్పి ననియుఁ బై గ్రంథమునకుఁ దాత్పర్యము. దీనిచేతను జింతామణ్యధర్వణ గ్రంథము లొకటి కా దనియు వేర్వేలు గ్రంథము లనియు నను నభిప్రాయమే విశదపడుచున్నది గదా.

చింతామణియందు “బాలేందుపరిధిశృంగావర్తకుశగ్రంథి దాత్రీ పరశుసమూ, ఆద్యా ఇభికరతుల్యా స్త ద్దీప్తా శూలపన్ని భా వన్యో । దరళార్జ పిప్పలదళాంకుశ పన్నగసన్నిభాః క్రమాత్పరుమాః । స్తంభవిలేఖాధిక్యే తవ స వర్గద్వితీయవర్ణాద్యాః । కీరనాహస్తిమస్తకశుక్తితులానన వితర్ది సీర సమూః । అంతస్థా శ్చోష్మాణో దస్త్యచక్షో గురురతా చ బిందుయతే” అను లిప్యర్థారక శ్లోకములు కలవు. అధర్వణాచార్యులు వీనిని వివరించుచు “ఎచ్చ వర్ణాదయో వర్ణా శృంఖశాస్తాదినన్నిభాః । తిర్యగ్రేఖాయుజ శ్చోర్ధ్వం దండ రేఖాన్వితా అధఃతవచ ద్వితీయా స్స్య రూర్ధ్వరేఖా ద్వితాన్వితాః । ప్రథమా స్తు తృతీయా స్స్యస్తృతీయా స్తే చతుర్థకాః, రేఖాద్యయో ధోదండేన యుక్తా స్స్య రనునాసికాః । మిశ్రద్దండద్వయో పేతాః ప్రథమా లివయస్సస్పృతాః” అని వ్రాసెను. చింతామణ్యధర్వణకారికలసంబంధ మింత సుస్పష్టముగా వీనియందు గోచరించుచున్నను వహోబల పతిపండితుఁ డా విషయము నేమియు సూచింపకయే చింతామణికారి కలకు వ్యాఖ్య వ్రాసి “అత్ర ద్వితీయా చాశ్చ్యేణోక్తమ్” అని కారి కలను వ్రాసి వ్యాఖ్యానించెను. ఈ తీరుననే గ్రంథమం దంతటను వాని సంబంధ మిదమిత్థ మని తెలియపఱువకయే వ్యాఖ్యానము వ్రాయఁబడెను.



అథర్వణాచార్యులు కొన్ని పట్టులయందుఁ దన గ్రంథము చింతామణికి వివరణ గ్రంథ మని సూచించియుండెను. ఆ చోటులను పైతము వివరింపక యట్లే అహోబిలపండితుఁడు వ్రాయుచు వచ్చెను. అవి యొందు రెండు పట్టు లీ క్రిందఁ జూపఁబడుచున్నవి.

“జాపవిభక్తికసంజ్ఞా వర్ణాష్టిం ట్యాదయో భవస్తీహ, రుల్వా దే ర్నామ్నాం స్యుస్తే వా విభక్తా సమాసే చ” అను సూత్రమును వివరించుచు అథర్వణాచార్యులు “అహోబితాంధ్రభాషాయాం వర్ణా జాపవిభక్తికాః, ప్రవృత్తి శ్చాప్రవృత్తిశ్చ వికల్పశ్చ క్వచిద్భవేత్ ‘తద్వివేకః ప్రయోగైకశరణస్యాద్ధి శ్చైతః’ అని చింతామణి సూత్రమునం దున్న ‘వా, అను శబ్దమును బట్టి యీ యాపవిభక్తి కార్యము ప్రయోగైకశరణ మగుట చింతామణ్యాభిప్రీత విషయమే యని చెప్పెను. దానికి వ్యాఖ్య చేయుచు అహోబిలపతి “వాశ్చైతః ప్రసిద్ధ్యర్థకవాశ్చప్రయోగాత్” అని మాత్రము చెప్పి యూరకుం డెను. కాని దాని వివరించి చూపలేదు. మఱియు “తత్త్రిద్వితీయా షష్ఠీ చ విభక్తి సమ్మతే ఉభే” అను అథర్వణ కారిక “స తుచౌ భవేచ్ఛలో పోణ్యధే యో వర్తతే పరే తస్మిన్” అను చింతామణికారికకు వివరణము. కావున ‘తత్త్రీ’ అను పదమునకు ‘ప్రేరణార్థకమునందు’ అని యర్థము. అహోబిలపతిపండితుఁ డీ కారికను “కర్మణ్యనుబంధ స్సాన్య త్పరిధాతుః కర్తృవచ్చ తద్విధయః” అను కారికకింద వ్రాసి “తత్త్రీ” అను పదమునకుఁ గల సంబంధమును వివరింపక “తత్త్రీ ద్వితీయా షష్ఠీ చ విభక్తి సమ్మతే ఉభే” ఇత్యథర్వణవచనా ద్విభక్తిద్వయమ్. నూచే ఘటియింపఁ బడియె-మాకది ఘటియింపఁ బడియె, ఇతి’ అని మాత్రము వ్రాసి యూరకుండెను.

మఱియు “స్త్రీవశుజడా నివినాన్యే మహదాఖ్యా న్నద్విశేషణా శ్చాపి” అను మున్నగు కారికలు వివరించుచు అథర్వణాచార్యులు “మేఘుఁడు-పర్వతుఁడు-సముద్రుఁడు” మున్నగు రూపముల సాధుత్వము నకై “వివక్షాతః ప్రవృత్తిశ్చ ప్రత్యయస్య క్వచిద్ భవేత్” అను కారికను, “వాయసుఁ డోడెను-మర్కటుఁడశోక వనమును బెకలించెను.”

అను రీతిని వాయసమర్కటాది శబ్దములకు మహాద్రూప సిద్ధి నిమిత్తము “భవే దమహతోఽప్యర్థ విశేషే మహదాకృతిః” అను కారికను “తక్షకుఁడు (పాముపేరు) పులియఁడు (కుక్కకు నామము) మున్నగు రూపములు సిద్ధించు నిమిత్తము” ‘కేచి చ్చామహత శ్చబ్దా మతే కవిశిఖామణేః పురుషాభ్యా భవన్త్యత్రప్రయోగస్తత్రీకారణమ్’ అను కారికను నుపదేశించెను. ఈ కారికల కన్నింటికీ బ్రత్యేక ప్రత్యేక ప్రయోజనము లున్నవి. ఈ యంశములను గుర్తింపక యహోబలపతిపండితుఁడు ‘వివక్షాతః’ ఇత్యనేనైవ సిద్ధి భవే దమహత ఇతి కేచి చ్చామహత ఇతి వచనద్వయం స్పష్టార్థమ్. ఉరగులు-ఉరగములు. ఇత్యాది” అని ప్రత్యాభ్యాసము చేసెను. చింతామణి కారికల కిది వివరణము లని తెలిసియున్న నట్లుచేసి యుండఁడు గదా.

ఈ విధముగఁ జింతామణ్యధర్వణ కారిక సంబంధమును జేటపఱుపకుండ గ్రంథమునం దంతటను వ్రాసినను బీజికలోఁ జెప్పబడిన ‘అస్పార్శ్యపుస్తకారూఢపాఠభేదా ద్య దుత్థితమ్, మయా సంగృహ్యతే రూపం తదస్పార్శ్యధర్వణోక్తిః’ అనియు ‘యస్సారోఽథర్వణగ్రంథే సోఽప్యత్రైవ విధీయతే, తేనతత్సక్కికాలోకలోలతా శ్యశ్యతాంబుధైః’ అనియుఁ జెప్పినవచనద్వయమునుబట్టి సంపూర్ణ మగు సథర్వణగ్రంథ మొకటి కల దనియు నందలి సార మిందు గ్రహింపఁబడిన దనియుఁ దోచుచున్నది. కాని యట్టిరీతి కవిశిరోభూషణమునం దగవడనందున సారభూతము లగు గొన్ని యథర్వణకారికలు సంగ్రహింపఁబడిన వనియు నముఖ్యము లగు గొన్ని విడువఁబడిన వనియు నూహింపవలసి యున్నది. దీనినిబట్టి యథర్వణప్రొక్త మగు నొక స్వతంత్ర సమగ్ర వ్యాకరణము కల దను నభిప్రాయ మహోబలపతిపండితునకుఁ గల దని నిశ్చిత మగుచున్నది. ఈతనికిఁ గలిగిన యీ యభిప్రాయ మితని గ్రంథమునఁ గొన్నిపట్టుల బాధింపఁబడకున్నను ‘జౌపవిధక్తిక సంజ్ఞా వర్ణాః’ అను మున్నగు పెక్కుచోట్ల బాధిత మగుటచే నీతఁ డట్టి పట్టులను వివరింపక విడిచివేసవలసివచ్చెను.



అహోబలపతిపండితుఁడు 'చింతామణి కథర్వణకారికలు వివరణము లని చెప్పుకున్నను నే చింతామణికారిక కే యథర్వణకారిక వివరణమో పరిశీలించి చాలవఱకు వానిని సరిగనె జోడించి వ్యాఖ్య వ్రాసెను. కొన్ని కారికలను మాత్రము తత్కాలముం దనఁగా నా ఘట్టము వ్యాఖ్యానింపఁబడునమయమున గుర్తింపఁబడకుండుటచేతఁ గావలయుఁ గొన్ని పరిచ్ఛేదముల చివరఁ బొందుపఱచెను. వాని వ్యాఖ్యానమునుపైతము సరిగనె వ్రాసెను.

పైరీతిని నన్నయాథర్వణకారికల సంబంధము మిక్కిలి నన్ని హితముగ నున్నను గవుల చరిత్రమును వ్రాసిన రావుబహద్దూర్ కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగారు తమ పరిశీలనమున కిట్టి విషయములు దొరక కుండుటచేతఁ గావలయుఁ జింతామణి నన్నయకృతము కాదనియు బాలసరస్వతి యా కారికలను వ్రాసి నన్నయపేరఁ బ్రసిద్ధికిఁ దెచ్చె ననియు నట్లే యహోబలపండితుఁడు మఱికొన్ని కారికలను వ్రాసి గ్రంథప్రాశస్త్య ప్రసిద్ధికొఱ కథర్వణాచార్యుల పేరు పెట్టె ననియుఁ గమ కవులచరిత్రమునందు వ్రాసిరి. విహికాముష్మికములు రెంటికిని దూరము చేయునట్టి పనిని బాలసరస్వత్యహోబలపతిపండితులు చేసి రని చెప్పుట యెంతమాత్రము సరికాదు. మీఁద వివరింపఁబడిన 'స్త్రీపశు జడాన్వినాఽన్యే మహదాఖ్యాః' అను చింతామణి సూత్రవివరణము లగు సథర్వణకారికలవలన నివి యహోబలపండితుఁడు రచించినవి కా వను సంశయము తెల్లమగుచున్నదిగదా! నాటినుండియు ననఁగా వీరేశలింగముపంతులుగారి యభిప్రాయమును వెలువఱచినప్పటినుండియుఁ బల్కురు విమర్శకులును నాంధ్రవైయాకరణులును దద్విషయమునఁ బరిశోధనములను జరుపుచునేయుండిరి. అందుఁ గొందఱు తమ పరిశోధన ఫలితములును వీరేశలింగముపంతులుగారి యభిప్రాయములతో సంవాదము నొందుటచే వారా యభిప్రాయములతో నేకీభవించి యూరకుండిరి. మరికొందఱు విద్వాంసులు తమ పరిశోధనములఫలితములు పంతులుగారి యూహలను బ్రతిఘటించుటచే నా సిద్ధాంతములను ఖండిం



చును వచ్చిరి. వారిలో ముఖ్యులు శ్రీ వజ్రుల చిన సీతారామస్వామి శాస్త్రిగారు.

శ్రీ వజ్రుల చిన సీతారామస్వామి శాస్త్రిగారు తాము రచించిన యథర్వణకారికావళివిమర్శనము, బాలనరస్వతీయవీక్షిక, చింతా మణీనిషయపరిశోధనము, వైయాకరణపారిజాతము, నను గ్రంథములలో సందర్భానుసారముగాఁ జింతామణి సన్నయభట్టారకకృతము కాదని ఏకేశలింగముపంతులుగారు చూపిన యుక్తులను సయుక్తికముగ ఖండించి యా గ్రంథము సన్నయభట్టారకకృతమే యని సిద్ధాంతము చేసియున్నారు. చింతామణి సన్నయకృతమే యని సిద్ధాంతిత మైవని కావున దానినివరణమే యగు నథర్వణకారికావళి ఏకేశలింగముపంతులుగారు చెప్పినట్లుగ నహోబలపండితకృతము కాదనియు సన్నయభట్టారికునకుఁ బిమ్మట రచింపఁబడిన దనియు స్థిరపడుచున్నది. శ్రీ వజ్రుల చిన సీతారామశాస్త్రిగారు తమ వ్యాకరణ సంహితానరస్వముపండుఁ జింతామణికారికలలో లేని కేయధర్వాణకారికలు వివరణములోఁ బరిశీలించి వానిని జోడించి వ్యాఖ్యానించుచు వాని కుదాహరణములుగాఁ బూర్వకపుట ప్రయోగములను దత్తపుటలు ప్రయోగించినవే యని విశ్వసింపఁదగినవానిని యతి ప్రాస స్థలవిఽద్ధము లగువానిని జూపియున్నారు. శబ్దగ్రంథ విధానము చింతామణ్యథర్వణకారికల సంబంధమును దత్కారికాకర్తల పాండిత్యమును నా కారిక లుద్భవించిన సమయవిశేషాదులను వ్యక్తము చేయుచున్నది. దీనినిబట్టి చింతామణికారికలు సన్నయభట్టారక కృతము లనియు నథర్వణకారిక లథర్వణాచార్య కృతము లనియు స్థిరపడింపఁ బడినది.

ఈ విధముగ నహోబలపతి వ్రాసిన కవిశిరోధూషణయు వలసను నథర్వణకారికలవలసను జింతామణ్యథర్వణకారికావళులో వ్రాసిన వారీతులు వ్యక్తమగుచున్నను, శ్రీ వజ్రుల చిన సీతారామస్వామి

శాస్త్రిగారు తమగ్రంథములలో గ్రంథస్థ నిదర్శనములను బట్టి స  
యుక్తికముగఁ జింతామణ్యధర్మణ కారికలను వ్రాసినవారు సన్నయ  
భట్టారకాధర్మణులే యని నిర్ణయించినను దుర్బలము లగు బౌద్ధా నిద  
ర్శనములను జూపి కవితరంగిణిని వీరేశలింగము సంతలుగారి పాతాళోర  
ణిని బునదుద్ధరించుటకుఁ బట్టునల వహించుట యాశ్చర్యము.

అహోబలపండితీయమునం దధర్మణాకలను సమన్వయిం  
చుటలో నహోబలపండితుఁడు పెక్కుతావులయందుఁ జొర  
పడెను. ఆ యంశము మచ్చుగా నొకటి చూపఁబడినది. ఆకారికలకుఁ గర్త  
తానే యగునపు డాతఁ డట్టి పారపాటునకు గుఱికాఁడని నా సమ్మ  
కము. ఈ యంశములను బొగుగఁ బరిశీలింపక కేవలము కవితరంగిణి  
వ్యాతలను జూచి భ్రమించి కొందఱు కళాప్రపూర్ణ శ్రీవజ్ఞుల చిన  
సీతారామస్వామిశాస్త్రిగారిని జయించిన బిరుదుపట్టమును బ్రతికల  
యందును గ్రంథములయందును ప్రకటించుకొనుట సరికాదు. అట్టివారి  
డాంబికమును జూచి మోసపోవునట్టి దురదృష్టమున కింకను నాంధ్ర  
దేశము పాల్పడలేదు. ఆంధ్రరాష్ట్రము వచ్చి యాంధ్రభాషకుఁ బ్రాధా  
న్యము కలుగుచున్న యీ రోజులలో నట్టి యవధము కలుగ దనియే  
యాశింపవలసియున్నది.

ఓం శాంతి శాంతి శాంతి

# మాతృభాష—వ్యాకరణము

దుష్కారి వేంకటరమణశాస్త్రి.

భాషాసంప్రదాయాభిజ్ఞులు, భాషాభ్యుదయకాములు, సగు పండితన రేణ్యులకుఁ బ్రణామములతో విజ్ఞాపనము. ఆర్యాః— మన మాతృభాషావ్యాకరణస్వరూపమును, తదనుసరణమార్గములను బరిశోధించి ప్రకృతకాలమున భాషాభ్యుదయమునకు వలసిన యుపాయము లన్వేషించుటకై పరిషదాహ్వానమున మన మిచట సమావిష్టులమైతిమి. మనకుఁ బ్రత్యేకముగ సిద్ధించిన రాష్ట్రము భాషామూలకముగావున దేశవిశిష్టతకు మూలమయిన మనభాషను జక్కఁబఱచుకొని దాని యభ్యుదయమునకు మార్గములను గల్పించుకొనవలసిన భారము నేడు భాషాభిజ్ఞులపై నఁ బడినది. సర్వభాషా సాధారణములగు స్వాభావికపరిణామపరిస్థితులను విశాలదృష్టితోఁ దొలుత గమనింపవలయును. సుమారు వేయి సంవత్సరముల కాలవాహినిలోఁ బ్రచారమొందిన మన మాతృభాషాగతి విశేషముల పయి నొక్కవరి సింహావలోకనము గావించవలయును. అధునాతనదేశీయుల యభిరుచులను గుఱుతింపవలయును. గ్రంథరచనా సందర్భమున సర్వసమాదరణార్హమగు భాషాస్వరూపమును గూర్చి షక్షప్రతిషక్షములు, చీలికలు, వైషమ్యములు, వైమత్యములు, పదేపదే బయలు వెడలకుండ సమంజస మగు సాధుభాషాస్వరూపము నెడ దూరదృష్టితో సామరస్యముతో సరళమార్గమున సంప్రీతింపులు గావించి పండితు లెల్లరును దమ సమ్మతిని దేశీయులకుఁ దెలిపి భాషావిషయమున దేశమున కైకమత్యము చేకూర్పవలయును.



ఈ కార్యము కొంతవఱకయిన నిరపాయముగ నెఱవేఱినపుడే యీ పరిషత్సమావేశములు సార్థకములు. లేకున్న వ్యయప్రియాస హేతువులు. ఇంచుమించు నిరర్థకములు.

ఆంధ్రవాఙ్మయము గోచరించుచున్న యీ పది శతాబ్దాలనుండి యు మన కవులెల్లరును దమ పూర్వుల గ్రంథములలోని భాషను గ్రహించుచుఁ దమ తమ కాలములందలి వ్యవహారభాషలో, అభిజ్ఞులు వ్యవహరించు పదకాలము కైకొని దానిని వినియోగించుకొనుచు గ్రంథ రచనము గావించియుందురు. ఆ గ్రంథములలో ప్రాజ్ఞుల యాదరము పండినవి నేటికిని నిలిచియున్నవి. అల్పాయుష్కము లంతరించినవి. వ్యవహారభాషనుండి గ్రంథోపయుక్తమగు భాషను ఎంచుకొనటలోఁ గొన్ని మతభేదములు గలుగుటయు నట్టి విప్రతిపత్తులను గొన్ని సభల యందు భాషాభిజ్ఞులు చర్చించి యేదోయొక నిర్ణయము తేల్చుకొను చుండుటయు నది పలువురకు నమ్మత మగుచోఁ బరిగ్రాహ్యమగుటయు, కానియెడఁ బ్రతిఘటనము లేర్పడుటయు గిట్టివి యెల్ల భాషావిరోధము లు. సార్వకాలికములు. గ్రంథముల కెక్కిన భాష మఱి మూర్ఖుల నొందక యటులే నిలిచియుండును. వ్యవహారభాష నిత్యము మారు చుండును. కావుననే నన్నయాయదుల నాఁడు నన్నిహితము లయిన గ్రాంథిక వ్యావహారిక భాషలు క్రమేణ విప్రకృష్టము లయినవి. కాలము గడచినకొలఁది యీ రెండును వేఱువేఱు భాషలా యనుపించునంతటి భేదముకూడ నేర్పడుట కవకాశము గలదు. ఈ వేయి వత్సరముల పరిణామములోనే యీ యంశము సుస్పష్టముగ గోచరించును. ఇంకను గాలము గడచినకొలఁది యీ భేదము మఱింత హెచ్చగుటయు సంభావ్యము. అనివార్యము.

పది శతాబ్దాలనుండి గ్రంథస్థమగుచున్న యీ భాషకు నడుమ నడుమఁ గొండలు లక్షణప్రియులు వెలసి, తమకు గోచరించిన గ్రాంథిక భాషా స్థూలసూక్ష్మమును గొంతకుఁ గొంత సూత్రప్రాయముగ నితరు లకు బోధింపఁదలంచి సంగ్రహముగ వ్యాకరణములు రచించుచు వచ్చిరి. ఆ లాక్షణికులు తమతమ సమ్మతులం బట్టి కొన్నియెడలఁ

గవులప్రామాణ్యము నెడను, పదపరిగ్రాహ్యతానిర్ణయమునను, భిన్నాభిప్రాయులగుటవల్లను ఆత్మాభిరుచుల కనుకూలముగ శబ్దసాధుత్వమును నిరూపించిన వారగుటవల్లను వారిలో మతభేదములు గొన్ని యేర్పడుట తటస్థించినది. మఱియుఁ బరిణామస్వాభావికతచేఁ గాలభేదమును బట్టి నూతననూపసిద్ధి తప్పనిది గావున భిన్న భిన్న కాల విరచితములగు జీవభాషావ్యాకరణములలో మతభేదము లుండుటయు వింతగాదు. ఇటు లనేక హేతువులచేఁ గొన్ని తావుల నైకమత్యము కొఱవడిన, ఆంధ్రశబ్దచింతామణి, వికృతివివేకము, ఆంధ్రభాషాభూషణము, కావ్యాలంకారమాదామణి, అప్పకవీయము, అహోబలపండితీయము' సర్వలక్షణసారసంగ్రహము, కవిసంశయ విచ్ఛేదము, బాలవ్యాకరణము, ప్రౌఢవ్యాకరణము మున్నగు ప్రసిద్ధలక్షణ గ్రంథములలోఁ గొన్నిటిని గొందఱును, మఱికొన్నిటిని మఱికొందఱును బండితు లనుసరించుట తటస్థించినది. కాఁగా లక్షణగ్రంథానుసారముగ శబ్దసాధుత్వమును నిర్ణయించుకొనునెడఁ బండితులు తమ యిచ్చవచ్చిన లక్షణమార్గముల నవలంబించుటలోఁ గొందఱుకు సాధువులైన శబ్దములు గొందఱుకు నసాధువు లగుటయు నవివార్యముగఁ దటస్థించినది. ఉదాహరణమునకు;

‘ఏకత్వే చ భవేద్వారుః తథాతాచ భవేత్క్వచిత్’ అను సధర్మణకారికను వివరించుచు ‘కూఁతురు, కూఁతు, కూఁతురులు, కూఁతులు, అని యుదాహరించిన యహోబలపండితుని మతము ననుసరించి ప్రథమైకవచనేతర విభక్తులందు నయితము రేఫఘటటిరూపములను సాధువులుగా గ్రహించు పండితులు కొందఱు గలరు.

“కూఁతురు పదము రుకారము । బ్రాతిగఁ దాఁజెడు విభక్తిపైఁ బెట్టినచోఁ । కూఁతురు కూఁతుంగనియెను । కూఁతులచేఁ కూఁతువలనఁ కూఁతుల ధనముల్” అను భాషాభూషణ మతమును బట్టియు “కూఁతురులు, కూఁతుళ్ళు- కూఁతురి నిత్యాదిరూపంబులు గ్రామ్యంబులని యెఱుంగునది- అను సూరివచనము మున్నగువానిం బట్టియు రేఫ

ఘటితములు ప్రథమైకవచనేతర స్థలములందు సాధువులు కావను నిర్ణయము గలవారును గొందఱు గలరు.

2. “సాడుఁ గుండేలు గోరను పలుకుతెల్లఁ | కాళ్లుఁ గుండేళ్లు గోళ్లు నాబడు ధరితి” అను చూడామణిని బట్టియు,

“రులుడుడు లంత్యములై న్”

లుల నడచి తదంత్యముల కుక్కుల్లుగు బహుత్

బలుగోళ్ళని కొనవేళ్ళని

కల గూర్లు వేళ్లువాఁగఁ గ్రమమై యునికిన్.”

అను భాషాభూషణ మతమును బట్టియు ‘గోలు’ రేఫస్య లాదేశస్వాల్లులయోః- గోరు- గోళ్లు- గోళ్ల జిగి- గోళ్ల కొనలు- ఇత్యాది- లభయోరభేదః- అని వివరించిన యహోబలమతమును బట్టియు - గోళ్లు- డోళ్లు మున్నగు రూపములు సాధువు లనుకొనువారు కొందఱు- సూరిగారి ప్రక్రియ సందర్భమును బట్టి యిట్టి రూపముల నాతఁడు పమ్మి తించి నట్లగపడకుండుటచే నివి యసాధువులని యెంచువారు కొందఱు.

3. “అనుబంధస్థానయోః నౌవ్యతిరేకాది కేవలః పస్యాత్” అను చింతామణి కారికను వివరించుచు, ‘నులింపుచున్నాడు’ మున్నగుచోట్ల, చువర్ణ పర్వతమున, చకారమునకు, పత్వమును పహోబలపతి చూపియుండెను. ప్రేరణించుక్కు, ముక్తీత్తులు, దుగాగ మము పరమగునపుడు చకారమునకుఁ బత్వాదేశమును విధించి పచింపించు, పచింపుము, పచింపెడు, ఆకర్ణింపుదురు, మున్నగు రూపములు సూరిగారు చూపియుండిరి. ఈ పత్వము ముక్తీత్తులు పరమయినను రాకుండుటయుఁ శత్రుత్వక చువర్ణము పరమయినపుడు వచ్చుటయుం గలదని ప్రాథవ్యాకరణకారులు ప్రయోగములు ప్రదర్శించియున్నారు. ఇట్టి భేదములవలన నెచటఁ బత్వము నుపయోగించుట సాధువు? ఎచట నసాధువు? అను సంశయము నిర్ణయింప గజిబిజి పడు పండితులు పెక్కుండు గోచరింతురు.

4. క్వార్థకసంధిని జింతామణి స్పష్టముగ నిషేధింపకున్నను ‘ప్రాయస్తు సా త్కిమాదిక స్యేత్’ అను సూత్రమునందలి ప్రాయఃపద



ముచే నీ నిషేధమును గ్రహించవలయునని యహోబలపండితులు వివరించి యుండిరి.

‘త్వాత్థో వభవే త్సచా’ అని వికృతి వివేకకారులు ప్రకటముగ నిషేధించి యుండిరి.

‘ఇడగవచ్చును ల్యప్తపై నిత్వసంధి  
మాత్ర మొక్కొక్కచోటను మట్టుమీఱఁ  
గొలుతు నభుమడంపఁ గోరిందుశేఖరు.

సన్నయట్లు కవిజనానుమతినీ అని కవి సంశయ విచ్ఛేదకారులు క్వాచిత్కముగ దీనిని సమ్మతించి యున్నారు. త్వాత్థంబైన యిత్తునకు సంధిలేదు—అని సూరిగారు బాలవ్యాకరణమున స్పష్టముగ నిషేధించి యున్నారు. ‘ఇద్రత్యయాం తావ్యయంబునకు సంధియుం జూపట్టెడి’ అని సీతారామాచార్యులు క్వాచిత్కముగ దీనిని సమ్మతించియున్నారు.

దీనిని గూర్చి యిన్ని భిన్నాభిప్రాయము లున్నను సూరిగారి యెడఁ బ్రామాణ్యముగల పండితు లధికసంఖ్యాకు లగుటవల్ల నీ సంధి పెక్కుమంది దృష్టిలో నిషిద్ధకోటికే చెందియుండెను. కాని సూరిగారు సవర్ణాచ్చుల, అనఁగా ఇ ఈ ఎ ఏ లు పరమగునపుడు సంధి శ్రావ్యతకు భంగము కలుగదని యెంచియు, అట్టి ప్రయోగములు గొన్ని గాంచి యు గావలయును తమ సూత్రాంధ్ర వ్యాకరణమున ‘వాసవణ్ణే’ అని సూత్రించి త్వాత్థకసంధికఁ గ్వాచిత్కముగఁ దమ సమ్మతినీ దెలిపి యున్నారు. ఈ గ్రంథము చిరకాలము మఱుఁగుపడి పరిషత్తుచే నిన్న మొన్న ప్రకటితమగుటచే దగిన ప్రచార మింకను గలుగక త్వాత్థక సంధి సర్వత్ర నిషిద్ధమను భావమే పెక్కుమంది హృదయముల నాఱు కొని యున్నది. ఈ రీతిగాఁ గొన్నియెడల శబ్దముల సాధుత్వాసాధుత్వములను నిర్ణయించుట, లక్షణగ్రంథానుసారులగు పండితులకు సయితము క్లిష్టనమస్యగా నేర్పడినది.

మఱియు లక్షణగ్రంథములలో సాధింపఁబడని శబ్దముల విషయమున ‘శాస్త్రప్రయోగవచసాః శాస్త్రం బలవ దుచ్యతే । అనిష్పన్నే పదే తేన ప్రయోగాశ్రయణం మతమ్’ అను నిర్ణయమొకటి కలదు;

గాన దానినిబట్టి ప్రాచీనలక్ష్యానుసారముగ శబ్దసాధుత్వమును గ్రహింప వలసియుండును. ఈ విషయమునఁ గూడ 'ప్రాచీనకృతులలో' ఏవేవి ప్రామాణికములు? ఈ ప్రామాణికత కవికాలమును బట్టియో? కవి ప్రసిద్ధిని బట్టియో? కృతిప్రకృతిని బట్టియో? అని రకరకముల వికల్పించు కొను పండితులును బెక్కుమంది గలరు.

వ్యవహారదశనుండి భ్రష్టములయిన భాషల వ్యాకరణములలో నిన్ని చిక్కులు సంభవింపవు. వ్యవహారప్రవాహము సాగుచున్న భాషల విషయమున, ఈ తికమక యెప్పటికిని దప్పనిదే.

ఇట్టి చిక్కులు లెక్కింపక, చీకాకును తేరసీక, గజబిజిని గణింపక, మన మాతృభాషా కృత్తికర్తలు దేశమున సకలమండల సాధారణమయి శాశ్వతమగు గ్రాంథికస్వరూప మొకటి మన భాషకు సమ కూర్చునెంచి ఆలక్ష్యమును వీడక గ్రంథరచనమును సాగించుచు వచ్చిరి. భాషకు సుస్థిరమగు నేకరూపతను సంపాదించు నీలక్ష్య మెప్పటికిని గృతనిర్మాతల కుండఁదగినదే.

ఈ రీతిగ నూపొందిన మన పూర్వపూర్వగ్రంథములందలి భాష నవగతము గావించుకొనుటకును దాని స్వరూపము గ్రహించుటకును నుత్తరోత్తరకాలికులు గొంత భాషాపరిశ్రమ మొనర్చుటయు నావశ్యకమైనది. మాతృభాషాస్తగిల మన పూర్వలెల్లగును నట్టి పరిశ్రమ మొనర్చుచునే యుండెడివారు.

నుమారు నూటయేబది వత్సరములనుండి మన దేశమున నాంగ్ల భాషాప్రభావము ప్రాముఖ్యము ప్రబలమగుటచే మాతృభాషా గౌరవము రానురాను సన్నగిలి క్రమేణ విసప్తమయినది. విద్యాలయములందుఁ బఠించు బాలురకు భాషాస్తగిల శూన్యమయినది. పరిశ్రమ యంతరించినది. కొనకు మాతృభాషలో మాటలాడుటయు వ్రాయుటయు పేయ మన్నంత దూరముగ విద్యాభ్యాసకుల మతులు మాటి పోయినవి. కిం బహునా? పాఠశాలలోఁ బది సంవత్సరముల పాటు పండితులు పరిశ్రమింపఁ జేసినను B. A. తరగతిలో నుత్తర తగాంచు బాలురకు సయితము, అనాసక్త్యనాదరములు కారణములై యర్థభిందు నగ



పడిప నవ హేళనముగా, బండితా కానవచ్చిన బరిహాసముగాఁ జిత్త వృత్తులు మాత్రీ సాధారణ సంధిసూత్రముల సారమైనను దలకెక్కక పండితుల పరిశ్రమంతయు లభిర శంఖారావముగఁ బరిణమించినది.

ఇట్టి స్థితిలో రమారమి యేఁబది వత్సరములనాఁడు దేశమున భాషావిషయమున వాద మొకటి యుద్భవిల్లినది. అదే వ్యావహారిక భాషావాదము. అది పాడనూపినతోడనే గ్రాంథికవాదులు వ్యావహారికవాదులు నని భాషాభిజ్ఞులలో రెండు చీలిక లేర్పడినవి. ఆ వాదము నకు నుద్భావకులైనవారు మన వాఙ్మయము నంతను బరిశోధించిన వారు- మనకున్న లక్షణసామగ్రిని ఆకలిించినవారు- కాలానుగుణముగ భాషాభ్యుదయము నాకాంక్షించినవారే గాని యన్యలు కారు. కాని తదనుచరులు వాదస్వరూపము గుర్తింపక దొరికినదే సందుగా నోటికి వచ్చినదెల్ల మాట్లాడనగును. మాటలాడినదెల్ల లిఖింపఁదగును. అన్నంత దూరముగ నా వాదస్వరూపమును గూర్చి పలువురు ప్రచారము సాగింపఁ దొడంగిరి. ఆ స్వేచ్ఛ యించుమించుగ నాంధ్రబాలుర కెల్లర కును రుదించినది. లోకమున, ఏ సంస్కార మవతరించినను సామాన్య జనులు సంస్కర్తల మూలసూత్రములు సమగ్రముగ గుర్తింపక, వా రేర్పడిన హద్దులకు బద్ధులుగాక, మఱికొంత స్వాతంత్ర్యము తాము కల్పించుకొని తమ యిచ్చవచ్చినరీతిని ప్రచారము సాగించుట సహజము. ఎప్పుడును సాధారణలోకము సౌకర్యము నభిలషించును గావున నట్టి ప్రచారముల నామోదించువారును, అనాలోచితముగ ననుసరించు వారును పెక్కుమంది యేర్పడుటయు నై సర్గికము. ఒక్కమాట; వ్యావహారికవాద మూలపురుషులు ప్రాజ్ఞులు చిన్నయనూరి పాండితీకాశలముల నెఱింగినవారు వాదసందర్భములో నచ్చటచ్చటఁ బాలవఱకు మార్దవము తప్పకుండ సూరిగారిని బరిహసించుచు ఛలోక్తులతోఁ బ్రసంగింపఁగా దాని మాతఁగొని సూరిగారి ముక్కుమొగము నెఱుంగని, ఎఱుంగ శక్తి చాలని, అల్పజ్ఞులును, అజ్ఞులును గూడ సూరిగారి కక్షరములే రావన్నంత దూరముగ దూషణములు ఘోషింపఁ దొడంగిరి. ఇట్టి దూషణములను విజ్ఞు లెట్లు నహించుట? నహింపక యేమి



చేయుట ? అది కాలప్రభావము. ఒకరి ననరాదు. అనఁ బనిలేదు.

ఈ మాదిరి వాదకాలము సాగినకొలది కొన్ని మార్పులతో వాదరూపము తేలినకొలది గ్రాంథికవాదులు మఱింత విట్టబిగియుట తటస్థించినది. ఉభయవాదుల వారును భాషాభ్యుదయభిలాషులే గావున నల్పములగు మార్పులకు సందఱును సమ్మతించి మైకమత్యము కూర్చుకొనవలసినవారు-కలసిమెలసి యభ్యుదయ మార్గముల నన్వేషింపవలసినవారు-కృమముగ మఱింత భిన్నాభిప్రాయులగుట పర్యవసన్నమైనది.

ఇదంతయు గతించిన ప్రసంగము- అది యొక్కనూఁడు స్మరణకుఁ దెచ్చుకొనుట ప్రస్తుత సమాలోచనమునకు నావశ్యకము గదాయని పూర్వరంగము సంగ్రహముగ జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుకొంటిమి. ప్రకృత మనునరాము.

మన రాష్ట్రము భాషామూలకముగ విభక్తమగుటచే భాష విషయమున దేశీయు లెల్లరును నెక్కుడు గౌరవము- ఆదరము- శ్రద్ధ చూపవలసిన యవసరము నేడు కలిగినది. రకరకములగు మాతన భౌతిక శాస్త్రీయ విషయములతో నెక్కు గ్రంథములు రచించి యావిజ్ఞానమును మన దేశమున వ్యాపింపజేయు నావశ్యకత మిక్కిలి ఏర్పడి యున్నది. అట్టి విషయములతో గ్రంథములు రచించు నుత్సాహము పెక్కుమందిలోఁ బొడనూపుచున్నది. శాస్త్రీయ విషయములే గాక యితర విషయములందును గ్రంథరచన చేయు కుతూహలము నేటి యుపకులలో నధికముగాఁ గానవచ్చుచున్నది. భాషావిషయమున భిన్నాభిప్రాయములతో ననేకములు పరిషత్తులు మూలమూలల వెలయు చున్నవి. గ్రాంథిక వర్గము నెట్లును మెప్పింపలే మనియు లక్షణ గ్రంథముల నిర్బంధములకు లోబడఁ జాలమనియు మన యిచ్చవచ్చిన భాషలో గ్రంథరచనము సాగించుకొందమనియుఁ బలువురు నన్నధులగుచున్నారు. గ్రాంథిక భాషాప్రియుల మండఱమును, ఆధునిక రచయితలకుఁ గొంతకుఁ గొంత లక్షణసౌకర్యము కలిగించి మనతో వారికిఁ జేరిక కల్పించుకొని గ్రంథస్థభాషకు నేకరూపతను భద్రపఱుచుకొనుట

సమంజసమా ? లేక మునుపటిపట్టు వీడక యెవరిమాన్గము వారిదని యుపేక్షాభావము నహించుట సమంజసమా ? ఏది భావోన్నతసాధన మో ? యోజింపుడు- లక్షణ నిర్వంధము నడలించుట యనగా నది యొక్క సభలో తేలువదికాదు. ఒక్కరు నిర్ణయింపవలసినది కాదు. మన మెల్లరమును నట్టి సంస్కారమునకు నమ్మించినచో గ్రాంథిక భాషోన్నతికై బద్ధకంగఱమైన యీ యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు సం స్కారరూపమును జర్పించి నిర్ణయించుటకై భావాభిజ్ఞ సంఘము నొకదాని నేర్పఱచుకొనవలయును. ఆ సంఘము పరిశీలింపవలసిన యంశములు పెక్కులుండును. ఆ యంశములను స్థూలరూపముగ నిటఁ బరామర్శించుకొందము.

ఇప్పటికి మన కుపలభ్యములైన లక్షణగ్రంథము లెల్లను నను సరణీయుములగునా ? కాదా ? ఏదే నొక యంశము కొన్ని లక్షణ గ్రంథములలో సాధితమైనను ఒక్కదానిలో విషిద్ధమయినచో దాని నసాధువుగ భావించుటయా ? సాధుని నమ్మించుటయా ? లక్షణ గ్రంథములలో నివృత్తి కానరాని శబ్దముల విషయమునఁ గవుల ప్రయోగములను బట్టి సాధుత్వమును గ్రహించుటకు వివ్రతిన తి యేమేని గలదా ? లేనియెడ, ఏయేకాలములకుఁ జెందిన యేయే కవులు ప్రామాణికు లని ఈ వఱకు గ్రంథస్థములు కాకున్నను భాషాపరిణామ పద్ధతులను బట్టి పరిశీలించినచో సహేతుకములు సోపపత్తికములునగు మార్పులతోఁ గానవచ్చుచు అర్థస్ఫురణము గలిగి విజ్ఞులచే లోక మున వ్యవహరింపబడు పదజాలము పరిగ్రాహ్యమా ? కాదా ? అర్థ స్పష్టత, విపరీతార్థ నిరాసము, మున్నగు ప్రయోజనములకై యాధునికులు పాటించుచున్న విసంధి యంగీకార్యమా ? కాదా ? అర్థబిందు శకటరేఫల విషయమున నేపాటియైన పోకర్యము కలిగింపనగునా ? అది యెట్టిది ? మున్నగు అంశము లెన్నియో గలవు, వారి నన్నిటిని సవిస్తరముగ నివేదించుటకు నమయ సంకోచముగల యీ సభానియ మములు నమ్మింపవు. కావున దిజ్ఞాత్రముగ విన్నవించితిని.

ఇట్టి విషయములెల్లఁ గోవిదులు సమాలోచించి చర్చించి నిర్ణయము తేల్చి ప్రకటింపక యుపేక్షించినచో రానున్న యసర్థ మెంతేని గలదని నా యభిప్రాయము. ఉచితమగు పాఠ్యమయినఁ గలిగింపక బింకముతో నుపేక్ష వహించినచో నెవరి యిచ్చచొప్పున వారు గ్రంథములు రచించుట తప్పదు. అవియే క్రమేగా బాలురకుఁ బఠనీయములు కాకను మానవు అందలి భాషయే బాలురకు సభ్యస్తము కాకను దప్పదు. భావికాలపు బాలురు మన ముకుమారును గ్రాంథికభాషకు ముఱింత దూరస్థులగుటయుఁ దలపించును. అట్టి దుష్పరిపాకము రాకుండు నట్టి సమపాదము మీ రెల్లరును సమాలోచింపవలసి యున్నది.

భాష కేర్పడియున్న నియమగ్రంథిని ఇట్టి తరుణములందు ముఱింత బింకముగా బిగించుట లాభకారి కాదు. ఊచముట్టుగ నూడఁ దీయుటయు యుక్తము గాదు. కొంచెపాటిగా సడలించుట యావశ్యకమని నా యభిప్రాయము. ఆ పనికి నభిజ్ఞులు పూనుకొన్నచో భాషాభిమానులకు భావభేదములు తొలంగును. భాషోన్నతికి బాట ఏర్పడును. విశేషజ్ఞులు సుదూరము పరికింతురుగాక.





# ద్రుత చ రి త్ర ము.

కేశిరాజు వేంకట స్వసింహ అప్పారావు

సంస్కృత కళాశాల, కొత్తూరు.



ఆంధ్రవ్యాకరణములో ద్రుత మొక ప్రధానస్థాన మాక్రమించి యున్నది. దీని స్వరూపమునుగుఱించియుఁ బ్రయోగమును గుఱించియు సనేకమతభేదములు గలవు. ఆంధ్ర శబ్దచింతామణి 'ద్రుతాభ్యోసః' అనుసూత్రమున "సకారము ద్రుత మను పేరుగలది" అని నిర్వచించెను. సకారముపై నున్న 'అకారము' కచటతపాదులపై నున్న 'అకారము'వలె నుచ్చారణార్థమైనదేగాని యస్యము గాదు. కొందఱు దీనిని జూచియు, "స స్యా త్తద్ధర్మోత్" అను సూత్రమును "సస్యాత్తద్ధర్మోత్" అని పఠించియు, అత్వవిశిష్టమైన సకారముకూడఁ జింతామణి మతమున ద్రుతమనిభ్రమించిరి (ఆంధ్రభాషాచరిత్రము. సం. I పుట 20కి) కాని యిది లక్ష్యలక్షణ విరుద్ధము. చింతామణికారునిమతమున, అజ్వరహితమైన సకారమే ద్రుత మని తోచుచున్నది. "లుగ్యా ద్రుతప్రకృతికా త్వరథే స్థిరేచ సస్యస్యాత్, అలుకి చ సంశ్లేషఃస్యాత్" అను సూత్రమునందు "సరశస్థిరంబులు పరంబు లగుచో లోపాభావంబున సంశ్లేషము"ను విధించుటచే నజ్వలిష్టమే ద్రుత మని చూచింపఁబడుచున్న దని కొందఱు అందురు. కాని "పరుషా ద్రుతప్రకృతికా త్వరథా న్య న్ద్రుతం చ బిందుః స్యాత్" అనుచో నాదేశసరళములు పరంబు లగునపుడు బిందువును మాత్రమే విధించి సంశ్లేషమును విధింపకపోవుటచే నకారపుఁబొల్లే దుత్ర మని తలంపవలసివచ్చుచున్నది "అలుకిచసంశ్లేషఃస్యాత్" అనునది లోపమురానిచో సంశ్లేషరూపమే యుండునుగాని బిందువు రాదనుటకై చెప్పియుండును. "లుక్సంశ్లేషేనాచి" అనుసూత్రమున "అచ్చుపరమం దుండఁగా లోపసంశ్లేషములురా"వనుట "సర్వత్రాజ్వతాత్కర్యం యత్య" అను సూత్రముచే నేర్పడిన అచ్చముగల యకారముతో సంశ్లేషమును

వారింతుట కని చెప్పవలయును. దీనినిబట్టికూడ సకారపుబొల్లే ద్రుత మని తేలుచున్నది.

“అన్యే ద్రుతప్రకృతయో యేష్యుర్వ్యుచివితద్రుతా నిత్యం” అను సూత్రమున “ద్రుతమునకుఁ బ్రకృతు” అనుటచే ద్రుత మొక ప్రత్యయ మాత్రమే యని సూచింపఁబడినది. అందుచే శబ్దగతనకారమునకు ద్రుతత్వము లేదనికూడఁ దేలుచున్నది. ఈ విధముగా వర్ణసమామ్నాయమునఁ జెప్పఁబడకపోయినను దమిశమునందువలెనే రెండు సకారములు తెనుఁగునకును గల వని చెప్పవచ్చును. లఘులఘుభేదము గల యవలలుకూడ వర్ణసమామ్నాయమున వేరుగఁ జెప్పఁబడలేదుగదా! అట్లే “ద్రుతాభ్యోనః, కచటతపాః పదుమాభ్యాః, గజడదబాన్తు సరళాః, స్థిరా ఇతరే” అనుటచే ద్రుతసకారమునకు స్థిరసంజ్ఞకూడ లేదని చెప్పవచ్చును. శబ్దగతమైన సకారముయొక్క స్థిరత్వమున కిది బాధకము గాదు. ద్రుత సకారమునకు స్థిరసంజ్ఞ విధించుటచేగల్గు ప్రయోజనమును గానంబడదు. లోపాదేశాదికార్యములచే సస్థిరమై ద్రుత మను సార్థకనామము గల సకారమునకు స్థిరసంజ్ఞ యుచితము కాదనియే చింతామణికారుఁ డిట్లు రచించియుండును, కావున “వాగనుశాననుఁడు ‘ద్రుతాభ్యోనః’ అని కేవల సకారగ్రహణముచేయుట ద్రుతమునకు స్థిరత్వసిద్ధికై యని తెలియవలయును” అను ప్రాధవ్యాకరణవ్యాఖ్య విమర్శనీయము.

ప్రాధవ్యాకరణముప్రకారము “ప్రత్యయాగమావ్యయాత్మకమై, ఉత్పత్తిశిష్టమైన సకారంబు ద్రుతంబు” బాలవ్యాకరణముకూడ సకారంబు ద్రుత”మని చింతామణి ననుసరించి సూత్రించినప్పటికిని ‘ను’ వర్ణమునే ద్రుతముగాగ్రహించినది. “ఇకారంబుమీఁది కునువుక్రియా విభక్తుల యుత్పంబున కిత్వం బగు” అను సూత్రముచే ‘ను’ వర్ణమే ‘సి’ గాఁ గొన్నిచోట్ల మాఱినది. ఒక్క ‘కన్’ శబ్దములోని సకారమునకుఁ దప్ప మిగిలిన శబ్దగత సకారములకు ద్రుతత్వము బాలవ్యాకరణమునకిష్టముకాదు. కావుననే వర్ణయుక్కుత్రమాన వర్ణయుక్కులకు ‘వచ్చెం ధాత్రీవతి’ యనియు, సరళములకు, పాడెం గంధర్వుడనియు నుదాహర



ణము నిచ్చి పిమ్మట 'కన్ + దోయి = కందోయి' అను నుదాహరణమును గూడ నిచ్చినాడు. సరళములకు రెండుదాహరణముల నీయవలసిన యావశ్యకత లేదుగదా! దీనిచే 'కన్' శబ్దమునందలి సకారమునకు మాత్రము ద్రుతత్వ మిష్టమని సూచింపబడినది. ఇదియైనను 'కందోయి' కందెఱమున్నిగు సమాసములందు మాత్రమే. కన్యడు, కన్దెఱచి మున్నగుచోట్ల ద్రుతత్వము లేదు. పెంతికటి మొదలైనవి ప్రాతాదులలోఁ జేర్పబడుటచే సాధింపఁదగినవి. పై ప్రాథవ్యాకరణ సూత్రమువకుఁ గ్రమముగా నుదాహరణములు:-

ప్రత్యయాత్మకమైన ద్రుతమునకు:- నేను, తాను, ఉన్నాను, సీతను మొదలైనవి; ఆగమాత్మకమైన ద్రుతమునకు:- వానియందును వీనిచేతను మొదలైనవి. ఆవ్యయాత్మకమైన ద్రుతమునకు రాముఁడును మొదలగుచోట్లఁ గల సముచ్చయార్థక 'ను' వర్ణము చూపబడినది. కాని యిది 'ఉను' గాని 'ను' కాదు. 'ఉ' అను సవ్యయము సముచ్చయార్థకము. ఇది ద్రుతప్రకృతికము. కావుననే ఉకారాంత పదములపై నిది వచ్చినప్పుడు నిత్యముగా సంధి యగుచున్నది. ఉదా:- రాముఁడు + ఉను = రాముఁడును. ఉకారాంతములు కాని పదములపై నిది యదాగ్రమముతో వచ్చుచున్నది. ఉదా:- హరి + ఉను = హరియును. ప్రాథవ్యాకరణ ముకారాంతములుకాని పదములపై సముచ్చయార్థక ను సర్వము యువర్ణ పూర్వకమై వచ్చునని చెప్పుట భాషాచరిత్రకు విరుద్ధము. 'ను'వర్ణమే సముచ్చయార్థకమగు సవ్యయమగుచో నిది ద్రుతప్రకృతికమా? కళయా? శబ్దములన్నియుఁ గళలు, ద్రుతప్రకృతికములునని రెండు విధములే గదా! కళ యగుచో 'రాముఁడును' కృష్ణుఁడును' అను ప్రయోగము సాధువు కావలసియున్నది. ద్రుతప్రకృతికమన్నచో 'రాముఁడునును గృష్ణుఁడునును' అను ప్రయోగము సాధువగును. రెండును మన కిష్టముకాని ప్రయోగములే! కావున 'ఉ' శబ్దమే ద్రుతాంతమగు సవ్యయము. వాడుకలో మన ముచ్చరించు పద్ధతినిబట్టికూడ దీనిని గ్రహింపవచ్చును. 'వాడూపస్తాడు' మొదలగు వాక్యములలో 'వాడు + ఉ = వాఁడు' అని అయినది. తమిళభాషలోఁ గూడ 'ఉమ్'



అనువది నముచ్చయార్థకము. ఈ 'ఉ' శబ్దమునకుఁ బూర్వరూపసంధి యే గాని పరరూపసంధి లేదు. ఉదా:- తల్లిదండ్రులు; వాఁడేన్ మొదలగునవి.

అవ్యయాత్మక మగు ద్రుత మీ విధముగా లేకపోగా నిఁకఁ బ్రత్యయాగమాత్మకద్రుతము మిగిలినది. భాషాశాస్త్ర దృష్టితో నాలోచించినచోఁ బ్రత్యయాత్మకమగు ద్రుతముకూడ లేదనియుఁ గేవల యాగమాత్మకమైన సకార మొక్కటియే ద్రుతసంజ్ఞ కలదని యుఁ చేలఁగలదు. అదెట్లొ చూతము.

నేను, తాను, ఉన్నాను, సీతను మొదలగువానియందలి 'ను' వర్ణములు ప్రత్యయాత్మకము లని చెప్పఁబడినవి. కాని యివి నిజము నకుఁ బ్రత్యయాత్మకములు కావు. 'నేను మేము' అనువానికి మొదటి రూపము లగు 'ఏ' 'ఏమ్' అను ఏకవచన బహు వచనరూపములే 'నా' 'మా' అను రూపములతోఁ బ్రాదిపదికములుగా సర్వవిభక్తులందు ను గన్పించుచున్నవి. అనఁగా 'ఏన్' అను దానియందలి 'స' కారము ప్రకృతిగతమే యని యర్థము. అట్లే 'తాన్' అను దానియందలి సకారమును 'తన్ + అ' = తన అను రీతిగా సర్వవిభక్తులందును బ్రకృతి గతమై కాన్పించుచున్నది. 'ఉన్నాను' అను దానియందలి 'ను' వర్ణము ఒకటే ఉన్న + అన్ (ఏకగు మొదటిరూపము) = ఉన్నాన్ = ఉన్నాను.

ఇఁక ద్వితీయావిభక్తి ప్రత్యయ మని భావించఁబడు 'ను' వర్ణము కూడ ననుచితవిభాగముచేత నేర్పడినదే గాని నిజమునకుఁ బ్రత్యయము గాదు. 'రాముడు' అను మహద్వాచకమునకుఁ దొలిరూపము "రాము" అని భాషాచరిత్రము చెప్పుచున్నది. నేటికిని దమిళభాషయందదియే ప్రథమంతరూపము. అదియే సిమ్మట "రాము"గా చూపినది. మొదట నిదియే ప్రథమా ద్వితీయా విభక్తులు రెంటియందును వాడఁబడుచుండెను. కాలక్రమమునఁ బ్రథమా విభక్తికి "రాముడు" అను రూప మేర్పడఁగా 'రాము' అనునది ద్వితీయా విభక్తికి రూపముగా స్థిరపడినది. ఇందలి 'స' కారము శబ్దగతమే యనుటకు "రామునిచేత" (రాము + ఇ + చేత) మున్నగు సర్వవిభక్తులయందు నిది కాన

వచ్చుటయే నిదర్శనము. అనుచితవిభాగముచే 'రాము' అనునది మాత్రమే ప్రాతిపదికముగా భావింపఁబడుటవలన నిగాగమవిభాసమును, దానికి వైకల్పికత్వమును గలిగినది. అచట మున్నది సంబంధార్థమున వచ్చు 'ఇ' వర్ణకము గాని 'ని' వర్ణము గాదు. కావుననే నుగాదులం దిది నిత్యముగాఁ గన్పించుట, పిమ్మట నీ 'నిగాగమమే' ద్వితీయా విభక్తియందును బ్రయుక్తమై "రామునిక" వంటి రూపములను గల్గించినది. ప్రాచీనగ్రంథములఁ బరిశీలించినచో "రామునిక", "రాముక" అనునవి రెండే ద్వితీయాంతరూపములుగాఁ గాననగును. "రామునిక గని" మున్నగుచోటులం దర్థబిందువు ప్రాచీనగ్రంథములందుఁ దప్పక గానవచ్చును. నేటి యచ్చునం దిది కానరాదు. దీనికిఁ గారణము 'ని' వర్ణముకూడ ద్వితీయా విభక్తి ప్రత్యయముగా భావింపఁబడుటయే. ఇది చింతామణి నాటికే జరిగినది. చింతామణి ప్రకారము 'ని' వర్ణకము ద్రుతాంతము కావున 'రామునిక' అని యేర్పడిన, బాలవ్యాకరణము ప్రకారము 'ని' వర్ణకమే ద్రుతము కావున ద్రుతముపై ద్రుతము చేరుటచే "రామునిక" అయినది. పై నఁ దెల్పిన విధముగా "రాముక" అనునదంతయుఁ బ్రాతిపదికయే యయినను 'రాము' అనునంతవఱకే ప్రాతిపదికగా గ్రహింపఁబడుటచే "నే" ద్వితీయా విభక్తి ప్రత్యయమని భావింపఁబడుటయు, అది అమహత్తులపైఁ గూడఁ జేర్పఁబడుటయుఁ దటస్థించినది. ఉదా:- సీతక, చెట్టుక. తెలుఁగు అజంత భాష కావునఁ దెలుఁగునకు సహజాంత్యవర్ణ మగు 'ఉ' కారమును జేర్చుకొని ఈ 'న' కారమే క్రిమముగా 'ను' వర్ణముగా రూపొందినది. (ఉదా:-వాక్ - వాకు; జనాబ్ - జనాబు, స్టేషన్ - స్టేషను; చెట్టుక = చెట్టును) ఈ 'ను' వర్ణమే ఇకపై కారములకుఁ బరముగా వచ్చినపుడు 'కు' ప్రత్యయము 'కి' అయినట్లు 'ని' వర్ణముగా మారినది. కావున ద్వితీయావిభక్తికిఁ దెలుఁగునఁ బ్రత్యయము లే దని సిద్ధాంతము. ఇంగ్లీషు మున్నగు కొన్ని భాషలయందు ద్వితీయా విభక్తికి వేరుగాఁ బ్రత్యయము లేదు. సంస్కృతమునందును సప్తమకము లగు శబ్దముల ప్రథమ ద్వితీయారూపము లొక్కవిధముగనే యుండును. ఇంతయేల ?



తెలుగుననే జడంబు ద్వితీయకుఁ బ్రథమ యగుచున్నదిగదా !

అట్లే, చేసెను, చేయును, చేయుదును మున్నగు క్రియలయందలి 'ను' వర్ణములు గూడ శబ్దగతములే కాని ప్రత్యయములు కావు. ఇ వ న్నియు భాతుజవిశేషణపూర్వపదసమాసము. చేసి + అవ్ = చేస్య (వ)న్ = చేయున్ = 'చేయును' అనఁగా "చేయువాడు" అని అర్థము. చేయు + తా = చేయుదున్ చేయుగాన (ప్రాచీనకాలమున నేను, తాను శబ్దములు పర్యాయపదములుగా వాడఁబడెడివి. 'అవ్' అనునది 'వాడు' అగు తచ్ఛబ్దార్థకమువను మొదటిరూపము.) భాషాశాస్త్ర ప్రకారము పై రూపముల చరిత్ర గమనించినఁ బ్రత్యయార్థక ద్రుతముకూడ మిథ్యయే యని తేలినది.

ఇఁక నాగమాత్మకద్రుతము లని చెప్పఁబడునవి కూడ నన్నియు నట్టివి కావనియు, సంధియందు వచ్చు నుగాగమములు మాత్రమే ద్రుత సంజ్ఞ కర్తృ ములనియు నిరూపింపఁబడును. ప్రథమా కయి పట్టి యొక్కే తరములైన విభక్తు లన్నియు ద్రుతాంతము లని బాలవ్యాకరణము చెప్పుచున్నది. ద్వితీయావిభక్తి ప్రత్యయమును గూర్చి యింతకుమున్నే చెప్పఁబడినది, ఇఁక ద్వితీయాదులగు చేత, తోడ, కొఱకు, వలన, కంటె, కు, లోపల, అందు, న, అనునవి ద్రుతాంతము లని తేలుచున్నది. భాషాచరిత్రము ప్రకారము చివరి 'న' అనునది తప్పఁ దక్కిన నన్నియు శబ్దములే గాని విభక్తిప్రత్యయములు కావు. చేతి + అన్ = (అందు) = చేతన్; తోడు + అన్ = తోడన్; కొఱ + (అ)కు = కొఱకు; వలను + అన్ = వలనన్; కంటి + ఏన్ = కంటెన్ = కంటెన్; (అ)కు ('అగు'కుఁ బూర్వరూపము) (రామున్ + అకు = రామునకు - అనుచిత విభాగముచే రామున + కు; రాముని + కు = రామునికి' అనురూపములు గల్గినవి.) లోపలి + అన్ = లోపలన్; అందు + డన్ = అందున్; (జలము)నన్ = (జలము + డన్ = అన్) = జలమునన్ - అనుచితవిభాగముచే "జలము + నన్" అని యేర్పడెను. 'అన్, డన్' ఈ రెండును సమానార్థకములు. తమిళమున 'ఇన్' ప్రత్యయము కూడఁ గలదు. ఉదా :- 'సురత్తిన్' 'అన్-ఇన్-ఉన్' అను ఈ మూఁడును సప్తమ్యర్థకములు. ఇవి 'అంతః',



'ఇంటర్' (Inter) 'ఇన్' (In) అను ఆర్యభాషాపదములకు సంబంధించిన వనియుఁ జెప్పవచ్చును. ఈ యొక్క సప్తమ్యర్థకము నాధారము చేసికొనియే తెలుఁగున నన్నివిధములు నేర్పడినవి. కావున నీ విధక్తి గత సకారము లన్నియు శబ్దగతములే కాని యాగమములు కావు.

వలె పృథ్వితులయందలి సకారముకూడ శబ్దగతమే. "పోలె" (పోలె) అను పోలు ధాతువుయొక్క భూతార్థకక్రియ యవ్యయముగా మాటి 'అచ్చోటు' 'అచ్చట' అయినట్లుగా 'బలె' అని మాటి సిమ్మట 'వలె' అయినది.

ఇత భాషాశాస్త్రదృష్టిచే ద్రుతస్వరూప మెట్లుండఁదగునో చర్చింతము. మనము వర్ణోచ్ఛారణము చేయు సమయమున నొక వర్ణ సముదాయము నుచ్చరించుచుఁబోవునపు డా సముదాయముల మధ్య మన చెవికిఁ దెలియకపోయినప్పటికిఁ గొంత యవకాశ ముండును. వర్ణోచ్ఛారణలో నవకాశ మున్నప్పటికిని వాయుప్రసార మాఁ గదుగనుక నా యవకాశములోఁ గొన్ని స్పష్టాస్పష్ట శ్రీవణముగల ధ్వనులు పుట్టును. వీనికి భాషాశాస్త్రములో 'గైడ్సు' (Glides) అని పేరు. దీనికి సరియగు నాంధ్రపదము 'ద్రుతము'. గైడ్సు (Glide) 'దుర్భితము' అను నీ రెంటికిని కూడ 'బారునది, అనియే అర్థము. అనఁగా నుచ్చరింపఁబడిన రెండు వర్ణసముదాయముల మధ్య విఘటనట్లు బారుచుఁబోవున దని యర్థము. అంతేగాని చాలమంది చెప్పునట్లు అక్కఱలే నప్పుడు మఱుఁగుపడునదిగనుక ద్రుత మని చెప్పు నర్థము సరిపడదు. 'ద్రు- గతె' అను ధాతువునకు 'త్వరితగతి, కరఁగిపోవుట' అను నర్థములు కలవుకాని 'మఱుఁగుపడుట' యను నర్థము కాన్పింపదు. ఈ 'గైడ్సు' రెండు విధముల పరవర సముదాయము నాధారముగాఁ జేసికొని పుట్టువానిని "ఆన్ గైడ్సు" (On-glides) అనియుఁ బూర్వవర్ణ సముదాయము నాధారముగాఁ జేసికొని పుట్టువానిని "ఆఫ్ గైడ్సు" (off-glides) అనియుఁ జెప్పుదురు. వీనిని మన వైయాకరణులు చెప్పిన 'టిత్తు'ల తోను, 'కిత్తు'ల తోను బోల్పవచ్చును. తెలుఁగులోని యడాగమమును "ఆన్ గైడ్సు" అనియు నుగాగమమును "ఆఫ్ గైడ్సు"

అహోబలపండితీయమునఁ గొన్ని విశేషములు.

విద్యార్థ అకృష్ట అనునాచలకాస్త్రి

తెనుగువాఙ్మయమునందలి మహాకవిప్రయోగయోగ్య మగు భాషకు నన్నయభట్టారకుఁడును, నథర్వణాచార్యులు మహాకవి ప్రయుక్తమగు భాషకును లక్షణములను గల్పించి యాంధ్రభాష కౌన్నత్యమును బోపించిరి. అట్టి భాషలక్షణమును విస్తరింపఁజేయు నగు తెనుగుపండితులు సంస్కృతభాషానిష్ఠాతులగుటచేతను దత్కాలమున దేశమునందు సంస్కృతభాషకుఁ బ్రాచుర్య మధికముగ నుండుటచేతను గావలయును దల్లక్షణము సంస్కృతమునఁ గారికలహాసమున వ్రాయఁబడినది. పదునొకండవశతాబ్దమున వ్రాయఁబడిన చింతామణి కారికలకుఁ బదు మూడవ శతాబ్దమునందున్న యథర్వణాచార్యులు వివరణమును వ్రాసిరి. ఆ గ్రంథములు వ్యాఖ్యాననిరపేక్షముగనే పదునేనవ శతాబ్దమునఁజును భాషావాఙ్మయాభ్యాసకుల యుపయోగమునందున్నట్లుగ, వంతవఱకును వానికి వ్యాఖ్యానగ్రంథములు పుట్టకుండుటచే నూహింపవలసియున్నది. ఆంధ్రశబ్దచింతామణి కెలకూచి బాలనరస్వతీ మహాదయులు వ్రాసిన తెనుగు వ్యాఖ్యానమునుబట్టి యాలోచింపఁగాఁ జింతామణ్యాథర్వణకారికలకుఁ గల సంబంధముగాని యాను పూర్విగల యథర్వణకారికలగుఁజించిగాని వారికిఁ దెలిసినట్టు లగపడదు. ఆథర్వణము లగు కొన్నికారికలు బాలనరస్వతీయమున నుదాహరింపఁబడుటచే నేవో కొన్ని కారికలు పండితపరంపరాయాతముగా నాయన వినియుండు నని మాత్రము తెలియుచున్నది. గ్రంథ మంతయు నాతనికి దొరకలే దనియే విశద మగుచున్నది. తత్కాలమునఁ జింతామణ్యాథర్వణకారికలపరస్పరసంబంధము నాతనికి గోచరింపక పోవచు నని యూహింపవచ్చును.

అప్పకవి యను నాతడు తన కొక చింతానుడి కారకల ప్రతి  
చిత్కిన పనియు దానికేదాను వ్యాఖ్యానమును వ్రాయుచుంటి ననియు

# ★ లి పి స మ స్వ ★

శ్రీమాన్ కోమాండూరి శతకోపాచార్యులుగారు ఎమ్. ఏ., డి. ఎల్.

మన భారతదేశములోఁ జాల భాషలు కలవు. దాదాపు ప్రతి ముఖ్యభాషకును బ్రత్యేక లిపియు నున్నది. కనుక మన యిరుగుపొరుగు భాషలను నేర్చుకొనుముందు వానిలిపిని నేర్చుకోవలెను. ఈ లిపిశిక్షణము కష్టసాధ్యము, కాలహరణమునకుఁ గారణము నయి, భాషాభ్యాసమునకు నిరుత్సాహము గల్గించుచున్నది.

యూరపు అమెరికా ఖండములలో స్వతంత్రదేశము లనేకము లున్నవి. వానిలో నింగ్లీషు, ఫ్రెంచి, జర్మను, స్పానిషు మున్నగు చాల భాషలును గలవు. ఈ భాష లన్నియు నొకే రోమకలిపిలో వ్రాసఁబడును. కనుక, ఆయా పొరుగుభాషలను, ఆయా దేశములవారు సులభముగానే నేర్చుకొనుచున్నారు. ఇందువలన విద్యయుఁ జాల త్వరలో వ్యాపించును. విద్యార్థులకును శ్రమతగ్గుచున్నది. అన్ని ప్రాంతములగిరియేకము గనుక వ్యాపారార్థుల వ్యవహారములును జక్కఁగ సాగిపోవును. సంస్కృతినమస్వయము నేర్పడినది. అక్కడి సెకండరీస్కూల్స్లో విద్యార్థులు స్వభాషతోపాటు మరిరెండు యాధునికభాషలను, ఒకయున్నత ప్రాచీనసాహిత్యభాషనుగూడ విధిగ నేర్చుకోవలెను. కాని కొత్త లిపిని నేర్చుకొనుట యుండదు. అన్ని భాషలలోని పుస్తకాదుల చదువును వ్రాతయు ధారాళముగ సాగిపోవును. ఆయా భాషలలోని విజ్ఞానాదులు నేర్చుకొనుటయు సుకరముగనే యున్నది. మన దేశపుస్థితి యట్లు కాదు. మన పొరుగున నున్న యోధ్రము, తమిళము, కన్నడము, మహారాష్ట్రము, ఇత్యాదులకు వేర్వేలు లిపులు వాడుకలో నున్నందున నా భాషను మాటలాడనేర్చియున్నను, వానివ్రాతకు వాడుచున్న యాయా లిపులను ముందుగ నేర్చుకొన్న మీఁదనే యాయా భాషల రచనలను మనము చదువఁగల్గుదుము.



లిపి యనునది కేవల మొక యుపకరణమే. దానికిఁ బ్రత్యేక భాషతో నవినాభాష సంబంధము లేదు. సంస్కృతమును, నాయూ ప్రాంతములలో వేర్వేరు లిపిద్వారా లోఁగడ నేర్చుచుండిరి. ఆంధ్రులు తెలుఁగులిపిద్వారా, బంగాళీలు బంగాళీ లిపిద్వారా, తమిళులు వారి ప్రాంతపు 'గ్రంథలిపి'ద్వారా, నేర్చుచుండిరి. ఇప్పు డన్ని ప్రాంతముల విద్యార్థులకు దేవనాగరిద్వారానే సంస్కృతము నేర్పబడుచున్నది. యూరపుఅమెరికాలలో విద్వాంసులు తమ రోమకలిషిలోనే సంస్కృతము నభ్యసించుట వారల సాంప్రదాయము. కనుక, నీ భాషకీ లిపియే యుండవలె నను నావశ్యకత లేదు.

యథార్థమునకుఁ బ్రాచీనకాలములో మన దేశములో నింత లిపివిభేదము లేదు. వాయవ్యసీమాప్రాంతములో 'ఖరోష్ఠీ'లిపి యుండెను; దానిని (ఇప్పుటి పారసీ, అరబ్బీలవలె) కుడినుండి యెడమ వైపునకు వ్రాయుచుండిరి. తక్కినయానేతుహిమాచలమును 'బ్రాహ్మీ' లిపిలోనే వ్యవహార మంతయు నడచుచుండెను. కీ॥ పూ॥ అశోక చక్రవర్తి శిలాస్తంభముపైన ధర్మోపదేశముల ప్రచురణలు (edicts) దేశమందన్ని ప్రాంతములలోను నొకే బ్రాహ్మీలిపిలోఁ జెక్కించెనుగదా! అంత కింకనుబూర్వము పాణినిమహర్షి కాలమందును నాయులు లిపిజ్ఞానము గల్గియుండిరి. ఆ కాలపుగ్రీకులను యవను (అయోనియను) లనియు; గ్రీకులిపిని 'యవనాసీ' యనియుఁ జెప్పుచుండిరి. ('యవనాల్లిప్యాది'అని నరరుచి ప్రత్యేకకారికను చేసెను) కాలక్రమమున బ్రాహ్మీలిపియే ఆ యా ప్రాంతములందు వేర్వేరుగఁ గ్రమపరిణామము పొందినందుననే యిప్పటి మన లిపు లన్నియు నేర్పడిన వని ఆయా శతాబ్దుల తామ్రశాసనాదుల యక్షరములపోలికనుబట్టి తేలినది. ఈ విభేదమునకు నా యా ప్రాంతీయులరుచిభేదము కొంత కారణము కావచ్చు. కాని వారలప్రాంతపరికరములు వేర్వేరుగ నుండుటయుఁ

గొంత భేదపాత్రులైన దని తోచును. ఆదిమూర్తులు 'భూర్జ'పత్రములపైన నీక కలములతో వ్రాయుచుండిరి. యూరపు శాఖకుఁజెందిన యామృతును భూర్జతపు బెరడుల యాకులపైన వ్రాసినందునఁ బుస్తకములకు నాంగ్లాదిభాషలో 'బుక్' అను పదము నేటికిని నిల్చియున్న దని భాషాశాస్త్రజ్ఞులు చెప్పుచున్నారు). బ్రాహ్మీలిపినుండియే దేవనాగరి లిపియు మన తెక్కిన తెలుఁగు మున్నగు ప్రాంతీయలిపులును నేర్పడినవి. తెలుఁగు, ఓఱిము, బెంగాలు, గుజరాతు, మున్నగు ప్రాంతాలలో భూర్జవృక్షములకు బదులు తాళవృక్షములే హెచ్చుగ నున్నవి. కనుకఁ, దాటాకులపైననే యినుపగంటములతో వ్రాయుచుండిరి. తాళపత్రములపైన లోహలేఖనితో నదిమి లిఖించుటలోఁ గొన్ని చిక్కులుండును. శిరోరేఖ లవఁబడు (తలకట్టు) నడ్డుగీతలను గట్టిగ గంటముతో వ్రాసినప్పుడు తఱచు తాటాకు చిట్టి పగులును; కనుక మార్పు చేయుట సహజము. గుజరాతీలిపిలోఁ దలకట్టు ననలే మానిరి. ఓఱులు శిరోరేఖకు గుండ్రోదన మిచ్చిరి. కన్నడులు నాంధ్రులుఁ దలకట్టు నొక పక్కకు వంచి వ్రాసిరి. ఇట్లే, బ్రాహ్మీ, దేవనాగరులలోఁ జైనుండి క్రిందికి వ్రాయు నిలువుగీతలను దాళపత్రములపైన గంటముతో వ్రాయుట కెక్కువ శ్రమ కల్గును. పరికరనిరోధమే యందులకుఁ గారణము. కనుక సరిగ నిలువుగీతలను గీయుక నంపుతో వ్రాయుట బంగాళీలిపిలో నేర్పడినది. ఓఱులు, ఆంధ్రులు (నాగరిలో గన్నడు) సరాసరి నిలువు గీతలను వంచి గుండ్రోదనముతో వ్రాసిరి. కనుక మన యక్షరములు గుండ్రనిరూప మొందియున్నవి. ఇట్లాఁ మా ప్రాంతములలోఁ (ఒక్కసారిగ తాక) గాలకృమమున లిపులు భేదించి, ప్రాంతమున కొక లిపి వచ్చినది. ఈ కాలముం దా పరికరములస్థితి మాటివది. కాకితములవాడుక యన్ని ప్రాంతములలోను వ్యాపించినది. తాటాకులు భూర్జపత్రములు వ్రాత లో రోజులలో నెవరును వినియోగించుట లేదు. మరియు పైపు

ముద్రణకళ విరివిగ నన్ని ప్రాంతములలోను నలవడుచున్నది. కనుక, ఈ పవ్యపరిస్థితిలో నొకే భారతదేశములో నాయా ప్రాంతముల వేర్వేలు భాషలకు వేర్వేలు లిపులు పెట్టుకొనుచు బాధపడుట యనావశ్యకము. ఒకే లిపిని మన భాష లన్నిటికిని నిర్ణయించుకొని వాడుట లాభకరము, నావశ్యకము, సుసాధ్యమును. ఏకలిపి మేర్పడుటవలన విద్వాంసులు వ్యాపారస్థులు పౌరుగుభాషలను (లిపిశ్రమలేకుండ) సులభముగా నేర్చుకొనవచ్చును. ముఖ్యముగా విద్యార్థుల కిది చాల క్షేమకరము. మన సెకండరీస్కూళ్లలో నీ నాడు ప్రాంతీయ భాషతోపాటు దేశమంతటి జాతీయ భాష యగు హిందీని, విజ్ఞానభాష యగు సాంగ్లమును ననివార్యముగ నేర్పనలెను. ఇవిగాక సంస్కృతమును గొందఱైనను నేర్చుకొనలెను. మన భాషలకు నొకే లిపి యుండువలనఁ గోమల మనస్కులగు మన విద్యార్థులకు జాలఁ సౌకర్య మేర్పడును. తక్కువ శ్రమతోనే వారి భాషలను విషయములను నేర్వగల్గుదురు. కనుక విద్యార్థులు, ముందుతరముల జనులు బాగుపడుటకును, మన భారతజాతి సంఘటితమై, సంస్కృతిలో సమన్వయ మేర్పడుటకును, ఈ సంస్కరణమును దీక్షతోఁ ద్వరలో సాధించుట యావశ్యకము కనుక విద్వాంసులు సంఘక్షేమపరులును విశాలదృష్టితోఁ బరిశీలించి యిప్పటి వ్యావహారికక లిపులలో నొక దానిని యావద్భారతసామాన్యలిపిగఁ జేయింపవలెను.

ఇందు కే లిపి తగినది ? ఏ ప్రాంతపువారి కక్కడి లిపిపైఁ బ్రేమాదరము యుండుట సహజము. చిరకాలాభ్యాసమువలన నా లిపియే సుకరమైన దనియువారికిఁ దోచును. కాని, యిట్టి సమస్యను బ్రాంతీయదృక్పథముతోఁగాక, జన సామాన్య మగు విశాల దృక్పథముతోఁ బరిశీలించి పరిష్కరింప వలెను. ఇదివఱకే యీ దేశములో విశాల వ్యాప్తి గల సులభలిపి నిందుకు నిర్ణయించుట యుక్తము. ఈదృష్టిని,



రెండే లిపులు సామాన్య లిపియగుట కర్హములుగ నున్నవి. రోమక లిపి, (అనగా నిప్పటి ఇంగ్లీషు చిన్న అక్షరములు) ప్రపంచములోని ప్రాంతము లన్నిట వ్యాప్తము. ఇంగ్లీషుతోపాటు, ఫ్రెంచి జర్మను, స్పానిషు ఇటాలియను ఇత్యాదులకును రోమక లిపియే వాడుకలో నున్నది. తుర్కవారును నిప్పటి లిపిని స్వీకరించినారు. జపానులోను దీని కిప్పుడు వ్యాప్తి గలదట. మనదేశములోఁ జరకాలము, ఆంగ్ల పాలన, ఇంగ్లీషు భాషా వ్యాప్తి వలన, రోమకలిపి మనదేశాలలోను ముఖ్యంగా నగరములలో వ్యాపించు చున్నది. సెకండరీ స్కూళ్ళలో ఇంగ్లీషు బోధనకై రోమకలిపిని నేర్పుచునే యున్నారు. మరియు, 26 మాత్ర మక్షరములు గల రోమక లిపి చాల సులభమైనది. టైపు ముద్రాణాలకును చాల సుకరమైన దని యందఱును నంగీకరింపవలెను. అందుకొన్ని ధ్యనులకై కొంత మార్పు అవశ్యకమగును. పాశ్చాత్య విద్వాంసు లీ విషయమును గుర్తించి, కొన్ని చిహ్నములు చేర్చి, అవస్థతితో సంస్కృతము, హిందుస్తానీ యిత్యాదుల గ్రంథములను రోమక లిపిలో ముద్రించి యున్నారు. కాని యీ లిపి మనదేశపు లిపి కాదు; అది మన కభ్యస్తమగు దేశీయ లిపులలో దేనికిని సంబంధము, పోలిక, కలది కాదు. అది కేవలము భిన్నమైనందునను వర్ణ క్రమ భేదమును బట్టియు, ముఖ్యంగా గ్రామ జనుల కది సరికొత్తయై, కష్ట మగును; మరియు మొత్తంమీద ప్రజాభిప్రాయము రోమక లిపిని మన జాతీయ లిపిగ జేయుట కంగీకరించుటలేదు. ఈ లిపి తెలిసిన వారిప్పటికీ గొద్దిమంది మాత్ర ముందురు. అక్షరలోపమును వ్యతిరేక ప్రజా భావమును బట్టియు నీ దేశంలో రోమక లిపిని సామాన్యలిపిగ జేయుట యాచరణయోగ్యము కాదని తోచును.

ఇక, దేవ నాగరలిపి మన దేశీయుల లిపి. అది భారతీయ సంస్కృతిలోఁ జరకాలమునుండి గౌరవాదరములఁ బొందుచు వ్యాపించి

యనా మనవ్యాస మృత్యుంజయ తేనోపా నామృతములయనా  
తము లై నవి యే సమామ్నా తాక్షరము లన రా దను నభిప్రాయ  
ముండఁదగదు. విపర్ణసియాదులయోగ వాహములు. 'యదయుక్తావహన్తి'  
యని యయోగ వాహ శబ్దార్థము. ఏసి విచారణము మహాభాష్యాను  
కూలముగఁ జేసినయెడల వారికి వారిపరపాటు విశద మగును. శివ  
సూత్రములఁ గల యక్షరములు వర్ణసమామ్నాయ మనుటకు వ్యతి  
రేక ముఖమునఁ గూడ నొక నిదర్శనమును జూపెదము. నానధాపత  
దానిని జెత్తగించుడు. 'ఋగికో' అను శివసూత్రమున 'ఋకారోపదేశ  
ప్రయోజనమును శంకించి 'నార్థఋకారోపదేశన' మ్మని నిర్ధారణము  
నెయు పర్యంతము వాదమును బెనిచి 'ఋకారోపదేశో యదృచ్ఛాఽ  
శక్తిజానుకరణ పుత్యాద్యర్థ'యను సదాదిగాఁ గల యుత్తరమును దెల్పు  
భాగమును జూచినవాఁ డెవఁడును వర్ణసమామ్నాయము కాదు పదు  
నాల్గు శివసూత్రములఁ బరిపత్తితములైన యక్షర సమూహ మన నేరఁడు.

ఇప్పటికి దిక్షాత్రముగాఁ గలవర్ణములఁ దీసివేయు కృషియు,  
లే ననుకొను వర్ణములఁ గల్పింపవలయు నను యత్నము, సంస్కృతవర్ణ  
సమామ్నాయమును నిర్ణయించుటకై పలువురుపోవు పోకడలు దోష  
స్పర్శగల వని సూచించితిమి. ఇట్టి దోషములు లేని సంప్రదాయమును  
విడచి, భాషాచరిత్రము నేమటని, యాంధ్రవ్యాకరణము మనకుఁ గావ  
లయు నన్నమాట సత్యము. ఇందనాక మేమొనర్చిన విచారణ వలన  
సమాగతమైన దానిని భర్తృపారి వాక్యమున విన్నవించుము:—

'సాధుత్వజ్ఞాన విషయా సైహ వ్యాకరణ స్మృతి'

నాసర్థికా మిమాం కశ్చి ద్యవస్థాం కర్తు మ్మర్హతి' యను  
సూక్తి నేమటక పరమేశ్వరీ ప్రసాదమున, గురుపూర్వక్రమాగత పరణి  
నిట్టి వ్యాకరణమును జెప్పిమే మొనర్చు యత్నము సఫలము కాఁగలం  
దులకు విద్వాంసు లాశీర్వదించు రను సంప్రతిత్యయమున నీమాద్యార్థము  
గల వ్యాకరణ విషయవ్యాసమును ముగింప ననుజ్ఞాన మొనఁగ పథా  
ప్తారుల సభ్యులించుచున్నాము.

ఇందులో నే నుదహరించు మోటుపల్లి యా సమీపమున నిప్పు డా పేర నున్న కుగ్రామము కాదు. ఆ గాలివానకు నుప్పెనకు నిరువది ముప్పది యడుగుల యెత్తునను, గొన్నిమైళ్ళ పొడవునను, వెడల్పునను, బెద్ద యిసుకదెబ్బ వేసినది. దాని యడుగుననుండి తన రహస్యములు విను వారు లే రని లోపల కుములుచున్న మోటుపల్లి వేలానగరము నుద్దేశించి పలుకుచున్నాను. పూర్వము కుశావతీనగరములోఁ గుశమహారాజు ను దర్శించి తన దీనదశను నివేదించుకున్నట్లు మహాకవి కాళిదాసు వర్ణించిన యయోధ్యానగరలక్ష్మి కంటెను దీనముగా నా వేలానగరలక్ష్మి వాపోవుచున్నది.

“వస్వాకసారా మభిభూయ సాహం సౌరాజ్యబద్ధోత్సవయా  
విభూత్యా! సమగ్రీశక్తా త్వయి సూర్యవంశ్యే సతి ప్రవన్నా  
కరుణా మవస్థామ్”

“విశీర్ణతల్పాట్టశతో నివేశః పర్యస్తశాలా ప్రభుః! వినా మే!  
విడంబయ త్యస్తనిమగ్నసూర్యం దినాంత ముగ్రానిలభిన్న మేఘమ్”

వెనుక కుశమహారా జా దీనాలాపము లాలకించినాఁడు. అట్లే మోటుపల్లి దీనాలాపము లాలకించు మీ బోఁటి మహారాజులకై వెదకు చున్నది.

మోటుపల్లి రేవు నుద్ధరింప మని కోరుట నా యభిమతము కాదు. మోటుపల్లి రేవును నేఁ డుద్ధరించుట సాధ్య మని నాకును దోఁచదు. ఆ స్థితి దాఁటిపోయినది, కాని మోటుపల్లిలో సడఁగియున్న యాంధ్రుల చరిత్ర నుద్ధరించుటమాత్రము సాధ్యము. ఇప్పటికిఁ దొంబది సంవత్సరములవఱకు నున్న యాంధ్రుల యవిచ్ఛిన్న చరిత్ర యా దిబ్బలో దాఁగియున్నది. ప్రయత్నములేకయే వెలువడిన మూఁడు శాసనములవలననే మూఁడం



ధృచరిత్ర యుగములచరిత్ర యెంతయు వివరముగఁ దెలియవచ్చినది. కాకతీయయుగము, రెడ్డియుగము, విజయనగరసామ్రాజ్యయుగము, వానిచే వెలిగింపఁబడినవి. శోధించినచో మరియెంతయును బయలుపడగలదు.

క్రీస్తుశకము మొదటి శతాబ్దముతో మోటుపల్లి కథ ప్రారంభించుచున్నది. ఆ శతాబ్దములోఁబుట్టిన 'పెరిప్లసు' అను గ్రీకు గ్రంథములో మోటుపల్లిచే వుదాహరింపఁబడిన దని పలువురు పండితులనిశ్చయము. అందులో నది 'మసేలియా' యను పేరఁ బేర్కొనఁబడినది. ఆ ప్రాంతము తీరమువెంబడి లోభాగమునకు బహుదూరము వ్యాపించియుండె ననియు, నక్కడ నన్నని వలిపములు నేయఁబడుచుండె ననియుఁ జెప్పఁబడినది. మోటుపల్లిసమీపమునఁ జాకలివానిదిబ్బ యనుచోటఁ బ్రాచీనరోమనుల నాణెములు దొరకినవట.

పిమ్మట రెండవశతాబ్దములోఁ బుట్టిన టాకెమి భూగోళములో మైసోలియా యను నామముతోఁ బేర్కొనఁబడినది మోటుపల్లియే యని విద్వాంసుల నిశ్చయము. ఆ గ్రంథముననే తాకినాడ సమీపమునఁగల కోరంగిరేవు కూడ నుదాహరింపఁబడిన దని తద్విదుల యాహ.

తర్వాతఁ గొన్నిశతాబ్దములచరిత్ర మాలింపఁబడినది. కాని శాతవాహనులు రాజ్య మంతరించినతర్వాతఁగూడ చంపా, బోర్నియా, జావా, మలే ద్వీపకల్పములలో నిటీవల దొరకిన శాసనముల యాధారమున, నా ప్రాంతములకును నాంధ్రదేశమునకును విశేష సంబంధమున్న దని చరిత్రకారులు నిశ్చయించుచున్నారు. ఆ సంబంధమునకు రాకపోకలు మోటుపల్లి మీఁదుగనే విశేషము జరిగియుండును. మన ప్రాంతములలో వృద్ధులు చెప్పకథలలోఁ దఱచు యవద్విషాదులకుఁ బోయిన యోడల కథలు వచ్చును. వానిలో ముకుళపుర మని చెప్పఁబడునది మోటుపల్లియే.

చాళుక్యయుగములో మోటుపల్లి యేస్థితిలో నున్నదియుఁ దెలిసికొనుటకు స్పష్టమగు నాధారములు లభింప లేదు. కాని చాళుక్యులబలమంతరించిన తర్వాతను, కాకతీయగణపతిదేవచక్రవర్తి యా భాగమును జయించుటకుఁ బూర్వమును గల మధ్యకాలములో నది యేస్థితిలో నున్నదో గణపతిదేవుని శాసనమునఁ దెలియవచ్చుటచేఁ బాళుక్యపాలనములో నది యుచ్చదశ ననుభవించినట్లే యనుమేయింప వచ్చును.

తర్వాత మోటుపల్లిలో క్రీ. శ. 1244 సం॥న కాకతిగణపతి దేవచక్రవర్తి వేయించిన యథయశాసనము మోటుపల్లిని గూర్చి యొక్క గొప్ప వెలుగు ప్రసరించు చున్నది. అది యాతఁడు నౌకాయాత్ర చేయు సాహసికులకు సాంయాత్రికుల కిచ్చిన యథయశాసనము. అంతకుఁబూర్వ మక్కడి రాజులు నౌకాయాత్ర చేయుచుండఁ బ్రతికూలవారముచే నావ యొడ్డుపట్టినను, బ్రమాదమున మెరకపట్టినను, నే కారణముననైనను భగ్నమైనను, అట్టి నౌకలలోని కనక కరి తురగ రత్నాది వస్తువులను బలవంతముగా హరించుచుండిరి. గణపతి యది మాన్పించెను. పాణిములకంటెను ధనమే యెక్కువ యనుభవముతో నావికులు సముద్రయానము చేయు మహాసాహసమున కొడఁబడుచున్నారని యాతఁడు గ్రహించి కీర్తిగొఱకును ధర్మాధమును వారి సరకులు వారి కిచ్చివేయు నట్లుతఁడు కట్టడిచేసెను. అట్టివారియొద్ద నాతఁడు క్లుప్తశుల్కముమాత్రము గ్రహింపఁబడు నని శాసించెను. క్లుప్తశుల్క మనగా నొక నిర్ణీత మైన సుంక మని నా యభిప్రాయము. ఆ పదముల తర్వాతనే ఏయే సరకున కెంత యా శుల్కపరిణామమో తెలుపఁబడి యుండుటచే నీ యూహ సమంజస మని భావించుము.

ఈ శాసనములో సాంయాత్రికులకుఁ బ్రయోగించిన విశేషణ పదములు గమనింపఁ దగినవి.

“సకల ద్వీపాంతరీప దేశాంతర పట్టణేషు గతాగతం కుర్వానే  
భ్యః సాంయాత్రికేభ్యః—”

ద్వీపము, ఆంతరీపము నిక్కడఁ బర్యాయపదములుగాఁ బ్రయో  
గింపఁబడలేదు. అది మనకుఁ బ్రస్తుతము కాదు. ఈ నావికులు సకల  
ద్వీపములనుండియు దేశాంతరములనుండియు నొకచోటనుండి యొక  
చోటికి రాకపోకలు సలుపువా రనుటచే మోటుపల్లి యెట్టి దూరభూము  
లతో వ్యాపారము సలుపుచుండెడిదో కొంత యూహింప వచ్చును.

ఈ శాసనమువలన నెట్టి సరకులు వచ్చుచుఁ బోవుచుండెడివో  
కూడ నిందుక యెఱుంగ వచ్చును. కవక కరీ తురగ రత్నదులుశ్రీగం  
ధము, చీని కర్పూరము, పన్నీరు, దంతము, జవాది, కర్పూరశైలము,  
తగరము, సీసము, పట్టు నూలు, పవడము, మిరియాలు, పోకలు.

ఈ సందర్భమున గణపతిదేవచక్రవర్తికిఁ బూర్వరాజు లేల దొం  
గలవలెఁ బ్రవర్తించు చుండిరో కూడఁ గొంత యూహింప వలెను.  
మొదటికారణము, అరాజకముగా నున్న కాలమున బలముగల దొంగలే  
దొరలై పాలింతురు. వారికి నొకాభంగ మైన యనాథుల ద్రవ్యములు  
హరించుట సులభ సాధ్యముగా నుండుటచే నట్లు చేసి యుందురు. ఐనను  
వా రెంత చెడినవారైనను రాజులుగదా ! ఏల నట్లు చేసి యుందురు ?

తీరభూమి యరాజకముగా నుండెను. రేవులకు వచ్చు నౌకలను  
సమర్థతతో శాసించు నాథులు లేరు. అందుచే సముద్రపు దొంగలు  
లేకుచుగా వచ్చి యలజడి చేసి యుందురు. ఆకస్మికముగా వచ్చి ధన  
ధాన్యములనే కాక మనుష్యులను గూడ బానిసలుగాఁ బట్టుకొని పోయి  
యుందురు. అందుచే వచ్చుటివారికి సముద్రమునుండి వచ్చువా రందఱి  
యెడ ద్వేషము కలిగి యట్లు ప్రవర్తించి యుందురు. ఏ మైనను గణపతి



దేవుడు ప్రజల కుపద్రవములు లేకుండ రక్షచేసి నావికుల కభయ ప్రదానము చేసెను. మరల నా గేవు పూర్వవైభవము నందెను.

ఆ శతాబ్దము చివరికాలమున కుద్రమదేవి రాజ్య మేలుచుండగా 'మార్కాపోడో' యను నిటలీ యాత్రికుడు చీనానుండి వచ్చుచు మోటుపల్లిలో దిగెను. దాని నాతడు 'ముటఫలి' యని నిర్దేశించెను. ఆ భాగము రాజ్య మేలుచున్న రాణి ధర్మదీక్షను గొని యాడెను. ఆ ప్రాంతములో సాలెవట్టునంటి నన్నని రవ సిల్లాలు నేయుడు రని వర్ణించెను. ఇప్పటికిని నా ప్రాంతమును జుట్టియున్న చీరాల, వేటపాలెము, పేరాల, యిత్యాది పట్టణములు సేతవస్త్రములకుఁ బ్రధానకేంద్రములై యుండుట గమనింపఁ దగినది. అక్కడ విశేషముగా వజ్రములు దొరకునని చెప్పుచు వజ్రములు సంపాదించు విధమును వరేలియును నైట్సు కథలలో వలె వర్ణించినాడు. ఐన నేమి? అక్కడ వజ్రముల వ్యాపారమున్న దని యైన నూహింప వచ్చునుగదా !

పిమ్మటఁ గొలఁదికాలమునకే ప్రతాపరుద్రుని యాంధ్రరాజ్య ము స్తమించెను. ఆంధ్రదేశము మహాంధతమిస్రములో మునిగిపోయెను. ఉద్ధరించు నాథుడు లేక యలమటించెను. మరల భారతధర్మవిజృంభణముముందు కృష్ణానదికి దక్షిణభాగమున గుండ్లకమ్మ కిరుపార్వము లను నున్న పుణ్య భూమిలోఁ బుణ్యాత్ములైన వేమారెడ్డియు నాతని సోదరులయు బంధువులయు సాహసమున నారంభ మైనది. దాని కంతటికి ముఖ్యకారణము వేమారెడ్డికిఁ గడఁగొట్టు తమ్ముడును, ఎఱ్ఱయకుఁ బ్రియ మిత్రుఁడును నగు మల్లారెడ్డి మోటుపల్లి పట్టుకొనుట. దీని కారణము నన్నయభట్టారకునివలెనే నిత్య సత్య వచనుఁడగు నెఱ్ఱయ పద్యమే.

“బాహుదర్పమునం బ్రతీవధరణీపాలాపలిం దోలి యు  
 త్సాహోదగ్రగుడు మోటుపల్లిఁ గొని సప్తద్వీప సద్వస్తు సం  
 దోహంబుం దన కిచ్చు నెచ్చెలి సముద్రుం బ్రీతి గావించుచున్  
 మాహాత్మ్యంబు వహించె మల్లరథినీనాథుండు గాథోద్ధతిన్”

ఆ జయించిన ప్రతీవధరణీపాలు రెవరో యెఱ్ఱయ చెప్ప లేదు కాని  
 యా కాలపు స్థితిగతులను బట్టి మహమ్మదీయ ప్రభువులో, వారి యాశ్ర  
 తులో, యె యుండక తప్పదు. వా రెవరైనను దానిచే వేమారెడ్డికి సము  
 ద్రుడు నెచ్చెలియై సప్తద్వీప సద్వస్తు సందోహంబును దెచ్చి యిచ్చి  
 నాడు. అవి యేవి? గణపతి శాసనములో నుదహరింపఁ బడిన  
 యితరవస్తువులతోపాటు కనక కరితురగాదులై యుండును. ఆయుధ  
 ములు కూడ నుండి యుండును. ఇది యేదో యొక పద్యములో నన్న  
 మాట గాదు. ఎఱ్ఱయ మరల మరల నాశ్వాసాంతపద్యములతో దీనిని  
 సూచించినాడు.

“సకల ద్వీపాంతర ర

త్న కలాప నిరంతరార్చనా కలనారం

భక కురుమూరి పుర నా

యక మల్లచమూవరేణ్య హరినిపేవ్యా !

“బహు జలధి ద్వీపాంతర

మహేశ్వర ప్రహిత కనక మణి చూర్ణిక హ

స్తిహయాద్యర్పణసేవా

బహుమతమల్లరథినీశభ క్తిప్రీతా !

“జలధి వలయ సేవాశాలి నిర్దిద్రీక్తి !

“రత్నాకర నాయక గుణ

రశోజ్జ్వల రెడ్డి మల్ల రాజిత శక్య

ద్యత్సార్థ ద్వీపాంతర

రత్నా లంకృత సమస్త రాజ్యరమాంగా !

“సకల జలధివేలా శైలవప్రసమాతా !”

ఈ విధముగా నెట్లయ శ్రీమధ్యాంధ్ర త్రేమదకరవాలుఁడైన వేమారెడ్డిని సంబోధించి మల్లారెడ్డి వలన సముద్రునితో నెట్లు నెయ్యము కుదిరినదో వర్ణించి యుండుట గమనింప దగినది.

ఈ సాయ మెట్లు లభించినది? ఎట్లయ వ్రాసిన రామకథ దొరకినచో నెన్నియో యజ్ఞాత విషయములు తెలియఁ గలవు. ప్రస్తుతమున తీర్చిశ్చకు శ్రీనాథ మహాకవి కొంత యుత్తరము చెప్పుచున్నాఁడు.

“శ్రీ పర్వత సోపాన స్థాపకు డగు రెడ్డి వేమ జగతపతికిన్ బ్రాపైన యవచిదేవయ యాపావాణికి జనించె నభ్యుదయముతోన్” అనచితిప్పయ తండ్రి దేవయ యీ వేమారెడ్డికిఁ బ్రాపుగా నుండెనట. తిప్పయ బేహారమును శ్రీనాథుఁడు హరవిలాస పీఠికలో విపులముగా వర్ణించినాఁడు. శ్రీనాథుఁడు స్తోత్ర పాఠక కవికొటిలోనివాఁ డని కొందఱాడేహింతు రేమో! ఆ మహాకవి వాక్కులోఁ గొంత వ్యాఖ్యాన ధోరణి యున్నదే కాని యబద్ధము లేదు. ఎట్లయ మాటలకు వ్యాఖ్యానమే యాతని పద్యము లన్నియు! తిప్పయ వర్తకము తండ్రి తాతల నాఁటినుండి యనూచానముగా వచ్చుచుండినదై యుండవలెను. అనచితిప్పయ కున్న వర్తక మంతయు దేవయనాఁడును గల దని యింతుక యూహించిన నాతని సహాయము మల్లారెడ్డికిని వేమారెడ్డికి నెంత యుపకృతమైనదో యర్థము చేసి కొనవచ్చును. అతని యాన పాత్రీలు కప్పలి జోగులు సంపాదులు, పల్లివలికలు. ఆ యాన పాత్రీలు పోవు ప్రదేశములు ‘పంజాబు జలన్నో సింహళము గోవా చోటంగి చీని తరుణా సేరి తవాయి రమణ’ మొదలైనవి. అతఁడు తెచ్చు ద్రవ్యములు మిగిలిన వానితోపాటు ‘సింహళంబున గంధ సింధురంబులు, హురుమంజి బలుతేజి సాగులు.”

మార్కాపోలో వర్ణనలుకూడ శ్రీనాథుఁ డతిశయోక్తి పలుకలే దని సూచించును. ఇక్కడి నౌకలను వర్ణించుచు నాతఁ డొక్కొక దానిలో 300 మంది వఱకు నావికు లుండు రని, 60 గడుల వఱకు నుండు ననియుఁ బెద్ద నావకుఁ బది చిన్న పడవలు వేలాడఁ దీయువా రనియు బహు విధముల వాని గట్టితనము వర్ణించెను. ఇతర విదేశ యాత్రికులు



చెప్పిన దానిని బట్టి యా కాలమునఁ బ్రతి సంవత్సరమును నరేబియా పారసీక దేశములనుండి మన దేశమునకుఁ బదివేల గుఱ్ఱములు దిగుమతి యగుచుండెడి వని తెలియ వచ్చుచున్నది. కొందఱు వర్తకులకు నలు వది యోడలవఱకు నట్టివి వుండెడి వనియు వారు వర్ణించిన దానిని బట్టి శ్రీనాథుడు చేసిన తిప్పయ నర్గవలు స్వభావోక్తులే యని నిశ్చయింప వచ్చును.

ఎఱ్ఱయ తర్వాత మోటుపల్లికి సంబంధించినది శ్రీ. శ. 1358 నాటి యనపోతారెడ్డి శాసన మక్కడఁ గలదు. ఇతఁడు వేమారెడ్డి కుమారుడే. యువరాజుగా హరివంశములో వర్ణింపఁ బడినవాడే. ఈ శాసనమునుబట్టి చూడ నా మధ్యకాలములో విదేశ వర్తకుల కక్కడి యద్యోగుల కొన్ని చిక్కులు కలిగించుచుండి రని తోచును. అతఁడవి సరిచేసెను. అందులో 'ద్వీపాంతరాల న్యవహారులను వారు మన్నించి పెద్దచేసి, ఎప్పుడు, ఎక్కడనుండి మరియొక ప్రదేశమునకుఁ బోవుద మన్నను నడ్డుపెట్టక యనువుటకును, ఏ యూరి సరకు తెచ్చినను విచ్చలవిడిగా నమ్ముకొని వలసినచోటునకుఁ దీసికొని పోవుటకు నడ్డుపెట్ట కుండుటకును' గట్టిడి చేసెను. దీనిచే ద్వీపాంతరములలో వర్తక మెంత యవసరమో వారు గుర్తించినది స్పష్ట మగును. అతఁడు కొన్ని పన్నులు కూడఁ దీసివేసి పూర్వ మర్యాదలు పాటించఁబడు నని వర్తకులకు నభయహస్త మిచ్చెను. ఈ శాసనము సంస్కృతములో నాంధ్రములోఁ గూడ నుండుట గమనింపఁ దగినది.

శ్రీ. శ. 1390 నాటికిఁ దాత్కాలికముగనో శాశ్వతముగనో మోటుపల్లి విజయనగర ప్రభువులు పశవఱచుకొనిరి. ఆ సంవత్సరమున హరిహరరాయల కుమారుఁ డగు దేవరాయ యొడయఁడు మోటుపల్లికి వచ్చి యక్కడి పన్నుల మర్యాద నిర్ధారణ చేసి శాసనము చెక్కించెను.

ఇట్లు మనకు యదృచ్ఛగా లభించిన కొలఁదియాధారముల చేతనే మోటుపల్లి యుజ్జ్వల చరిత్ర కొంత విశదమగుచున్నది. పిమ్మటఁ గొలఁది కాలముననే దాని కుత్తరమున మచిలీపట్టణము దక్షిణమునఁ

తెన్నపట్టణము పుదుచ్చేరి మొదలగు రేవు లాంగ్లేయులయు, పరాసు హరియు నాధ్వర్యమున వృద్ధిపొందుటచే గ్రామ క్రమముగా మోటుపల్లి ప్రాముఖ్యము క్షీణింప సాగినది, ఇనను 1-11-1864 న, ఉప్పెన వచ్చు నటకు నామమాత్రావశిష్టముగ నైన నది నిలిచి యుండెను. ప్రస్తుత మచ్చట బెద్ద యిసుకతిప్ప మిగిలినది. మోటుపల్లి యింటిపేరు గల వారన్ని కులములవారును నాంధ్రదేశ మంతట వ్యాపించి దానికీర్తి యింకను గల దని ప్రకటించుచున్నారు.

చారిత్ర పరిశోధకులకు నేలనో గాని తాదాత్మ్యములపై నభిమాన మెక్కువ. అందులో దొరకు నస్తువులలో నెల్ల నెక్కువ యమూల్య మైనవి, మహానుభావులవే కావచ్చును, అస్తులు, చిత్రాభస్మము. మోటుపల్లిచుట్టుపట్టుల జన గంజాం, కొల్లితిప్ప, ఫిరంగిదిబ్బ మొదలగు స్థలములలో నట్టి తాదామత శేషములుకూడఁ దొరకినవి. అవే యమూల్యము లనుకొన్నచో మోటుపల్లి దిబ్బ త్రవ్వించినచో నివియు దొరకఁ గలవు.

అంతేకాదు. ఆ దిబ్బ త్రవ్వించినచో నాంధ్రదేశ చరిత్ర, జీవచ్ఛరిత్ర, అవిచ్ఛిన్న చరిత్ర, ఉజ్వల చరిత్ర దొరకఁ గలదు. వేమారెడ్డికి నత్యుత్తమ జ్యోతిం గూర్చిన దేట ఎఱ్ఱయ్య రామకథ ! అందులో వేమారెడ్డి సాధించిన శత్రువిజయము లెంత వర్ణింపఁ బడి యున్నవో ! ఆ మోటుపల్లి యిసుకమేటలోఁ బూడి నడి యున్నయేదే నొక గృహములో నెఱ్ఱయ రామాయణపురి లభించినను లభింప వచ్చును. ఆ గ్రంథము విలువ యెంతయో కవిత్రియమువారి కవిత్వము విలువ తెలిసిన వారే నిర్ణయింపఁ గలరు !

మోటుపల్లిని గూర్చి యేమాత్రము సహృదయ లోకములో నాలోచన రేకెత్తించినను నా యీ ప్రయత్నము కృతార్థముగా భావింతును.



# చరిత్ర - సంస్కృతి -

వారణాసి సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రి

పీఠాపురము.

మహాజనులారా! ఇప్పుడు పవిత్రపరివలసినదిగా నిర్దేశింపబడినది 'చరిత్ర-సంస్కృతి' అను విషయము. ఇందు, చరిత్రకును సంస్కృతికిని సంబంధమున్నట్లు హామ్యమగుచున్నది.

ఇచ్చటఁ జరిత్ర యని సామాన్యశబ్దమే యుపయోగింపబడినది. చరిత్ర యనేకులది యనేక విధములుగాఁ గానబడుచున్నది. వారి వారి దృక్పథములలోని భేదమే వారివారి చరిత్ర భిన్నభిన్నమగుటకుఁ గారణము. వారివారి దృక్పథముల భిన్నత్వమునకు వారువారు పరిగ్రహించిన ప్రమాణముల భిన్నత్వమే మూలము.

అది యెట్లునఁగా—ప్రత్యక్ష మొక్కటే ప్రమాణమని కొందఱు. వీరిమతములో నప్రత్యక్షము లైన పదార్థముల కభావమే. దేహమే యాత్మయని, యిక్కడనుభవడుటే స్వర్గమని, యిక్కడ దుఃఖపడుటే నరకమని, మరణమే మోక్షమని వీరిసిద్ధాంతము. వీరి చరిత్ర వేఱు, వీరి సంస్కృతి వేఱు.

ప్రత్యక్ష మొక్కటే కాక యనుమానముకూడఁ బ్రమాణమే యనువారు కొందఱు. వీరిమత మప్రత్యక్షము లయినను, అనుమానగమ్యము లైన పదార్థము లున్నవనియే. వీరి సిద్ధాంత మిట్లున్నది—

“అథా నుపాభ్య బహుశో ద్వాదశాయతనాని నై

పరితః పూజనీయాని కి మన్వై రిహ పూజితైః॥

“జ్ఞానేంద్రియాణి పంచైవ తథా కర్మేంద్రియాణి చ  
మనో బుద్ధి రితి ప్రోక్తం ద్వాదశాయతనం బుద్ధైః॥



ధన మార్జించి జ్ఞానేంద్రియపంచక కర్మేంద్రియపంచక మనో  
బుద్ధులనబడు ద్వాదశాయతనములనే పూజింపవలయును, (తృప్తిపఱుప  
వలెను) శివ-విష్ణుది పూజలు నిష్ఫలములు, అని. వీరి చరిత్ర వేఱు. వీరి  
సంస్కృతి వేఱు.

ప్రతిత్వము, అనుమానము రెండే ప్రమాణము లసరాదు. వేద  
ముకూడఁ బ్రమాణమే. ప్రతిత్వగోచరములు కాఁబట్టి విషయము  
అనుమానగమ్యము లగుచున్నట్లు ప్రతిత్వజ్ఞానుమానములకు గోచరింప  
ని విషయములు వేదప్రతిపాద్యము లగుచున్నవి. కనుక వేదము  
ప్రమాణమే యనువారు కొందఱు.

వీరిమతములో — “ఆదిత్య మంబికాం విష్ణుం గణనాథం  
మహేశ్వరమ్” అని చెప్పఁబడిన పంచాయతనపూజయే కర్తవ్యము  
కాని ద్వాదశాయతన పూజ కాదు.

పరమేశ్వరుడు, పరలోకము, పుణ్యపాపములు, పునర్జన్మము,  
ముక్తి, యనువానిని ప్రధానలక్ష్యములుగాఁ బెట్టికొని వేదోక్త కర్మాను  
ష్ఠానమే శ్రేయస్సాధన మని ప్యవహరించునట్టి వీరి చరిత్ర వేఱు. వీరి  
సంస్కృతి వేఱు, సంస్కృతి సంస్కృతి యని నేడు ప్రచురముగా వాడఁ  
బడుచున్న శబ్ద మపూర్వము కాదు. స్మృతులలో నున్నదే చూడుడు.

“స్వే స్వే గృహ్యే యథా ప్రోక్తా స్తథా సంస్కృతయోఽభిలాః  
కర్తవ్యా భూతికామేన నాన్యథా సిద్ధి మృచ్ఛతి  
సంస్కారరహితా యే తు తేషాం జన్మ నిర్భకమ్”

దీనినిబట్టి సంస్కృతి - సంస్కార - శబ్దము లేకాన్యకములును క్రియా  
విశేషబోధకములును నని స్పష్టము.

“సంస్కారోనామ సంస్కార్యస్య గుణాధానేన వా స్యా ద్దోషా  
పనయనేన వా”

అను బ్రహ్మసూత్రభాష్యమునుబట్టి గుణమును గలిగించునట్టి యుఁ గియావిశేషమే సంస్కార మనఁబడును.

గుణ మని దేనికిఁ బేరో, దోష మని దేనికిఁ బేరో చెప్పఁబడినది—

“నిత్యకర్మాణ్యనుష్ఠీయమానాని పునుషే. ధర్మాఖ్యం గుణ మా దధతి, స చ ధర్మః, పాపాఖ్యం మల మాక్షర్వతి. తతోగుణాధాన మలాపక్షర్వణ— సంస్కారాభ్యాం సంస్కృతః పుమాన్ బ్రహ్మ విచారేఽధిక్రియతే”

దీనిబట్టి ధర్మ మని చెప్పఁబడు పుణ్యమే గుణము. పాపమే దోష ము. పుణ్యమును గలిగించునట్టిదియు లాపమును దొలఁగించునట్టిదియు నగు సత్కర్మానుష్ఠానమునకే సంస్కృతి యని సంస్కార మని పేరు. సత్కృతి, సత్కారము లేకాథము లైనట్లు, సంస్కృతి, సంస్కారము లేకాథకములే.

ఇం కొకటి యాలోచింపవలసియున్నది—

చరిత్ర యొకవ్యక్తిని నాధారపడియుండవలెనా? వ్యక్తియే చరిత్ర నాధారపడియుండవలెనా? చరిత్ర వ్యక్తి నాధారపడియే యుండుపక్ష ములో వీనిచరిత్ర మంచిది; వీనిచరిత్ర చెడ్డది; యను విభాగమెట్లు! ఒకనిచరిత్ర గ్రాహ్యమగుట, యింకొకనిచరిత్ర గ్రాహ్యము కాకుండుట యెట్లు! కనుక వ్యక్తియే చరిత్రను నాధారపడియుండవలసినట్లు కనఁబడు చున్నది, అయితే చరిత్ర అనఁగా సడనడిక కదా! దానికి వ్యక్తిని విడిచి స్వతంత్రమైన స్వరూప మే మున్నది! అని ప్రశ్న పుట్టును. కాని దానికిఁ బ్రమాణానుగతమైన స్వరూప మొకటి యున్నది. కనుకనే ప్రమాణాను గుణమైనపు డీతనిచరిత్ర మంచి దనుట, ప్రమాణవిరుద్ధ మైనపు డీత ని చరిత్ర చెడ్డ దనుట సంభవించుచున్నది.

కనుకనే శ్రీమద్బ్రాహ్మణములో నారదమహర్షిని గూర్చి వాల్మీకి ప్రశ్న యిట్లున్నది—

“కో న్యస్మిన్ సాంప్రతం లోకే గూఢవాన్ క శ్చ వీర్యవాన్  
ధర్మజ్ఞశ్చ కృతజ్ఞశ్చ సత్యవాక్యో దృఢవ్రతః  
చారిత్రేణ చ కో యుక్తః” అని

ఇచ్చటఁ జరిత్రముతోఁగూడియున్న పురుషుఁ డెవ్వ డనియే ప్రశ్న.  
దీనినిబట్టి ప్రమాణానుసారి చరిత్రము, చరిత్రానుసారి పురుషుఁడు; అని  
యేకాని పురుషానుసారి చరిత్ర మని లేదు. ఈప్రశ్నపై సమాధానము  
గా నారదమహర్షి యిట్లు చెప్పెను—

“ఇత్వాకువంశప్రథవో రామోనామ జనై శ్శ్మతః” అని. దీనిని  
బట్టి శ్రీరామప్రభువుని ప్రమాణానుగత చరిత్ర మని తేలివది.

చరిత్ర, సంస్కృతి, ఈ విధముగా నుండుటచేత నెవ్వని చరిత్రను,  
సంస్కృతిని లోక మాదరించుటచేత నాత్మోన్నత్యము, దేశోన్నత్యము  
కలిగి లోకక్షేమము కలుగునో పాక్షి లాలోచింతురుగాక !





## శ్రీ పతి పండితుఁడు

నేలకూరి వెంకటరమణయ్య, ఎం. ఏ; పి. హెచ్. డి.

శ్రీపతి పండితుఁడు ఎవ్వఁడు? ఎప్పుటివాఁడు? అను విషయములను మొదట విచారితము. పండితత్రయముని ప్రఖ్యాతినందిన ఆంధ్ర శైవాచార్యులు మువ్వరిలో నితఁడు ప్రథముఁడు.

‘హరభక్తి యుత్పత్తి కథిపతినాఁగఁ - బరగెను దొల్లి శ్రీపతిపండితయ్య  
“చెనసి భక్తికియాస్థితకర్త యనఁగఁ-బనియెనులెంక మంచన పండితయ్య  
దూరాన్వసమయసంహారుడై చనియెశూరుఁడు మల్లికార్జునపండితయ్య”

అని పాల్కురికి సోమనాథుఁడు మువ్వరిని బ్రశంసించియున్నాఁడు. (చూ. పండితా.భా ౧. పుట ౭.) ఇతఁడు బెజవాడ వాస్తవ్యుఁడని యీతని మాహాత్మ్యముమును బ్రకటించుగాథల నలన దెలియ నచ్చుచున్నది. ఇతని కాలమునిర్ణయించుటకుఁదగిన సాక్ష్యము లభించు చున్నను ఇటీవలఁ గొందఱు వాఙ్మయవిమర్శకులు దానిని తాఱుమాఱు చేసి తమ వీరశైవ మతాభిమానము పెంపునను నిజపకాలికత్వ ప్రకటనాభిలాష చేతను వాఙ్మయచరిత్రయందు లేనిసోని చిక్కులను దెచ్చిపెట్టుచున్నారు. శ్రీపతి పండితుని కాలనిర్ణయ సందర్భమున మొట్టమొదట దృష్టియందుంచుకొనవలసిన విషయ మొకటి కలదు. అతని కాలమును దెల్పు సమకాలిక శాసనాద్యాధారము లెవ్వియు లేవు. అర్వాచీనాధారముల మూలముననే అతని కాలమును దెలిసికొనవలసి యున్నది. శ్రీపండితుని బేర్కొనిన యర్వాచీనులలో ప్రథముఁడు మల్లికార్జున పండితారాధ్యుఁడు - ఇతఁడు లింగాయత మత స్థాపకుడైన బసవనికి

సమకాలికుఁ డను నైతిహ్యము గలడు; గనుక బసవనివలెనే యితఁడును శ్రీ. శ. ౧౨ వ శతాబ్దిత్వరూపమునందు, అనగా శ్రీ. శ. ౧౧౫౦-౧౧౬౦ సంవత్సరముల ప్రాంతమున వర్ధిల్లె నని వాఙ్మయచరిత్రకారు లభిప్రాయపడుచున్నారు. ఇతఁడు తన శివతత్త్వసారములో

‘ఒక్కడైవము శివుఁడని

నిక్కముసేయుటకు ముడిచె నిప్పులు చీరన్

సుక్కక శ్రీపతి పండితుఁ

డక్కజముగ విజయవాడ నల జమ్మి శివా!’<sup>1</sup>

యర్థి చెప్పియున్నాఁడు. శ్రీ. శ. ౧౪ వ శతాబ్దారంభమున, కాక తీరు ప్రతాపముడుని కాలమునఁ దెలింగరాణమున వెలసిన పాల్కుర్కి సోమనాథుఁడు శ్రీపతి పండితుని పృత్తాంతమును వర్ణించియున్నాఁడు.

‘భక్తుండు శ్రీపతి పండితుఁడీశు - భక్తుని కిల కోటి బ్రాహ్మణులైన నెన యన్న నాలుక నే గోసైతు - ననుచు నవంతపాలుని సభాస్థలిని నెక్కొనఁగాఁ జండనిప్పులుగాదె-చక్కనిపాత్తి పచ్చడమున ముడిచె’<sup>2</sup>

మఱియు బెజవాడ మల్లేశ్వరస్వామి యాలయమున, పల్లకేతఁ డను మాండలికుఁ డొక్కఁడు నెలకొల్పిన శిలాశాసనమున శ్రీపండితుని యుదంతము గలదు.<sup>3</sup> శాసనకాలమును దెల్పుభాగము చెడిపోవుటవలన నది యెప్పటిదో నిర్ణయించుటకు సాధ్యముగాక యున్నది. శ్రీ.శ. ౧౪వ శతాబ్దము వాఁడైన సోచిరాజు తనమనుషంశపురాణమున శ్రీపండి తుఁడు బెజవాడ తెలిక కులమువారికే కాక అప్పు డాప్రాంతదేశ మును బాలించుచుండిన చాళుక్య విష్ణువర్ధన మహారాజ దేవ భిల్లాన వీర పెరు పెరుమాళ్ ప్రతాప చోళునకును గురువనియు వారిరువురు శతాబ్దము ౧౧౦౦ వ సంవత్సరమున నుండిరనియు వ్రాసియున్నాఁడు.<sup>4</sup> తను

1. శివతత్త్వ.

2. అప. పు. ఆ 2. పుట ౨౧౦.

3. ARE. 536 of 1909, SII. X. 22.

4. Madras Govt. of, MSS. Library, Tel. Des. cat. I, No. 160,

వాత కీర్తి కాయలైన శ్రీ కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారి పూర్వీకులలో నైదవ తరమువారైన కాశీనాథుని వీరనారాధ్యుడు తన ధర్మగుప్తాభ్యుదయములో మల్లికార్జున పండితారాధ్యాదులు చెప్పిన కథనే పెంచి వ్రాసియున్నాడు. సంగ్రహముగ నతడు చెప్ప వృత్తాంత మిది శివాద్యయపారగుడగు శ్రీపతి పండితుడు విజయవాటియందు శైవాగమ నైగమ బోధాయోగమునఁ జరింపుచుండెను. శివుడే దైవమనియు, శివభక్తుల సత్కులీన సిద్ధాంతపరులనియుఁ జెప్పుచు ననంతపాల మహీధవాది శిష్యులతి గొలువ విజయవాటిపురంబున విజయధ్వజం బెత్తి యుండెను. అతఁ డొకప్పుడు శైవుఁ డగు గొడగరియింట భుజించెను. పరవాదు లది కనిపెట్టి యతని ననంతపాలుని సభకుఁ గొనిపోయి యా విషయ మతని కెఱుకపఱచి మాదిగవాని యింటఁ గుడిచినవాఁడు మీ కెట్లు గురువు కాఁగలఁడని యడిగిరి. శ్రీపతి పండితుడు దనకార్యము నెంత చక్కఁగ నమర్చిండు కొన్నను వివక పౌరు లాతని బహిష్కరించి పచనాదుల కగ్ని నొసఁగ రైరి. దానికిఁ గినిసి శ్రీపతి పండితుడు మల్లికార్జున దేవాలయమున కాగ్నేయభాగమునం దుండు జమ్మి వృక్షముచేత కేఁగి యగ్ని నాకర్షించి తనపైవచ్చడమును జెట్టుకొమ్మకుఁ గట్టి పట్టణమున నెవ్వరిం టను వెలుఁగరా దని యాజ్ఞాపించెను. తత్కారణమున బెడవాడ యందు నగ్ని కఱవయ్యెను. పురజనులెల్లరు వచ్చి శరణార్థు లైరి. అంతట నతఁ డగ్నిని విడిచిపుచ్చెను.<sup>5</sup>

శ్రీపతి పండితుని కాలమును బైఁ బేర్కొనిన యాధారములైదింటి మూలమున నిర్ణయింపవలసియున్నది. క్రీ. శ. ౧౧౫౦-౧౧౬౦ ల పాఠమున వర్ధిల్లిన మల్లికార్జునపండితారాధ్యు లితనిని పేర్కొని యుండుట వలన నితఁ డతనికిఁ బూర్వుడనుట నిశ్చయము. అతని కెంతకాలము ముం దుండెనో నిశ్చయించుటకుఁ బాలుకురికి సోమనాథుడును నతఁడు



చెప్పిన కథనే పెంపందించి వర్ణించిన వీరనారాధ్యుఁడును, దోడ్పడుచు న్నారు. శ్రీపతి పండితుఁ డనంతపాలుని సభాస్థానమున నుండె నని యొక రును, ననంతపాలుని గురు వని మఱియొకరును దెల్పుచున్నారు. ఈ యనంతపాలుఁ డెవ్వఁ డనునది విచారింపఁదగిన యంశము. ఇతఁడు శ్రీ. శ. ౧౦౭౬ మొదలు ౧౧౨౬వఱకును, కల్యాణ కటకము రాజధానిగఁ బశ్చిమ చాళుక్య సామ్రాజ్యమును మహావైభవముతోఁ బాలించిన త్రిభువన మల్ల బిరుదాంకితుఁడైన యాఱవ విక్రమాదిత్యుని సేనాధిపతి - శ్రీ. శ. ౧౧౨౦ వ సంవత్సర మందు మొదటి కులోత్తుంగ చోళచక్రవర్తి దివంగతుఁ డైన పిమ్మట ననంతపాల దండనాయకుఁడు దన ప్రభువు నాజ్ఞఁబడి వేంగి దేశమును సమస్తమును జయించి స్వాధీన పఱచుకొనెను. శ్రీ.శ. ౧౧౨౦-౧౧౩౦ మధ్య నితఁడు నెలకొల్పిన శాసనములు పెక్కులు తీరాంధ్రదేశమునఁ బలుతావులఁ గానవచ్చుచున్నవి. కావునఁ బాల్కుర్కి సోమనాథాదులు వదించు సట్లు శ్రీపతి పండితుఁ డనంతపాలుని సభాస్థానముం దుండినది వాస్తవమేని యతఁడు శ్రీ. శ. ౧౧౨౦-౧౧౩౦ సం॥ల పాఠమువాఁడుకావలయును; కాని పై సిద్ధాంతమునకుఁ గొన్ని ప్రతిబంధకములు గలవు. ప్రథమమునఁ బేర్కొనఁదగినది పోచిరాజు వీరన్నగారి వ్రాత. అతఁడు శ్రీపతిపండితుఁడు బెజవాడ తెలిక వారికిని చాళుక్య విష్ణువర్ధన మహారాజు దేవ భల్లూన వీర పెరుమాళ్ ప్రతాపచోళునికిని గురు వనియును, నతఁడును నతని శిష్యుఁడైన చాళుక్యవిష్ణువర్ధన ఇత్యాది బిరుదాంకితుఁడైన రాజును శక్వాము ౧౧౦౯ (శ్రీ. శ. ౧౧౦౭-౮) సంవత్సరమున మనియుండి రనియుఁ జెప్పియున్నారు. వీరన్నవ్రాత చరిత్రకు విరుద్ధమైనది. శక్వాము ౧౧౦౯ పాఠమునం దింకను చోళసామ్రాజ్యమును చాళుక్యచోళసంశ్లేషఁడైన ముమ్మడికులోత్తుంగ చక్రవర్తి పాలించుచుండెను. అతని పక్షమున నొగ్గారున కుత్తరమున నుండు తీరాంధ్రదేశమును వెలనాటి చోళరాజులు పాలించుచుండిరి. ఈ వంశ

ములలోఁగాని దక్షిణదేశమందలి మఱియే వంశమునఁగాని పైఁ బేర్కొనిన రాజుకడు కావరాడు. కావున నతఁడు చరిత్ర కథితఁడైన కల్పితపురుషుడు; అట్టి కల్పితపురుషుడు శ్రీపతిపండితునకు శిష్యుఁ డగుట యసంభవము. కాఁబట్టి యతని వ్రాతనుబట్టి శ్రీపతి పండితుని కాలము నిర్ణయమునేయఁగడఁగుట వ్యర్థము.

(శ్రీ) సి. హయవదనరావుగారు శ్రీపతిపండితుఁడు క్రీ.శ. ౧౪౦౦ ప్రాంతమువాఁడని నిర్ధారించినారు. వీరి కాలనిర్ణయము శ్రీకరభాష్యమందలి మాధ్వద్వైతసిద్ధాంతఖండనముపై నాధారపడియున్నది. హయవదనరావుగారును వారివలె మఱి కొందఱును శ్రీకరభాష్యము శ్రీపతి పండితకృత మని యభిప్రాయపడుచున్నారు. ఇది విచారణీయము. పేరునుబట్టి చూడఁగా నది శ్రీకరవిరచిత మగునేమో యను సంశయమునకెడము గల్గుచున్నది. శ్రీపతియే శ్రీకరుఁడు కాఁగూడదా యను ప్రశ్న యొకటి బయలుపెడలవచ్చును. కావచ్చునేమో అగు నని దృఢముగఁ బల్కుటకుఁ దగినసాక్ష్యముండినఁగదా. వాదమునకై యొకవేళ శ్రీకరుఁడే శ్రీపతి యని యొప్పుకొన్నను భాష్యకారుఁడే పండితత్రయములోని శ్రీపతి యని నిశ్చయించుట కాధార మెద్ది? కీ. శే. కళాప్రపూర్ణ శ్రీ చిలుకూరి నారాయణరావుగారు శ్రీకరభాష్యమునందు మాధ్వద్వైత ఘటఖండనము లేనేలేదని వాదించుచున్నను, భాష్యమును బఠించినవారికి నారాయణరావుగారి వాదము సత్యాత్మకము గా దని తెల్లము గాఁగలదు. శ్రీకరుఁడు మాధ్వద్వైతమును ఖండించినదేమో వాస్తవమే. అతఁడే శ్రీపతి యగుట నిక్కువమేని యతఁడు పండితత్రయములోని శ్రీపతి పండితుఁడు కాఁజాలడు; అన్యుఁడు కావలయును. అట్టివాఁడును కలఁడా? కలఁ డనియే శాసనములు సాక్ష్యము పల్కుచున్నవి. కృష్ణరాయలనాటి యొకానొక శాసనమున,

“ద్రవిడదేశదల్లి మహాగ్రహారవప్ప పాదలూరు గ్రామాధిపం వేద శాస్త్రపారంగతం బ్రహ్మచర్యవాసవిస్ఫగృహస్థ యత్యాద్యాశ్రీమ ప్రతిఘం ఆశ్వలాయన సూత్రోన్నతం భారద్వాజగోత్రోద్భవం ఋక్సా కాధ్యాపకం ఉదయగిరి కన్నడిగకుల తిలకం విపాగ్రిగణ్యం సత్కుల ప్రసూతం శ్రీపత్యాచార్యకం” అనియున్నది.<sup>7</sup> ఈ శ్రీపత్యాచార్యులు కృష్ణదేవరాయల సుప్రసిద్ధసేనాపతులలో నొక్కఁడైన రాయసం కొండ మరసయ్యగారి పితామహుడు. కొండమరసయ్య వరసానాయకుని కాలముననే సేనాధిపత్యము వహించియుండుటచే నతని పితామహుఁ డగు శ్రీపత్యాచార్యుడు క్రీ. శ. ౧౫ వ శతాబ్దపూర్వార్థమున జీవించి యుండె నని మనము నిశ్చయముగఁ జెప్పవచ్చును. మాధ్వద్వైతమును ఖండించిన శ్రీపతి యితఁడు కావచ్చును గాని పండితత్రియములోని శ్రీపతి కాఁజాలడు.

శ్రీపతిపండితుడు క్రీ. శ. ౧౦ వ శతాబ్దమున యుద్ధమల్లుని కాలమున క్రీ.శ. (౯౨౯-౩౫) బెజవాడయం దుండె ననియు నారాజు మల్లేశ్వరాలయమున నెలకొల్పిన శిలాశాసనగ్రంథ మాతనిచే రచియిం పఁబడె ననియు శ్రీ నిడదవోలు వేంకటరావుగారు వక్కాణించియున్నారు.<sup>8</sup> మొదట వేంకటరావుగారు చెప్పనట్లు శ్రీపతిపండితుడు క్రీ. శ. ౧౦వ శతాబ్దమున యుద్ధమల్లునికాలమున నుండనేమొ కనుగొందము. వేంకట రావుగారి సిద్ధాంతమును నిల్పుటకుఁ దగినసాక్ష్య మెందును గానరాదు. (1) మల్లికార్జున పండితారాధ్యుడు శ్రీపతిపండితుని బేర్కొని ప్రశం సించినాఁడని యందఱును నొప్పుకొనువిషయమే. మల్లికార్జున పండితా రాధ్యుడెప్పటివాఁడు? క్రీ.శ. ౧౧౫౦ ప్రాంతమువాఁడని యొకచోటను, నంతకంటఁ గచ్చితముగ క్రీ. శ. ౧౧౦౦-౧౧౨౦ ల మధ్య మనియె నని

7. SIL. IX. Part ii. No. 507. ARE. 87. of 1912

8. Lives of Telugu Poets. pp. 68-82.



మఱియొకచోటను వ్రాసియున్నారు.<sup>9</sup> ఇంతవఱకు పల్క మైన సాధన సామగ్రినిబట్టి మల్లికార్జునపండితారాధ్యుడు క్రీ. శ. ౧౨ వ శతాబ్ది మధ్యమున వర్ధిల్లె నని స్థూలముగఁజెప్పటకే సాధ్యపడునుగాని క్రీ.శ. ౧౧౦౦ మొదలు ౧౧౭౦ వఱకును జీవించియుండుటకు వలనుపడదు. మల్లికార్జున పండితారాధ్యుడు శివతత్త్వసార మను గ్రంథమును రచియించియున్నను సందుమూలమున నతనికాలమును నిర్ణయించి చెప్పటకు వీలుగాదు. కీ. శే. శ్రీ కొమఱ్ఱాజు వేంకటలక్ష్మణరావుగా రన్నట్లు మల్లికార్జునపండితారాధ్యుని కాలమును, పాల్కురికి సోమనాథ కృత పండితారాధ్య చరిత్రయందుఁ జేర్కొనఁబడిన యీతని సమకాలికుల కాలమునుబట్టి నిర్ణయింపవలయును. కల్యాణమందలి బసవేశ్వరుఁడును, చందవోలులోని వెలనాటిచోడుఁడును, పానుగంటియందలి యుదయావ సీశుఁడును ముఖ్యులు. బసవేశ్వరుఁడు కల్యాణరాజ్యము నాక్రమించి క్రీ. శ. ౧౧౬౦ మొదలు ౧౧౭౭ వఱకును బ్రజాపాలన మొనర్చిన కాలచుర్య బిజ్జలరాజముఖ్యమంత్రి. క్రీ. శ. ౧౧౭౭ వ సంవత్సరమున బసవని శిష్యులు బిజ్జలుని దెగటార్చిరి. మఱుసటి వర్షమున బిజ్జలుని పుత్రుఁడు బసవని వధించెను. వెలనాటిరాజులు చందవోలు రాజధానిగఁ దీరాంధ్రదేశమందు విశేషభాగమును బాలించిరి. వీరు చాళుక్య చోళ చక్రవర్తుల కరిగావులై వారి నామముల నే ధరించుటచేత వీరికి వెలనాటి చోళులను పేరు వచ్చినది. వెలనాటి రాజులలో చోడ నామధారు లిరువురు గలరు. మొదటి వెలనాటిచోడరాజు క్రీ. శ. ౧౧౧౫ నుండి ౧౧౩౬ పర్యంతము పాలించినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. ఇతనిమనుమఁడు రెండవ వెలనాటి చోడరాజు. అతఁడు క్రీ. శ. ౧౧౬౩ మొదలు ౧౧౮౦ వఱకును రాజ్యమును బాలించెను. ఈ యిరువురిలో మల్లికార్జున పండితారాధ్యుని సమకాలికుఁడు రెండవవాఁడని తోచుచున్నది. ఏల యనఁగా

నీరెండన వెలనాటి చోడరాజే బసవకిని బిజ్జలునికిని సమకాలికులు. ఇట్లనుటకు మఱియొక కారణముగూడఁ గలదు. పండితారాధ్యుడే కుపితుడై వెలనాటిచోడుని శపించె ననియు, దత్తారణమున ప్రణబాధితుడై మృతి పందఁగా రాజ్యమునం దంతఃకలహములు పెచ్చుపెరిగె ననియు—

అంత రాజ్యార్థమై యని బోరి యతని

సంతాన మెల్ల ని సంతాన మయ్యె

బా డయ్యె దమ్ముని పండితవిభుని

యిడితశాపమహిష్మతఁజేసి.

యనియు బాల్కురికి సోమనాథుఁడు చెల్పుచున్నాఁడు.<sup>10</sup> వెలనాటి చోళుల రాజ్యము కలవడిచోయినది రెండవచోడని యనంతరమేకాని మొదటిచోడని తరువాతఁగాదు; కావునఁ బాల్కురికి సోమనాథుఁడు చెప్పినట్టి యైతిహ్యము సత్యాత్మకమేని మల్లికార్జున పండితారాధ్యుఁడు కీ). శ. ౧౦౨౦ తరువాతఁగూడ జీవించియుండవలయును. పానుగంటి యుదయావనీశుఁడు శకాబ్దము ౧౦౨౪ (కీ). శ. ౧౧౬౨) వ సంవత్సరమున రాజ్యమునేయుచుండినట్లు జడచర్ల శాసనమువలనఁ దెలియుచున్నది.<sup>11</sup> ఆసంవత్సరముననే వ్రాయించిన కాకతీయ రుద్రదేవుని యనుమకొండ శాసనమున నీ యువయరాజును జయించి యతని రాజధానియైన కందూరును దగులఁబెట్టితి నని చెప్పుకొనియున్నాఁడు.<sup>12</sup> కావున మల్లికార్జున పండితారాధ్యుని సమకాలికు లెల్లరును కీ). శ. ౧౦౨ వ శతాబ్దపు టుత్తరార్థమున నుండినట్లు తెలియవచ్చుచుండుటవలన నతఁడును నప్పుడె నర్థిలియుండవలయును. కీ). శ. ౧౧౪౦ నుండి ౧౨౦౦ వఱకును నతని జీవితకాలమని మన మూహ సేయవచ్చును. మల్లికార్జున పండితా

10. పండితా మహిమ. (ఆం. గ్రం. మా. ప్రచురణ) పుటలు ౬౮-౬౯

11. తెలిం. శాస. ఇతర సం. 6 రు.

12. తెలిం. శాస. కాక. సం. 5 రు.

శోధకులు దెలుపుచున్నారనుట వట్టి యపోహము. శాసనపరిశోధకు లట్లు చెప్పలేదు. వా రది క్రీ. శ. ౧౩ వ శతాబ్దము సం దాంధ్ర)దేశ మును బాలించిన కాకతీయ గణపతిదేవ రుద్రాంబల కాలము నాటివి కావచ్చు ననిరి. చూడుము.

'These were Palla Keta- bhupala and siddhayadeva Maharaja to whom belong Nos. 536, 606 (saka 1153), and 609 (saka 1199). The two latter (ie. Nos. 606 and 609) recording grants for the merit of the Kakatiya King Ganapati and his daughter, Rudramba, show that these Pallava chiefs were subordinates of the Kakatiyas No. 536 (that is the inscription of Palla Keta at Malleswaraswami temple at Bezwada cited above) the date of which is lost may have to be referred to the same period, though the chief mentioned therein belonged to a different branch of the family whose members were worshippers of the feet of Malleswara of Bezwada and not the devotees of Kamakotyambika of Kanchi.' <sup>15</sup>

కావున పల్లకేతని శాసనము భగ్నమైన యూత్తకోల మైనది. శాసనమున కాలము దెలుపలేదు. శాసన పరిశోధకు లది క్రీ. శ. ౧౧ వ శతాబ్దమునాటి దని చెప్పనులేదు. ఇక దాని నాధారపఱచుకొని శ్రీపతి పండితుని ౧౦ వ శతాబ్దములోనికి నెట్టుట కెట్లు సాధ్యపడునో శ్రీ వేంకటరావుగారే సెలవియ్యవలయును.

లేని ప్రాచీనతను శ్రీపతిపండితునకుఁ గల్పింప గడఁగుటచే శ్రీ వేంకటాచార్యుగారికి పాల్కురికి సోమనాథుని సాక్ష్యము కంటక ప్రాయ మైనది. కావున నతఁడు చరిత్రశ్రద్ధావములేక వ్రాసెననియుఁ దత్కారణ మున నతఁడు చెప్పు వాక్యములు సత్యముకా ననియు నిరసించినారు. చూడుఁడు.



‘సోమనాథుడు వ్రాసినది చరిత్రమే యైన నది వింతతీకులు గలది. ఆతఁడు వ్రాసిన పన్నియు సత్యమైన చరిత్రకింద పరిగణింపరాదు. ఉదాహరణముగ బసవపురాణమున కల్యాణకటకమును బాలించిన బిజ్జలుని నంశమువారు కాలచుర్యులు. వారిని సోమనాథుడు చాళుక్యులని చెప్పినాఁడు. ఇది చరిత్ర విరుద్ధముగదా!’ యని యబ్బురపడిరి. మఱియు ననంతపాల దండనాయకుని శాసనములలో శ్రీపతిపండితుని ప్రస్తావన లే దనియుఁ దత్కారణమున వా రేకకాలమువారు కాఁజాలరనియు, శ్రీపతిపండితుఁ డనంతపాలుని కాలమునకు ముందువాఁ డనియే చెప్పనగు ననియు శాసించినారు. <sup>16</sup> సోమనాథుడు బిజ్జలునికేగాని యతని యనంతరము రాజ్యమేలిన కాలచుర్యనంశజులకుఁగాని నమకాలిఁ కుఁడు. పదునాల్గవ శతాబ్ద ప్రారంభమున వెలసినవాఁడు. ఇప్పటివలె నప్పుడు చరిత్ర గ్రంథములు వ్రాయుట యాచారముగాదు. అప్పటి వారి చరిత్రజ్ఞానమంతయు దరములఁబడి పరంపరగ వచ్చు వైతిహ్యముల రూపమున నుండెడిది. బిజ్జలుఁడు చాళుక్యుఁ డను నమ్మకము సోమనాథుని కాలమున జనసామాన్యమందు వాడుకయం దుండి యుండవలయును. దానినే యతఁడు గ్రంథస్థము గావించెను. చాళుక్యనంశజులైన యారె వీటిరాజు లీ కారణముననే బిజ్జలుని దమ పూర్వులలో నొక్కనిగఁ బరిగణించిరి. సోమనాథుఁడు బిజ్జలుని చాళుక్యుఁ డనుటకు మఱి యొక కారణముగూడఁ జెప్పవచ్చును. కల్యాణకటకము చాళుక్యులది. చాళుక్య సింహాసనము నాక్రమించి యధిష్ఠించుటచే నతఁడు చాళుక్య సామ్రాజ్యాధిపతి యాయెను. ఈ కారణమున సోమనాథుఁ డతని చాళుక్యునిగఁ బరిగణించియుండవచ్చును. ఇందు వింత యేమియులేదు. పూర్వ చాళుక్య నంశజుడైన రాజేంద్రుఁడు చోళసింహాసనము నాక్రమించుకొనిన పిమ్మట దాను చోళుడ నని చెప్పుకొనలేదా? క్రీ. శ. ౧౬, ౧౭ శతాబ్దములలో తంజావూరు మధుర రాజ్యముల బాలించిన

యాంధ్రనాయకులు మహారాష్ట్ర ప్రభువులును దాము చోళ పాండ్య భూపాలుర మని చెప్పుకొనలేదా? వారి సమకాలిక గ్రంథకర్తలును వారిని నల్ల పేర్కొనలేదా? కావున సోమనాథుడు బిడ్డలుని చాళుక్యుడని చెప్పిన దొక చొడ్డతప్పగ గ్రహించి తత్కారణమున నాతడు చెప్పిన దంత సత్యాత్మకము గాదని చోసిపుచ్చుట పాడియా?

అనంతపాలుని శాసనములలో శ్రీపతిపండితుని ప్రస్తావన లేక పోవుట వాస్తవమే. లేకపోయినంత మాత్రమున నతని యాస్థానమున లేడని వాదించుట సరియా? సమకాలికుల నెల్ల వనంతపాలుడు శాసనములందుఁ బేర్కొనియున్నాడా? అట్లు పేర్కొని శ్రీపతిపండితుని బేర్కొనకపోయినఁగదా యతఁ డనంతపాలుని యాస్థానమున లేడని యనుకొనఁ దగును. బిడ్డలుని శాసనములలో బసవని యడ పొడ గానరాడే. బిడ్డలుని ముఖ్యప్రధానిగదా బసవడు. వేంకటాచార్య మార్గము నవలంబించిన బసవడు బిడ్డలుని కాలమువాడు గాఁ డనికదా చెప్పవలయును. సమకాలిక శాసనములం దెచ్చటను మల్లికార్జున పండితారాధ్యులు పేర్కొనఁబడియుండలేదే. తత్కారణమున మల్లికార్జున పండితారాధ్యులప్పటివారు కా రని చెప్పవలయును. శాసనములు చరిత్రలుగావు; రాజకీయ మత సాంఘికార్థికవిషయములను వర్ణించుట వాని యుద్దేశముగాదు. రాజులుగాని వారి యధికారులుగాని ధర్మపోషణార్థము దేవ బ్రాహ్మణాదుల కొసఁగిన భూదానాదికములను బ్రకటించుట కొఱకె యని పుట్టినవి. శాసనోక్త దానాది ధర్మకార్యములతో సంబంధము గలవారే యందుఁ బేర్కొనఁబడుదురు. అన్యుల కందు తావులేదు. కావున శ్రీపతిపండితుని ప్రస్తావన యనంతపాలుని శాసనములలో లేనంతమాత్రమున వారు సమకాలికులు గా రని యెంచుట సరికాదు. పాల్కురికి సోమనాథుని కాలమునుండియు శైవగ్రంథములు శ్రీపతిపండి

తుఁ డనంతపాలునియొక్క గురు వని చాటుచున్నవి. శ్రీ వేంకటాద్రిపు గారు చూపిన యాధారములకంటెఁ బ్రబలమైనవి నెలువడునందాక శైవగ్రంథములలోఁ జెప్పియుండునట్లు శ్రీపతి యనంతపాలుని గురు వని యు వా రిరువురును కీర్తి. శ. ౧౧౨౦-౧౧౩౦ ప్రాంతమున మనియుండి రనియుఁ దలంచుట సమంజసము.

ఇంతవఱకు శ్రీపతిపండితుని కాలమునుగూర్చి విచారించితిమి. ఉపలబ్ధమైన సాక్ష్యమును బరిశీలించిచూడఁగా నతఁడు శ్రీ హయవదన రావుగారు చెప్పినట్లు కీర్తి. శ. ౧౪౦౦ల ప్రాంతమువాఁడు గాని శ్రీ నిడద వోలు వేంకటాద్రిపుగారు వచించునట్లు కీర్తి. శ. ౧౪౩౦ ప్రాంతమువాఁడు గాని కాఁజాలఁడని తెల్లమైనది. పండితారాధ్య పాల్కురికి సోమనాథుల కాలమునుండియు శైవవాద్యమునఁ బరంపరగ వచ్చు గాథలను బట్టి చూడ నతఁడు కీర్తి. శ. ౧౨వ శతాబ్దారంభకాలమున వర్ధిలియుండునని తోచుచున్నది.

ఇక నిడదవోలు వేంకటరావుగారు వక్కాణించునట్లు శ్రీపతి పండితుఁడు కవియై యుద్ధమల్లుని బెడవాడ మల్లేశ్వరాలయ శిలాశాసన గ్రంథమును విరచించెనేమో కనుఁగొందము. శ్రీపతిపండితుఁడు కవి యనుట కాధారమెద్ది?

‘శ్రీపతిపండితుల్ శివుఁడమీకవులు

నాపండితయ్యగారనుఁగు పండితులు’

అను సోమనాథుని ద్విపద. ‘‘ ‘కవులు’ అనునది ప్రభాకరశాస్త్రులవారి సవరణ యని తోచుచున్నది. నేను బరిశీలించిన తాళపత్ర ప్రతులలోఁ ‘గావ్య’ డని యున్నది. కావ్య డను మాటకు ‘శుక్రు డను’ స్థ మొక్కటియే నిఘంటువులయందుఁ గానవచ్చుచున్నది. కావ్య డను



పాఠమునకు సందర్భశుద్ధి లేకపోవుటయే పైసవరణకుఁ గారణమై యుండ నోవు. కాని శ్రీ నిడదవోలు వేంకటాద్రిపుగారు, “ఇచ్చట కవికిఁ గావ్య శబ్దము వాడఁబడినది. ‘కావ్యుడు’ అనునది కవి పరముగా వాడుట కలదు. చిత్రీకవి పెద్దవ అప్పనకవి దీనిని బ్రయోగించినారు” <sup>18</sup> అని చెప్పుచున్నారు. విచారణీయము. గాథలు వెక్కొనువాడె కావ్యుడు సుమతీ’ యని సుమతీ శతక ప్రయోగమును జూపినారు. ఇది సందేహోద్బవము. ఏలయనఁగా నాయొద్దనుండు సుమతిశతక ప్రతియందు, గాథలు వెక్కొనువాడె కథకుడు సుమతీ’ యని యున్నది.

సోమనాథుడు శ్రీపతిని గవి యని చెప్పి ననియె గ్రహింతము - చెప్పినంత నేమాయె - సోమనాథుని వాక్యములకు లేనిపోని ప్రాధాన్యమును గల్పించి శ్రీపతి కవి యని చంకలెగురవైచినంత నేమిలాభము ? మహారాజులు మున్నగు వారి కొలువునందువలె శివుని కొలువునందును నియోగములుండివల్లు వర్ణింపఁదలపెట్టినారు; ఒక్కొక్క భక్తుని కొక్కొక్క నియోగమును దగులఁగట్టినారు; శ్రీపతికి కవితఁజెప్ప నుద్యోగమును గల్పించినారు; కావున సోమనాథుని మాటల నాధారపఱచుకొని వాని పై సూహాసాధ నిర్మాణము సేయుట సమంజసము గాదు. శ్రీపతి కవిత్వముఁ జెప్ప నేర్చినవాడెయని యొప్పుకొందము. ఆతఁడు సంస్కృతమున నేల కవిత్వమును జెప్పి యుండరాదు! తెనుఁగునందె యని నిశ్చయించి చెప్పుట యెల్లుఁ బక్కకవియైన నితఁడు కవియని చెప్పియుండలేదు.

ఇతఁ యుద్ధమల్లుని శాసనమునకు శ్రీపతి పండితుడు గర్తయగు నేమొ విచారితము; శాసనము నందెచ్చటను దద్రీచయిత ప్రస్తావము గానరాదు. శ్రీ నిడదవోలు వేంకటాద్రిపుగారు ప్రతిపాదించిన మఱి యొక సిద్ధాంతము ననుసరించి శాసనమును నెలకొల్పిన యుద్ధమల్లుడే

శాసన గ్రంథమును రచించి నాడని చెప్పవలసియుండగా నతని నదలి పెట్టి శ్రీపతిని బట్టకొనిరి. ఏలయునగా

“1 ఈ శాసనము బెజవాడయందు నెలకొల్పబడుట, శ్రీపతి పండితుడు బెజవాడ వాస్తవ్యుడగుట.

2 ఇది మల్లేశ్వరస్వామి యాలయమున నెలకొల్పబడుట. శ్రీపతి పండితుడు శైవమత ప్రాశస్త్యము నిరూపించుటకుఁ గొంగున నిప్పులు మూటగట్టి శివభక్తి మహిమను బ్రదర్శించుట మల్లేశ్వరుని యాలయమున జరుగును. 19

19 ఈయంశమును మల్లికార్జున పండితారాధ్యు లిట్లు చెప్పియున్నాడు.

‘.....ముడిచె నిప్పులు చీరన్

సౌక్మిక శ్రీపతి పండితుఁ

డక్కజముగ విజయవాడ నలజమ్మి శివా’

ఇందు మల్లేశ్వరాలయము మాటలేదు. పాల్కుర్కి సోమనాథుఁడు రెండు పర్యాయము లీ విషయమును బ్రస్తావించియున్నాఁడు.

(1) బసవ పురాణమున,

‘అనుచు ననంతపాలుని సభాస్థలిని

నెక్కొనఁగాఁ జండ్రి నిప్పులుగాదె

చక్కనఁబొత్తిపచ్చడమున ముడిచె’

(2) పండితారాధ్య చరిత్రమున,

‘వెండియు శ్రీపతి పండితుల్.....

తొరఁగి పైపొత్తి పచ్చడమున నిప్పు

లడరంగ ముడిచిన నదియేమి చేసె

సోమనాథుఁడు మల్లేశ్వరుని యాలయమునుగాని జమ్మిచెట్టును గాని పేర్కొనలేదు. మీఁదు మిక్కిలి యనంతపాలుని సభాస్థలమున నిప్పులు కొంగున ముడిచినట్లు చెప్పినాఁడు. అర్వాచీనుడైన కాశీనాథుని

వీరనారాధ్యుడొక్కడె యీసందర్భమున 'విజయవాటికాపుర మల్లి కాష్టనాగ్నేయ భాగంబున నున్న శమీశాఖ సమీపమున కరిగి' యని వచించి నాడు. ఇతఁడైనను శ్రీపతిపండితుని మాహాత్మ్య ప్రదర్శనము మల్లేశ్వరాలయమున నడచినట్లు చెప్పలేదు; దాని కాగ్నేయము నందున్న జమ్మికడ నడచినట్లు వక్కాణించినాడు; కావున నీ ప్రదర్శనము వేంకటాద్రిగారన్నట్లు మల్లేశ్వరాలయమున జరుగలేదు.

(3) ఈ శాసనమున గొరగలను గూర్చిన ప్రశంస యుండుటచే వీరశైవమతమునకు సంబంధించినది యగుట. <sup>20</sup> శ్రీపతిపండితుఁడు తెలుఁగు దేశపు పండిత్యములో మొదటివాఁడుగ నుండుట.

(4) ఇందులోనున్న మధ్యాక్కరలు మాత్రాచ్ఛందస్సునుండి యేర్పడిన దేశివృత్తములగుట ఈరచన తెలుఁగుకవితా పరిణామ ప్రారంభదశను సూచించుట శివకవులు దేశీయచ్ఛందస్సులో మతవ్యాపనకు కవితారచన నుపయోగించుట. <sup>21</sup>

20. గొరగలనుగూర్చి ప్రశంస యుండినంతమాత్రమున వీరశైవులకు సంబంధించిన దనుటకు వలనపడదు. 'గొరగ' సంస్కృత గురుశబ్దభవము - గొరగలు వీరశైవము పుట్టుటకు ముందే శాసనాదులందు జేర్కొనఁబడియున్నారు. మరియు యుద్ధమల్లుఁడు గట్టించినది కార్తికేయుని యాలయము. దానికి సంబంధించిన మతముననే గొరగలుఁ జేర్కొనఁబడినది. వీరశైవమున కార్తికేయునికి బ్రాధాన్యములేదు; కావున నివి వీరశైవ నిర్మాణము లనుట తగదు. చాళుక్యులకు కులదైవము; యుద్ధమల్లుఁడా దేవునికి గుడి కట్టించుట సహజమె. మరియు శ్రీ. శ. ౬, ౧౦వ శతాబ్దమున వాంధ్ర కర్ణాట దేశము లలోఁ బెక్కుతావులఁ గార్తికేయార్ధము లుండినవి. బళ్ళారి మండలములోనికుడతని యందలి కార్తికేయ తపోవఁము ముఖ్యమైనది. అందలి స్థానపతులు కాలాముఖులుగాని వీరశైవులు గారు.

21. వైష్ణవులుకూడ వాడినారు - అక్కరలను వ్రాసిన శివకవియొక్కదేనియు లేకపోవుటనింత.



(5) శ్రీపతి కవిగా మన కెఱుకపడుట.

వేంకటాచార్యుగారు వచించినవన్నియు నిజమని యెప్పుకొన్నను నవి శ్రీపతి పండితుఁడు యుద్ధమల్లుని శాసనగ్రంథమును రచించెనని నిర్ధారించుటకెట్లు సాధనములు కాఁగలవో తెలియకున్నది.

శ్రీపతి పండితుఁడే యుద్ధమల్లుని శాసనగ్రంథమునకుఁ గర్తయని నిరూపించుటకు శ్రీ వేంకటాచార్యుగారు మఱియొక ప్రబల కారణమును జెప్పియున్నారు. 'కీర్తిశేషులు ఆంధ్రగ్రంథాలయోద్యమ పితామహులు నిడదవోలు సుందర పండితుల వారిట్లు వాసియున్నారు. శివకవులలో'

'అతులిత శివభక్తునితోఁ

బ్రతిపేయఁగరారు కోటిబ్రాహ్మణు లని శ్రీ

పతి పండితయ్య నిప్పులఁ

గుతుకమతి న్నూటగట్టెఁ గొంగునను శివా.

అలయుద్ధమల్లుఁ బనువునఁ

దెలుఁగున మధ్యాక్కరలను దెలిపెను దొలిఁదా

నిల శ్రీపతిపండిత కవి

లలితగతి న్విజయనగర రామయలింగా.

అక్కరలఁజెప్పె జ్ఞాఁదెలుఁ

గక్కరములఁ యుద్ధమల్లుఁ డని చెక్కించెన్

నిక్కమతఁ డొక్కశివకవి

రక్కొన నుతియింటు విజయరామయలింగా. 22

22. ఈ పద్యములనుగూర్చి వేంకటాచార్యుగారు రిట్లు వాసిన్నారు,

'పండితశ్రీయము' అను నా వ్యాసమున నిప్పుటికి 21 యేండ్లనాఁడు శ్రీపతిపండితునిగూర్చి వాసినపుడు దీనిని విద్యుత్కామునకుఁ జెలిపితిని. (మా. భారతి సం. 3. సంచిక 3, కోర్ధన ఫ్యాస) (మార్చి 1926) 23-33 పుటలు' కాని వేంకటాచార్యుగారు భ్రమపడినట్లున్నది. ఈ వ్యాసమును రచించినవారు శ్రీ నిడదవోలు వెంకటాచార్యుగారు కాని వేంకటాచార్యుగారు కాదు. ఈ పొరపాటును వారు సవరించుకొనుట యుక్తము.

పైపద్యములను జదువఁగనే,

‘...నిలిపి రంధ్రవిషయమున, జనసత్వాశ్రయుని దొట్టి చాళు  
క్య సృపుల్” అనుకుమారసంభవపద్యము లేలనో స్మరణకు వచ్చినవి.  
పై కందపద్యములను రచించిన శ్రీ నిడదవోలు సుందరం పండితుల  
వారు ఈ శతాబ్దారంభ దశకములం దుండిరని మద్రాసు ప్రాచ్య లిఖిత  
పుస్తకభాండాగా రాంధ్రగ్రంథముల శ్యాటలాగులను దిలకించువారి  
కెల్ల విదితమే. వారు మన వేంకటాచార్యుగారి జనకులుగాని యన్యులు  
గారు. తమకు వెయ్యేండ్లకుముందున్న శ్రీపతిపండితుని విషయమున  
కాధార మెద్దియో తెలుపరైరి. నిష్పన్న గొంగునఁ గట్టిన కథ పండితా  
రాధ్యులకడ సంగ్రహించినది. యుద్ధమల్లుని శాసన గ్రంథరచనను  
గూర్చినది నిరాధారమైన వాఁత. కేవల కల్పనాకథ. పితృవాక్య పరి  
పాలకులైన శ్రీ వేంకటాచార్యుగారికి దమయ్యయ్యమాటలయం దెంత నమ్మ  
కము గల్గినను నిష్పాక్షికముగ నరయువారి కవి విశ్వాసపాత్రములు  
గాఁజాలవు. వీరి మాటలసత్యమును రుజువు సేయఁగల ప్రాచీన శాసన  
గ్రంథాద్యాధారము లభించునందాక నవి యంగీకార్యములు గావని  
డవిణగొట్టి పక్కనవచ్చును.



# శ్రీ సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు.



శ్రీ పితాపురము మహారాజావారిధనసహాయముచే రచింపఁబడుచున్న పెద్దనిఘంటువులోని రాయల్ సైజు 1000 పుటలుగల ప్రథమ సంపుటమును, 955 పుటలుగల రెండవ సంపుటమును, 980 పుటలుగల మూడవ సంపుటమును, 980 పుటలుగల చతుర్థసంపుటమును, ముద్రితములై విక్రయమునకు సిద్ధముగానున్నవి. ఇందు ప్రథమసంపుటమున, అకారము మొదలు, ఔ కారమువఱకును గల యచ్చులాదియందుఁగల సంస్కృతాంధ్ర శబ్దము లన్నియుఁ గలవు. రెండవ సంపుటము “క” మొదలు “ఞ” వఱకుఁ గల శబ్దములను, తృతీయసంపుటమున “చ” మొదలు “తృ” వఱకుఁ గల శబ్దములను, చతుర్థ సంపుటమున “తె” మొదలు “న” వఱకుఁ గల శబ్దములునుగలవు. ఇది వఱకున్న నిఘంటువులన్నిటికంటె నిది సర్వవిధముల నుత్తమమయినది. ఈ పుస్తకమును రచించుటకు ముద్రించుటకు విశేషద్రవ్యము పట్టినను ధనవంతులకేగాక జనసామాన్యమునకుఁ గూడ లభ్యముగా నుండవలయునను శలంపుకో నీ క్రింది వెల నిర్ణయింపఁబడినది.

క్యాళికో బైండింగు, ఒక్కొక్కవాల్యూము గూ 6 లు.